



华夏中文字学校廿五周年庆

文集

回顾·总结·展望



华夏中文字学校
HUAXIA CHINESE SCHOOL

NEW JERSEY · NEW YORK · PENNSYLVANIA · CONNECTICUT

策 划： 张 凉

主 编： 卫亚利
薄英戡

责任编辑： 顾庄华
游 牧
胡克平
赵 霞
王志红

图文设计： 薄英戡

供稿分校

北部分校
奔腾分校
里海谷分校
李文斯顿分校
大西洋城分校
密尔本分校

中部分校
博根分校
普兰斯堡分校
史泰登岛分校
康州分校
伯克利分校

纽约中心分校
南部分校
哈德逊分校
樱桃山分校
桥水分校

大纽约分校
爱迪生分校
长岛分校
东部分校
大费城分校

编委

卫亚利 薄英戡 顾庄华 胡克平 赵霞 王志红 韩瑞霞 王红 游牧 张凉

编者序

25 年，对于浩浩历史来讲，转瞬即逝，弹指一挥间！但对于个体生命来讲，是何其珍贵何其漫长！

这 25 年，华夏中文学校从创建初期的七十多位学生发展到目前拥有七千多名学生，二十二所分校，全美最大和最有影响力的品牌中文学校。这些成就的取得是历任校长的建设、传承和贡献，是无数义工的默默奉献和坚守，是老师们的辛勤耕耘和学生们的勤奋努力，才让我们得以见证今天的华承璀璨夏溢芬芳！

这本文集，是一本回顾总结展望之作，得到了华夏各个分校的积极响应，收到了大量的投稿，根据稿件内容，本文集分为四个篇章：

第一篇章：华承璀璨·夏溢芬芳——记录了创校者青春奋发的回忆，及校长们致 25 周年的贺词寄语；

第二篇章：2020 大事记——2020 年正值我们华夏中文学校建校 25 周年，在这个特殊的年份，作为以中文课为主，各种文体课并蓄的周末实体课堂见长的学校，面临着重大的挑战和转型。2020 年我们成功实践了很多的第一次，第一次云端夏令营，第一次大型 HSK 网考，第一次网上运动会（跳绳比赛），第一次网上举办好几百人大型的教师年会，第一次网络绘画大赛，第一次网络朗诵演讲赛，第一次云端教师培训，还将有第一次网络春晚……这些都见证了我们华夏人面对困难时的积极作为，我们戮力同心，砥砺前行，将华夏的 2020 办得生机勃勃，昂扬向上。

第三篇章：我与华夏共时光——是华夏义工、老师、家长及学生的投稿，有诗歌，有散文，有回忆，有小记，如同时光刻录机，悄然间刻录了华夏人对中文教育和中华文化的一往情深和使命，承载了我们共同的记忆和成长。

第四篇章：桃李不言·下自成蹊——是近两年华夏老师教学交流类文章和获奖的学生习作。在这里，您可以看到华夏老师孜孜以求、不断创新的教学态度和敬业精神；获奖的学生习作，既可窥见华夏优秀的教学成果，也可洞悉海外华裔后代中文学习和中华文化认同的心历路程。在这里，您可以看到华夏中文学校在探索海外华文教育和中华文化传承之路，取得的宝贵实践经验和丰硕的教学成果。

本文集近 16 万字，从策划、征文、投稿、审稿、校稿、排版设计，历时三个月，总校义工编委们，在工作之余，百忙之中，克服困难，利用了大量的休息时间，虽是辛苦，但每每想起能参与其中，为华夏 25 周年诞以尽绵薄，大家便顿生欣慰感激骄傲之情！

时间仓促，水平有限，如有疏漏，敬请指正批评！

二〇二一年一月二日

铭记梦归处，不忘来时路

华夏中文学校总校长 张凉

在华夏迎来 25 周年之际，一场遍及全球的疫情伴着日趋紧张的国际形势，以迅雷不及掩耳之势打乱了华夏按部就班，循序渐进的日常运作，给课堂中文教学带来了前所未有的挑战，也同时把义工团队推上了风口浪尖——内部需要面对家长、老师的担忧和顾虑，外部则需要处理校舍租约调整和公共卫生等迫在眉睫的事务工作。如何在如此严峻的形势下急速转型，尽最大可能地保住生源和维持正常上课？总校、分校团队能否携手带领华夏这艘大船顶住风浪，平安渡过险滩？！2020 的风云变幻使华夏的 25 周年成为了一个可圈可点，可歌可泣的里程碑！

毋庸置疑，没有人预见到一月份还在援助大洋彼岸的故乡抗灾，两个月后我们便在美国本土投入了水深火热的抗疫战斗；也没有人准备好与疫情打一场旷日持久之战。面对一系列的不确定因素和日益飙升的感染人数，二〇年八月换届的新总校团队载负着前辈们的嘱托，凭着一股不惧挑战的闯劲，开启征程——天降大任于斯，没有可退之路，无暇左顾右盼，唯有众志成城！

于是，在迫于疫情而不得不取消原有传统活动和比赛的情况下，一系列云端培训交流和网络比赛应运而生，如首次 HSK 居家网考，首届“华夏杯”网上知识竞赛，首届居家跳绳比赛，首次云端教师暨校务研讨年会，首届“华夏杯”绘画书法比赛，“网客直通车”系列教师培训，“华夏师塾”课堂示范系列，华夏首次网上演讲比赛及首次总校“云”春晚。一个接一个活动的成功举办，如一剂剂强心针，振奋激励着华夏人，疫情阻挡不了我们的初心和斗志，弘扬中华文化之大旗依然高高飘扬！

如果说疫情使华夏义工们成为了勇士，那华夏的老师则们在网课的转型中成了急先锋。老师们在疫情下不畏艰难，不错失各种培训机会学习远程授课技能，开拓授课思路，花几倍于以前的时间备课，制作课件，为海外华文教育拓展了一片新天地！看着他们如饥似渴地听课观摩，虚心讨教和互相切磋，不禁自问，是什么让老师们如此执着？从老师们朴实的文字中，我找到了答案——深深植根于他们心中对中华文化的热爱，和传承华夏文化的梦想是他们坚持在海外华教这片热土上挥汗如雨，勤耕不辍的动力。有道是“天道酬勤”，华夏学子们一篇篇声情并茂的习作，家长们全力的支持和配合是对老师们最好的肯定和回报！

此时此刻，这本 25 周年庆典的文集编撰便有了特殊的时代意义！文集中收集的前辈们的文章，把华夏从无到有，又如雨后春笋般遍布美东四州的经历栩栩如生地展现在我们眼前。创业的艰难和守业的不易让我从内心产生出强大的共鸣。当年的初心如何支撑着前辈们披荆斩棘，砥砺前行，依然延续至今。在严峻的招生形势下，华夏分校的领导团队不失尊师重教，厚德载物之风，不减中文班，绝不牺牲老师的利益，这样的情怀怎能让我不动容？在种族歧视抬头的大环境下，我们的老师和团队没有退却，守住了传承中华文化的初心，绘画大赛的作品呈现了浓浓的民族风，“云”春晚的节目更是洋溢着炎黄子孙自信向上的风采，这样的持守又怎能让我骄傲？踏着前辈的足迹，怀着华夏人的执着和信心，让我们共同期盼，后疫情时代的华夏中文学校一定会蜕变得更加壮大，更加精彩！

在此，我谨代表全体华夏师生由衷感谢为此文集编撰出版而付出努力和辛劳的所有编委会成员及义工们！

二〇二一年一月三十一日

华承璀璨·夏溢芬芳

第一篇章：华承璀璨·夏溢芬芳

华夏 25 年之回想 华夏中文学校第五任总校长 王朝勃 1

华夏中文学校建校二十五周年贺 华夏中文学校第七任总校长 贾南鹰 2

八年华夏情——往事与未来 2009-2010 总校董事长、2005-2007 康州分校创校校长 徐俊 3

校长贺词 4

华夏 25 年之回想

华夏中文学校第五任总校长 王朝勃

时光荏苒，岁月如梭！仿佛一转眼的功夫，华夏中文学校从一个嗷嗷待哺的婴儿，一下子变成了 25 岁的风华正茂的年轻人！回顾华夏中文学校走过的历程，我的脑海里立马出现了这样的场面：1995 年，新泽西州下了一场暴雪，几乎瘫痪了所有的交通，而就在那个周末，有四位来自大陆的妈妈：武小英、蔡斐斐、陈小平、张雪珊，她们忐忑不安地守候在临时注册站，等待着冒着暴雪前来报名的爸爸妈妈们，等到花名册上终于出现第 50 位报名者的名字时，大家兴奋地蹦了起来，互相击掌庆祝！当时激动的心情，无以言表。我们的第一所华夏中文学校在新泽西州的 Bloomfield 市诞生了！

一个转身，光阴就成了故事。一次回眸，岁月便成了风景。华夏的 25 周年，从幼儿到成年，这是留下历史印迹的岁月。从 50 位学生起步，这里走出万名华裔的年轻人，以及成千上万为之服务和奉献的爱心人士。

如果问华夏为何会在当代新移民史上留下重重的一笔，我想用三个词来概括：

其一：归属 Belonging

第一次走进华夏校园，我就知晓自己走进了寻觅多年的华夏之家。

从留学生到事业有成，大家超越了物质的基本需求，不约而同地在精神世界里找寻着在异国渐渐迷失的自己。遇到了华夏，突然感到，共同的成长背景与人生价值观，让大家一拍即合。

这里：

孩子们有他们学习简体中文的课堂；

孩子们的爸爸妈妈们重新找到了用共同文化交流和活动的平台；

孩子们的爷爷奶奶更是有他们久别重逢说不完的话题；

与其说在美国长大的华裔孩子们需要来华夏读书，不如说，他们的爸爸妈妈、爷爷奶奶更需要这所中文学校。每周六必来报到，每周如一日，一晃走过 25 周年。

其二：远见 Vision

华夏的诞生，如雨后春笋，很快遍地开花。两三年之内就有了北部、博根、奔腾、中部、南部、爱迪生分校……

华夏如何发展，如何解决各种各样的矛盾，就不可避免地摆在我们这些志愿者面前。而且我们这些人没有经历过民主管理的历练。管理上就是复制了台湾中文学校的校务会和家长会的两套班子。有些学校两套班子和谐共处，有些学校就出现了问题。

华夏的先驱者们在一起集思广益，经过了像美国国会一样的辩论争论，八易其稿，形成了华夏总校和很多分校的 By-Law，明确了理事会的选举章程，特别是后来又逐步完善的财务管理制度和审计程序。这是华夏早期先驱者们最自豪的事情，因为我们都从中获得了民主的洗礼。

我们可以自豪地说，如果你的孩子是在新泽西长大，十有八九这个孩子一定上过华夏。这些孩子们里面可能已经出了许多像硅谷精英李飞飞一样的有志向、为世界做出卓越贡献的榜样群体。如果你在中国遇到过从新泽西回去的海归，十有八九他们都会自豪地说，他（她）们曾经是华夏的家长。他（她）们一定会在这里参加过运动会，看过明星云集的华夏之夜，甚至参加过华夏合唱节、艺术节。还有更多的人参加篮、排、足、网、乒乓球等等训练和比赛，以及太极、武术、舞蹈等等丰富多彩的周末家长活动。

华夏中文学校，作为一个载体，凝聚了越来越多的华裔同胞；定期去华夏中文学校，成了大家日常生活中的重要组成部分；在华夏这个大家庭里，我们结下的友谊地久天长。华夏是我们的骄傲！

其三：群英聚会

华夏初期聚集了八、九十年代最早期来美留学的大陆同胞，大家学业专业上不仅出类拔萃，更在人品和能力上，折射出 80 年代中国年轻人的人人为我我为人人的集体精神。

到了华夏，不难被最优秀的一批群体所震慑，大家为公益奉献而来，留下的是大爱和传承。

如果说 25 年华夏留给我什么，我想说，能在我漫漫人生的岁月里，结识了这么一批比你优秀、比你还能干、比你还努力的同仁们，与你肩并肩地走过起落的华夏，是我一生最大的荣幸。谨此向把梦想变成现实的华夏耕耘者们；向我们一起走过的你我他、你们我们他们；向无数公益奉献的爱心爸爸妈妈们；向把华夏精神带入世界的华裔二、三代们，献上我深深的敬意和祝福！

感恩华夏中文学校！感恩能与你们同行，让我不愧此生！

华夏廿五载悠悠岁月，皆是义工们对海外华文教育事业的拳拳爱心。诚邀各位分校校长们在校庆周年册上留下珍贵墨宝。

华夏中文学校建校二十五周年贺

华夏中文学校第七任总校长 贾南鹰

亲爱的华夏老师、家长，敬爱的华夏志愿工作者们：

得知华夏中文学校筹备庆祝建校二十五周年的消息，惊喜有加。四分之一一个世纪，竟这样快就过去了。目睹二十五年后的华夏，越办越大，越办越好，怎不让人兴奋不已！对人的一生来说，二十五年不算短。回想自己作为家长和工作者在华夏度过的那段时光，却真的是恍如昨日。1996 年，我和太太带着刚满四岁的女儿，加入到刚刚成立了一年的华夏中文学校，也就是现在的华夏北部分校。一年后，为了就近入学方便，又转入奔腾分校。加入奔腾不久，就被校长陈明杰拉去，做了校刊《侃城》的分校编辑，成为华夏众多志愿者中的一员。几年后，《侃城》由主编汤丽娟提议更名为《华夏园》，并增加了副刊《小语世界》，专门登载华夏学生的中文作品。在校刊编辑部几年的时间里，我有幸目睹了华夏在总校长武小英、考建华、赵岍、邵杜惘，以及多个分校校长、无数教师和校务人员的巨大努力之下，走出初创期的艰辛，开始了从少年到青春期

的飞跃。在总校长王朝勃的带领下，华夏迅速扩大了在华人社区及主流社会的影响力，吸引了大批的赞助厂商。华夏建校不久就开始的一些传统节日，比如春节联欢会、运动会等等，逐渐发展成学校的品牌项目，包括华夏之夜、华夏之星、华夏运动会、合唱节，以及一年一度的教师培训、朗诵比赛等等。华夏在于晖总校长任职期间，发展成拥有十五所分校，跨越美东四个州的，全美最大的中文学校。在传播中国语言文化的同时，华夏人利用在教育方面的传统及优势，把热情投入到社区建设之中。在新泽西的学区选举中，三名华夏人在同一年里分别被选为当地的学区委员。2005年春，华夏庆祝建校十周年。此后不久，我继任于晖，出任华夏第七任总校长。上任时，华夏的规模已扩展到十八所分校。感谢包括副校长张伟、忻苏婷、吕敏伟、总教务长史友琴老师，以及助理章红在内的团队。他们的不懈努力，使华夏总校在各个分校的全力支持和配合之下，延续了十年来的努力成果，在教学、培训、传播中国文化、参与社区活动等多方面继续发挥着重要作用。在这一段时间里，华夏加强了管理的制度化和规范化。总校由董事会财务主管许怡静主持，在总校会计徐燕妮及各分校会计的参与之下，制定了总校财务管理章程，并完成了总校的第一次财务审计。各分校在聘用教师方面，延续了几年来的努力，按州政府的要求，也逐渐走向正轨。一晃又是十多年过去了。每每回想起当年不分平时和假期周末，在华夏各个岗位上不辞辛苦的华夏人，仍然会感到振奋和感动。二十多年之后，当年在父母陪伴下每周到校读书的孩子们，多已长大成人，不少也有了自己的家庭。当浏览总校和分校网站的时候，我仍然可以见到不少熟悉的名字。他们二十多年来的付出，使华夏这个我们为之自豪的大家庭几经风雨，却仍在不断地成长。对所有曾在中文学校奋斗过的人来说，华夏不仅是学校，也是人生中意义非凡的大课堂。最后，我希望能够借此机会，祝贺华夏中文学校诞生二十五周年，并祝华夏总校和分校越来越好！

八年华夏情——往事与未来

2009-2010 总校董事长、2005-2007 康州分校创校校长 徐俊

八年华夏情，令人回想起就有心动的感觉和深深眷恋……

往事历历浮现在眼前，在脑海里：自始至终并肩努力的老潘晓梅夫妇和其他华夏人，西康大校园学校成立的日子，每周上课时孩子们的笑脸，老师们课后的疲惫和欣慰，教师们的谢师节，总校的教师培训和学生的辩论赛，汉语水平考试，华夏的毕业典礼，多次的周末董事会会议往来于康州和新泽西之间，宾州分校的成立，以及北京海外华校校董会议，以及西安的全球华文教育大会……回国创业也是八年以上了，可每每遇见华夏人和事，这情分和缘份更觉得是镌刻在心里。

各种机缘巧合，为了自己的孩子有机会学中文，被志愿做了纽约分校的高中部老师，从此开始了华夏的缘份。又因为2005年康州分校的亟需成立，从准备继续做好中文老师的状态成为了为老师服务的分校校长，分校董事长到参与总校各种服务学校的安排，一切的一切都充满了对华夏的感恩。

2020年注定是极具挑战而且不平常的一年，年初至今对日益严重疫情的恐惧、宅家的焦虑、对工作前景的担忧以及孩子们网课的繁琐，形成了对全球也包括华夏人最大的考验。此时庆祝我们华夏的生日，更具不凡的意义。

八年最大体会是，参与华夏开拓和建立受益匪浅，学习学习再学习，无论是提升领导与管理能力，更多是沟通能力的锻炼和提高，怎样和而不同地为孩子们服务，并对我拓展专业领域，促进中美科技交流，也是非常难得。更难能可贵的是遇见了一批志趣相投的华夏人并成为终身相知相守的朋友。而我们学校的毕业生不仅获得了有助于事业的母语能力，也学到了中文特有的思辨智慧以及博大精深的中华文化。他们不仅在大学里品学兼优，毕业后在各行各业能挺起腰杆端端正正做事做人。这次疫情中，就有我校优秀毕业生担任了公立医院 contact tracer，她可以用中文与感染新冠病毒的华裔病人交流，提供宝贵的帮助。她的工作得到外聘管理公司最高级别的评价！

另一个双赢是：随着互联网的发达、信息输出的便捷，学生们面临海量的文史哲政经法数理化学业，似乎有些难以招架。在这方面，中文学校的周末三小时可以发挥独特的作用：我们寓教于乐，在潜移默化中掌握必要的知识。我们也开设补习班，让孩子们提高专注力和解决问题的能力，将来可以轻松应试。更重要的是，华夏是我们华人孩子拓展视野，了解中华文化所具有的独特智慧和悠久历史的地方，是值得我们为之骄傲的地方。我们的教师队伍学历高、经验丰富、有爱心，能够启发孩子们对学中文的兴趣。我们的教材涵盖人文、科普和古诗文等领域，使中文学习在一个宏大视野里成为孩子们其他学习以及成长的加速器。我们为华夏的老师们付出感到骄傲和自豪。

我们的家长志愿者们在热爱中文学校方面做出了最好的榜样！无论是免费教孩子们和家长跳舞并组织家长开展各项文体活动；还是积极协助学校举办春晚、公益募捐和谢师宴活动，多才多艺的志愿者们一直是我们华夏的宝贵财富，我们年年颁奖，非常珍惜。

经历着这次新冠疫情，我们每一位老师、家长、孩子想必都更加深刻地体会能聚在华夏面对面地学习是多么幸福！尽管出于不得已，大家只能上网课，但学习能力和水平的竞争，无处不在！因为学习不再受时间、地点、人员的限制，谁更优秀，完全看学校的资质和个人自觉了。那就让我们再接再厉，面对百年未有之大变局，通过实体，通过网络，不断提高孩子们对中文学习的兴趣，提升教学效果，培养品学兼优人才，真正让孩子们做对社会有担当负责任的人，并做注重生命意义的新一代华夏人！祝贺华夏中文学校 25 周年纪念！

传播华夏文化，培育龙之传人，祝贺华夏建校 25 周年。

——华夏中文学校第二任总校长 考建华

二十五载，历经千山万水；百年树人，再创华夏辉煌。

——华夏中文学校第九任总校长 陈群

In the face of 2020, HXCS stands tall.

——华夏中文学校第十任总校长 吕敏伟

25 年来，华夏中文学校是几代留学生生活中非常重要的一部分。

祝愿茁壮成长！

——华夏中文学校第十一任总校长 王坚

搭建文化传承、代际沟通、族际交流的桥梁。

华夏中文学校第十二任总校长 张长春

一如初心，传承中华文化二十五载；

继往开来，接力华夏辉煌百年征程。

—— 华夏中文学校第十三任（代）总校长 潘仁南

游子他乡垒课堂，薪火相传续炎黄。

学贯中西担道义，华夏世代铸栋梁。

—— 2011-2018 总校副总校长、2009-2010 纽约分校校长 李盛京

华夏海外兴学，功在当代，栋梁遍天下

中华文化遗产，利在千秋，精英满全球

—— 2019-Now 东部分校校长 黄鸿俊

华语教育正当时，夏自成蹊桃李园

风雨兼程廿五载，流作芬芳美利坚

—— 2017-Now 樱桃山分校校长 李礼

二十五载，风雨兼程，华夏人颂华夏魂，
二十五载，桃李芬芳，华夏情纸墨飘香。

—— 2019-Now 普兰斯堡分校校长 张颖

二十五载风雨砥砺，园丁勤耕不辍、荟萃东西；
莘莘学子勤勉好学，传承进取。
华夏风华正茂，再续辉煌！

—— 2016-Now 史泰登岛分校校长 叶翠

砥砺前行逾两轮，默默耕耘为华文
纵有师生相更迭，最是不变华夏魂

—— 2019-Now 爱迪生分校 王旭涛

辛勤耕耘，华夏文化播五洲
欢呼收割，中文教育传四海

—— 2020-Now 南部分校校长 赵昀

廿五载华文教育，硕果累累，华夏正当年！

—— 2019-Now 李文斯顿分校校长 刘宏杰

八百里美东地区，人才济济，中文谱新篇！

—— 2020-Now 中部分校校长 雷志军

学问上下五千年，师生东西万里行

—— 2020-Now 理海谷分校校长 周菊

廿五年绛帐衡开，风雨兼程，求实创新生硕果；
三千里蕙风和畅，耕耘不辍，腾蛟起凤灿长天。

—— 2006-2008、2011-2013、2020-Now 博根分校校长 王红

俯首为牛廿五载，不拘一格育英才

—— 2011-2015、2019-Now 桥水分校校长 李燕君

育美东四大州英才，续华夏五千年祉祚

—— 2020-Now 大纽约分校校长 袁晓川

二十五载岁月峥嵘，励精图治华夏同仁

—— 2019-Now 纽约中心分校校长 党兵

二十五载，华夏赋与我们永不褪色的珍藏，
我们为华夏献上深深的祝福！祝华夏再创辉煌！

—— 2015-Now 大费城分校校长 焦群

二〇二〇大事记



第二篇章：2020 大事记

大爱无疆 华夏人在行动	8
总校新闻部 卫亚利	
2020 “亲情中华·为你讲故事” 网上夏令营记	10
总校外联部 常怀婷	
同心求索 锐意创新 — 华夏中文学校 2020 教师培训及学校管理研讨年会记	15
总校新闻部 廖山漫	
总结经验 展望未来 群策群力 开拓进取 — 华夏中文学校 2020 教师年会校长董事长论坛纪实	16
总校长助理 胡克平	
华夏中文学校 HSK 史上第一次居家网考记	18
总校培训部 薄英戡	
首届“华夏杯”书画大赛记	19
总校外联部 赵霞	
强健体魄 抗击疫情 保持健康 — 华夏中文学校第一届网络跳绳比赛记	21
总校体育部 马宝清	
运用网络平台 信息化手段 为疫情下的网络教学打下坚实基础 — 华夏中文学校系列教师培训记	22
总校培训部 孙斌 王志红	
牛年云相聚 他乡亦故乡 — 2021 华夏中文学校云春晚	23
总校新闻部 卫亚利	

大爱无疆 华夏人在行动

华夏中文学校 新闻部 卫亚利

去年新冠疫情在武汉爆发时，正值我们华夏中文学校各个分校准备迎接新春，举办各种庆祝活动，很多分校果断采取措施，停止大型聚会，积极防护，指导学生科学防疫抗疫，华夏系统内没有一例传染事件发生。

分校积极行动起来，有的募捐筹款,通过华文基金会直接捐给武汉抗疫一线医院，有的购买各种医用防护物资，并组织托运直达需要防护物资的一线医院。真是天涯虽远，真爱无价，游子之心，山川可见！

同时，各个分校还组织了“捐一块压岁钱，寄百分华夏情”的募捐活动，一元二元三元的压岁钱像种子一样，将悲悯与爱根植于孩子们的心中，种上一片福田。这项活动受到了家长的积极响应和好评。

3月中旬，美国疫情爆发，为了确保师生的健康和安全，我们华夏各个分校停课不停学，率先采用线上网络教学。当得知社区一线医护人员、警署、消防等部门缺少防护物资，我们华夏各个分校的校委义工不顾疫情高发时的风险，又积极投身到募捐购买防护用品。有的从中国采购，有的从日本采购，组织集装箱托运。有的买不到的，就组织人员自己制作口罩，还有的给医护人员送餐并让孩子们制作爱心卡片等等。这些温暖人心的善行义举，为努力创建多元包容的祥和社区，树立提升华人在社区中的形象都起到了积极作用。华夏中文学校的积极作为和正向表现，成为疫情华人社区的纽带。

博根、奔腾、哈德逊、樱桃山、康州分校同时还参与了“一脉亲情，万里守护”为小留学生发爱心防护包的任务，让远离家乡和亲人的小留学生们体验到了他乡亦有亲人在的温暖 and 守护。

一边是故乡，一边是家园。抗疫中，中国上半场，美国下半场，而我们华夏人场场都不落，场场都有我们华夏人的身影。这是一个最坏的时期，这是一个最好的时期，我们华夏人在黑暗失望的环境中，依然绽放出明媚美丽的希望之花！

视频链接：https://www.youtube.com/watch?v=_MadsIBoamU&feature=emb_logo



2020 “亲情中华·为你讲故事” 网上夏令营记

华夏中文学校 外联部 常怀婷

鸣谢总校夏令营团队义工：

王虹 赵霞 常怀婷 薄英戡 游牧 张为民 李丽 黄志一 杜红梅 刘伟红 张凉

深情厚意的八月，抒写着老师的情怀；热情奔放的八月，洋溢着青春的气息。随着八月的渐渐逝去，这个炎热的夏季也将慢慢褪尽它火热的体温，我们将迎来硕果累累的时节，而我们 105 天的网上夏令营也即将画上一个完美的句号。

7期、13省/市、105天
2020年5月15日 - 2020年8月27日
班级：18个
老师：36位
学生：685人次



2020年 网上夏令营

福建
河南
山西 (2)
江苏 (2)
北京
广西 (2)
四川 (2)
贵州
湖南
杭州
上海
陕西
吉林



5月15日到8月27日，7期，18个班，30个老师，105天，710个营员！这些数字汇聚了多少老师和义工的倾力付出和精诚合作，这是华夏义工连续作战，牺牲无数个日夜换来的成绩，是外联部夏令营司令部的小伙伴们协力合作共同打造出来的华夏夏令营品牌。在这7期里，营员们每天积极打卡，用心完成每个小任务，从打卡中得到灵感和乐趣，交出了一份份精彩纷呈、创意无限的作品。网上夏令营激发了孩子们各种潜能，他们各显神通大放异彩，使得每份作业都像一件精雕细琢的工艺品，他们超强的想象力和创造力带给我们意想不到的惊喜和感动。



感谢老师们的认真、用心、热情与陪伴，感谢老师们的辛勤付出，正是老师们的精心准备，让每一堂课都别开生面，精彩连连。每一期短短的十五天，孩子们学到了丰富的知识，在老师的带领下通过深度的云游从而感受到了大自然的更多美妙。不但体会到了学习的无穷乐趣，还认识了好多的朋友，为这个艰难的夏天留下了最美好的回忆！



华夏总校从第二期夏令营开始承办，到第八期夏令营的结束，花了大量心血精心筹备、用心组织，由最初的一期一个班，到后来的一期四个班，期期爆满，硕果累累！不但内容丰富多彩，而且新颖独特，得到了各地侨联的高度认可和衷心赞扬。在这个特别的夏天，网上夏令营成了一道最美丽的风景线，让这个夏天更加绚丽多彩！疫情无情，华夏有爱，相信每个营员都会永远记住这个难忘的 2020 夏天！疫情终将会结束，让我们明年告别云端，来参加实地夏令营，面对面的学习，心与心的交融。来一次真真切切的寻根之旅！根在华夏，心在华夏！

2020 亲情中华 华夏中文陕西营闭营感言 —— 孟青

八百秦川，一眼看不完，
巍巍秦岭，峰峰相连到天边，
古今秦俑，心系魂牵，
雁塔脚下，西游重现，
驼铃悠悠，丝路漫漫，
流不尽的黄河水，唱不完的信天游，
吃不够的家乡面，怎解我乡愁？
多少回啊，梦回长安，
寻你千百度啊，却云中相见。



PIC•COLLAGE



亲爱的小营员们，时光流逝，从未停歇；万物更新，成长不停。十五天的时光匆匆而逝，我们的浙江云游旅程即将画上句号。非常享受与你们共同云游人间天堂的时光，喜欢听你们讲的故事，画的图画，做的美食……。时间会消逝，但美好永存，今夏已遇，佳期可期，希望你们带着在这美丽的夏天里收获的美丽的回忆和老师的美丽的祝福，与你们美丽的未来一路前行，期待与你们的“夏”一次美丽的相遇。

杭州营·班主任：庄老师
助理：王老师

同心求索 锐意创新

华夏中文学校 2020 教师培训及学校管理研讨年会记

华夏中文学校 新闻部 廖山漫

又是一个金秋送爽的十月，美东地区规模最大的中文教育机构华夏中文学校迎来了一年一度的盛会。与往年不同的是今年的年会在特殊时期下以 Zoom 形式网上举行。特殊的云相聚虽是无奈，却仪式感满满。来自华夏 22 所分校的 352 名老师和教务人员，以及纽约上州水牛城的兄弟学校代表相聚云端尽情享受华夏总校为大家准备的精彩且独特的盛宴。一天的云活动，内容紧凑、丰富、精彩。每一片云都是为老师们量身定制的大餐。

虽然是入秋以来最寒冷的一天，寒冷被拒之云端之外。“云看展”、“云讲座”、“云研讨”、“云相聚”依时逐一登场，精彩纷呈。聚集在不同 Zoom 会议厅的是华夏老师们激情澎湃的心和执着敬业的情。开幕式上，总校长张凉女士发表了热情洋溢的致辞，她简单回顾了过去一年华夏中文学校的重大活动，热情地欢迎并诚挚地感谢参加会议的华夏教师为华夏的付出和对华夏的支持。

“云讲座”的四位特邀嘉宾分别是暨南大学的郭熙教授、纽约大学唐力行教授、哥伦比亚大学东亚系刘乐宁教授以及北京余莹老师。各位从不同的角度为老师们带来了新的教学思考和理念。郭教授以研究者的视野向老师们介绍了国际汉语教学的新趋势，分享了就疫情和后疫情时代中文教学如何积极地转向的学术见地。唐教授作为华夏的老朋友，今天用小孙女在华夏学习的体验，大加称赞华夏中文老师的敬业精神，同时唐教授也向老师们介绍了几位特殊的老师和学校与他们面向未来的教育理念，并提示老师们如何接受网络教学的挑战，以人为本，以未来育人为目标，以学生为中心有效地实现教学。刘教授以语言学理论为切入，向老师们介绍了后疫情时代教学法 and 教学原则在中文教学中的运用。余老师则向老师们展示了一堂趣味活泼的示范教学课。

“云分享”是华夏自己的老师们为本次教师大会的贡献。一共有 15 位老师，或者示范教学或者分享教学技能，涵盖了各个不同年级，不同的内容：如网课的设计、课件的设计、文化学习、阅读教学、学生课堂参与等等。各位老师把自己教学的体会和成果无私地与全体老师分享，老师们的敬业专业是华夏的宝贵财富，而老师们的课有声有色，教学手段的多样化，技术的娴熟运用也把我们华夏师质推向了一个新高度“云分享”还有校长董事长论坛，教务论坛，教师圆桌会议，老师们从不同的角度在各自的平台分享教学和教学管理经验，探讨了教学中的困惑，共同激励。

“云相聚”也是本次年会的重头戏。这是一次云端的盛会，总校的义工们为“云相聚”设计了很多精彩的节目。相聚中，各分校以视频这一特别的形式展示了各学校的风采。以往老师们没有机会了解兄弟学校，在这次的云相聚中，各分校华丽登场，尽展风姿，老师们大饱眼福。孩子们的歌声、笑声、读书声，声声悦耳，老师们热情、激情、教学情，情情走心。总校为历次参加重要活动的老师们请上了华夏光荣榜，他们是：HSK 网络监考老师光荣榜、“亲情中华”夏令

营优秀班主任和助理光荣榜、2020 华夏教师年会讲座教师光荣榜和总校义工光荣榜。最后游牧副总校长为老师们安排了开心的抽奖游戏，很多老师幸运抱得大奖归。真是双丰收啊！

雾里看花花更美，云里听课课生花。今天不少分校特别放假一天，让老师们有机会参加华夏年会，很多老师在留言版上写下来肺腑之言：“师也者，教之以事而喻诸德也。感谢总校义工和老师们的辛苦付出，受益匪浅！”、“再次深深感受到华夏团队是最优秀的，专业、有爱！”、“各位老师的讲座精彩纷呈，可谓受益匪浅。谢谢老师和组织者的辛苦付出！”

后疫情时期的海外中文教学是一场巨大的挑战，华夏老师们同行一舟，砥砺前行，明天一定更美好。

特别鸣谢：金牌赞助-HAITOU GLOBAL, 银牌赞助-新州中国日主席林洁辉，铜牌赞助-美东超市，郭洪宝、郭瑞尧，也感谢华夏中文学校的长期合作伙伴 AAF 对此次年会的关注和支持。

总结经验 展望未来 群策群力 开拓进取

华夏中文学校 2020 教师培训及学校管理研讨年会校长董事长论坛纪实

华夏中文学校 总校长助理 胡克平

今年的【校长董事长论坛】由华夏总校长张凉主持，在疫情持续与我们共存的严峻形势下，华夏的校长董事长们面临了前所未有的新挑战，论坛讨论分为三部分：

- 后疫情时代网课发展对实体课的影响及如何留住生源。
- 领导者/团队在管理中的同理心及沟通方式。
- 校制建设:与会校长董事长自由分享各校的经验。

大纽约分校校长袁晓川分享了后疫情时代网课发展对实体课的影响及如何留住生源。大纽约分校是一个大分校，受疫情影响也较大。学校采取了各项措施，如自开夏令营并与国内寻根夏令营合作。新增课程包括巩固语言课教学、英文阅读与写作课、中文文化课、计算机编程课、舞蹈课、绘画课、英文读书俱乐部。课程设置：增开文化课，开设周中课程。另外增强教师队伍和管理团队的努力，增加社区认同感。使得社区里有更多的学生愿意来华夏学习。为了保证稳定的师资队伍，学校在现在疫情困难的情况下，除了一位老师因个人原因离开外，留用了所有的老师。为华夏的长远发展留住了宝贵的师资人才。

康州分校校长戚英来则从小分校角度分享了后疫情时代网课发展对实体课的影响及如何留住生源。学校定位始终是不求大而全，但求小而精。中华文化博大精深，学好中文就是获得了一把打开五千年东方文明智慧宝库的钥匙。把学校变成孩子们汲取东方智慧精华不迷茫的一方净土。新冠疫情的影响使得学校初步总体注册人数下降 40%。幼儿园和 CSL 注册人数下降 90%。学校采

取了积极措施，通过暑期免费夏令营活动，调整课程时间，安排助教和个性化定制课程等。使得学校总体注册人数下降从最初的 40%回升至 20%。幼儿园和 CSL 注册人数回升至只下降 70%。

樱桃山分校校长李礼分享了领导者/团队在管理中的同理心及沟通方式。校长的工作包括解决问题、化解矛盾、保障良好学校环境。她就如何做好校长，先从同理心上两个方面进行了阐述。要认识到对他人理解，感同身受和参与的重要性。同理心也同样适用于自己。我们自己也有做不好、做不了的事，也有自己的情绪、耐性、毅力等不足的地方。她还强调了沟通的重要性。沟通中除了有同理心外，还要有信任和恰当的语言运用。

有十多位与会校长董事长及总校团队成员分享了校制建设经验。话题讨论包括学费的调整与学校长远发展的关系。基本上大家有一个共识：在疫情下学费不降或微降对学校长远发展更为有利。这些举措都是通过沟通得到了家长们的认可。另外也对中文学校开设周中课等进行了探讨。

总校长张凉强调了总校与各分校的关系正如分校与学生家长的关系一样，需要多倾听、沟通、服务分校。华夏的优势集中表现在华夏的品牌项目、系统大平台、优质资源共享、大型规模化的活动，分校与总校间的良好互动。

华夏总校的品牌项目有田径运动会、智力运动会、演讲比赛、辩论比赛、华夏之星、文艺汇演、华夏园地、华夏公众号、毕业典礼、暑期寻根之旅夏令营和教师年会。

为了在疫情时期仍然开展各项活动，总校义工们群策群力，开动脑筋。将各项活动办到了网上：

- 今年暑假**首次**成功举办了七期《**亲情中华·为你讲故事**》2020 网上夏令营，期期爆满，一位难求。学生、教师、家长反响热烈，好评如潮。
- **首次《华夏杯》书法绘画比赛**成功举行。组委会将所有作品汇总为精美的画册，将免费赠送给每一位参赛选手，留作纪念。
- 总校还对 22 所分校的老师进行了**第一期十堂课“网课直通车”**的培训，帮助各分校老师掌握上好网课的技巧，网课的趣味设计等。
- 进行了**网上跳绳比赛**。
- 本届**教师年会首次**网会。经过总校团队精心策划，全体义工的积极筹备，有近四百名老师，特邀嘉宾，各分校校长董事长及教务长等人员参加，顺利举行。
- **首次《2021 华夏网上春节晚会—他乡亦故乡》**正在如火如荼准备之中，将于 2/13 拉开帷幕，为疫情中思乡的游子送去一份亲情和乡情。
- **首次《2021 华夏网上演讲比赛》**将如期举行。
- 第二届**《华夏杯网上知识竞赛》**将如期举行。
- **新增《网络教学专题研讨会》**等。
- 《华夏园地》除了《华夏教坛》，《小语世界》外，**新增《家长之声》，《义工之家》**。让家长 and 义工们多了一个交流学习的平台。
- 在极短的时间内成功获得《HSK》网上监考老师资质，保证了暑假**首次《HSK》**华夏毕业生网考如期顺利进行。就在今天（10/31）上午又完成了第二次《HSK》网考，积累了更多网考经验。

纵观华夏发展 26 年的历史，这是华夏人同心求索、锐意创新、薪火相传的历史！前进中面临着各种挑战，除了人口结构的变化、周边其它中文教学的竞争、志愿者团队的建设、校舍租金的硬件条件、中美关系变化大环境的影响等外，2020 疫情对华夏的生存发展产生了深远的历史影响。

总校为各分校申请了总统义工奖，加之华夏的良好声誉和影响力，使得更多的人来华夏做义工。华夏的影响力日益增大，也吸引了更多组织和个人与华夏合作互利共赢。华夏各分校也与当地公立学校，社区及政府建立了良好关系。

遥望未来，挑战与机遇并存！华夏总校会进一步发挥集团规模大，组织严谨，华夏品牌深入人心，生源开拓变广，师资充足的优势，起好桥梁纽带的作用。密切协调各分校总校合作，资源共享。在引领海外华文教育的同时，联手其它社团组织，共同推动华人社区的进步。组织更多公益活动，在更多的领域发挥积极影响，为海外华文和中华文化的传播交流贡献力量！

华夏中文学校 HSK 史上第一次居家网考记

华夏中文学校 培训部 薄英戡

首先，感谢所有参加今年 6 月 HSK 居家网考的老师们，是你们的付出，才使得华夏中文学校成功地完成了 HSK 史上第一次居家网考。6 月的考试，华夏中文学校有 300 多位考生，11 个考场。但是我们没有足够的监考老师！总校长张凉当机立断，立即号召各分校老师参加 HSK 监考资质考试。

从接到任务到考试开始只有短短的 8 天时间。在这 8 天的时间里，来自华夏总校及 9 所分校的老师们，花费了极大心血在 3 天之内完成 200 多页的学习资料，顺利通过考试取得 HSK 监考资质；没有休息，24 小时之后，老师们又参加了考前培训。为了保证考生考试顺利，不出差错，老师们在接下去的三天里积极讨论和解决可能会遇到的问题。正因为有了一系列的充分的准备，在考试当天，面对网考中种种突发事件，老师们冷静沉着地一一解决，最终顺利完成监考任务。

回顾这 8 天，正是华夏老师们的众志成城，才使得艰巨的任务变得如此的简单。华夏的老师是无畏的，面对挑战，老师们愿知难而上；华夏的老师是无私的，为了学生能取得好成绩，老师们愿挥洒自己的汗水！你们，是华夏的中坚；你们，是华夏的脊梁！

在此，我谨代表华夏中文学校向参加 6 月 28 日 HSK 居家网考的老师们表示最诚挚的感谢！

首届“华夏杯”书画大赛记

华夏中文学校 外联部 赵霞

筹备已久，历时近4个月的首届“华夏杯”书画大赛终于接近尾声，顺利完成了。

虽然2020年我们身处疫情之中，困于斗室之内，但严酷的疫情不能阻止我们前进的步伐，不能熄灭我们学习的热情，不能泯灭我们传承中华文化的赤子之情。华夏中文学校的义工和老师们利用网络优势，开展网上活动。他们殚精竭虑，精心策划，细心组织，为不能进行实体上课的华夏学子打造新的展示平台，创造互相学习和观摩的机会，隆重推出2020首届“华夏杯”书画大赛！



书画大赛得到广大学生，家长的热烈响应。比赛分为三组，共有19所华夏分校参加，收到224幅书法或绘画作品。比赛分为网络人气投票和专家评奖两部分。

在16天的网络人气投票（每人每天限投5票，必须投给不同作品）期间得到了分校几千名师生，领导及亲友团的热切关注和参与。15天累计投票99568。网站访问量达到24万，共有23000名新增用户。截止日的单日投票数达到9960票。获得人气第一名的是来自南部分校幼儿组的戴悦龄同学，他一人累计得票6173票，平均每天获得385票。投票数前二十名选手获得人气奖，以及amazon礼券，祝贺他们和他们强大的帮帮团队！

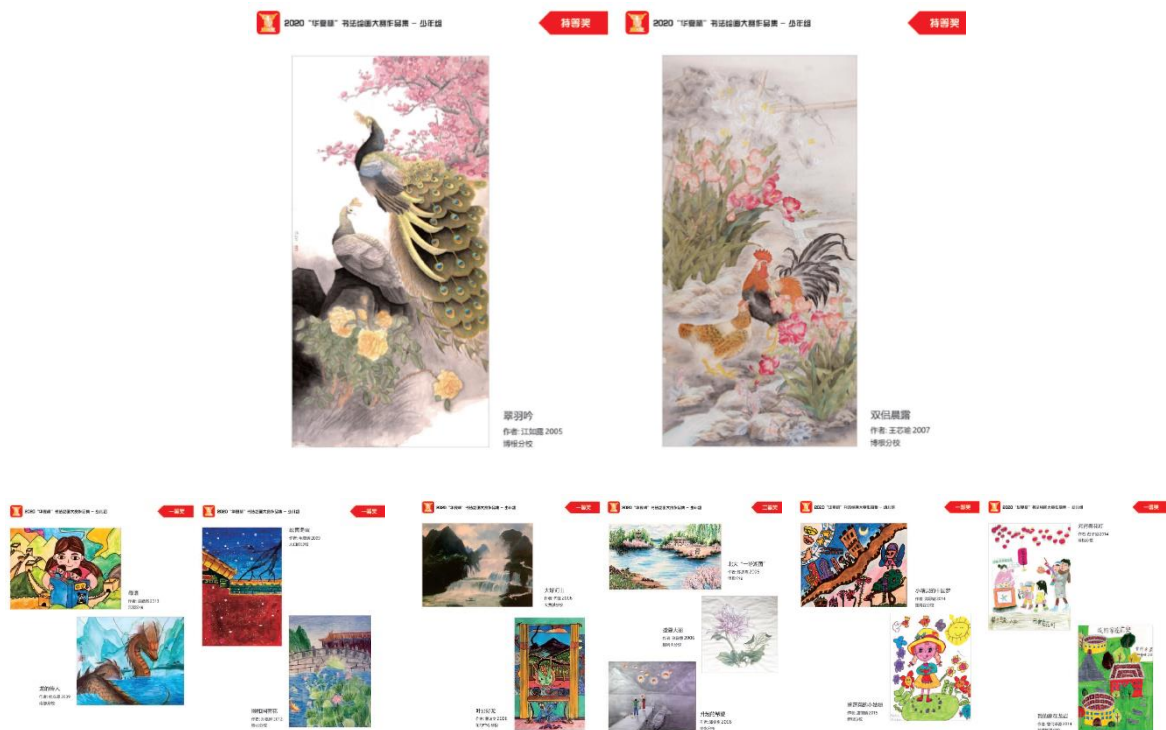
2020“华夏杯”书画大赛
人气奖获奖名单

名次	作品#	名称	作者	投票	名次	作品#	名称	作者	投票
1	11113	江南水乡	戴悦龄 (南部分校 幼儿组)	6173	7	18204	冰雪世界	杜宇皓 (博悦) 少儿组	2449
2	11122	老	李国瑞 (南部分校 幼儿组)	4940	8	10120	静观幽境	Chen Yu (大童组) 幼儿组	2412
3	14120	荷花	艾亦名 (大童组) 幼儿组	3016	9	11204	有梦谁都了不起	张奕博 (博悦) 少儿组	2400
4	11204	我的伟人	张家豪 (博悦) 少儿组	2680	10	12304	故乡的山水	黄慧星 (博悦) 少年组	2147
5	10204	Fairy Land	任雅琪 (博悦) 幼儿组	2399	11	10123	狮舞过万圣节	戴雅来 (南部分校) 幼儿组	1874
6	14206	夏日繁花	李国瑞 (南部分校) 少儿组	2466	12	11217	北京印象-故宫	吴梓豪 (南部分校) 少儿组	1862
					13	14104	山河无恙	周天阳 (博悦) 幼儿组	1860

众人瞩目的专家评委评审结果也顺利出炉了。评审过程非常困难，因为优秀的作品太多了，很多作品让人爱不释手，难分仲伯。各个作品风格各异，各有千秋，难以取舍。有的技巧娴熟，有的触笔细腻，有的布局精美，有的色彩大胆，有的构思奇特，有的寓意深远，有的内敛含蓄，有的生动活泼。有的绘画技巧杰出，整体效果好，让人眼前一亮；有的主题突出，用绘画表达了对生活和自然的热爱；有的则充满了激情，展示惊人的天分和才华。

[illegible]

比赛结束后，组委会汇总所有参赛作品，精心设计，印刷精美画册，免费发给每一位参赛同学，作为活动的珍贵留念。



活动虽然结束了，但比赛带给我们的快乐和激情依旧激荡在我们心中。众多的华夏义工满怀爱心，无私付出，勤勤恳恳，任劳任怨，夜以继日，精益求精地投身于这个活动。网站工作人员赶工开展览网页，外联部义工及时收集整理上传作品，培训部技术专家设计各种海报，网页以及精致的画册。总校领导团队更是大力支持，时刻关注。正是大家齐心协力、众志成城，才让这个活动如此圆满成功，众多参赛的同学都能在这个活动中尽情展现才华，收获满满！



强健体魄 抗击疫情 保持健康

华夏中文学校第一届网络跳绳比赛记

华夏中文学校 体育部 马宝清

2020年由于受疫情影响，华夏中文学校的运动会不得不取消，大家呆在家里已经半年多了。为了让孩子们强健体魄，保持健康，华夏中文学校举办了第一届网络跳绳比赛。来自华夏的14个中文学校参加了比赛。

比赛以学生所在英文学校的年级为组别，不分男女。以下为各个组别成绩：

1. 学龄前

学校	姓名	成绩
里海谷分校	Danny Ni	49
北部分校	吕政霖	28
伯克利分校	林佳曦	25

2. 少儿一组-1、2 年级

学校	姓名	成绩
南部分校	杜立欧	96
普兰分校	刘美萱	95
大纽约分校	封云开	93

3. 少儿二组-3、4、5 年级

学校	姓名	成绩
伯克利分校	吴卓怡	126
普兰分校	严路可	103
普兰分校	周正	100
长岛分校	xiaoyang Xu	100

4. 少年组-6、7、8 年级

学校	姓名	成绩
爱迪生分校	吴乐洋	126
爱迪生分校	吴乐涛	120
纽约中心分校	徐芮	118

下面链接可以欣赏华夏学生的跳绳风采：

https://www.youtube.com/watch?v=_LrGUcLCNHg&feature=youtu.be

运用网络平台 信息化手段 为疫情下的网络教学打下坚实基础

华夏中文学校系列教师培训记

华夏中文学校 培训部 孙斌 王志红

2020 是不平凡的一年，在这个惊心动魄的一年里，我们华夏中文学校培训部与所有的华夏人一起栉风沐雨，砥砺前行，一同经历了危机时刻的挑战，也一同感受了同心协力，攻坚克难的伟大力量。

2020 年，面对突如其来的新冠疫情，华夏中文学校积极应对、迎难而上。本着“停课不停学、不停教”的宗旨，为使各分校的教师们能够迅速顺利地完成了从线下到线上教学的转变，并且能够运用各种平台，各种信息化手段，克服技术方面的困难，开展线上课程，以保证教学任务的完成，华夏总校培训部开展了系列教师培训项目，为新形势下的网络教学打下了坚实的基础。

首先是 2020 年 8 月中旬开始，与华文教育基金联合举办的“网课直通车”教师系列培训活动，共计十堂课，课程内容涵盖网课设计，网课问题与解决，网课课堂管理，网课辅助软件和资

源，网课实践经验分享等线上教学中的实用内容。授课教师经验丰富，授课内容精彩纷呈，参加听课的教师人数每次都达到 200 人以上，受到了华夏老师的热烈欢迎，纷纷表示这次教师培训举办得非常及时，开阔了视野，拓展了思路，对今后的教学工作起到了积极的作用，受益非浅。

此次培训后有多所分校的老师提交了学习心得/教学设计，并获得了华文教育基金颁发的培训合格证书。

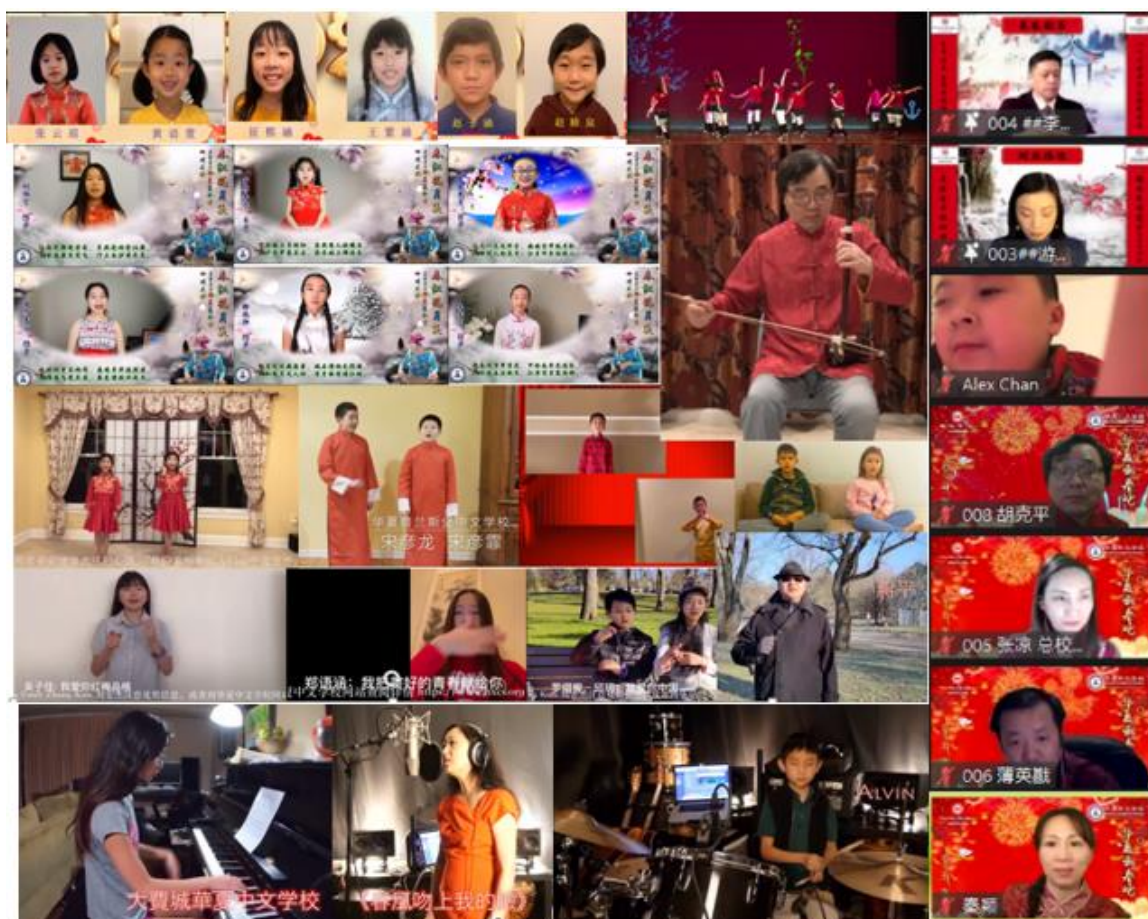
继成功举办了 " 网络直通车 " 培训后，我们又充分挖掘华夏中文学校内部的优质资源，为华夏优秀教师提供交流平台，开办了 " 华夏师塾 " 系列讲座，在华夏系统内分享有海外华文教学特色的设计理念与教学方法，反响强烈。

回顾 2020 年，我们秉持着 " 同心求索 锐意创新 " 的校训，戮力同心、乘风破浪，慎终如始、众志成城，用奋斗践行为学校在新形势下的创新与发展保驾护航，创造了一个又一个傲人的成绩。展望未来我们将会朝气蓬勃，实干担当，继续谱写更加绚丽的华夏新篇章！

牛年云相聚 他乡亦故乡

2021 华夏中文学校云春晚

华夏中文学校 新闻部 卫亚利



2021年2月13日（大年初二）风和日丽，春回大地。晚6:30海投-华夏“云”春晚如期举行，线上观众近三百人，满屏的中国红，熟悉的音乐，不时闪动的烟花和爆竹声声，瞬间中梦回故乡，华夏人和华夏的朋友齐坐一堂，如同家人团聚，屏幕前喝着茶嗑着瓜子吃着水果，看着各个分校选送的精彩节目，不胜感慨感激和感动。整台晚会25个节目，形式多样，有舞蹈、诗歌、演唱、小品，多为集体节目。

晚会现场，两位主持人巧妙地通过主持串词把二十五个节目镶嵌在“他乡亦故乡”的主线中，既解大家的思乡情，又让大家的情感在他乡中凝结融和；精心准备的现场抽奖，有奖问答和校长互动更是把“云端”晚会推向一个又一个高潮！家长感动地说：总校的庆春活动办得非常成功，给家长、学生、老师带来了浓郁而清新的过年气氛。

“台上十分钟，台下十年功”，这短短的近三个小时的云春晚，凝聚了太多人的辛苦和默默付出，晚会从主题策划到后期制作历时一个半月。在无法集中排练的情况下，华夏师生克服困难，经过无数个昼夜奋战，通过大量后期合成制作，才呈现出如此惊艳的效果。

2020年华夏经历和实践了太多的零突破，云春晚也是华夏史上的首创，体现了华夏人直面困难勇于挑战积极乐观的精神风貌。整台云春晚就是华夏团队迎难而上，集体智慧的结晶。晚会的宣传短片，一分多钟的精彩预告，浓浓的年味，思乡守望的主题和节目精彩片段，早早就让人期待翘首。云端春晚能否顺利播放，技术支持是最关键的部分。面对挑战，总校聚集了有经验有技术的多位义工，组成最强技术团队。他们精诚合作，反复试验讨论，找出最优的播放方式，通过四次大小彩排，确保演出的流畅性与视频清晰度都达到了最佳效果。

此次云春晚，收到了中国驻纽约总领事馆发来的贺信。得到了社会各界的支持和鼓励，这里要衷心感谢本次晚会的独家赞助商“海投全球”的大力支持，以及为晚会提供购物券的乐天超市。

华夏牛牛牛！！！老师牛！学生牛！义工牛！祝大家牛年吉祥，幸福安康！

我与华夏共时光



第三篇章：我与华夏共时光

我与华夏共时光	华夏中文学校 副总校长 游牧	25
水龙吟·记华夏廿五周年（新韵）	华夏中文学校 培训部 薄英戡	25
故乡的花	华夏中文学校 教学部/李文斯顿分校 唐晓铨	26
我与华夏同时光	北部 / 博根分校 教师 汤江勤	27
与北部风雨兼程	北部分校 教师 董秀敏	28
青春走过二十五年	北部 / 博根分校 教师 汤江勤	29
传授语言文化 凝聚华裔社区 — 温馨回顾与未来展望	中部分校 教务长 王延荣	29
长大后我就成了你	中部分校 资深教师 房秀华	32
我爱学习中文，我更爱华夏中文学校	中部分校 八年级学生 卢澄玥	34
我的中文，我的挑战	中部分校 马立平六年级学生 程率远	34
中部分校时光溢彩		35
华夏九载寒暑，收获一生受益	纽约中心分校 党伊璐	37
过山车一样的学中文	纽约中心分校 王子轩	37
我与华夏 新冠疫情下的华夏大纽约中文学校师生	大纽约分校 曹作军	38
校园里的大树	大纽约分校 林宇	41
蝶恋花 — 贺华夏中文学校成立廿五周年	博根分校 第一任家长会会长 何世彪	42
桃李芬芳 群星灿烂	华夏中文学校总校外联部顾问/博根中文学校校长 王红	42
浪淘沙 贺美国华夏中文学校建校二十五周年	博根分校 优秀义工 谭坤	45
闪亮的日子 — 写在华夏博根中文学校二十四岁生日之际	博根分校 义工家长 谭坤	45
华夏中文学校 25 周年庆（诗二首）	南部分校 鱼讯（张益松）	46
吟诗泼墨品诗论阙唱响南部中文学校	南部分校副校长 汤海英	47
我们的中文路	爱迪生分校 家长 琳君	48

时光荏苒，岁月如梭——十几年的华夏历程	爱迪生分校 家长 义工 曹国梁	49
稍效绵薄力，共襄五千年	里海谷分校 南郭先生	50
美东的一道靓丽风景线——我与华夏共时光	里海谷分校 徐群	51
让爱与激情伴随我的整个教育生涯	普兰斯堡分校 教务长 陈冬青	52
中文的美丽	普兰斯堡分校中文老师 彭宇轩	53
心中的彩霞——致总校义工老师们	李文斯顿分校 唐晓铨	54
根植华夏土，花带桑梓香 —— 华夏中文学校二十五周年志庆	李文斯顿分校 彩罗	54
李庄华夏，华夏李庄 庆贺华夏中文学校创办二十五周年	李文斯顿分校第一任校长 李卓舒	55
小蝌蚪找妈妈 我的华夏情缘—— 写于华夏中文学校 25 周年庆之际	李文斯顿分校 夏琦	56
弹指廿五载，硕果累累	前史泰登岛华夏中文学校副校长 王逸	57
华夏行	史泰登岛分校董事、学生家长 薄英戡	59
满江红·华夏铭	史泰登岛分校董事长 薄英戡	60
华夏廿五周年大庆	东部九年级老师 解庆伟	60
十年学生生涯 四年义工时光	东部分校 王韩妮	61
从家长 到义工 再到董事会成员	东部分校 朱宏伟	61
和华夏中文学校一起走过的日子	东部分校 董事 何宏宇	62
五朝元老，十年回眸	东部分校 老教务长 常荣	63
桃李不言，下自成蹊	大西洋城分校 八年中文教师兼教务长 陈金子	64
我们的故事——康州分校致华夏二十五周年的贺礼		65
孩子 校园	康州分校 裴成文	68
在华夏康州舞蹈班的日子	康州分校 徐琳	69
为孩子们 “装台”	桥水分校 鞠 民	70
我与华夏共时光——细述我和华夏桥水的流年岁月	桥水分校 Jennifer Chen	70

华夏宏谷颂	大费城分校 谢刃	71
伯克利华夏历史回顾总结与展望	伯克利分校 校长吴晗	72
我与华夏共时光	伯克利华夏第二届和第三届董事会 董事 顾敏	74
回顾与展望	密尔本分校副校长 刘光强	75

我与华夏共时光

华夏中文学校 副总校长 游牧

打开我的微信收藏，有一张定格于2006年8月17日的华夏李文斯顿分校教职工集体照，那是我与我华夏的一段十余年的“长情共舞”。

一路从中文教师、教务长、总校教学部部长到副总校长，我认真地算了算时间，惊讶地第一次意识到，自己的三分之一的人生颇有缘分地与华夏师生平行了时空。

清浅时光，似水流淌，走过的岁月，每一段时光都那么珍贵，明媚灿烂的每一天，便是与华夏共度的最美时光。

十多年最美的青春岁月里，我始终忘不了与学生们共度的300多个周末和假日；一次次敲击键盘码成的备课教案和《教师守则》；改了一遍又一遍的教师培训安排和总结反馈；老师们舞台上优美的歌声和轻快的台步永久停留在记忆中最美的瞬间……

电脑里堆砌的幻灯片和每周作业纸仍然安静地待在固定的文件夹里，几年前给学生作业的评语让人至今读来不禁莞尔。时光凝固了记忆，忍不住轻声问自己，时间都去哪儿了？

不得不说，教育工作是时间粉碎机，华夏就似一台时光破壁机。岁月在容颜上刻下或深或浅的痕迹，光阴轻轻地带走四季的缤纷与繁华。四季的花开与花落，散落一地的芬芳，氤氲了生命的一程又一程，难道不正是最美的时光吗？

每年源源不断的学生就是这海，一代又一代的华夏人正如海浪。时光，如岸边涂鸦的沙画，一不小心被潮水带走了，那藏在沙中的故事也随着水流纳入了海的怀抱。

华夏未来可期，下一个二十五年，我们再聚！

水龙吟·记华夏廿五周年（新韵）

华夏中文学校 培训部 薄英戡

他乡难舍炎黄脉，乙亥峥嵘今忆。
英杰聚首，漫途求索，直言不弃。
遍历风霜，斩棘为径，情飞大地。
汇四州分所，开宗授道，宏图展，齐心力。

庚子韶华承继。步从容，惊雷乍起。
乘风驭浪，纵横帷幄，鸿蒙新辟。
游刃有余，张弛循道，百川弘济。
踏晨曦广袤，扬鞭长啸，勇驰骐骥。



故乡的花

庆祝华夏中文学校建校二十五周年

华夏中文学校 教学部/李文斯顿分校 唐晓铨

光阴似水，不经意间，我加入华夏中文学校有将近 15 年了，其间经历了三家华夏分校，参与了总校教学部的工作，结识了好几代华夏老师和义工们。在这不短的时光里，华夏各分校都发生了很多事，让我记忆深刻。



这里的老师、学生、义工和家长，都是最普通的华人。他们像其他人一样地每天工作、学习和生活，唯一不同的是，每到周末，他们就来到华夏中文学校，按照各自的分工，以另外一个身份，以另一种精神，继续工作、学习和生活。小镇的房地产商，到了这里可能是校长；华尔街的金融高才，来这里教孩子们编程；刚来探亲的某位奶奶，带着其他的爷爷奶奶，在这里唱歌跳舞。中文学校，不仅仅是华人子弟学习中文的地方，也不仅仅是本地华人的文化社区。在这里，每个人都仿佛找到了新的生命。

其中最震撼我心灵的，便是几十年如一日无私奉献的华夏老师们。他们当中，有很多人退休了，甚至有几位离世了，但大部分人仍在坚守着自己的第二生命。十几、几十年的风雨，似乎消耗了我们的青春容貌，但我们内心的生命之火，却仍旧如日中天。当我们以自己的汗水浇灌着下一代的花朵，我们在精神上得到了别样的反哺。可喜的是，每一年都会有年轻有才的新老师们加入到这个队伍，延续、增添着华夏的生命力。

而学生们专注的眼睛，永远是老师最大的动力。从我当中文教师的第一周，我就被学生们的才智和认真劲儿打动了。我仿佛在沙漠的绿洲看到了成片生长的久违了的故乡的花。于是，我决定留下来，用全部的心智和爱去浇灌他们，陪伴他们成长。每一年，每一届，都是不同的学生，但我的心始终如一，十五年时光只如一瞬间。



异国他乡，对中华文化而言无异于戈壁沙漠。在这个蒸发量大于年降水的地方栽种从大洋彼岸带来的文化种苗，欠缺的许多的水。若只凭我们的汗水甚至泪水去弥补，一定是不够的。我们都有爱的泉水，这是一种可复制再生、可无限放大、可无限传播的动力源泉。

最主要的，我们并不孤单。有这种决心信心恒心爱心的人，越聚越多，汇成了今天华夏中文学校的一派兴旺景象。老师们尽心，家长们尽力，孩子们尽心又尽力。只要我们团结一心，各尽其职，各持所爱，相信一定能在异域的水土里，盛放出故乡的花。春兰秋菊，映日荷花，生生不息，世代恒久！

“君自故乡来，应知故乡事。来日绮窗前，寒梅著花未？”

诗人王维要是和我们在一起的话，就不会这么急切地询问他家乡的梅花了。他一定也和我们一样，挽起袖子，去耕种、培育这一片片可爱的华夏之花、中华之英了。

我与华夏同时光

庆祝华夏中文学校建校二十五周年

北部/博根分校教师 汤江勤

时间划过，
我们走过了二十五年，
我们经历了二十五年。
二十五年风雨兼程，
华夏中文学校在时光的锤炼中正走向完善，走向完美。
翻开二十五年的画卷，你前行的脚步从未放慢，
聆听这二十五年的倾诉，你的故事带动着一代又一代人前进。
您的满腔热忱哺育了热爱这片热土的人们。
如今的你，早已是桃李芬芳，
在周末的校园里，
孩子们正沐浴着中华文化带来的明媚春光。
每年都有
莘莘学子完成中文学业，
将中华文化代代相传。
感谢你的哺育啊，
感谢你的栽培，
感谢你，让我们领略了中华文化的博大精深，灿烂辉煌。
我们不会忘记
那些辛勤耕耘无私奉献的老师們，
我们不会忘记
支撑起学校一片天的家长们，
我们更不会忘记
为了学校默默奉献呕心沥血的掌舵人和策划人。
让我们用真诚，包容，激情，爱心，共同谱写我们华夏人的新乐章。

与北部风雨兼程

北部分校 教师 董秀敏

我在华夏北部分校工作了15年，也是我与北部所有的管理人员以及师生家长一起风雨兼程的15年。从我开始在北部工作起到现在，教好中文是学校自上而下的一个主要奋斗目标，虽然这些年北部管理班子不断更替，但北部的奋斗目标把我们北部的管理人员和师生家长联系成了一个休戚相关的大家庭。

我先后在北部担任过“学前小班”到“AP班”等10个不同年级的老师。通过多年的各年级中文教学实践，我越来越清晰地认识到：如果想教好美国华裔学生的中文，基础教育至关重要，而教育方法是关键。我一直问自己：“学生是喜欢了才去学呢？还是学会了才会喜欢呢？”有人说：“汉语是世界上最古老、最美丽、最简洁、最丰富、最特殊的一种语言，但目前却成了举世

公认最难学的语言，这完全是汉语教学的失败。”这番话有些偏激，但提醒我们在国外的汉语教师必须寻找更有效的教学方法，以实现教授学生汉语语言和领悟中华文化的目的。2014年，我开始尝试着在北部学前小班用自己独创的一整套教学方法施教。基本方法包括：课前听唱儿歌字母歌，通过这个方法，一方面可以有效训练学前儿童的汉语语感，另一方面可以让学前儿童对周六上中文课产生一种期待；圈画词汇，是指由老师大声读



出儿歌中的词汇，学生在儿歌中找出并把词汇圈画出来，在这个过程中学生需要自主地重新阅读儿歌。这个方法不仅让儿童了解一些识字方法，而且帮助提高其阅读能力；图画演讲，每首儿歌里都会设计三张相关的简笔画，学生要先给图画上颜色，然后根据自己的画面“讲故事”。这个方法可以一方面有效地提高儿童的演说能力，另一方面让学生汉语学习植根于生活，成为学习语言兴趣的原动力。最后，要给儿童及时强化鼓励。小贴画、小奖品和吹气球等（远程教学中需要父母帮助完成）都是非常有效的鼓励手段，对提高儿童的学习汉语兴趣起着重要的作用。

总之，汉语教学是一个新领域，需要不断地学习和探索。这六年的实践证明：学前儿童的汉语学习首先是对中文课的喜欢和兴趣，然后才是汉语的学习。所以想方设法让学前儿童喜欢汉语课才是硬道理。同时，一堂让儿童喜欢的汉语课一定是一堂自始至终以儿童为中心的课，儿童既是学习者也是创造者。

青春走过二十五年

北部 / 博根分校 老师 汤江勤

日子真快，我就像坐在一列行走的华夏中文学校的列车上，一晃已开过了二十五年。从创校到现在我看着孩子们每个周末坚持来中文学校学习，五年坚持下来的，大有人在，七八年坚持下来直至毕业的，更有人在。有的毕业后又回到学校做义工。这哪里是一个孩子的坚持，而是一大家子的坚持，这是中国人对自己文化认同的坚持。有了这份坚持，有了一群热心肠的，爱奉献的中国人，有了中文学校这趟列车，才有一批又一批的孩子们从我们的中文学校的始发站驶向人生更高的里程。

当家长们知道我在中文学校教了二十五年，由衷地感叹：“汤老师，您是怎样坚持下来？”我也常自问。可以肯定的是首先我非常喜欢孩子，无论是在国内的中学还是华夏中文学校，在五尺的小讲台上，当看到孩子们那一双双求知的眼光，我就想把我那半杯水全都倒给他们，去满足他们的要求。其次就是我喜欢潜心去钻研专业知识，不论哪各年级，哪套教材，我都愿意花大量的精力去备课，我已养成了不备课都不敢站在讲台前的习惯。

今年的疫情对我有了更高的要求，我从零开始，努力追赶。我教过的孩子们有的已经上了大学，有的已经走上了工作岗位，有的已为人父为人母，我常常会在某个地方，某个时候遇到以前教过的孩子和家长们，他们亲切地叫声：“汤老师好！”听到这一声称呼，我感到欣慰，感谢他们还记得教过他们的中文老师，哪怕只是一周一次的中文课。

二十五年多少人的辛勤付出，无怨无悔地保护着我们这片“学中文的热土”，在华夏十五年和二十五年之际，我两次得到了国侨办颁发的“优秀教师奖”；在华夏总校成立二十周年的大会上我也得到了华夏总校专为服务二十年以上的教师颁发的“贡献奖”，我是五位教师之一。为此，我自豪我骄傲，青春在华夏走过了二十五年，我和所有热爱中文教育的同仁们一样将继续勤勤恳恳地耕耘，努力地与时俱进，跟上时代的脚步。

传授语言文化 凝聚华裔社区

中部（蒙哥马利）分校的温馨回顾与未来展望

中部分校教务长 王延荣

我在 2020 年金秋十月的一个周末来到徐萱老师的后院，不是为了朋友聚会或串门，而是去观摩中部分校美洲华语三年级的一堂课。作为教务长的我，到学校的不同班级去听课，本来是再平常不过的事，但是那一天，当我在徐老师的阳台上看到带着口罩、坐在各色桌椅上认真上课的孩子们，我心中感慨万端：为了在疫情期间坚持上课，把课上好，我们的老师们八仙过海，早在暑假就开始备课，并多次开会培训、讨论研究对策。徐老师这个后院阳台上的独特课堂，正是老师们倾心描绘的温馨画面之一。

位于新泽西蒙哥马利（Montgomery）的中部分校建校于 1996 年 7 月，是华夏系统的元老分校之一，至今已走过 24 年。2005 年夏天搬迁至蒙哥马利，校长有：张晓丹，黄新皖，胡志翔，王侃，王坚，龚家畅，卫东，朱志威，王纓和雷志军。在新老校长的带领下，学校各项工作风生水起，

在一个个新的挑战中不断成长。24 年 760 多个星期六的故事，在这里只能蜻蜓点水一带而过，但是尽管如此，一批又一批教职员工的勤奋耕耘和家长们的热心支持都历历在目，令人难忘！

作为一家周末学校，最大的难题莫过于教学场所的租用。特别是学校非赢利的性质决定了财务上的不宽裕。这就不能不提到老校长胡志翔为学校所做的贡献。2008 年胡校长和校董事会与蒙城学区进行了多次商谈，终于说服校区当局签订了限制租金涨幅的协议，为避免今后十几年学校租金过度增长制定了明文规定，为学校财务收支平衡提供了保障。

近年来，华语课后班在社区里大量涌现，并对华夏中文学校带来重大冲击，中部分校首当其冲。面临激烈竞争、招生下滑的挑战，校长龚家畅和校委会决定把上课时间改为两个时段以便吸引学生，进而有效地利用场地、降低开支。同时大力引进各种学业补习和文化课，学校教学以马立平和标准中文为主，还开设了舞蹈、声乐、数理化补习提高班、武术、网球、太极、健美等二十多种文化课，有效地吸引了生源。为了促进中文教学、获得更好的教学成绩，校长卫东积极推进教师培训，举办中文识字比赛，朗诵和演讲比赛，以鼓励学生积极参与并提高中文学习兴趣。

提起如何调动学生和家长学习中文的积极性，鼓励参与，避免学生因学习困难而掉队，校长王纓和教务长卫东组织校委会和教师献计献策，经过两三年的调研评估，阅读了几种不同的教材之后，他们认为《美洲华语》的内容相对更接近本地华裔儿童的生活环境，比较容易令学生接受并产生共鸣，使学生愿意参与学习。2018 年学校最后决定用《美洲华语》替代《标准中文》。为了顺利地在新学年改教材，学校专程邀请全美中文学校联合总会教研会主任委员、全美中文学校联合总会创会会长、《美洲华语》总编许笑浓老师从加州前来我校进行教材介绍和教师培训，徐老师不止一次为我校老师办讲座。经过两年多的实践，新教材使用已走上正轨，也受到家长的欢迎。

中部分校的老师是最值得我们骄傲的重要财富。我校教师队伍素质优秀，其中不乏教育和科学博士，以及汉语和外语教学专业人士。他们虽然都有日常工作，但是对中文学校的工作一样兢兢业业。他们大都在暑假就完成备课工作。特别是在今年的疫情之下，老师们更是花费了几倍的时间来设计适合网络教学方式的教案，积极学习电脑 APP，把课堂教学搞得更加生动活泼。例如，同时在大学教授中文的刘影老师利用暑假时间早早就完成了所担任的马立平二年级和美洲华语八年级的教案，她的教案 PPT 生动活泼，色彩缤纷，非常有效地抓住了学生的注意力。曾是小学教师和领导的司静老师教学经验十分丰富，她的课堂教学重点突出，收放自如。她还特别擅长调动学生积极性，她教过的学生也变成了“小老师”，代课老师或是下一年级的老师可能会听到她的学生说，“司老师是这样做的。。。。”，有一次我还听到低年级的学生迫不及待地想成为司老师的学生，司老师的影响力可见一斑。长年教毕业班的房秀华老师总是对学生倾注一腔慈母般的厚爱，她的学生不但年年以优异成绩完成毕业考试，她的保留节目——最后一堂课及学生的结业感言总是令人看到学生的成长而感动至深、深受鼓舞。听过几次孟青老师的马立平一年级示范课，她在如何抓住幼儿课堂注意力方面下了很大功夫，形象活泼的课堂风格令人印象深刻。马立平八年级王晓辉老师亦师亦友，积极鼓励学生写作，2020 年秋季她的学生成了学校园地的主力军。最擅长自由发挥的陈坚老师在教学内容和作业设计上大胆发挥想象，充分调动了学生的自主性和积极性。总之，中部分校由于老师们的高度专业精神，加之我校的教师流动性非常小，都极大的增强了教职员的团队合作能力，提高了学校的凝聚力和向心力，使学校形成了和谐愉悦的工作环境。

语言的教学与文化的传播相辅相成，近几年中部分校的文化活动有声有色，蒸蒸日上。在校长王纓的带领下，校委会活动委员鄂广媛和吴冬梅两位女士从一开学就像走马灯一样，主办一项

又一项的文化活动，书法绘画，朗诵、演讲、才艺表演……。她们从设计活动，准备材料，到布置场地，总是不辞辛苦，事事亲力亲为，把每学期的学校活动搞得丰富多彩。近几年学校的文化展板都被蒙城图书馆陈列展出，2018 年学校还受邀到市府会议介绍中国文化。

2017 年是中部分校一个闪亮之处就是我们的第一届春节庙会。在春节庙会上，以班级为单位的每个展台，都有学生们亲自选题、设计、制作的一个独特的文化展板。有中国美食美景、中国建筑、剪纸书法，应有尽有，更别说那些传统的儿童游戏让孩子们大开眼界。游戏有跳大绳，跳皮筋，剪纸，做灯笼，学写毛笔字，掷沙包，踢毽子，保龄球，盲人画鼻，猜谜语。这些游戏不仅吸引了孩子们参与而且玩得非常开心，还唤起了家长们对童年的美好回忆。也是在这一年我校的舞龙队诞生并表演了处女秀。他们不但出现在学校的舞台上，还到州府和商场表演，一时成了附近社区的明星。我们还邀请市长和学区代表前来观展。当然最吸引人的莫过于中华美食的介绍和品尝。有饺子，汤圆这样典型的春节食物，也有葱油饼，盐水鸭这样的特色食品。光年糕 就有三四种风味儿，令前去品尝的游客大快朵颐。令人倍感温暖的是，这些文化活动把学校变成一个大家庭。正如校长王纓所说，中文学校教授中文，传播文化，既是对社区的回馈，也是增强华裔社区凝聚力的有效途径。

尽管中部分校是一所中小型分校，但一直积极支持总校工作并勇挑重担。我校历年来承办了“华夏之星”、“华夏艺术节”、“华夏辩论比赛”等大型活动。我校还为总校输送了优秀干部，为华夏系统的工作和发展做出了重要贡献。

进入 2020 年春天，我校师生和家长也和世界上所有的人一样经历了新冠肺炎所带来的前所未有的困惑和焦虑。学校在二月份就开始着手网上教学，及时帮助老师准备网上课堂。在进行了网上和实体课双轨并行之后终于在三月中全部顺利转为网上教学。在这期间，当时的雷志军副校长为老师们一一建立 ZOOM 账号，多次进行培训，保证每位教师都能熟练地使用网上会议软件教学。我校由老师和高中志愿者提供的免费辅导，既帮助学生学习了功课，为高中生提供了社区服务的机会。多年来由校长雷志军带领的高中生志愿者团队在特殊情况下表现出了令人赞叹的奉献精神。

患难见真情，2020 年的旷世之疫也让我们的中文学校大家庭心心相系。分校一直非常感恩我们有社区最好的家长群。他们无论风雨，坚持为学校维持交通秩序，踊跃支持参与学校公益活动。特别是三月份疫情严峻之时，家长们纷纷慷慨解囊，很快集资近三万元，为中文学校向地方机构捐赠防护用品提供了资金保障。

有了家长支持的坚强后盾，校长王纓亲自联系厂家购买防护用品，在那两个星期，她经常是一两个小时在电话上与厂商和海关沟通货物运输清关事项，终于在中国和日本采购到防护用品，捐献给普林斯顿的医院和蒙哥马利急救中心。学校董事会还牵头为消防队和警察人员捐献了防护用品、午饭和咖啡。

说到董事会，就不能不提到他们举办的“亲子讲座”以及健康、医学和教育方面的系列讲座。今年以来，已经举办了“家长经验谈”、“疫情期间如何保护眼睛”以及“美国私立学校简介”等讲座，为学校社区提供了丰富而有益的信息。

光阴如箭，走过二十多年办学之路的华夏中部分校即将和总校一起迎来第 25 个年头。我们非常感谢一起经历过风风雨雨、桃李满天下、至今还无私奉献的杨青、陈坚、黄士钧、王艳林、司静、房秀华等老师。我们送别一位位退休的老教师和一批批毕业生，也迎来年轻教师和新学生。我们忘不了已经退休的像王晓秋、顾鸣争、侯鹤年那样的优秀教师，热情耐心地接待了成百上千

家长的注册委员王晓兰老师。我们也为一丝不苟掌管学校财务的章红老师和勇挑注册重担的宋丽老师；孜孜不倦在我校推广美术和剪纸艺术的左萍老师；在教师大会演讲的王晓辉，刘影和孟青，以及陈倩、李雯、徐秀云、张烨、甄丹彤、刘航、高楠、朱晔、张平义、高歌等每一位兢兢业业各有专长的老师和员工们鼓掌称赞。相信面对未来层出不穷的新挑战，我们都将初心不改，继续默默奉献。在此祝愿我们的中部分校继续健康成长，也欢迎更多的家长和学生加入华夏中部分校这个大家庭！

长大后我就成了你

中部分校 资深教师 房秀华

晚秋的一个周末午后，开车路过 Burnt Hill Road，镇上的中学就坐落在这条小路边上。不经意间瞥见空空荡荡的停车场，空旷得看不到一个人影的校园，心中一丝落寞油然而起。这个地方，我实在是太熟悉了。在过去很长的一段时间，几乎每一个周六我都会来这里报到，因为华夏中文学校的中部分校，每个周六下午在这里上课，我来这里教课。而今年从三月到现在，大半年过去了，都很少有机会来这里。因着疫情缘故，中文学校从三月初改在网上用 ZOOM 进行，大家都居家避疫，其它活动也是尽量减到几乎无有。2020，正以各种方式，从不同层面向人类展示着她的与众不同。而不远处整整齐齐排列着的黄色校车，在午后的阳光下却灿烂醒目。

想到中文学校，思绪不自觉地被牵回到远处和从前。明年就是华夏中文学校成立 25 周年，教务长延荣老师跟我说起过，可不可以写一篇有关华夏的文章，我答应了，却是一直没有动笔。我想我是应该为华夏写点什么的。

可能与很多老师一样，我也是先作为家长与华夏结缘。大约 2000 年的时候，我们一家住在纽约的 Staten Island，岛上好像没有中文学校，第一次听到住 Edison 的朋友讲起来，他们周末送孩子去中文学校，我们就心生向往，才知道原来不远处还有一个规模不小的周末中文学校！大女儿刚好到了加强中文学习的年龄，婆婆也刚从中国过来不久，平时在岛上很少见到中国人，老人多少感觉寂寞。为了让奶奶有机会找到人聊天，为了让女儿学习中文，我们便开始了每个周末的中文学校之旅，一家老小从 Staten island 开半个多小时到爱迪生来上课。每周都像多了一次短行，很令全家人兴奋，老人孩子似乎都很期待这一天的到来。

那时候 Edison 的中文学校是在 Menlo Park Mall 附近 1 号公路东边的一所中学里。每次过来上课，先生放下我们就去中国店买菜，大女儿上课，我跟奶奶带着两个小家伙在院子里玩，跟朋友们聊聊天，现在回想起来，那真是很单纯的一种快乐。后来中文学校搬到 Edison 高中，我们家也从岛上搬到新州中部，但仍是习惯性地周末带孩子去 Edison 分校上课。除了中文课之外，女儿还上过李军老师的艺术体操课。

一晃几年过去，女儿最后一年转到了位于 Hillsborough 这边的中部分校，实在是离家近多了。学期快结束的时候，老师告诉我女儿毕业成绩是十几位毕业生中最好的，所以要请她作为学生代表发言。我至今还记得那个结业典礼乱哄哄但人气爆棚的场面，天气有些热，好像是没有空调，台下大家各说各话，会场很难安静下来。台上的女儿有些窘，总算把一整页预先写好的稿子读下来了，我和女儿都满头大汗。女儿中文学校终于毕业了，我想到的是作为家长与华夏的缘分可以

暂时告一段落，不用每个周日下午来来回回接送她了，可我没有想到的是，作为老师我又开始了与华夏的另一种交集。

最开始是 Edison 分校的王大进老师，他说看到你在汉新写文章，要不要考虑来当老师？其实文章我只不过就写过两三篇，碰巧就被王老师看到了。但是“当老师”确实是我从小的一个梦想，我很喜欢的一首老歌《长大后我就成了你》，一个孩子心中有一个美好的老师的形象，一直影响着她，她长大了自己也成为了那样的一位老师，那首歌很美，立意也很美。可我自己阴差阳错没有当成老师，也以为不会有机会了，没想到中文学校竟能成全我一直以来的梦想，我很爽快的就答应了。

我在 Edison 分校教过的第一个班级就是毕业班，只不过那时候还没有 HSK 毕业考试。现在不太能记得那些孩子们的名字了，但是有些场景，课堂片段，孩子们的神情又异常清晰，似乎是刚刚过去不久的事。也是从那个时候起，真正感受到美国高中生那种难以想象的课业紧张，时间都安排得满满的。班上有个孩子的家长跟我说，孩子 11 年级了，冲个澡的功夫就能迷迷糊糊睡着了，家长心疼，让他放弃中文学校，孩子自己硬是不肯，一定要学。那时候中文学校毕业班的孩子有不少都是高中十年级或十一年级，不像现在，父母学校安排的好，孩子开始的早，毕业班的孩子大部分在九年级甚至更小，就是在孩子高中课业还不是最紧张的时候，中文就已经学到毕业班了。对这个班级印象深刻还有学期末后的一节课，我请同学们回想一下，哪节课哪段课文让他们还能记得。大部分孩子的中文表达并不很流利，但意思是明确的。有的说就是那个爸爸有些胖，买了橘子，想爬上来比较费力，儿子在等火车；还有的说我记得那个妈妈，到公园里找她的儿子，她的儿子坐轮椅，儿子不让她看见，她就一直找；还有的说喜欢那个电影。那个电影是我和孩子们一起围着小小的手提电脑显示屏看的，陈凯歌的《和你在一起》，而父亲，儿子，母亲，轮椅。。。是给孩子们读过的史铁生的散文《我与地坛》，朱自清的《背影》里的情景。令我意外的是，这些都不是课本上的而是我找来为了让孩子们放松的，我读给他们听，只要求他们听就可以了，孩子们的心反而被打动了，记住了里面的情节。从那以后，史铁生的《我与地坛》成了我和我的学生们之间必上的一节课。

后来中部分校分成桥水和中部两个分校，我回到离家近的中部分校教课，学校周六下午上课，校园就在开头提到的 Burnt Hill Road 上的蒙哥马利初中。每年的九月迎来一班青春稚嫩的新面孔，开学的第一节课上，我常常问孩子们为什么来上中文学校，有时候近半数的孩子说是爸爸妈妈逼着来的，看着这一小群坚持到毕业班的孩子们，我由衷的佩服他们的父母亲 and 这些孩子们，理解孩子们坚持的不容易，知道父母亲付出的辛苦，也想到其他老师们在孩子们中文学习中曾经付出的心血，心里就打定主意，让每一个孩子在中文学校最后的一年不留遗憾，帮助他们达到毕业要求，通过毕业考试，让孩子们对中文学校和学习都留下一个美好的回忆。一周一周下来，慢慢的，看到孩子们多了信任少了戒备，课堂气氛越来越轻松愉快，接下来为了要对付 HSK 这一共同目标，师生一起努力，建立起来了一种友情，孩子们明白老师跟他们是一个 team 的，而每到毕业季，看到孩子们轻松的笑脸上多了一些自信的成熟，我的心里就像农夫经历了一季的劳作，迎来了丰收一般的喜悦。

在这些年里，中部分校的领军人物都换过好几届了，从之前的校长教务长胡志翔，王侃，黄世钧，龚家畅到近期的王纓，卫东，雷志军，王延荣，我自己中间也休息过两三年。物换星移，很多的物是人非，孩子们一茬接一茬地成长，但不变的是中部学校的传统，学校领军人服务社区的奉献精神，领袖团队的团结精神，家长对各项活动的配合精神，老师们任劳任怨的为人师表的精神。

神。作为一个老师，我深深感恩有这样的机会陪伴孩子们的成长，体会到一位老师对自己学生的那种真心祝愿和美好期盼，如果不能跟父母的心相比，至少跟父母的心相似，是一种少了忧虑和焦灼的祝愿和期盼。并深深经历到，人间最美的事中其中一个就是美好的人际关系，美好到一个地步，还想做到更好一点，把更好的一个自己呈现出来，我知道建立了良好互动的师生就是这样的一种美好关系。

我爱学习中文，我更爱华夏中文学校

中部分校 八年级学生 卢澄玥

我是华夏中部分校八年级的学生卢澄玥。今年是我在中文学校学习的第六年了。从三年级开始，通过认真地做课后作业和积极地参与课上的活动，我每年都获得校级优秀生的奖杯。

除了在中文学校学习中文，每周六下午，我都喜欢和妹妹一起看中文电视，比如《奔跑吧，兄弟》，《欢乐喜剧人》等节目。看中文电视，不仅增加了我的中文词汇、学到了很多地道的中文表达，而且还提高了中文理解能力。看电视不仅对我中文有帮助，还让我不知不觉地学到知识。

另一方面，我从8岁开始和贾建慧老师学习主持和表演。刚开始，我的中文口语表达能力还不是那么强，但是经过无数次的基本功练习，和台上的经历（比如说，我参加过演讲比赛、新春晚会、华夏之星、毕业典礼，和纽约中文台的小主播大赛），我现在可以自如地上台主持和表演，并且跟贾老师一起参与设计节目。当一个主持人不仅要学习怎么主持节目，还要学习诗词和成语，同时还要学习如何提高临场发挥能力。在这一方面，上中文学校真的帮助了我。

在暑假期间，我开了一个英语学习班——澄意英语。这个英语班是开给在中国想学习英语的小朋友。我根据他们感兴趣的话题来准备资料，并且还会做一个PPT。在课堂中，如果学生们有不认识的英文单词，我会用中文解释清楚。因为我的中文说的好，我既可以用英文也可以用中文流利地和小朋友们交流。他们都很惊讶我的中文会说的这么好。

感谢所有教过我的老师，因为你们，我学到了很多中文知识，提高了中文表达能力。我爱学习中文，我更爱华夏中文学校。

我的中文，我的挑战

中部分校 马立平六年级学生 程率远

我学习中文已经五年了。这五年，有开心的时候，也有哭鼻子的时候。现在回想起来我三岁时一句中文都不会说、也听不懂，真是个大笨蛋！哈哈！！

三岁那年夏天，姥姥第一次带我去中国。在姥姥的小区里，小朋友们都不懂我在说什么，我也一点儿都不懂他们在说什么，我们就像鸡和鸭说话，总是闹误会，有时甚至会打架！有一次，我问邻居小朋友，要不要到楼下玩捉迷藏。他回了我一大串中文，我不知道他在说什么，我拉着他的手就往楼下跑，他不知道我要干啥，很生气，我们就打起来了，我拽着他到楼下，他又拽着我到楼上。我们就这样拉锯扯锯了很久，最后都各自哭着回家找妈妈去了。

那年夏天回到美国，我就开始上中文学校了。我先学了儿歌，像“小蝌蚪”、白鹅”等等。到一年级的時候，我参加了朗诵比赛，得了第二名，捧回家了一个亮晶晶的奖杯。后来我再去中国，就可以跟我的中国朋友交流了。我也能认识很多路牌，商店名字，商店物品。我印象最深的，以前看着像乱七八糟字母的“新疆路”变成了我很熟悉的中文字.....

在中文学校，我学中文学得越来越有趣了。二年级升三年级的时候，八岁的我，给自己一个挑战，我通过了跳级考试，从二年级跳到了四年级。开始我有些担心自己，怕听不懂。谁知道，我第一次考试居然拿到了一百分，我一下子就有了信心。

我最大的收获是在四年级参加了华夏辩论比赛。老师一宣布比赛消息，我立马就报了名。我特别喜欢辩论训练！那一年论题是“小朋友们应不应该有自己的手机”，我是按照反方进行的训练。但是在最后一周，老师告诉我，希望我做正方三辩。从反方变成正方，又一个挑战来了！现场辩论的时候，作为场上年龄和个头最小的我，看起来就像只菜鸟一样，自然成为了重点攻击的对象，我特别紧张。但是等我一开口说话，我反而不紧张了，仿佛一只好斗的小公鸡。谁能想到，我和我的队友们取得了中部第一名！这真是太让人高兴了！

现在我是六年级的学生啦，我喜欢学中文，喜欢中国文化！我愿意继续挑战，一直把中文学下去！

中部分校时光溢彩





华夏九载寒暑，收获一生受益

纽约中心分校 党伊璐

在今年特殊的云毕业典礼上，我作为华夏纽约中心九年级的毕业生代表，与老师和同学们在网上挥手作别，跨过了人生的一个里程碑。时光飞逝，我感觉像是昨天才刚刚进入中文学校，不敢相信今天已经要毕业了。

像这所学校里的许多学生一样，我是在一个中国移民家庭里长大的，所以我一直都被包围在中文环境中，从小到大，我都在说中文。爸爸妈妈告诉我：我们是很幸运的，中华文明是最古老最伟大的文明之一，中文是世界上最难学的语言之一。我们从小有中文学习的环境，长大后会说中文会写中文，这是我们的优势。为什么要浪费这么好的机会呢？

可是，我也曾经怀疑，我为什么需要学习中文？学习中华文化的意义又是什么？为什么不能在周日睡懒觉，非要去上学？我记得和朋友们一起抱怨过，我们有多讨厌学习中文和周日上学。但是现在回首在华夏中心中文学校求学的九载寒暑，我觉得我实在收获很多，一生受益。现在回头看，要是不去中文学校，星期天早晨除了睡懒觉，还能做什么？这么多年来，中文学校已经是我生活的一部分。对此，我将永远感恩。

我要感谢中文学校里的每一位老师。每个星期天，他们都放弃周末休息，一大早来到学校，课后，他们还要为我们备课改作业，就是为了让我们能够学到更多传统文化。如果没有他们，也就没有我们这个中文学校，我们的社区也会枯燥无味。

我要感谢我的同学们。这么多年来，我们这些朋友们基本上是一起长大的，无论在课堂上，还是在生活里，我们都经常互相帮助。这些朋友都是那么特别和真实，他们真的是最棒的朋友。我知道每个星期天早上起床来学习中文有多么难；我知道记住每个字，记住正确的发音是多么不容易；我知道他们每个人走到今天要付出多大的努力！无论如何，我们做到了！还记得那句话吧？只要功夫深，铁棒磨成针！

我要感谢华夏中文学校。在这个独特的社区里，我更深切地感受到：我们大家代表着新一代的亚裔美国人，我们需要站在一起，互相支持，我们可以比我们的父母一代做得更好。我们一起面对分歧，我们一起学会包容，我们一起努力，我们就能改变世界！

过山车一样的学中文

纽约中心分校 王子轩

我没有想到，在华夏纽约中心中文学校上了 8 年学，收获竟能这么大！在这个有着浓郁中国文化氛围的学校中，我学中文的兴趣像坐过山车一样，有起有落，却酣畅淋漓。

我是从二年级开始进入华夏纽约中心中文学校的。刚开始，我很高兴，因为每个星期天可以在中文学校学到很多有趣的新知识。但是，慢慢地，我觉得疲倦了，我真的很想在星期日的早上可以睡懒觉。我不想去中文学校了，我学中文的兴趣像过山车一样往下降。

这个时候，中文学校组织的演讲比赛吸引了我。一开始我很紧张，毕竟这是我第一次参加演讲比赛。但是通过练习，我越来越有信心了，还拿到了奖。我第一次作为获奖选手，参加了学校组织的非常盛大的颁奖典礼。这次成功让我学中文的兴趣又开始像过山车一样，慢慢地往上升。

四年级上完，我就立马告诉妈妈，我明年还要上中文学校！渐渐地，我发现中文学校不仅仅是一个学中文的地方，还是一个交新朋友和参加各种活动和比赛的平台。我参加了中文学校组织的辩论赛成为了辩论队的一辩。我非常开心在这里遇到那么多优秀的辩论手，他们让我感受到了思辨的力量。作为那一年的最佳辩手，我还受邀成为了中文学校春节晚会的主持人。当我和我的小伙伴们站在春晚舞台上，我由衷地为自己这几年坚持学中文而感到自豪，也感谢学校给予了我这一方舞台。

今年，我开始担任中文学校《文芽》杂志的主编，这对我又是一个大挑战，敦促我努力提高我的中文写作水平。有趣的是帮着学弟学妹们修改作文，看着他们文章中的错误，我好像看到了曾经的我，真的好熟悉！我想这就是文化的魅力。

在中文学校的这八年，尽管我的心情像坐过山车一样，有上有下，有高有低，但是一路风景，尽收眼底，千变万化，五颜六色，伴我成长。

我与华夏

新冠疫情下的华夏大纽约中文学校师生

大纽约分校 曹作军

大纽约华夏中文学校坐落在风景宜人的纽约北郊的 Purchase College，虽然学生人数一度近八百人，但是大纽约校龄也仅有短短的八年。回顾这一段不算长的历史，最铭记于心的就是学校的活力与团队的凝聚力、爆发力，大大小小的各种挑战在八年的历程里随处可见，每一次学校都能齐心协力闯过一个急流险滩，风浪过后，学校成长得更大更强。最鲜明的写照莫过于面对突如其来的新冠疫情时，大纽约华夏中文学校的应对和努力。

1月20日，中国媒体开始大量报道新冠病毒，美国华盛顿州发现本土首例确诊病人，1月22日武汉开始封城。中国新冠肺炎确诊人数如火箭般迅猛攀升，疫情报道如雪片般铺天盖地，焦灼不安的情绪迅速席卷了海外华人圈。大纽约华夏中文学校是纽约地区最大的周末中文学校，此刻她却像一叶小舟，被新冠海啸的波涛荡击得起伏不定。校委会、董事会是这叶小舟的锚与舵，自1月21日起，他们就在夜以继日地关注着疫情发展，讨论方案，并连续三天向全校发出防疫通知。但这不够，周边中文学校停课的消息不断传来，家长们要求停课的呼声此起彼伏。怎么办？学校的判断是：疫情会越演越烈，要做关校的准备。另一方面，虽然中国局势严峻，但疫情会经过一段时间的传播才会在美国爆发，目前没有关校的紧迫性。而一旦关校，短期内将无法复课，关校前必须准备好替代教学方案—远程教学，但具体怎么做，无先例可循。结论：学校1/26日照常上课，同时组织人力，制定、实验各种远程教学方案。

1月24日大纽约华夏中文学校正式通知：26日正常上课，上千字的开课详细问答也同时发给了全校家长。面对国内肆虐的疫情，周遭惶惶的人心，这是一个艰难的决定，也是一个注定不讨

喜的决定。一夜之间，质疑争论声喧嚷而起。校委会的志愿者们正常上班之余，为周末上课做了各种准备和预案，紧锣密鼓地设计、实施多项远程教学的方案，但更头疼的是他们要不停地在各个场合对家长们解释、说明，效果却差强人意。1月25日，周日正常开课前24小时内，各个渠道涌来的不同声音更是接连不断。周日凌晨两点，校长何青终于合上了手机，几天来，只有凌晨两点到五点，才是团队所有志愿者都能够休息的时间段。“周日天亮见吧”。

1月26日，星期天，风和日丽，学校正常到校开课，所有防疫安全措施一一到位，老师们出席得齐齐整整。五年级马立平班的罗亦冰老师、二年级双语班的李隽老师都说：“只要有一个学生来，我就会在这里”。然而学校的安全措施、老师们的敬业精神不能驱散家长们心头的阴影，到校学生不足50%。但是这一天仍然有着重要的意义。在这一天里，11个班级实验和评估了多种远程教学方案和技术工具，几个班级的教学效果好得出乎意料，四年级雷天敏老师的班级就是其中之一，雷老师兴奋不已，课后立刻写了长篇的教学经验报告。一场战役的胜利往往在于最后时刻的坚持，华夏大纽约这一天坚持在校授课不但保证了教学安排的完整和流畅，而且获得了重要的网课实战经验，为其后的高质量网课打下了坚实的基础。

1月27日，校长何青、副校长林翠薇、教务长孙凌云全天都在分析周日远程实验课程的结果。周日的实践给他们带来了如下的信息。

- 第1. 远程教学的多种平台中，首选 ZOOM，而且要使用商务账号；
- 第2. 使用 ZOOM 教学时应避免课堂教学和网络教学同时进行；
- 第3. 除中文课外，部分文化课也可以通过 ZOOM 教授；
- 第4. 短期内迅速全校推广网课教学是当前形势下必须的，也是可能的。

当晚的会议上，学校决定 2/2 开通全校远程教学。

现实总是骨感的，七十多位老师，五百多个家庭，散住在几十个镇里，百分之九十的人没用过 ZOOM，仅有的使用经验也基本限于用来开会，有的老师计算机使用都不熟练，在不到一周的时间里全面普及 ZOOM 教学，如何做到？百里山路半九十，把一件事做到可以接受也许并不难，但是把事情做到最好做到极致却往往需要成倍的努力。

1月28、29日，校长何青和教务长孙凌云、何芳花了整整两天的时间和全体老师一对一地沟通，分享学校在线授课的决定和原因，听取老师的考虑和意见，并针对不同教材和不同年级商讨必要的教学调整。诚恳和广泛的交流迅速得到了所有老师的响应和支持。老师们一个个全力投入，牺牲个人时间修改教案，彼此分享经验，耐心地跟家长沟通。

1月29日，副校长林翠薇经过和 ZOOM 销售部几天的商谈，为学校争得了最优惠的条件，为每位老师配置了 ZOOM 教育专用系统商务账号。凭借一周来与家长积极交流讨论的基础，林翠薇汇集骨灰级技术大咖校董许春川，副校长袁晓川、王昊、樊晓飞迅速组织起技术骨干组和六十多人的网课志愿者后援团。

1月30日下午，历经几个晚上的挑灯夜战，技术组赶写出了教师端、家长端使用说明、常见问题说明，录制了多个 YouTube 培训教程，为可能出现的意外情况准备了预案。

1月30日晚，全校家长端培训成功实施。百余个家庭上线体验了 ZOOM 网课。

1月31日，2月1日，技术团队连续两天给老师们提供现场培训，六十多人的后援团分组为每一位老师们当陪练，反复演练课堂可能出现的各种状况。

2月1日晚，学校组织人力为老师和家长开通了五条实时技术支持热线。准备周日上午课时全程提供技术服务和网课客服答疑。

紧张的筹备中暖心小细节随处可见，每个小插曲都折射着志愿者精神的闪光：

周五晚上到学校现场培训，要从停车场走到教学楼，女老师怕走夜路怎么办？暖心帅哥许春川在路上拿着手电负责接应。

K班的马尔罕老师担心远程教学小朋友注意力不集中怎么办？教务长孙凌云近身加油打气，全方位模拟上课实况。

九年级傅耘老师希望在线进行口试，需要家长和同学随机组合怎么办？技术高手们开发出ZOOM课堂内小房间，允许十几个组同时在线考试，又为老师录制了技术使用视频。

多年的教学，每位老师都有成熟的教学方法，面对ZOOM这个崭新的平台，怎么教，怎么吸引孩子们的注意力。老师们一遍又一遍地修改教案，一次又一次在ZOOM上演练，无论是培训现场还是微信群上，紧张、进取、专注、协作的氛围感染着每一个人。

2月2日，星期天，大纽约华夏中文学校的ZOOM远程教学登场了。校长副校长们紧张地穿梭于各个网上教室。慢慢的，大家紧张的面孔放松了，越来越多的笑容浮现在每个人的嘴角。没有翻车，没有冷场，也没有“看得见我吗”、“这个怎么用”之类的发问，课堂教学行云流水般的流畅平稳。同学们对网课热情空前，抢着在网上“举手”回答问题，争取老师的“大拇指”点赞。

下课后，杨志耕老师依然兴致盎然地说着他今天的经历、趣事。在华夏中文学校教了二十年书，这是他第一次网课经验。为此几天前他找出了多年不用的手提电脑，技术团队从重新设置电脑做起，和杨老师一起越过一个又一个技术关隘。技术人员认真，老师更认真，几天下来，杨老师使用ZOOM教课已经是如臂使指了。

2月2日大纽约华夏中文学校成为全美中文教学领域里首批全校ZOOM授课的学校之一，学生出勤率超过90%，课后家长问卷调查满意度超过80%。

自1月22日新冠肺炎全面爆发后，为了能够“不停课、不停教、不停学”，华夏大纽约中文学校的领导团队，老师和家长志愿者任劳任怨，殚精竭虑。他们都有自己的正职工作，在业余时间里分文不取、夜以继日地为社区服务。熬红的眼睛里丝毫不减满腔的热忱，疲倦的脸上更掩不住成功的喜悦。

在这疫情汹汹的世界里，华夏大纽约中文学校只是其中平凡的一角。这里没有超级英雄，只有许许多多不求回报，不辞辛劳的华夏人竭尽全力贡献着自己的点滴。涓涓细流汇成了华夏的江河，滋润着孩子们的成长，守护着我们的家园。作为学校的一员，我由衷地为这个集体、这个团队感到骄傲。

校园里的大树

大纽约分校 林宇

【春】

你披着嫩绿的春装
迎来清晨的第一抹朝霞
恰如校园里的耕耘者
润物无声
温和淡雅
明媚的阳光下
孩子们唱着歌儿
在玩丢手帕
欢声笑语
将沉睡的梦唤醒
遍地的小草儿正在发芽



【夏】

你是夏日里的浓荫
给孩子们带来
莲叶何田田的意境
知晓汗滴禾下土的辛勤
三尺讲台下
那一双双纯净的眼睛
使你洗净浮华与喧嚣
让这片绿荫更加
清凉、谧静

【秋】

这是收获的季节
一树的火红
就是我们炽热的校园
懵懂的孩子
不再有身份的困惑
扎根于
肥沃的土壤
融汇在
缤纷的空间
千年文明的沉淀
让少年们
飞得更高跑得更远

【冬】

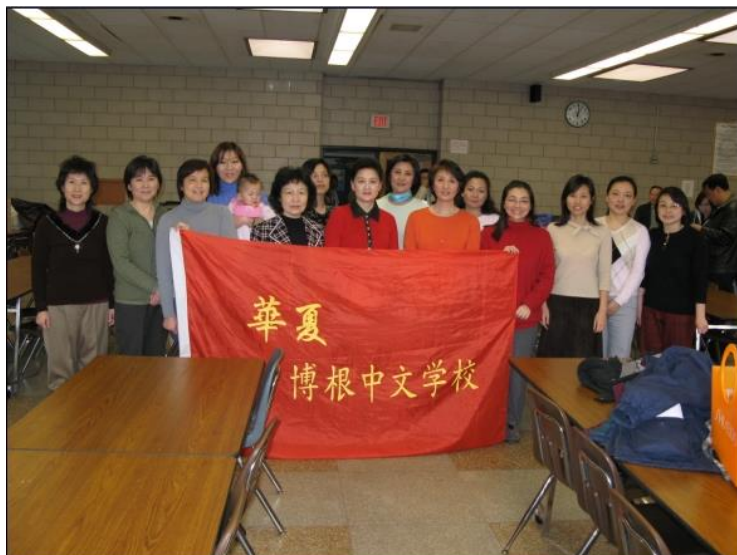
抖落了
青翠与繁华
你裸露出刚劲的臂膀
在这场肆虐全球的
暴风雪中
你默默充实
敞开胸膛
让世界更加豁亮
寒冬里悄悄长出的第25圈年轮
啊
彰显了你
温暖人心的坚韧力量

蝶恋花

贺华夏中文学校成立廿五周年

博根分校 第一任家长会会长 何世彪

廿五情思千万缕，
回首来程，
多少风和雨。
华夏子孙华夏聚，
学文求艺寒窗苦。
昨日幼苗今日树，
名就功成，
未把光阴误。
家长园丁心共许，
感恩犹寄言难语。



桃李芬芳 群星灿烂

现华夏中文学校总校外联部顾问

曾任博根分校：2006–2008 校长、2009–2010 董事长、2011–2013 校长、2015–2017 董事长

2020–Now 博根分校校长 王红

美国华夏博根中文学校成立于 1997 年 2 月，是华夏的第五所分校，是博根郡第一所教授简化字的中文学校。二十三年流岚岁月，二十三年风雨兼程，二十三年薪火相传，二十三年求索进取，使学校从无到有，由最初的七十多个学生发展至今五百多个学生，最多的时候达六百多人，春华秋实，桃李芬芳。

二十多年来在学校的发展中，我们准确找到了自己的定位，虽是周末学校，但我们一步步摸索出适合海外华文教育的教学目标与教学大纲，并逐步健全完善；创建了教师的任用、培训及考核机制，吸引了很多有志于传播中华文化的优秀老师；建立健全了学校的各项规章制度。二十多年的成功的积累，使我们博根分校的管理水平、师资队伍、教学质量更趋向于理想化。二十多年办学之路，可谓是由蹒跚迈向稳健，日新月异的发展使学校成为至今为止博根郡唯一一个有完整的教学体系、学制全面的中文学校，培养出一批又一批合格的毕业生。从 1997 年开始，我们学校培养的毕业生陆续参加美国的 college Board 开设 SAT2 中文的考试，几乎 99% 的学生都能得 780 以上的高分乃至满分 800，教学成果获得了广大家长的认可。这不断地吸引着博根郡和周边华裔家庭，在校学生人数逐年上升。不仅如此，从 2007 年开始我们学校又为毕业生开设了中文 AP 课程，每年

参加考试学生绝大部分能拿到 4-5 分的好成绩。如今我们博根分校的华夏学子们已是展翅高飞、遍布四方。现如今华夏博根中文学校是称得上能够保证教学质量的中文教学机构。有句话说的好，教育是文化，文化是空气，希望我们所有的华夏人在新的一年里每天都能呼吸新鲜空气，更新知识，希望我们的孩子们在新的一年里学习进步更上一层楼。



“海纳百川，有容乃大”。我们博根中文学校不大，在大世界面前，我们是小的氛围，但我们能做到容得下大世界，不然我们走不到今天。学校发展至今已不仅只是一所学校，她已经成为博根郡最大的华人社团。从 2010 年起与郡政府有了沟通，积极向主流社会推广中国文化。身为海外华人，有责任和义务传播中国传统文化，让更多的当地人了解中国文化，了解当代中国，这是我们义不容辞的责任。最近几年我们学校与博根郡联系更紧密，工作做得更出色！

在这 25 周年校庆纪念的日子里，我们也不得不提到我们正在经历的 2020 年这个特殊的年份。2020 年庚子开年，当人们还沉浸在爆竹贺岁中的欢乐之时，一场突如其来的疫情却让我们经历了前所未有的巨变。由于新冠病毒的传播，隔离对所有人的工作与生活产生了不同寻常的冲击，世界混乱一片，仿佛一切都停止了，商店关门、餐馆停业、飞机停飞……，唯有我们中文学校的教学却还在继续着。虽然在这严峻的形势下我们也不得不离开了校园，将教室搬到了我们每个人的家里，但学校董事会校委会所有人员与全校师生坚守信念，守护好传承中华文化的使命，积极地面对危机。老师们快速通过各种培训、交流，把此时的困难变为通向欢乐学习的动力，寻找出适应自己的网络教学方法，保证了疫情之下教学任务的顺利实施。逆境中更能激发人的潜能，正所谓“竹密不妨流水过，山高岂碍白云飞”。华夏博根中文学校的全体师生以饱满正能量创造了新的博根传奇，这是我们华夏博根人在学校历史画卷上书写的又一笔浓墨重彩！。





在这校庆之际，我们要宣传华夏博根分校这个成熟的教学平台；宣传搏根分校办校的经验；宣传学校的教学成果，敬业的老师及勤奋的学生！回顾建校初期我们开疆拓土是如此的艰辛，我们辛勤耕耘又是如此的坚持。多年来我们聚集起了一批又一批有识之士参与到华夏大家庭来做义工，年复一年地奉献着他们的时间和热情。如今这些优异成绩的取得是博根分校的学生、家长、老师和义工共同努力辛勤付出的结果。借此之际，我还希望传达一个信息，在中文学校的建设和发展的长河中，我们所有正在行动的华夏人，包括老师，家长，同学们，校委会董事会的义工们都在参与谱写校史。在此历史的长河里，在相对的时间当中我们就是前辈。作为前辈，我们要做的就是栽树撒种，

浇水施肥，培养树苗长成参天大树！学校是大家的，为学校出力是每个人都可以做到的。我们就是要发现和鼓励所有有共同理念的人为学校贡献自己的特长，聚在一起做义工，这是我们的缘分。哪怕再艰难，我们无私无欲一起走也定会有收获。我们正携手继续努力创建一个和谐的华夏博根中文学校，搭建故乡与游子之间传递乡情的温馨桥梁，坚持服务于博根华人社区。

聚是一团火，散是满天星，我们走到哪里都是华夏人！华夏博根中文学校和我们华夏各分校以及遍布全球各地的众多中文学校都是一颗颗璀璨的希望之星，星光灿灿，共同点缀着美丽的中华文化天空，愿希望之星，永远灿烂！

韶光流转，盛事如约。朋友们，让我们衷心地祝愿华夏中文学校以及华夏博根中文学校的明天更加美好灿烂，让我们一如既往扬起风帆，乘风破浪！

愿我们年年都相聚！愿下一个五年，十年，二十年我们再相逢！

浪淘沙

贺美国华夏中文学校建校二十五周年

博根分校优秀义工 谭坤

廿五载悠悠，
不倦寻求。
觅根华夏几春秋。
无畏惧乘风破浪，
俯首为牛。
可喜稚儿稠，
后继长游，
传承毓秀竞无休。
纵有前途多坎坷，
浩气长留！



闪亮的日子

写在华夏博根中文学校二十四岁生日之际

博根分校 义工家长 谭坤

二十四年前的那一天 阳光正好，
二十四年前的那一天 微风不燥。
就在那一天，华夏博根中文学校正式成立了！
1997年2月9日，这是一个值得纪念的日子。
1997年2月9日，这是一个值得自豪的日子。
从此，华夏中文学校的版图上又增添了浓墨重彩的一笔，
从此，博根郡的华人有了自己的中文学校！
二十四年，岁月悠悠；
二十四年，长路漫漫。
勤劳而顽强的博根学人从无到有，建立起这个温馨的家园。

一位又一位果敢坚毅的领路人走进博根的殿堂，
一代又一代致力于传播中华文化的老师在这里辛勤耕耘，
一群又一群热情洋溢的义工在这里无私奉献，
一批又一批优秀的华夏学子从这里走上人生的征途。
一颗颗娇嫩的种子已经开出了芬芳美丽的鲜花。
一株株昨日的幼苗已经长成了今天独挡一面的参天大树。
无论经历多少风和雨，博根学人勇敢乘风破浪。
无论经历多少伤和痛，博根学人依然坚持梦想。
不改初心，不忘来路，不问东西，不负流年！
二十四年呕心沥血，二十四年披荆斩棘。
回望来时路，
一路坎坷也伴随着一路芬芳；
展望遥远的前方，
征途上心意相通的同路人一起闯荡。
让我们风雨兼程，
告别过去，展望未来，博览中西，根植华夏！



华夏中文学校 25 周年庆.其一

南部分校 鱼讯（张益松）2020 年 12 月 10 日

二十五年无计名，
数代师教有甘辛。
廿余分校授汉字，
八千少儿学拼音。
华夏文脉衍中外，
美东书本寓创新。
喜看桃苑嫩枝叶，
不枉侃城老园丁。

华夏中文学校年庆.其二（藏头）

南部分校 鱼讯（张益松）2020 年 12 月 11 日

华章丽词出唐宋，
夏商周秦汉家风。
中兴礼乐三千字，
文治理情九万工。
学海资源共分享，
校堂拓展有汇总。
年来芳龄二十五，
庆生不忘守初衷。

吟诗泼墨品诗论阙唱响南部中文学校

南部分校副校长 汤海英

“青山一道同云雨，明月何曾是两乡”这两句出自唐朝诗人王昌龄“送柴侍御”中的经典诗句在美国东部周六，1月16日拉开了华夏南部中文学校首届诗词大会的序幕，也启动了华夏南部迎新年的大幕。这场活动旨在传扬中国诗词文化，以诗会友寓教于乐，诗词歌赋云端连线美东新泽西和大洋彼岸的中国，朗诵者从华夏小朋友和家长到央视著名节目的评论员，著名朗诵艺术家，期间穿插了华夏南部书法国画班的师生们和中国著名书画家的创作视频和生动的书画作品展示。师生家长们吟诗泼墨品诗论阙，通过诗词回顾疫情，讲古今，说数字，谈数理化，论文化沟通，加上24题诗词易趣，华夏中文学校大家庭在新年开启之时经历了一次云端在线的唯美享受。

诗词是传递情感和文化的纽带，学校希望通过活动让孩子们体会到诗词的美和文化气息，理解古代诗词也可以融入现代生活，成为促进东西方文化沟通和中美友谊的桥梁。这次诗词大会得到了南部组织者，师生，和爱好诗词的家长们的有力支持和精心准备。副校长汤海英以培根“论读书”中的经典名言“读史使人明智，读诗使人灵秀”作为开场，把诗词素养能够带给人的裨益做了精辟的描绘。接着回顾2020年华夏家庭参与抗疫的过程，展现了王昌龄的这两句诗词在疫情爆发时适时地为本地华人携手社区的抗疫经历注入了文化凝聚力和灵魂。最后将诗词中的经典元素明月进行解读，希望孩子们能够形象地理解古典诗词中蕴含的丰富文化内涵，体会经典古诗与时俱进，注入现代生活的新的含义，无论在地球的哪一端，无论东西，我们人类风雨同舟，共享一轮明月。

诗词大会中华夏南部的二十多个学生和家长用各种形式朗诵了诗词，有的全家出动，有的兄弟上阵，姐妹花出场，四年级一班全班出境，孩子们朗诵的是诗词，传承的是经典。更有很多孩子尝试把中国古诗词翻译成英文，展示出优秀的文学素养。诗词大会也吸引了老桥高中的中文班学生，他们用不标准但清晰可爱的发音把北宋文学家王安石的《元日》唱给大家听，还有三位孩子表演《江雪》给人留下了深刻的印象。同学们的认真好学和老师们对中国诗词文化的传播特别令人感动和欣慰。

诗词大会惊喜不断，《中国诗词大会》的嘉宾康震教授亲临云端视频，带着乡亲们快意品读诗词，从字词到情感，到人生感悟，分享唐代诗人们的人生，其中对杜甫《绝句》里关于万里船的典故点评十分精彩，讲古代的故事，品当下的生活。朗诵艺术家薛飞老师以悠扬专业的嗓音在古琴音乐的配合下朗诵了诗词晚会的主题诗《送柴侍御》。诗词歌赋离不开书法国画的滋养，著名电影服装设计师马德帆老师挥笔疾书，遒劲有力的大宽幅笔墨使这首穿越千年的经典唐诗与当今时代产生了共鸣。书法家舒乃仁老师为诗词大会亲笔写下的诗词书法，唐代诗人柳宗元的“江雪”，令当晚的云端视频现场蓬荜生辉！书画家贾大年老师的月上葵花也为诗词中的明月增添了靓丽的色彩。华夏南部书法国画班师生们生动活泼的书画作品给诗词大会增添了喜悦。

这次诗词大会受到了师生和家长们的喜爱，与组织者们的精心设计和唯美技术编辑，嘉宾们的热心支持，以及南部众多师生家长和诗词爱好者的参与密不可分。诗词会带给人精神的陶冶，身心的愉悦，和温暖的力量！正如康震教授在点评中说道：“无论生活中经历了多少不愉快的事情，多少坎坷，诗词最终在写的时候依然奉献的是最美好的事物。不管我们经历了多少，我们都能以善良，温情和关怀的面目呈现给世人，就算我们不能写文学作品，我们本身也是一首作品，我们应该把最美好的自己呈现给世人。”我们相信华夏南部将会展开更多的诗词活动，南部人将把诗词的传承和传递作为日常生活不可或缺的一部分。

我们的中文路

爱迪生分校 家长 琳君

这是一个风和日丽的周末下午，车子缓缓地行使在小镇宁静的街上。车里却是一片风暴。

孩子们：妈妈，我们为什么要去中文学校？

妈妈：因为你们是中国人的后代，所以你们要学中文。

孩子们：别的孩子们周末都在玩，我们却要去读中文，我们不想去。

妈妈：等你们长大了你们就比别人多了一种语言。

孩子们：我们永远用不到中文的，多了这个语言又有什么意思？

妈妈：等你们长大了，会用到中文的。到时你们会谢我的。

孩子们：这里是美国，我们永远不会用到中文的。

妈妈找不到别的理由了，就下了家长指令：别的事情还有商量余地，学中文没得商量。

这样的对话在孩子们的青春期发生了无数次。最后都是以家长指令为结尾。

时间快进七八年，也是在车上。

妈妈问：薇薇，你现在大学二年级了，想好学什么专业了吗？

薇薇：我打算主修信息管理，辅修中文。

妈妈：你不是不喜欢中文吗？

薇薇：我现在很爱中文。谢谢妈妈小时候逼着我们去学中文，现在我在学校中文课上读得很轻松，因为基础好，我已经在读高级班了。

妈妈又转头问：翔宇，你中文学校已经毕业了，是不是很高兴可以不用再周末去读中文了？

翔宇：妈妈，我可不可以申请去中文学校做义工啊？

爸爸妈妈在心里偷笑，这些年的斗争总算可以结束了。

像这样的故事我相信海外华人家长们可以说出千千万万个。孩子们在美国学中文确实不容易。但是在这条艰难的道路上除了孩子们和家长的努力，中文学校的领导，老师和义工们都起到了关键性的作用。

给我印象最深的是在华夏 Edison 教中文 SAT 和 AP 的窦泽和老师。



窦老师多年来对中文教学兢兢业业，他不仅教语言语法，还让孩子们了解中国文化，成功的带出了一批又一批的高分学生，不仅为他们申请大学铺下了成功之路，更让他们爱上了中国文化。

无论是 SAT 或 AP 课，窦老师总是一开学就把全年的教学计划都安排得妥妥的，而且早早的就与所有的家长们沟通，听取家长的反馈，不断地完善计划。在学年中，窦老师也一直保持着与家长们的联系，及时反馈孩子们的学习状况。让我印象尤其深刻的是窦老师为 AP 课付出的额外的努力。由于 AP 考试时间在五月初，再加上从九月到五月间学校有很多天放假，窦老师为了孩子们在考试前能学完所有的课程，他放弃休息，节假日为孩子们补课。正是因为窦老师的辛勤努力，孩子们都取得了非常傲人的成绩。

我相信华夏中文学校里象窦老师这样的辛勤园丁举不胜数，正是因为他们，我们在美国的第二代才有了今天这样卓越的中文水平，传承和发扬着中华民族的优良传统。

在这里我要向华夏中文学校所有的教师员工们，义工们说一声谢谢！并恳求你们继续努力，培养更多的海外华人子弟，弘扬中华文明。

时光荏苒，岁月如梭——十几年的华夏历程

爱迪生分校 家长 义工 曹国梁

不知不觉，我与华夏爱迪生分校一起走过了十几年的历程。因为有了它，每个周末是我们全家既忙碌又充实的日子。从相识，到相知，到相亲，这就是我和华夏缘分的写照。

还记得，我女儿五岁的时候，我们第一次走进华夏爱迪生分校。漂洋过海这么久，头一次见到这么多黑头发黄皮肤的人们，顿时有了一种亲切的感觉。把孩子安顿好，我们发现这里还有很多为家长准备的各种爱好班和俱乐部，有声乐，有舞蹈，有足球，有篮球。我太太很快就参加到舞蹈俱乐部，结识了很多新朋友。而我成为了乒乓球台前那个屡败屡战的将军。



时光荏苒，岁月如梭。女儿一天一天长大，儿子也到了入学的年纪，开始接受方块字的启蒙。说来惭愧，在中文学校的头几年，看到中文学校熙熙攘攘的人群，井然有序的运转，完全没有关注过这一切是怎么做到的。

后来慢慢地我们认识了更多的人，认识了校委和老师，才知道这么多年以来学校的运作都来自于很多热心的人们无私的付出。大到每年的春节晚会、秋游、毕业典礼，小到每次上课前走廊上的告示牌，都是由校委和义工抽出自己宝贵的时间去计划安排和落实的。



怀着一种感恩的心态，我开始更多地参与到学校的活动。后来换届的时候有朋友推荐我加入校委，虽然内心诚惶诚恐，自觉能力有限，但是我想只要肯付出，做点打杂的事情总是可以的。这就是我从一个家长到一个义工到参选校委的心路历程。

到今天又过去了几个寒暑，我女儿已经毕业，儿子进了九年级，我和华夏的缘分却历久弥新。

稍效绵薄力，共襄五千年

里海谷分校 南郭先生

转眼在中文学校服务已经七年了。适逢总校征求教师经历心得，虽然校长命定，也不好意思自我吹嘘，但想到也是代表其他老师，胡乱介绍几句也算是集体荣誉。

在美国，也许是全世界，家长可能要问的，不会是因为要学中文，而是去那里学中文？其原因绝对不言而喻，那就是中文的生命和前景。

当年得知本地有个中文学校的时候非常的高兴，马上给孩子报名，上课殷勤接送，但有一天校长通知我一周以后帮忙代课时，可是大吃一惊！南郭先生以前教过化学辅导过物理，但是教中文真的是破天荒。事到临头，为人谋不可不忠，与朋友交不可不信，父母师长的教诲也不可不一。补充一句就是虽然个人不肖学业偏离正道，总算出身文化家庭，像弟弟已经成了高校文学院长，自觉眼前的机会，也算是亡羊补牢。



也是诚惶诚恐上天怜悯，班上的学生真的是好学上进，美国长大的孩子学中文已经是难得，更可贵的是对中国文化的兴趣向往，于教师又是极大的推动。所以每每监督自警，唯恐德不配位才不抵薪，以致误人子弟，更用南郭先生的名字自醒。

中文学校的课程相对轻松，所以插入一些文化历史介绍配合上课内容，培养孩子们对中文的兴趣，和进一步学习的动力。好些课文涉及到历史背景，南郭先生在为孩子们介绍中国简史的时候，总要在中国历史朝代的末尾处标出美国的建国时间，甚至是哥伦布发现新大陆的年份，虽然有点偏颇极端，但希望以此来让孩子们增长知识的同时，体会到中文的历史和底蕴。

刚刚说南郭先生非常幸运，努力勤奋的孩子们更在考试中争光领先，每次 HSK 考试都有接近满分的表现，就连试题评分专为美国人量身定制的 AP 考试也能做到事半功倍。

虽然服务的时间不长，兢兢业业之余更是常怀喜乐，感激家长和孩子们的肯定不说，还有于自身的促进提高。其间的教学内容经验也有所总结，博客中记上一笔，竟然能投身加入了中文传播，自己以为可喜可贺！

个人经历其实不足一晒，唯凡五千年还在蓬勃向上的生命而赞叹，这才是中华文化的魅力精神。圣人说，朝闻道，夕死可矣。这里不把学习提到与真理共生的境界，但是绵薄之力得以襄入五千年的辉煌生命，也是今生有幸！

美东的一道靓丽风景线——我与华夏共时光

里海谷分校 徐群

回望过去，展望未来，转眼间我们华夏中文学校迎来了 25 周年的校庆，心中自然是感慨万千...

记忆也在不知不觉中穿越到 20 年前购物时，偶遇华人，交谈中得知里海谷华夏中文学校。我们的生活也因孩子进入中文学校开始变得丰富多彩，生机勃勃。

两个儿子虽然都生在美国，但中文是他们的第一语言，所以他们对学习中文信心十足。孩子



们通过九年循序渐进的中文学习，了解了华夏上下五千年的人文、习俗、传统与历史。并充分享受着丰富的课后活动，诸如唐手道、运动会和中文辩论赛等等，这些活动既丰富了他们的生活，增强了体质，又锻炼了团队合作精神，还提高了语言和应变能力。毕业后，孩子们都顺利通过 HSK 考试并以优异的成绩先后取得了总校的优秀学生表彰并拿到中文 AP 五分的好成绩。

为了让孩子们学以致用，学校给孩子们提供了很多机会，他们也因此各做了 3 年助教，建立了跑步俱乐部，以及在数学班做辅导等等，这些经历都大大增强了孩子们的社会责任感和义务感。这真的要感谢所有老师辛勤付出与学校的大力支持，才会有最后令人欣喜的好结果。

当然我们家长也因孩子们学习中文与华夏中文学校结下了不解之缘，我先生在家长会帮忙，后来在总校先后做过校务部长、《华夏园地》主编和副总校长，我也由一名毫无教学经验的老师，成为现有 18 年教龄的资深教师。

经过 25 年的风雨同舟，师资队伍不断壮大、教学质量水平不断提高、学生规模来源不断拓展，发展到如今 22 所分校是何等的不易与值得骄傲。相信我们华夏中文学校必将成为美东的一道靓丽风景线。

让爱与激情伴随我的整个教育生涯

普兰斯堡分校 教务长 陈冬青

我的母亲是一名小学音乐和语文老师，从小我看着她为学生排练节目和上课，觉得妈妈好伟大。那时我就想长大后我也要像妈妈那样当一名老师。师范大学毕业后这个愿望实现了，我成了一名高校的数学老师。来美国后虽然尝试过不同的行业，但最后那心底的声音告诉我，我仍然想当一名老师，我仍然想在课堂上释放我的激情和梦想，我仍然想在美国继续我的教育事业！这样在美国教中文就成为了我教育生涯的另一个努力方向。

记得我在应聘时对校长说，我来，只是因为我爱。我爱教学，爱课堂，爱孩子们。虽然中文和数学是两个不同的专业领域，面对的学生年龄层次也不一样，但教学的基本原理是一样的。为了这份理想，我利用回国的机会去广州的暨南大学对外汉语专业听课学习，补充自己汉语言文学方面的不足，并取得了“对外汉语教师资格证书”。同时阅读大量的有关汉语言文化和教学方面的书籍。通过学习，我更加感到我们中国文化的博大精深，也重新发现我们的中国文字是那么美妙，在人生的后半段，我找到了我的人生之所爱——中文教学。

我爱中文教学。我用爱去温暖孩子们，让他们和我有亲近感，喜欢上我的中文课，找到学习中文的乐趣和信心；我用自己的知识和能力着力营造激情的课堂，努力提高课堂的吸引力，激发他们的学习热情，让学生的学习热情在激情中不断燃烧。

十年过去了，我从一名普通的中文教师，成长为华夏普兰斯堡中文学校的教务长。这都是源于我对中文教学的热爱与激情。

教育需要爱，教学需要激情。没有爱的教育是空洞的教育，没有激情的课堂会平平淡淡。有了爱，学生们的情绪将受到感染，身心会得到春风般沐浴；有了激情，教学活动就能生动、形象，富有情感性，从而使教学峰回路转，增强教学效果。充满激情的中文课堂为美国出生的孩子们营造了良好的思维环境，最大限度地激发了他们学习的积极性和主动性。作为一名热爱教育的老师，爱与激情，将伴随我的整个教育生涯。

中文的美丽

普兰斯堡分校 中文老师 彭宇轩

我一直在寻求，找寻中文的美丽。
怀着虔诚的心，
追逐她迷人的倩影，古老的源头。

儿时的中文，
美丽伴着小手，
在妈妈的呵护，
爸爸的严厉中，
在田字格里漫游。

启蒙的日子，
美丽是云雨和风雪，日月对河流。
在爷爷的欢笑中，
朗朗上口。
读书的时候，
美丽是白居易的贵妃，范仲淹的楼。
诗词歌赋，
剪不断，
总在心头。

他乡的停留，
美丽在洋腔洋调中随波逐流。

为了生活，
她离开了我太久。
走过经过，
路过错过，
蓦然回首，
美丽在中文学校，
找到了她新的源头。

一周周的教学，
一次次的备课，
美丽在孩子们的书声中，
汇成文化传承的涓涓细流。
不在迷茫，
不在寻求，
伴着一张张求知的脸庞，
方块字的美，
已经久久地刻在了我的心头。

心中的彩霞

——致总校义工老师们

李文斯顿分校 唐晓铨

曾经的红润告别了双颊
眼角上的互联网
正刻录着特别的职业生涯
四十后的人生
净好是它唯一的昵称
无需妆扮的美
朴实无华，端庄无暇
不问收获只管耕耘
华夏桃李芬芳之际
便是我心的彩霞

根植华夏土，花带桑梓香

华夏中文学校二十五周年志庆

李文斯顿分校 彩罗

2016年1月，看到李文斯顿华夏中文学校的网上招聘信息，我顿时按捺不住跃跃欲试的激动。因为华夏既是我的生物基因，也是我的文化基因。于我而言，华夏二字就是地心，有着天然的、无限的吸引力。

新学年开始后，我执教中文八年级。课程内容主要围绕中华民族自强不息的品格，厚德载物的精神；中国的诗、歌、书、画，以及由人物故事串成的中国历史。

看到教室里十六七名外表上与自己并无二致的学生，不由得在心底为校名里的华夏二字大声喝彩：华夏学校用华夏文化滋养华夏子孙！虽然读课文时、交流时，能比较明显地觉察到学生们在发音、遣词造句、语序等方面的不同，但分明能从祖辈、父辈们的关注和出现在学校的身影中感受到他们倾注在学生身上的心血和寄予的厚望：了解本族文化的源头，提高对源文化的认知与认同感，增强语言能力和文化自信。

同年夏天，我还有幸见证了密尔本华夏中文学校的创办过程。在那之前，华人社区为争取春节期间华人子弟可以不到校，已经与学区沟通交涉了数年，一直没有成功。如今，想租借当地的初中或高中校舍作中文学校上课之用，居民们反对的声音嘈嘈杂杂，此起彼伏。记忆中，学区的教育部门多次在会议上研究讨论。尽管以我的英文程度全然听不明白争议的细节，更没有能力去据理力争，但是，同文同宗的华夏情缘，“壮大声势”的朴素念头，促使我每次会议都早早到场，与初创时期的有识之士们一道坚持到议题结束才悄然退出。令人欣慰的是，大家的努力卓有成效。从此，“华夏”大家庭多了一所分校。

此后，有幸在华夏中文学校始创校长武小英老师的带领下工作了一年，聆听到一些艰难创业的故事，被“华夏”初创时期老师们的远见卓识、无私奉献和不懈追求深深打动。二十五年过去，他们当年栽培的“华夏”之树，如今已枝繁叶茂，郁郁葱葱，22所分校犹如似锦繁花。

记得华侨历史博物馆里有“开枝散叶”这几个字，意指华夏儿女在异国他乡生活定居。可不是么，华夏是一片沃土，远离故土的华夏子孙从中汲取着不竭的文化营养；“华夏”是一棵大树，扎根他乡，犹自带有着华夏文化的特有芬芳。

李庄华夏，华夏李庄

庆贺华夏中文学校创办二十五周年

李文斯顿分校 第一任校长 李卓舒

创建李文斯顿华夏中文学校源于一个偶然的契机。当时，华夏中文学校北部分校，也即华夏中文学校的创始学校，在租用校舍时遇到一些困难，有意迁址到李文斯顿。迁址没有成功，倒让当地的大陆华人萌生了成立李文斯顿分校的念头。

2002年4月18日，华夏北部分校校董及家长会长李卓舒先生召集部分住在李文斯顿的中国大陆移民开了一次特别会议，共同商讨成立华夏李文斯顿分校之大事。与会者一致同意创建李文斯顿华夏中文学校（以下简称兼昵称“李庄华夏”），并指定李卓舒先生为总负责人，下分筹建小组，如董事会组、教师教学组、招生组等。

可以说，2002至2005年是李庄华夏的初创阶段。在李卓舒校长、朱旖旎副校长和家长会长骆光伟的领导下，学校由最初的200多学生发展到500多学生。学校在中文教材编辑、学生学习奖励和教师教学评估制度方面频有建树，赢得了教师、家长和学生的好评。在头三年中，李庄华夏就在开通学校网页，实现网上注册等方面走在了华夏中文学校各分校的前列。

2010至2012年间，李庄华夏的中文教学研究使中文教学水平有了极大提高，在华夏中文学校中引起轰动，进而成为各华夏中文学校的楷模。2014年，学生人数已增加到900多人，一举成为华夏系的第一大校。学校规模之巨大，甚至引起了当地教育局的干预。

教育部门的干预，加之周边中文学校的兴起，给予李庄华夏压力的同时，也成为学校调整的契机。在董事会、校委会和家长会的领导下，目前，全校上下已经重整旗鼓，在新的旅程中乘风破浪。

2020年初新冠病毒一开始流行，李庄华夏就紧急培训老师以网络课的技巧，把面授课迅速转变为网络课，保障了全体学生、老师及其家人们的健康。

为人称道的是，李庄华夏的成长发展并没有止步于学校建设和中文教学。多年来，李庄华夏在参与社区建设方面也多有建树。早在2004年，李庄华夏就牵头组织了由李文斯顿华人协会、华人立石教会、李文斯顿中文学校和李文斯顿高中中文部共同参与的“李文斯顿中国文化日”活动。它不仅为当地居民带来了无限欢乐，更重要的是引起了当地政界、文化界和社区的重视，吸引了国会议员、州市镇的官方人士的参与。与此同时，学校也发掘和培养了许多华人优秀管理人才、社区领袖、文艺骨干和中华文化的传播大使。他们中的不少人由此进入到更广阔的平台。先后有

两名学校董事长、董事会成员被当选为学区委员，有更多老师和其他人士正活跃于总校和当地公共部门。

从创办至今，李庄华夏始终是华夏总校的一部分。李庄华夏与总校同进步，与兄弟分校共发展。十八年的历程，李庄华夏成长为华夏中文学校各分校中举足轻重的大校，也为总校输送了第3任总校长赵岍、2005年总校长宋永锄、前副总校长陈华和现任副总校长游牧、现任总校长助理胡克平，以及沈晓星等多位总校部门负责人。李庄华夏始终是华夏运动会、演讲比赛、辩论比赛、华夏之星等总校大型活动的支持者、参与者和承办方。

李庄华夏的十八年，也是得到华夏总校大力支持的十八年。从教师年会参会到教师示范课的安排，从“华夏园地”、公众号到实景课堂，从活动赛事到夏令营，等等，李庄华夏与华夏总校一直是你中有我，我中有你的整体。

因此，李庄华夏不只是李庄的华夏，李庄华夏也是华夏的李庄。

小蝌蚪找妈妈 -- 我的华夏情缘

写于华夏中文学校25周年庆之际

李文斯顿分校 夏琦

虽然在华夏中文学校仅有两年教龄，但我和每一位老华夏人一样爱其至深。遗憾的是，我却不甚了解她的历史，只在平时和同仁聊天时，从他们的只言片语中拼凑出一个淡淡的印记。

2020年末，华夏中文学校在共克时艰中迎来二十五周年庆，老华夏人的记忆纷纷被激活，重温起各分校创建之初的峥嵘岁月。认识的、不认识的华夏同仁们，他们用自己的脚印为我绘出一篇不折不挠的成长史诗，华夏的音容笑貌亦随之鲜活起来。

我在美教中文的心路历程也渐次清晰。在加入李文斯顿华夏和密尔本华夏前，我曾在中部一个民风淳朴的小镇中文学校做过几年义工，负责教学并接送学生（因为他们的父母需终日经营餐馆）。我接送不了时，孩子就只好缺课。教学场地另有他用时，我们也只好取消课程。就这样三天打鱼两天晒网，学年终了，一本书堪堪完成一半。

困难销蚀了热忱，第二年我萌生了退意。孰料某日，有这么一群从中国领养了孩子的父母听说我是一名有着多年教龄的中文老师，真诚地向我表达了他们想让孩子了解中国、接纳自己的亚裔血统的心愿，并邀请我参加他们组织的感恩节聚会。那次聚会，我第一次见到了孩子们，并迅速成为朋友。几个大点的甚至跟我分享了他们的苦恼：为什么总有人对他们不说中文感到不解？我一时语塞，不知如何回答。告别前，我想了想，还是很郑重地用蹩脚的英文告诉孩子们：“我知道那个问题对你们很不公平，可是，既然不能回避自己的亚裔特征，那就拥抱中文吧，让它成为你的骄傲。”。从此，每周日的小小课堂里又多了好些黄色的、白色的面孔，还有守在教会外为他们打气的爸爸妈妈们。我还有什么理由打退堂鼓呢？……

搬到新泽西后，我第一时间找到机会重返讲台。只是这次我可以专注于教学，不必再为场地、为学生交通而劳神。孩子们也像在公立学校一样欢天喜地地迎接每个新学年。对照之前的经历，我尤为珍视周末的这份工作，因为它给我带来的不仅是这些便利，更多的是一份来自心灵深处的归属感。这得归功于每一位为散播华夏之光开辟新天地的华夏人。小时候学过《小蝌蚪找妈妈》

一课，印象里就是一幅欢快的画面和小蝌蚪找到妈妈时的银铃般的笑声。再次邂逅它是在马立平中文二年级课本中。这次，我品出的还有华裔在海外身份认知的真实写照。华夏中文学校可不就是要引领那些有身份困惑的孩子们开启寻根之旅吗？不，不止于此，她还为学子们提供了一个不同于英文学校的认知思维平台。而我，则在这里找到一份钟爱的工作，一个有了困惑可以随时寻求帮助的娘家。我想，这辈子就不会抽身了。

弹指廿五载，硕果累累

前史泰登岛华夏中文学校副校长 王逸

今年是美东地区华夏中文学校成立廿五周年的纪念年。回顾过去，展望未来，我们这些曾经在华夏中文学校服务过的教职员们，心情是激动的，同时也感到自豪和高兴。

想起华夏中文学校刚成立的时候，我们住在纽约市史坦登岛上的华人家长们，每周六就把自己的孩子们送到新泽西的华夏中文学校去上课。大家都非常踊跃地组织起来，互相搭车，负责接送。后来，由于学生有所增加，我们中有些家长，就向总校的领导们提出，我们是否可以在我们史坦登岛也成立一所华夏的分校。总校的领导人对我们的建议欣然同意，并给予了极大的支持。于是，住在我们岛上的洪宇清和丁宁两位家长，就着手开展办学的工作。她们两位本身就是纽约公立学校的教师，因此对办学还是很有经验的。不久，华夏中文学校就在我们史坦登岛上落成了。



开始的时候，我们的学生并不多，大约才二十位左右。但总校给我们送来了教材，也帮助我们分校培训了师资，所以，我们分校很快就走上了正轨，学生不断地增加，教师的素质也不断地提高。而家长们的热情也大大高涨，他们自告奋勇地参加学校的各项活动，把学校的汉语教学、文艺活动和才艺课都搞得生龙活虎，学生们的中文水准也大大提高。我们学校在一边开展汉语教学的同时，一边还开办了民族舞蹈课、绘画课、书法课、中国象棋课和武术课等。而我作为一个家长，也有幸参加了学校的管理工作。

很多年过去了，现在回想起来，要把在美国的中文学校办得有成效，我个人体会实在是太多了。但总结起来，我想主要有以下的一些经验：

华夏中文学校能办得好，主要还是要靠教材的内容好，还有就是要靠教师的耐心、素质和贡献精神。我们学校当年用的都是很接近美国实际情况的汉语教材，对出生在美国的华人孩子来说，这一点是太重要了。因为只有能联系他们生活经验的教材，才能使他们学得有兴趣、学得快。而老师们的素质也是一个很重要的因素，老师教得好，学生才学得好。



中文学校的家长是学校的顶梁柱。中文学校的家长，积极地参与学校的各种活动，就能使得学校工作的开展起到事半功倍的作用。记得当年我们家长们和学生一起参加总校举办的运动会，一起参加社区有关中国文化的文艺活动。这些活动，不仅让孩子们提高了学中文的热情，而且也凝聚了家长们对中文学校的关切心，并且能够直接鼓励家长们参与学校的管理和办学工作。

中文学校也是在社区内弘扬中华文化的一个重要团体。在我们史坦登岛上有一座中国花园，我们中文学校的孩子们，排练了他们在中国舞蹈课上学的舞蹈，就去参加中国花园举行的中秋和春节的园艺会。这样的活动，不仅给我们华人的孩子们带来了对中国文化和艺术深入了解的机会，也给社区里的美国民众宣扬了我们中国辉煌的民族文化。



二十五年过去了，华夏中文学校在美国这块土地上发扬壮大，培养出了一代又一代的华夏学子。不少的学生们后来运用他们在华夏所学到的中文进入大学深造，有的甚至还到中国去工作。而这些年来，华夏的教师素质越来越优秀，学生的汉语水准也越来越高。古人说：“十年树木，百年树人”，培养人的事业是一件长时期的事。在这里我要祝贺我们华夏中文学校的二十五周年生日，也希望有更多更多的二十五年。

华夏行

史泰登岛分校董事、学生家长 薄英戡

“快看，北京到了！”我对着坐在身边的儿子说道。他顾不上擦嘴，立刻双手趴着高铁的窗户往外张望。北京的天际线已然在目！为了让孩子能多了解一些中国文化多说一些中文，去年我们安排了一次暑假华夏行。

第一站上海，这已经不是他第一次来到父亲的故乡。“爷爷、奶奶好！我们到了！”孩子一句对长辈的简单问候顿时扫却了我旅途的疲惫。之后几天长辈对孩子的爱护，以及孩子给我们带来的欢乐，一家人的其乐融融更让我觉得这次旅程已经有了回报。“仁义礼智信，忠孝廉耻勇”这是我们中国人几千年来不败于世的根本。对于一个十岁的孩子来说，他自然还不能理解全部的含义。一次回乡探亲，能让他亲身体会到中国尊老爱幼的传统，以及联系家庭亲情的纽带，这个收获就远不是书本能教他的了。



上海到北京，高铁五小时。上海的 The Bund 对孩子来说不意味着什么，北京的 Forbidden City, The Great Wall 却是他从课堂上早就知道的。第一天游颐和园，看着中英文地图，孩子兴奋地大叫“I know, I know! Summer Palace!”，我真的很惊讶，原来从美国的课堂上他已经对北京有了不少的了解。“颐和园，用中文说。”我又一次的提醒他，多练习说中文本就是这次旅行的目的之一。游长城，我教孩子“不到长城非好汉”，“什么意思？”，“He who has never been to the Great Wall is not a true man.”，“我是好汉了！”这下他中英文都记住了。“紫禁城 Forbidden City”，每到一地方我都让孩子把中文说几遍，很明显他的中文水平提高了，而且更有意愿说中文了。那天在北京奥林匹克中心，孩子拉着我要买纪念品。“行，你自己去问价钱买，那个东西叫做折扇。”



我站在一边，看着他克服了胆怯，用带着少许口音的普通话买到他喜欢的东西，那一刻他的喜悦应该让他明白会说中文有多好了。值得一提的是，孩子最喜欢的北京美味居然是大多数人望而却步的炸蝎子串，这大大出乎我的意料。但转面一想，如果因为中华美食，他有学习中文的动力，又何尝不是件好事呢！

回上海飞广州。好热的天，好美味的 Dim Sum。到了孩子母亲的故乡，以美食闻名的城市，免不了大快朵颐一番。“我想吃沙河粉！我想吃艇仔粥！”，孩子吃了一路，学一路，中文进步之快，让我欣慰不已。想起当初一个华裔孩子为了看懂菜单而苦学中文，已是不可同日而语。在“武术之乡”佛山，看着他手舞足蹈跃跃欲试的样子，我思忖他是否会成为下一个功夫小子？

广州到深圳真便捷，高铁一小时就到。我和大学同学叙旧时，孩子们早已玩到一起。不管在哪里成长，无论说何种语言，孩子们玩的天性都是一样，五分钟就没有了隔阂。尽管他们各自擅长不同的语言，却丝毫不妨碍他们的沟通。在泳池里，看着他们中英夹杂地欢闹，在无法沟通的时候打着手势交流，真的令人忍俊不禁。短短几天，他们已经成了朋友，相约今年暑期纽约再见。

读万卷书，行万里路。华夏中文学校的教育给孩子打下了中文的基础，华夏之行让孩子对中国有了更多的了解。让下一代学好中文是我们做父母的职责，让中华文化代代传承是我们炎黄子孙的心愿，也是我们肩负的重任！

“爸爸，我们什么时候再去中国？”

满江红·华夏铭

史泰登岛分校董事长 薄英戡

华教耕耘，廿五载，艰途长路。
择此径，曲行还复，勤思开悟。
传道方嫌寒夜短，授文何谓劳心苦。
但回首，历坎坷如斯，当无惧。

怀中册，闲庭步。言今昔，评千古。
笃心且自守，净如朝露。
长空翱翔鸿志雁，国风承继中流柱。
华夏人，齐力谱宏篇，成芳誉。



华夏廿五周年大庆

东部九年级老师 解庆伟

华族海外育琼林，夏木阴阴正可人。
廿二分校星闪耀，五千幼苗梦缤纷。
周接上周师生聚，年继新年长幼勤。
大业我辈传薪火，庆功更觉肩担沉。

>> 自跋：

躬逢胜事，乱语藏头。

辞不达意，一瓶酱油。

>> 自注：

琼林：古有琼林宴为新科举士庆贺。更有《幼学琼林》启蒙代代学童。

夏木阴阴正可人：北宋秦观《三月晦日偶题》原句借用。

十年学生生涯 四年义工时光

东部分校 王韩妮

2008 年 9 月，那时我五岁半，第一次走进华夏东部中文学校的大门。我刚开始非常讨厌中文学校，我每个星期都在想为什么每个星期六都要被送到这儿？为什么要写这么多作业？为什么老师每个星期都要听写？为什么我的朋友都退学了，但我还在上？我妈妈说那时的我很“difficult”，她说每次考试前都会吵架。我们每次都从星期一吵到星期五晚上，日复一日的吵架，我都不知道她是怎么坚持下来的！

后来我慢慢长大了，妈妈也松口了，说我不想上就别上了，但我一定要坚持到毕业。如果半途而废，那前几年受的苦不就白吃了吗？就这么又过了几年，我也开始发现学中文的好处了。我可以跟妈妈一起看电视剧，暑假去中国时，我表姐还说完全听不出来我是美国人。中文原来只是一个小小的窗口，透过这个窗口，我看到了一个多姿多彩的世界，我感觉眼界一下子扩大了很多。

我就这么一直坚持到了毕业。我每个星期六下午都是在中文学校度过的，突然闲下来了还觉得不太习惯。我上过陈老师的辩论班，所以就在他的班上当 TA。后来当学校需要 CSL 老师的时候，抱着试试看心理，我就去了。

当了 CSL 老师以后我才发现其实我是幸运的。我以为的千辛万苦，其实跟我的学生比起来真不算什么。作为第二代华人，我从小到大都在家里讲中文，所以我对于语法的了解仅仅是因为这样听起来是对的。我的学生需要学正确的发音和词序，需要学很多我们习以为常的东西，这些对于我而言在耳濡目染中就学会了。

我在华夏东部有很多美好的回忆，十年的学生生涯、四年的义工时光、运动场上当过裁判、春节晚上当过主持人、辩论赛上得过奖、做过记分员、办公室里当过打印员、教室里当过辩论班的 TA 和 CSL 的老师，我从学前班的王韩妮变成了如今的王老师。2021 年的 6 月我就要正式跟华夏告别了，离开这个陪伴我成长了十二年的家，开始新的旅程。我相信，华夏给我的东西远远不止是能说祖先的语言，她让我体会到了中华文化几千年传承不息的韧性和动力，这种韧性和动力已经开始不自觉地影响我的性格，这对我的人生旅程会有更大的帮助。

从家长到义工再到董事会成员

东部分校 朱宏伟

2016 年夏日初的一个周末，在当时是华夏东部分校的董事长张晓武邀请，我加入了东部中文学校董事会。转眼间整整四年已经过去了，而华夏竟然已经创立二十五年了。四年多来，我经历了两任校长和董事会，所做的工作非常有限，但回忆起之中的点点滴滴，却觉得颇有意义。

中文学校所有运作来之不易，值得每位家长珍惜 在参与学校工作之前，你可能会觉得一切看似理所当然，稀疏平常，我加入董事会之前，就是这样的感受。一旦对其中的运作有所了解，我切实地感受到了平凡之后每一位校务团队人员所付出的辛苦劳动。有一年东部分校作为东道主举办区域性的演讲比赛。我和另外一位董事负责场地布置。我们在比赛之前几个小时到场，把每个赛场教室里面的凳子、椅子、麦克风按照总指挥的要求，按照预定的角度、间距重新摆放一遍，以达到最佳现场效果。我也一次次地亲眼目睹校长的团队每次开学前仔细安排课次，采购教科书，

确保数目种类正确齐全。凡此种种，不胜枚举。所以我最大的感受是校长团队最辛苦，是他们每个学期实实在在的幕后工作，使得东部分校能够薪火相传，继往开来。

加入华夏社区帮助我融入社区，结交朋友 东部分校家长群体藏龙卧虎，董事会和校务成员里面名校毕业生，高级专业人士比比皆是。虽然大家对于中文教学，校务管理等话题都不是内行，但是大家遇到棘手的问题或者重大活动安排时，总是能在校长和董事会的协调下，迅速把握事件的实质，提出解决的备选方案，并比对不同方案的得失，然后做出最佳的分配和选择。和这些有专业背景的“外行”合作，经历大都是愉快而且颇有成效的。我记得有一年东部举办了一个较大规模的夏天烧烤活动，来宾和报名人数众多，酬宾活动繁杂。组织者马上提出了“化整为零，责任分散”的筹备方案。我们建立了十多个筹备小组，各自负责一项具体功能，各个小组建立微信群组，筹备工作就这样有条不紊地展开。我当时很荣幸地被编在“切西瓜分组”，组长是当时东部副校长统计学博士孙滨。

华夏成为一个品牌走到今天，肯定非常不容易。我作为一名普通的家长，深深庆幸我们下一代有这样一个母语学习平台，感谢华夏东部和总校前辈们的付出。我也很荣幸有机会参与其中，贡献绵薄之力。

和华夏中文学校一起走过的日子

东部分校 董事 何宏宇

2011年，我老大5岁，作为华人父母，我和我太太都非常注重孩子的教育，特别希望他们能掌握好中文，了解中国的传统文化。经过打听和询问，我们找到了离家最近的华夏中文学校东部分校。经过简单的报名程序，老大成为了一名华夏中文学校马力平一年级的学生。华夏中文学校东部分校在东布朗士维克镇的丘吉尔中学授课。上课时间是每周六的下午。第一次来到中文学校，我就发现华夏中文学校不止是一个学习中文的地方，也是一个小型的华人社区。孩子们在教室里上课，父母们就可以在学校的餐厅聊天、学习、娱乐。喜欢运动的家长们，可以在学校的体育馆里打篮球、打排球；喜欢跳舞的家长们，可以在学校的体操馆里跳舞。每周六的中文学校立即变成我们家的固定安排。我也在中文学校认识了很多像我们一样关心孩子教育的华人家长们。不知不觉，我已与华夏中文学校一起走过了9年。在这9年里，我和家人在华夏中文学校经历了欢乐、流下了汗水，也付出了努力。

欢乐 刚来美国时，因为没有春节的节日气氛，我的每个春节都在工作中度过。在加入华夏中文学校后就不一样了。每到春节，华夏中文学校都会提供丰富多彩的春节晚会。华人家庭们聚在学校的礼堂里，享受着美味的中国食物，欣赏着中国传统舞蹈、歌曲、朗诵和小品。小孩子们收到很多的礼物，也得到学校的褒奖来表彰他们一年的努力。我又能感受到春节的气氛和快乐了。

汗水 华夏中文学校提供价优质高的中文教育和文娱活动，作为一个非盈利组织，这一切都离不开每一个华人家庭的帮助和中文学校管理团队的付出。一转眼，我的三个小孩都进入了华夏中文学校学习中文。在享受着华夏中文学校的种种好处的同时，我也觉得自己应该为学校做点什么。因此，我加入了华夏中文学校董事会，帮忙准备春节晚会、带队参加智力运动会、服务夏季烧烤、代表董事会出席教师年会、参与校运动会、主持演讲比赛。在看见家长和学生收获时的喜悦和快乐，我感觉所有的付出和汗水都值得了。

努力 时间过的真快，我老大已经上9年级了。中文9年级是中文学习最后一年，也是检验成绩的一年，学生需要通过标准中文考试才能拿到毕业证。我老大刚开始时非常紧张，因为他的中文只在中等水平。经过老师的辅导和有针对性的准备后，慢慢地他变得有信心了。除了周六的中文课，他每天都会花半个小时来做题和补充词汇。他的努力没有白费，在今年的标准中文考试中他顺利地通过了标准中文四级考试。9年的努力也让他意识到，没有什么可以难倒他的。通过了标准中文考试后，老大又向中文AP的目标前进了。

今年的新冠疫情冲击到了每个人的生活、学习和工作，但它难不到华夏中文学校。学校不但积极地参与抗疫工作，而且迅速地调整了教学方式，所有的教学、讨论和会议都移到了网上。华夏中文学校继续勤勤恳恳、兢兢业业地弘扬中国文化，服务华人社区。

五朝元老，十年回眸

东部分校 老教务长 常荣

致十年如一日，视校为家，视学生如孩子的敬业的老师们！

致历届尽力合作的领导们！

致克服重重困难，积极与校方配合的家长們！

特别要致谢的，还是不断挑战自己的学生们！！

回想“王宏校长时代”，我初入东部，遇到的第一件头疼事就是侨报专版。东部一年有2次机会，稿件要来自学生和老教师。第一次截稿在即，学生投稿寥寥无几，我们如热锅上的蚂蚁，无奈当时的副校长应颜芳，教务长丁强和我一人写了一篇有关学校的报到，总算完成第一次任务。通过这次教训我们明白临时抱佛脚是不行的。随后我们和老师达成共识，取得老师无怨无悔的一致支持。如何让孩子在中文学校听说读写齐头并进，只有把写作渗透到日常的教学之中，从此老师们走上了一条辛苦的不归路……起初作文的内容，形式，字数等我们不拘一格，重在鼓励学生练笔和参与，上交的作文可想而知，所以老师和我逐一帮助学生修改作文，争取发表。学生作文可以变成白纸黑字上报，尽管寥寥无几，但榜样的力量无可估量。万事开头难，但我们开始了，我们还开始了老师每周一次的上交教案给教务处；开始了老师们每周一次的给家长发邮件；开始了重赏参加总校的毕业考试者……

“海林校长时代”来临了，我们继续长征之路。老师利用家长会和邮件鼓励家长和学生，积极投稿。教务处也没闲着，每篇作文一定认真保存，并一定回复家长、老师和学生，给与一定的美言与感谢，年末我们还把所有作文制定成册（作文园地），发给每位投稿者。此年的侨报投稿虽有学生参与，但还比较稚嫩，有时不得不让老师来投稿，来填补我们稿件的不足。（当年的投稿老师蔡敏 夏芳 孙玉珠 刘婉 李颖等多位）

“Judy 校长时代”，延续我们的“伟业”。我们的作文已经不愁给侨报投稿了，投稿的人数和作文质量明显大幅度的提升。懂电脑的 Judy 每月把学生的投稿放在学校的网站上，那对学生的激励是不言而喻的，投稿的积极性可想而知……

“宝清校长时代”，宝清随和朴素的处事风格，大智若愚的领导做派，亲民而又超能拉赞助，给孩子的奖励不打任何折扣，作文上交数量，质量和人数稳中有升，完成侨报任务绰绰有余。优中拔尖并尽可能地鼓励新人优先有登报机会，调动新人投稿中文习作的积极性……意义不言自明。

“沈波校长时代”，头一年我们的作文上交篇幅就达到 70 左右，人数已达 60 左右，超过高年级学生一半的人数参与其中了，写作已经进入良性轨道，希望这种势头继续保持。

我历经“五朝”领导，十年坚持，孩子的进步有目共睹，不得不再次感谢！首先要感谢的是各位老师的敬业与辛勤！这项工作毫无疑问给老师们增加了大量的工作，但您们从无怨言，积极合作。再次感谢家长们！没有您们在家的督促与帮助，孩子们作文起步与提升不会有如此的效果。最后非常感谢孩子们！多年来的不懈的努力，一次又一次地挑战自己。

最后也“厚颜无耻”地给自己点个赞！十年的坚持，自找的，乐意的，并享受其中的。十年没有辜负自己来东部的初心——作为华人一分子，尽自己所能，扬自己所长，为孩子们做些什么！

题外话：老教师和家长一定记得，我们当初的毕业考试，再三动员参与无几，为何大家一定能猜得到。王宏说重赏之下必有勇夫，凡参加考试并通过的一人奖励\$100。现在无人再惧怕毕业考试了，连 AP 都是高分通过。辩论赛的基础应该是良好的语言表达能力吧，我们连续两年获得中区第一……

老师们，为您们自豪吧！虽然学生人数逐年递减，但中文的听说读写能力蒸蒸日上！！！我坚信，在未来的岁月里，如果孩子们因中文而受益，他们必将会回忆起在东部的点点滴滴！

桃李不言，下自成蹊

大西洋城分校 八年中文教师兼教务长 陈金子

伴随着时光悠悠流转，伴随着即将跨入 2021 年的脚步，伴随着圣诞节的钟声即将敲响，伴随着我们战胜疫情的信心，我们带着无比喜悦的心情迎来了华夏中文学校建校二十五周年的校庆。

华夏中文学校历经风雨走过了二十五周年，披荆斩棘迎来了二十五周年华诞。时光荏苒您的风采绚丽依旧，岁月如梭您的辉煌铸就了学子们的明天。

回顾这么多年来，我们大西洋华夏中文学校在刘伟校长的领导下，在全校董事会和全体教师们的共同的辛勤努力下，即使学生们的中文听、说、读、写和理解词义的水平各不相同，但是老师们都能感受到他们学习的努力和聪明的智慧，还能感受到他们之间的互助精神。他们对语言的反应能力、理解能力和举一反三的能力经常给我们带来喜悦和惊讶，每个学生都有他们各自的长处，让我真正体会了学生们的可塑性。多年来，能和这些天真无邪的学生们在一起我深感幸运，同时在与家长的沟通交流中，我也感受到了他们对老师的支持和寄予的希望。

多年来在学生们成长和学习过程中，我们目睹了他们成为栋梁之才，都纷纷考入了无数个名校，我作为一名中文学校的老师感到无比的自豪和欣慰。记得有一位特级教师曾经说过：“假如你是一名医生，你天天面对的是愁眉苦脸的病人；假如你是一位工程师，你天天面对的是没有感觉的仪器；只有教育工作者，天天面对的是天真的学生，面对的是希望和未来，这是世界上最好的职业。”。她说出了我们老师的心声。

二十五年，似长，亦短！我们感受到了波涛带着海的深情把知识的航船承载，秋风带走的种子在万水千山总是盛开。二十五载桃李芬芳，薪火传承。二十五载的华夏中文学校见证了在校领导的领导下，真真正正取得的成绩是学子们一届又一届考入名校，这也见证了华夏中文学校的教学业绩。风雨兼程，播种收获。最后，让我们共同祝愿华夏中文学校越办越好更加耀眼夺目，灿烂辉煌。

我们的故事

康州分校致华夏二十五周年的贺礼

今年是华夏成立二十五周年的一个里程碑。作为华夏大家庭的一份子，康州分校为之骄傲，为之喜悦，更有说不尽的感慨。今天，本校的校董，校长，老师都在此发表了一些感想，回忆我们的故事，以此庆祝总校二十五周年华诞。

戚英来 - 康州分校校长

我们与华夏康州的缘分是从 2017 年开始的。那一年，我们的儿子开始在那里上 K 班。起初我们的想法只是给孩子找一个中文学习的大环境，让他看到有其他的孩子跟他一样在努力学中文。后来大概因为我在学校活动中比较主动积极，被当时的校长刘申相中，三番五次劝我加入校委。于是从 2018 年开始，我陆续担任副校长、校长的职位。华夏康州是一个小学校，近年来因为经济原因，大公司裁员和搬迁，造成了学生生源的流失。在我刚加入校委时，学校学生人数处于历史最低点。我们新校委通过加强跟本地华人社区的合作、开设新的文化课和增加广告，终于使得学校的招生人数在 2019 年触底反弹。然而好景不长，2020 年的新冠病毒，给学校的生存又带来严峻考验。本着对学生和老师的健康高度负责的态度，我们在 2020 年初就率先全部转移为网上授课。随后我们在暑假开始对本地社区免费开放的网上夏令营。在新学年开始又积极调整课程时间来确保学生的眼睛在课程之间能得到充分休息，然后再努力说服原来的学生继续来上中文课，终于使得学生人数达到上年的 80%。我在学校的时间虽然不长，却充分体会到小学校办学的不易，于是更加敬佩所有积极投入中文教育的义工们。正是他们年复一年的努力坚持和全情投入，才让中文教育的持续发展成为可能。

王浩 - 康州分校校董

我们是 2007 加入华夏这个大家庭，孩子那年 7 岁，我们一直找寻给孩子学习中文的机会，恰巧找到华夏康州，终于给孩子找到一个学习中文的环境。那个时候认识了当时的校董徐俊，我非常敬佩有这样一群为社区服务，把业余时间贡献给华文教育的有志人士。在徐俊的盛情邀请下，我加入了学校管理团队，担任过副校长和 PTA 主席，当时最有成就感的就是每周写 News Letter。2009 年 徐俊回国创业，华夏康州的担子需要有人来挑，我义不容辞接下了重任。一转眼十多年过去了，我们家孩子那一班的小伙伴们今年都上大学了，看着孩子快乐地成长，而且不忘我们父母的母语，那是一种成就感。一代一代的校务义工，接力棒一棒接一棒，华文教育在美国本土不断的发扬光大，也是我们华夏人的骄傲。这里我们把赞美和感恩献给所有为华夏中文学校贡献过和付出过的义工，他们是这个时代华文教育推广的骄傲！

马峪林 - 康州分校校董

我二零零五年一到康州就知道了西康华夏中文学校，做为本地的三个主要的华人组织之一（其他还有西康华联会和华人教会），中文学校校委会和教师都是致力于传承弘扬中国文化和热心子女教育的华人父母。起先，以徐俊为首的一群华人父母为孩子的中文学习萌发成立中文学校的念头，从找校舍、拉赞助、选教材……事无巨细，不辞劳苦，无私奉献。在二零零九年我的女儿上学的时候，身为学生家长和志愿者，我更深深感到校委会的辛苦和老师们教学的专注认真。以后我也有幸成为校委会的一员，有机会为学校发展运作贡献了我的微薄之力，为此我深以为荣。另一个令我欣慰的事情就是，女儿在中文学校学习八年收获颇丰，交了不少要好的朋友。这些孩

子们一起学习进步，我们家长也跟着一起学习进步。在学校文化氛围的熏陶下爱上了中国的文化，喜欢上剪纸、刻纸和折纸，加入美国折纸协会，参加了在景德镇的中国寻根之旅夏令营。折纸这个爱好是她的大学申请信的主题并帮助她进入了梦寐以求的学校，这也是她平时放松的一种方式。

每当我看到孩子们在周末别人娱乐的时间来学校专注地学习，热情地参与各种学校活动，快乐地成长，以及学校里越来越多的非华裔学生，我知道我们一起在做一件力所能及的有意义的事情，我们的付出是值得的！

吴立芬-康州分校二年级老师

我是华夏中文学校康州分校二年级的老师。和中文学校的感情可以说从 2005 年康州分校成立时就开始建立了。那个时候我丈夫在中文学校担任围棋老师，我带着三岁的老大在中文学校和其他学生的家长们一起玩。老大五岁开始上中文学校，四年以后老二也开始了中文学校的求学之路。老大从中文学校毕业后一直在中文学校做义工，老二今年刚刚毕业，现在是我担任的二年级班的助教。我一直认为中文教育是我们能给我们下一代最好的礼物。虽然我们的孩子在刚开始学中文的时候都不是太明白为什么他们要学中文，尤其是当他们有一定的听说能力后不明白为什么他们还需要学写中文字和提高中文阅读的能力。从大的方面讲，中国现在发展得越来越好，很多外国人都在学中文，那我们中国人的家庭是不是应该更加重视中文的学习。其次，因为我们有很好的中文语音环境，学习中文可以说是举手之劳，平时在家讲中文就能轻轻松松提高孩子们的听说能力，加上中文学校的系统教育，让孩子们在中文的听说读写上有质的飞跃。我对我们班二年级的学生们说过，等他们长大一些后会明白现在的努力和付出都是值得的，而且他们会感谢他们的爸爸妈妈在他们很小的时候送他们来中文学校学习。

在当了十几年中文学校家长后我决定把我这么多年积累的经验分享给大家。学习一门语言的关键是有一个很好的语言环境。这一点对中国人家庭来说不是一件难事，但是如果家长不重视这一点，在家没有完全使用中文和孩子交流，那样孩子接触中文的机会就会少很多。本来在中文学校学习中文一星期只有两个小时的时间，如果平时没有中文的语言环境和认真完成作业，那么想学好中文就是一句空话。现在大多数学校都在使用马立平教材，这套教材适用的对象为来自华语家庭的孩子。在低年级的时候通过大量的阅读以先入为主的方式提高学生识别汉字的能力，同时学习常用汉字的书写。在讲解课文的时候我会通过穿插一些汉字的结构分析和类似字词的比较来加深学生们对汉字的理解。马立平教材的一个特点是每篇课文后都配有课后阅读材料。这些阅读材料都是以中国的历史和寓言故事为主要题材编写的，而且里面会出现大量课文中新学的字词，因此可以很好地通过重复的方式来加深学生的记忆。所以我会出现这些字词的时候把以前出现过的地方一一指出，起到巩固和提高的效果。马立平教材还配有网上作业，其中一项是录音作业。老师通过点评学生的网上录音作业可以深度了解学生的朗读能力。网上作业通过玩游戏通关的方式让孩子们在很轻松的环境下完成识字的任务，而不是一味的抄写。二年级开始学习偏旁部首的教学，每篇课文里要求学写一定量的生字或词语。我会通过强调每个字的笔画顺序和复习有相同偏旁部首的字来巩固和复习已经学过的知识。也会借助图片和文字的结合以此加深孩子们对汉字的理解和记忆。在课间休息的时候我会通过播放和课文内容类似的中文卡通故事给孩子们一个更为直观的体验。我鼓励孩子们在阅读中文的时候使用不同的语气来表达里面不同人物的性格。孩子们的接受能力都非常强，我已经在我们班发现了好几个朗诵的人才，还计划着在学期结束的时候可以排一个舞台剧，充分展示孩子们的中文优势。

薛艳-康州分校六年级老师

2017 年，我的好友李华是康州分校的教务长，她邀请我担任代课老师，让我有机会加入华夏这个大家庭，同时也给我的孩子找到一个学习中文的大环境。

作为家长我对自己孩子施行的是“不愤不启，不悱不发”，类似与苏格拉底”产婆术“教育理念。很多看似”无关紧要“的学习其实是一个从量变到质变的过程。孩子会得到什么样的知识，不只是我能给予他们的那部分，我们一起探讨，一起追寻得到的结果才更重要。这也是我觉得中文教学应该引入的理念。

我们的教材《马立平》每一课都可以有两周的课时，我一般只用一周讲课文，第二周我会找到类似或相关的补充资料，带着学生一起学习、讨论，开阔视野。我个人认为中文教学在低年级可能只需要注重词汇的积累，中年级和高年级除了阅读和写作，更应该教会孩子一些中国式的思维和哲理，不然阅读只是字面的了解，写作只是文字的堆砌。要学好汉语离不开历史和文化作为基础。我们如何定义一个孩子中文是否”优秀“呢？考好 HSK？还是能准确朗读，发音标准，书写正确？汉语博大精深，这些显然是不够的。很多名人发音不标准，但他们满腹诗书，演讲自带人格魅力，引经据典，博古论今。他们显然比播音员更会使用汉语。一个学生如果善于思考，提问，在课后愿意去做更多探寻，那么不管他们是去拿中文研究中国历史，还是拿英文研究，我们都应该鼓励和支持，这就是我眼里的好学生。一个学生把中文学习止步于课本，那只是一个认真的学生。按”产婆术“来理解，在很多年以后，热爱中国文化的孩子会随着年龄的增长，知识的积累，对中文的学习兴趣日益加深，而一个止步于课本的孩子，很可能在毕业后就开始忘记中文。我们都清楚语言的习得离不开日积月累和不断使用。每周一次的中文学习只是把孩子引入汉语学习的殿堂，我们能用什么方式留住他们的目光，让他们悟出自己的”知识“，是我们老师和家长需要长期努力的工作。

点滴的回忆

在下面的照片里，如果您仔细看，能看到几个孩子的从小到大的成长记录，这是他们给华夏最好的礼物，成长和陪伴。

2019 年春晚



舞台剧花木兰



2019 年朗诵比赛



历届老师合影



万圣节



2016 年春节晚会



扮演嫦娥

孩子 校园

康州分校 裴成文

孩子，不管你来自张家还是李家
自从你上了中文学校
你便成了我们的孩子
还依稀记得
入学那天
你好奇的眼睛
稚嫩的笑容
你们的老师很多也是你们的爸妈
他们是博士，硕士……
他们是工程师，科学家……
为了在这块土地上
你依然可以学习中华文化
多年的努力
他们把自己修炼成了最好的语文老师

2020 年，是最坏的一年
出了新冠这个劫难
2020 年，也是最好的一年
学校开启了网络教学
课堂上有了你喜爱的卡通和动画
你的同学们，不止是来自康州
还有宾州，北卡，佛罗里达……

在这个温馨的校园里
你学习汉字、拼音、演讲和作文
从现代汉语到古典文化
这里有你亲爱的老师
这里有你很多的朋友
不再需要提醒
你心里都知道中文学校是在每个周六

孩子，
伴随着你一天天长大
我们也会老去
你的老师和爸妈
只祈愿那时
你学贯中西
长成参天大树

在华夏康州舞蹈班的日子

康州分校 徐琳

在不平凡的2020年隆重庆祝华夏中文学校成立25周年，意义深远！这不仅是因为我们作为华夏的老师和志愿者见证了华夏一路走来的历程，而且也因为和今年对比后才强烈意识到，我们在华夏一起面对面上舞蹈课时，曾经是多么快乐幸福、多么亲密无间！

五年前，小女儿上大学后，我家老许就不用每周六起个大早驱车一个半小时送孩子和我去华夏了，但我对华夏还是依依不舍。之前的三年，小女儿在华夏学中文，我则义务教家长们瑜伽课和交谊舞。到第三节课时，我给少儿舞蹈班老师当义务助教。在这三年里，我和前后三位舞蹈老师相互关心，相互支持，相互学习。在孩子们面前，我们既有老师的权威形象，但也能和孩子们尽情尽兴地练功、跳舞。我们聚在一起寓教于乐，展现和传授世间最美好的艺术形式之一：在独特而优美的中国民族乐曲伴奏下的华夏各民族舞蹈！

罗怀晶老师是康州凤凰舞蹈团的资深成员，也是华夏舞蹈班的创始老师。她的舞蹈音乐资料丰富，比如热身舞蹈音乐就特别活泼流畅，很有韵律感，也具有启发性，容易让小朋友进入跃跃欲试的状态。而她提供给我的瑜伽音乐则悠扬婉转，沁人心扉，适合舞蹈班收功和家长瑜伽班的练习。试想一下十年前学个舞多难啊，缺伴奏也缺舞蹈节目的影像。罗老师是个有心人，回国买了好多舞蹈教学CDs和伴奏音乐。现在网上什么都有，任你选呢。当年，她把那些资料以及芭蕾规范热身动作都毫无保留地传授给我和后任舞蹈老师了。



王静老师每个周六一大早都要拖着小箱子乘坐 Metro North 从曼哈顿赶过来。教完两堂中文课，她又不辞辛劳立即投入舞蹈课的教学。她带领孩子们学跳民族舞，自己也像个大孩子一样活泼开朗。她教的新疆舞，动感十足，绚丽多姿，我至今记忆犹新，也传授给了联合国中文书会舞蹈队的同事们。而小朋友们也都很喜欢，能逐步跟上节奏，增强她们的肢体协调和节奏感，展现出新疆舞的特有魅力。

陈苏兴老师是我合作时间最长的老师，她也是康州凤凰舞蹈团的资深成员，该团在主流社区以及华夏的节庆活动中推出各类经典民族舞，早已闻名遐迩。由她来教小朋友学跳民族舞也是华夏的幸运。无论是藏族舞还是扇子舞，苏兴老师总是微笑着一招一式教得仔细，示范认真，小朋友们在不知不觉中纠正了体态，增强了自信心，学习民族舞的兴趣不断高涨。课后临近中午，我们还给孩子们准备了水果，健康又美味。

这三年我们教小朋友学会了多种民族舞，既注意多样性，也具有经典性，学校提供了美丽舞服和扇子等道具，彩排和演出就更有动力了。

每年的华夏春晚和毕业典礼，是舞蹈班的高光时刻！看着小朋友们自豪地穿着五彩缤纷的民族舞服装翩翩起舞，展现丰富多彩的舞蹈艺术，家长们忙着拍照录像，我们作为老师真是开心极了！我从心底里衷心感谢华夏校领导和家长们的信任和支持，衷心感谢学校连年颁给我奖牌和奖状，也衷心感谢《侨报》刊登我们小朋友演出的图片和信息。离开华夏五年了，想不到我每次去参加华夏春晚，都有小朋友主动跑过来和我拥抱在一起。她们以及家长和老师都还记得我，令我万分感动，这也是对我工作的最大奖励！我爱华夏以及在华夏教过的孩子们和结识的好朋友们！这三年的美好时光，我永远珍惜！

为孩子们“装台”

桥水分校 鞠民

最近有一部好看的电视剧“装台”，讲的是一群以装台（为各种演出搭建舞台，安装灯光，背景等）为生的普通人生活中的酸甜苦辣。剧情接地气，导演和编剧功力不凡，再加上演员们精湛技艺使这部剧很快得到观众认可。其中男主角曾讲过一番关于装台的领悟“人不管弄啥，其实都是在给别人装台呢，无非是你服务我，我服务你嘛！”。这其实是个常见的道理，这个剧从独特的角度去阐释它。

我们华夏中文学校也是在装台，为孩子们装台，尤其是学校里的义工们。以华夏桥水分校为例，包括校长，教务长在内的校务组义工们要担起整个学校的运营，其服务对象不单单是学生这个主体，还要兼顾到老师，家长，甚至周边社区。每个新学年开始前几个月，校务组就要开始筹划各种文化课、兴趣班和体育活动的课程设置，以及相应的教师安排，争取用有限的资源为学生和家长们提供更丰富多彩的课程与活动。教务组成员们分工合作，除了维持教学进程，还要组织多种文体项目、比赛、义卖等，并积极参与社区公益活动，同时肩负着学校推广和文化交流的责任。

教务组成员们大多都有全职工作，为了维护华夏学校的正常运转，她们不仅仅要投入大量宝贵的周末时间，几乎每天还要花些时间在与家长的沟通、校务会议和教师培训上。而在过去的一年里，桥水分校校务组面临的责任与挑战更是到了新的高度。首先是一直比较稳定的学校场地租金突然被要求大幅增加，其幅度已经会影响到学校的持续运营。校务组多次开会讨论对策，在寻找替代场地的同时，积极与场地管理方（桥水区）沟通，号召家长们一起表达意见。争取学区同意减缓租金的增长速度。再有就是突如其来的新冠疫情，校务组更是连日商讨应对方案，并迅速地决定转向网上教学。在与家长们沟通解释教学安排变更的同时，针对教师的培训一并展开。这些及时的决策和相应安排保证了桥水分校在疫情期间依然能维持学校的教学进度，也获得学生和家长们的一致肯定。

桥水分校的老教师和校务组的辛勤努力获得硕果。学生们顺利完成学业，不断获得新的成绩和成果。正如在上一次毕业典礼上所呈现的，在学校提供的舞台上，毕业生代表们用流利的中文讲述着他们的学习历程，收获和感激。他们跟随学校不断成长、成熟，必将会发出烁烁光华。

我与华夏共时光—细述我和华夏桥水的流年岁月

桥水分校 Jennifer Chen

朝花夕拾，位于新泽西中部美丽小镇的桥水华夏已经和我相伴数十载，我们彼此见证，共同成长。借着《我与华夏共时光》，细述我和桥水华夏的流年岁月。

结缘桥水华夏，是我带着孩子找中文学校。桥水华夏在新泽西中部一带历史悠久，颇有口碑，自然是不二之选。入学一试，孩子喜欢，我心瞬安。

相识桥水华夏，得益于每周日在桥水华夏的欢乐时光。老师经验丰富，对待学生认真和蔼；校务认真负责，井然有序；更让家长赞不绝口的是丰富多彩的学生活动，比如才艺表演、演讲比赛、还有一年一度的春节汇报演出等。耳濡目染，孩子们自然而然地逐渐融入桥水华夏大家庭。

相知桥水华夏，是缘深缘浓的教务时光。教务组的特点是具体细致，教务人员群策群力，彼此扶持，细致认真，追求卓越。这种具有高度职业精神的组织文化，由一届届桥水华夏领导和校务传承至今，真正是桥水华夏多年欣欣向荣的基石。

值得一提的是，桥水华夏在新冠疫情面前，体现了卓越的危机应对能力。在校长李燕君的带领下，全体师生高度配合，网络授课井井有条。师生同心，一如继往地为社区传播中国文化，搭建中西方文化桥梁，推广中华语言文化，促进多元文化。

最后，希望有更多家庭认识和融入桥水华夏大家庭，记录和桥水华夏的时光。华夏桥水分校历史悠久，开设学前幼儿班及一至九年级中文班；学校以推广中国语言与文化为宗旨，学校的文化课程包括国画、功夫、象棋、民族舞蹈、小提琴、古筝等等。欢迎各位乡邻关注华夏桥水分校。



华夏宏谷颂

大费城分校 谢刃

一朝宏谷扎根生，桃李芬芳大费城。
藏舞撩风云彩动，黄河撼日电雷鸣。
名师指路八方羨，小雅吟成四座惊。
篮羽无人较高下，网排谁可论输赢？
经年田径声威壮，几度纵横兄弟营。
彩笔染开山水意，箏弦弹出夕阳情。
纵观今古书声亮，巧解疑难数论精。
空竹高抛看客众，慧心独具落棋轻。
深秋乍起星星火，仲夏徐飞点点萤。
终有热肠担重任，何愁异国无大成？

注：宏谷=Great Valley

伯克利华夏历史回顾总结与展望

伯克利分校 校长 吴晗

时光荏苒，自 2015 年伯克利华夏中文学校筹备，转眼间学校已成立五周年。在这五年的发展过程中，伯克利华夏不仅面临了各种机遇，也经历了各方面的挑战，学校稳步发展，已然成为扎根于本地社区文化多元化的杰出代表，一支新兴但有深度内涵并强有力的公益力量。

伯克利高地小镇(Berkeley Heights)，位于新泽西州中部，紧邻 78 州际高速，新州捷运铁路连接东西重镇并直达纽约市，风景秀丽，交通便利，学区良好，而且是贝尔实验室(Nokia Bell Labs)总部和欧莱雅、惠普、波音等若干企业的地区总部或者研发中心所在地，近年来吸引了许多华人来此定居。综合天时地利人和等各种因素，在 2015 年，来自 Berkeley Heights, New Providence, Summit, Long Hill Township 等周边社区的华人代表商议决定，自发成立一个以服务社区为中心，无宗教色彩、政治中立的文化教育组织，在经济、教学、管理上完全独立的非营利性社区中文学校，并且定名为“伯克利华夏中文学校”。筹备期间，学校得到了各界人士的大力支持和帮助，以及来自各个社区的默默无闻积极奉献的居民和众多家长志愿者的建言献策。



2016 年 2 月 2 日，学校筹委会正式公告：经学区正式批准伯克利华夏租用哥伦比亚初中作为校舍；学校向华夏总校递交会员申请，作为在华夏总校框架下经济、教务等各方面独立的第二十二家分校，伯克利华夏得到总校的支持与帮助，选聘一批在中文学校具有丰富对外汉语教学经验的优秀教师组成学校高水准的教师队伍；同时教学教材及各项组织保障工作逐渐到位，申请学校网络域名，搭建学校官网及网上课程注册系统。在首场家长见面会上，学校创始团队面对面地与家长对学校的教学理念、教学质量等相关问题进行了愉快的沟通。

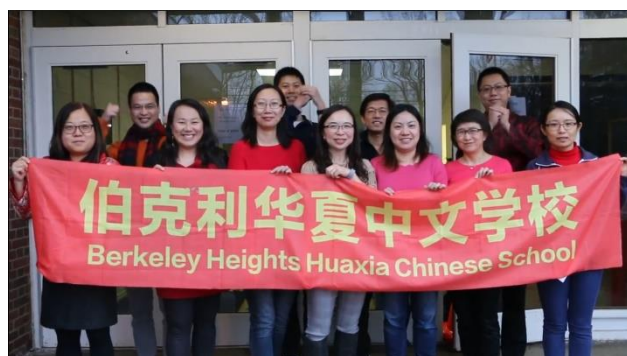
2016 年 9 月 17 日，在那激动人心的金秋时刻，伯克利华夏中文学校正式开学！自此，学校以传承和传播博大精深的中华文化为己任，一直致力于为社区的文化多元化做贡献。在教学理念上，学校以激发学生学习热情为切入点，以学以致用为目标，重点培养学生学习中文的兴趣和应用中文的能力，全力打造具有自己特色的教学体系。在首任教务长孟欣领军的五年中，学校打造了一支由邵天毅、胡筱榕、黄晓燕、黄亦格(已故)等拥有丰富对外汉语教学经验的华夏资深教师为代表的优秀中文教师队伍。学校开设有学前小班、学前大班、一至九年级中文班、少儿中文补习班、CSL(中文第二外语)及中文 AP 班；同时学校也聘请了名望极高的文化课老师来丰富学校在文化、艺术、体育，竞赛类等方面的课程来满足学生和家长的的不同需求，包括国际象棋、围棋、少儿人工智能编程、数学提高班、英文写作与辩论、绘画班、书法、瑜伽班、手工班等。

五年内，学校涌现了王明文、杜升武、徐天昕、吴晗、孟欣、李青、刘晖、秦佶、顾敏、田琰、周晓玲等这样一批精力充沛，充满活力的领导者。他们对教育和社区服务充满热情，无论是在董事会还是校委会，他们在其任期内为学校发展做出了有目共睹的贡献，注册学生的数目逐年攀升，注册家庭在建校第二年超过一百，之后稳定在 150 家左右。中文和文化课程愈加丰富，从建校初期的财政赤字逐步实现了扭亏为盈，这些都为学校的良好运行打下了坚实的基础。无论是董

事会、校委会，还是家长会成员等义工，大家都是凭着一腔热情，在繁忙的工作和家庭生活之余，挤出时间来管理学校，帮学校组织和协调各种活动。

饮水思源，学校在此也特别致谢2015至2016年参与学校筹备与成立的伯克利华夏中文学校筹委会全体成员：王明文、徐天昕、杜升武、刘晖、孟欣、侯爱婷、李青、张鸿、陆征宇，以及其他未能记录在名单上的社区热心人士。在学校大政方针的制定与监管上，新老董事会成员王明文、刘晖、张鸿、陆征宇、徐天昕、李青、孟欣、杜升武、顾敏、秦佶、方易新、文诗画、杨倩、毕媛、Elizabeth Hu、杨旭明、黄维岷、吴晗

等为学校发展贡献智慧、添砖加瓦。在具体校务和教务管理及运作上，学校的发展离不开孟欣、徐天昕、杜升武、张鸿、陆征宇、田琰、吴晗、周晓玲、庄伟、林虹、丁冰、黄晓燕、黄晓敏、熊阳、方易新等曾任以及现任的校委会成员的无私付出。作为联系学校和家长以及社区的纽带，家长会更是为学校五年来的稳定发展做出了巨大贡献。除了组织春节联欢，万圣节等重大节日活动和义卖外，由毛雪莉、方易新、秦佶、Elizabeth Hu、黄维岷、毕媛、冯爱敏等义工志愿者组成的家长会，更是为学校管理输送和补充了一批又一批的董事会或者校委会成员。



欢会等大型娱乐活动。学校每年积极参与华夏总校举办的田径运动会、智力运动会、辩论赛、演讲比赛等各项大型活动，与各兄弟分校增进交流互动。

在积极融入本地社区方面，学校也代表本地华人社区参加并且赞助本地的年度 street fair、高中、图书馆等团体或组织举办的公益活动。伯克利华夏在本地社区的认知度和声誉与日俱增。尤其是在受到新冠疫情严重冲击的特殊的2020年，伯克利华夏当仁不让地带领本地几大华人社区，在疫情爆发的三月底，短短一周内募集到了两万多美元和万件医疗防护物资，并且由董事会、校委会、家长会等成员以及其他社区志愿者们，不间断地分批送往一线急需医疗防护物资的单位。除了在本地区体的报道和获得来自镇政府及各大医院的官方赞誉致谢外，伯克利华夏在Berkeley Heights和New Providence的社区脸书群上获得了创纪录的点赞数。这更加激励伯克利华夏人，坚守“立足社区，融入社区，回馈社区”的使命。

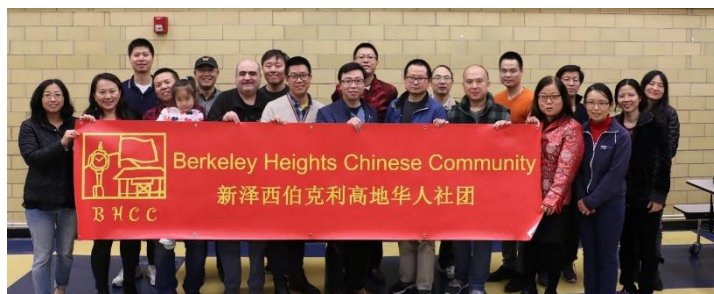
五年的时间足以证明，伯克利华夏中文学校的建立不仅方便了伯克利高地及邻近社区 (Berkeley Heights, New Providence, Summit, Chatham, Warren, Watchung, Long Hill, Basking Ridge) 居民学习中文的需求，而且也逐步成为附近华人交流和传播中华文化的平台。每届九年级毕业班均以高分成绩通过 HSK 汉语水平考试，学校还定期举办写字、朗诵、作文、辩论等各种比赛，以及万圣节游行和春节联

尽管遭受到了重大疫情的冲击和挑战，尽管2020-2021 学年的招生锐减四成，但我们坚信这只是暂时的考验。学校得以开办并且稳步发展，离不开家长们的信任，教师和义工们的热情，和社区各位同胞的无私奉献和广泛支持。孩子们对中华文化的热衷，对中文语言的好奇，是海外中文教育的核心基础所在。我们大家都拥有一个简单而又美好的信念：把我们美丽的中文语言和优秀的中国文化遗产给孩子们。正是这个信念支撑和激励着我们，让我们每个人都在默默地支持和深深地祝福着中文学校。学校董事会以及校委会全体成员愿意与各位家长共同努力，为建设一所高质量并可持续进步的社区公益中文学校这一目标继续努力，挽手一起共同开启伯克利华夏的新篇章！



我与华夏共时光

伯克利分校第二届和第三届董事会 董事 顾敏



无论是学校各项政策的制定和监管，还是春晚组织和筹备，多少参与和组织过的活动让我记忆犹新，其中最让我难忘的就是2020这一年。

2020年是可以写进历史的一年！伯克利华夏中文学校董事会、校委会、家长会，携手社区华人代表，在2020年初最紧张的日子里，制心在一处，同力为一念，集华夏人之力，回馈支援社区一线抗疫人员，创造了一个华人募捐回馈社区的壮举！

在本地各大华人微信群里，募捐小组任何一条更新或者总结汇报就会被大家接龙点赞：

“BH/NP/Summit 华人社区捐款第五日总结：3/24 截至本日 9pm, 收到善款总计\$14,675。捐赠新增 N95 口罩 46 个，一次性口罩 50 个，医用口罩 50 个.....”

“募捐第七日总结：3/26 截至本日，收到善款总额\$18,189.65。国内订购的 4000 只口罩顺利集结，目前在从北京飞往深圳口岸的路上，希望早日顺利到达美国。我们仍需你的支持，聚沙成塔，涓滴成河！捐款链接.....”

“4/2，捐款已经截止，包括支票捐款、quick pay, PayPal 汇入银行账户，去除手续费用，总计善款金额\$21,633.55。感谢所有热心人士的大力支持！.....”

“4/7, 今日我们购得 FDA 注册的一次性医疗口罩 15 箱共 9000 个, 志愿者前往库房取回, 即日起将向社区急需、高危单位发放.....”

至 5 月中, 志愿者一直未曾停歇, 物资捐赠到周边 7 个镇, 累计发放物资近万件。华夏人的热诚和无私也每天都在感动着彼此、感动着乡邻、感动着被捐赠的一线抗疫人员。甚至今日再次翻看曾经的聊天记录, 仍然会激动、会感慨万千!

募捐中我和大家曾经提到过一句口号“不慈不诚, 何以为善! “,” 华夏人不管是在治学中还是在回报社区时, 无时不怀着慈悲之心、至诚之念! 虽然疫情仍在, 但仍然让人坚信, 明天会更好!



回顾与展望

密尔本分校 副校长 刘光强

密尔本华夏中文学校建立于 2016 年, 秉承以中华文化融汇教育与生活, 用文字教习引领, 培养中西文化的下一代, 促进华裔与其他族群之间文化交流的教学宗旨, 密校采用了专为英文环境中成长的青少年儿童所编写的双双中文教材。在众多分校中, 率先普及投影仪于每一间教室, 实现全程多媒体教学, 以视频、音频、图片全方位呈现汉字及中华文化的魅力, 激发学生的学习兴趣。

近五年来, 在家长、学生、老师以及校务人员的共同努力下, 一路风雨兼程, 不断发展完善。到如今中文课学生达到 250 人, 课程设置丰富全面。中文课现有十三个班: 包括幼儿学前班、一年级至九年级中文班、中文 AP 考试预备班、CSL 初级和中级班。除中文课程外, 学校还提供了多姿多彩的文体课程, 从篮球、棒球、羽毛球、空手道、绘画、声乐, 象棋, 到不同程度的乐高机器人、JAVA、Python 编程和数学辅导班, 以及太极、瑜伽、国标舞等成人班。

密校教师团队教学经验丰富, 教师平均教龄超过 8 年, 授课认真负责, 热情敬业。随着师资规模的扩充, 在团队的齐心努力下, 在聘任考核、教学培训、教材规范化、经验共享各方面都建立了完善的系统, 确保了高质量的教学水平。

家长会和校务团队定期组织各种活动, 从 BBQ 烧烤派对、元宵花灯、国庆节、万圣节游行, 到各式专业讲座。“秋之韵” 写字/作文和朗诵/演讲比赛尤其是每学年全体师生共同参与的令人兴奋的重头戏, 其中选拔出的优胜学员, 代表我校参加总校的比赛, 不负众望地取得了一等奖和二等奖的

好成绩。此外为了增加社区凝聚力，中文学校连续三年与密尔本华人协会联合主办了蜜镇春晚联欢会。在每次近千人参加的热闹盛宴里，中文学校学员所排演的多种文艺节目，学生主持人们的表现都得到了社区高度的好评和赞扬。

对今年的疫情全面评估后，教师团队针对网课的优缺点设计了新颖互动的虚拟教程，推出了第一次暑期网上夏令营，教学内容贴近生活，大受好评，供不应求。新学年应家长学生热烈要求，增开了凯叔故事、云游中国等文化课程。在周围分校学生人数因疫情影响而减少时，密校注册人数和往年持平，这对付出无数心血的教师们无疑是个特别的肯定。

回顾往昔，一步一脚印，密校在弘扬中华文化，增强海外华人的凝聚力方面打下了不凡的基础；展望未来，祝愿她百尺竿头更进一步，在中文教学的道路上越走越好！



多媒体互动教学



乐高机器人课



2018 春晚联欢会 - 中文学校学生大合唱



2017 密尔本春晚联欢会截影

桃李不言·下自成蹊

第四篇章：桃李不言·下自成蹊

教师篇

华夏辩论赛首次实施独立评委制度的感悟	华夏中文学校 前副总校长 许兰薇..... 77
充分利用网络资源 助力课堂教学	纽约中心分校 老师 李菱..... 78
春风化雨润物无声 —— 记林宇老师	大纽约分校 曹作军..... 79
华裔美国人——为华夏中文学校和第二代华裔孩子们而写	大纽约分校 老师 台进强..... 80
谈周末中文学校和海外中文教师的作用	博根分校教务主管 孙长慧 81
谷歌课堂和课外作业	博根分校 七册一班&一册一班 老师 庄逸红..... 82
华夏博根中文学校远程在线教学讨论会	博根分校 王志红、孙长慧 83
为孩子们托举一盏金灯献给无私奉献的华夏人	南部分校 校董 廖山漫 85
如何让美国华二代对学习中文感兴趣	爱迪生分校老师 于长游..... 85
我们准备好了一——浅谈里海谷分校网络教学	里海谷分校 学前一班、手工班老师 胡超群 87
我们骄傲，我们是华夏子孙，龙的传人！	普兰斯堡分校 演讲班老师 王开春 / 吴雯 88
我骄傲，我自豪，我是华夏普兰人	普兰斯堡分校 老师 姚婷..... 88
泽西秋意暖，华夏师情深	李文斯顿分校 老师 夏琦..... 89
参加“华夏中文学校教师培训暨学校管理研讨年会”的感想	李文斯顿分校 老师 方彩罗 90
忆江南（诗四首）	李文斯顿分校..... 91
华夏腾飞	史泰登岛分校 副校长 薄英戡..... 92
新进中文教师心得	史泰登岛分校 老师 何铮琳..... 92
诗二首	史泰登岛分校 央戈..... 93
中文网课教学问题略谈	樱桃山分校 一年级老师 白向利 93
中文教学的一点体会	东部分校 二年级老师 蔡敏..... 94
疫情下的中文远程教育	康州分校 教务长 薛艳 96
参加教师年会的培训感悟	大费城分校 马立平八年级老师 乔丽华 97
学前识字课堂	伯克利分校 老师 毛广如 98
有关 CSL 教学实践与反思	密尔本分校 邱虹..... 99

学生篇

北部分校	100
中秋随笔	HSK 班 李子轩 指导老师 董秀敏 100
中秋月亮	HSK 班 MIYA MENSCHER 指导老师 董秀敏 100
中秋团圆	HSK 班 江菲菲 指导老师 董秀敏 100
过中秋	HSK 班 关恩恩 指导老师 董秀敏 101
一次有意义的中国旅行	四年级 王悦峰 指导老师 汤江勤..... 101
中部分校	101
院子里的春天	马立平六年级 王子萱 指导老师 甄丹彤 101
我是一只小候鸟	五年级 田宇涵 102
时间都到哪里去了	七年级 田宇轩 103
日落	马立平六年级 凌嘉钰 指导老师 甄丹彤 104
为什么中文课不需要期中考试	美洲华语七年级 卢澄玥 指导老师 陈坚..... 104
纽约中心分校	105
唱歌的小黄狗	马立平七年级 禹岚蓝 指导老师 张岚 105
我和小提琴	中文 AP 李恺睿 指导老师 张海歌..... 106
最难忘的事情—迪斯尼旅游记	马立平六年级 吴其霏 指导老师 李倩 106
日出	马立平九年级 陶庭美 指导老师 周悦涵..... 107
第一次潜水	马立平四年级 王与中 指导老师 陈绍平 108
大纽约分校	108
自信的我最美	马立平七年级一班 尹真 108
网络中文学校新体验	马立平八年级一班 任钧也 109
奔腾分校	109
疫情下的枪支管制问题	八年级二班 金宇晴 指导老师 郭玉坤 109
疫情改变了我们	八年级一班 王星雨 指导老师 张美加 110
口罩——一道安全的“小长城”	七年级二班 潘芷悦 指导老师 刘彬 111
买菜成了一件冒险的事	六年级一班 陆嘉懿 指导老师 杜深 111
大疫情中的小工程	六年级一班 李可欣 指导老师 杜深..... 112
博根分校	112
给大树朋友的一封信	张紫萱 10 岁 指导老师 陶丹 112
我有一朵神奇的花	张紫媛 7 岁 指导老师 孙长慧 113
简述中美大学申请过程的不同	师逸凡 114

我与中国结	师逸柔.....	115
英雄的故事	陈思嘉 Catherine Chen	115
南部分校		116
中国青花瓷	高年级中文班 奚明月.....	116
我在宅家的日子里成长	五年级二班 王汉雄 指导老师 傅五林	117
青花瓷	高年级中文班 王妮达.....	117
爱迪生分校		118
紫禁初雪	AP 班 杨宇宸 指导老师 窦泽和	118
生命如摩天轮	李健悦.....	119
家乡的婚礼	AP 中文班 李漪宁 指导老师 窦泽和.....	120
秋天	中文三年级 刘丹迪 指导老师 廖山漫.....	121
我爸爸妈妈的故乡	马立平中文七年级 林妮可 指导老师 郭小川	122
里海谷分校		122
喇叭花	马立平 6 班 郑孜阳	122
在欧洲遇到的大问题	马立平 7 班 蔡靖超.....	123
雷雨	马立平 6 班 徐微微	123
古风•兔	温彦迪	124
亲爱的	刘紫嫣.....	125
普兰斯堡分校		126
我学中文的交响乐	Jamie Creasi (中文名: 王玉莹)	126
假如我是超人	邱凯伦.....	128
我的姑姑	周欣阳 (Sophia Zhou)	129
我们的户外教育	张乐水 (Yueshui Helen Zhang)	130
普林斯顿, 我最喜欢的地方	四年四班 侯宁宁 指导老师 龚绛	130
哈德逊分校		131
表姐的婚礼	八年级 卢美燕	131
可爱的大熊猫	七年级 王宇卿	131
加拿大之旅	四年级 郭庆机	132
徒步旅行悬空石	五年级 谭翀	133
难忘假期之旅	七年级 郑清河	133
长岛分校		134
中秋节给外公外婆的信	九年级 孔德坤 指导老师 王桂枝.....	134

我的弟弟	六年级 虞方羿 辅导老师 张晓静	134
我第一次坐滑翔伞	五年级 钟俊越 辅导老师 邢濛霞	135
我的妈妈	六年级 陈潇然 辅导老师 张晓静	135
我的弟弟	六年级 黄琬莹 辅导老师 张晓静	136
李文斯顿分校		137
外公、故乡和我	AP 班 徐行之 指导老师 窦泽和	137
我们的世界	标准中文八年级 严心语 指导老师 金琼	138
离别的意义	马立平中文八年级 王雅萱 指导老师 方彩罗	139
排练小品	杨博闻	139
难忘的游泳赛	AP 中文 吴天凤 指导老师 唐晓铨	140
史泰登岛分校		141
Zoom 中文网课的体验	李锦明 Matthew Lee 指导老师 雷妙珠	141
可怕的病毒	王昊明 Gavin Wang 指导老师 熊婷妮	141
疫情中的生活	梁秋玉 Jade Leong 指导老师 褚明辉	142
我喜爱的杨老师	薄君弈 Tyler Bo 指导老师 余静华	142
春节扬州行	褚梓恩 Victor Chu 指导老师 吴寒柳	142
樱桃山分校		143
假如我只有三天的光明	八年级 陶睿	143
学千字文	五年级一班 熊以清	143
我的爱好	四年级二班 李怡霏	144
西游记里的孙悟空	五年级二班 张鲁源 指导老师 吴学敏	145
看瀑布	八年级 孟庆宏	145
东部分校		146
中国的美食	郑倩茵 指导老师 窦泽和	146
坎昆	中文七年级 徐子鑫 指导老师 李颖	146
我的名字	曹立汉 指导老师 窦泽和	147
游华山	马睿冬 指导老师 高清	148
竞选学生会	沈睿昊 (Stephen Shen) 指导老师 沈岩君	149
大西洋分校		150
油画	陈茉莉	150
康州分校		150
小宝的奶酪	七年级 江楚帆	150

我的孩子是一棵植物	七年级 郭嘉睿	151
我们家的饮食	七年级 张嘉文	152
桥水分校		153
狐狸和乌鸦的故事	祁龑 指导老师 沈海燕	153
难忘的骑车经历	标准中文六年级 黄瑞琪 指导老师 刘有任	154
宝贝六月	标准中文六年级 许可丽 指导老师 刘有任	155
我	马立平 七年级 徐安妮 指导老师 沈海燕	155
大费城分校		156
口罩的故事	张雨桐	156
2020 的春天	八年级 丁鲁毅 指导老师 乔丽华	157
今年的春天很不一样	八年级 叶沐然 指导老师 乔丽华	157
2020 年的春天	八年级 周怿轩 指导老师 乔丽华	158
伯克利分校		159
我为什么要学中文	八年级 姚博骅 指导教师 侯爱婷	159
暑假在中国	九年级 计远帆 指导老师 邵天逸	159
西安之行	九年级 周柯睿 指导老师 邵天逸	160
充实的中国之行	九年级 许凯登 指导老师 邵天逸	160
游黄石公园	七年级 张润峰 指导老师 孟欣	161
密尔本分校		161
怀念北京	八年级 杨雅萱	161
我的爱好	七年级 张子铭	162
足球比赛	九年级 王子一	162
难忘的暑假	八年级 戈在林	163
澳大利亚之旅	五年级 王涵嫣	164

华夏辩论赛首次实施独立评委制度的感悟

华夏中文学校 前副总校长 许兰薇

编者按：2019 华夏辩论赛首次尝试实施独立评委制度，跨区评判。感谢主持此项工作的许兰薇女士拨冗记录了独立评委制度从酝酿、组织到实施的过程。向勇于探索、勤于奉献的义工们致敬！此篇亦供继任义工参考借鉴，以传承华夏教学经验，进一步推动华夏教学迈向正规化专业化。

一年一度的华夏辩论比赛始于 2008 年，至 2019 举办了十二年。辩论赛是华夏语言类比赛含金量最高的活动，需要辩手有极强的语言组织能力，缜密的逻辑思维能力。为了确保辩论赛的“公平、公正、公开”，鼓励广大师生积极参加比赛，今年华夏辩论赛首次尝试实施独立评委制度，跨区评判。

一、独立评委制度的产生。华夏中文学校共有 22 所分校，遍布新泽西州、纽约州、康涅狄格州和宾夕法尼亚州，集中所有分校在同一场地举办辩论比赛实有困难，所以华夏辩论赛一直是分区举办，各分校带队老师或家长作为评委，参与本区辩论评判。首先评委水平良莠不齐，导致评判差距较大。评委队伍中，有老师，有家长，有的对辩论赛规则只是肤浅的了解，而有的就是辩论队的培训老师，是专家。另外同区评判造成评判不一。评委参与评判本学校或者邻近学校的赛手，难免有一些偏爱。因此每次辩论赛后，总有家长或老师感觉评判不公，乃至争论。



二、独立评委制度的实施。为了解决这个问题，总校教学部分析历年比赛结果，总结经验，反复征求意见，多次讨论，决定试实施独立评委制度，跨区评判，并为此起草了《独立评委培训计划书》。评委需要有评委资质，经过集中培训，集中测试，方可上岗，跨区评判。各分校积极支持和协助独立评委制度的实施，特别是奔腾分校主动挑起了评委培训的重担。赛前来自各分校的评委们按时参加培训，赛中认真评判，老师们、家长们对此项新举措均给予高度的评价，觉得这样比赛才更公平，更正规，更专业。

三、推动海外华文教育的“三化”建设。“三化”建设是海外华文教育的发展方向，是一个漫长的过程。任何一个新举措从设想到实施都需要精细的筹划，需要团队的大力协作，需要强大的执行能力，需要长时间的努力。海外华文教育的“正规化”是在于正规的学校管理，教务管理，学生管理。如集思广益的民主集中制度，合理的监控机制，教师考核制度，学生的品质及能力教育等等。这些都是学校良性发展的保证，对于非盈利组织尤为重要。华文教育实现“标准化”，就会创造更大、更广的交流平台。如标准的大纲，标准的测试，标准的比赛规则。专业化的老师是提高教学质量的保证，比赛评委的专业培训也是比赛质量的保证。

综上所述，华夏中文学校一步步发展至今，是一代代新老华夏人共同努力的结果。辩论赛独立评委制度的产生到实施需要时间，时机，人力，物力。今年首次尝试独立评委评判获得各方好评，这也是华夏在海外华文教育“三化”建设中迈出可喜的一步！

充分利用网络资源 助力课堂教学

纽约中心分校 老师 李菱

在十几年的中文教学中，我遇到了各种挑战，也积累了不少经验。

起初，怀着在一张白纸上画出最美图画梦想，我教低年级小朋友。然而，小朋友的精力特别容易分散，老师就要想各种办法吸引小朋友的注意力。这些实践构成了我在中文大会报告的第一部分：低年级备课技巧。

后来，自己的孩子进入中学，我才发现挑战最大的是这些十一二岁的孩子。当初可爱的小朋友进入叛逆期：他们有了自己的想法，家长和老师成了孩子们天然的挑战对象。作为老师和家长的双重身份，我接手了六年级的美洲华语班。这部分的教学尝试构成了我在中文大会报告的第二部分：利用网络资源，改变教学模式。

低年级备课技巧

我的课堂时间通常分成四大块：一，课堂的前奏（Do Now）；二，新内容的引入（Introduction）；三，课堂活动（Activity）；四，效果评估（Assessment）。

我们华夏中文学校通常是周末上课。到了上课时间，孩子们是陆陆续续进教室的。这个时间跨度至少在十分钟左右。“前奏”利用的就是这段时间，我们要等待所有孩子到教室才能开始讲课，又不能让孩子们在教室里闲聊。在我的班里，孩子从走进教室开始，就有有趣的学习任务要完成。我的



“前奏”模式包括：图画式；描红式；连线式；卡片式等等。原则上就是设计各种各样的课件，孩子们可以描以前学过的字，为小动物写名字、上颜色，为词汇连线成熟悉的句子等等。老师们可以充分利用英文学校的素材，他们网站上有各种模板，我只要把英文变为中文就好了。通过这种方式，让孩子一进教室就能专注下来。有人迟到也不会影响教学。

讲课的部分，相信老师们都会根据课文内容有自己的创意。我会从小朋友熟悉的地方开始引入；课堂活动通常是演绎课文内容，创造机会让孩子们有机会站起来在教室里走一走，做几个动作，到黑板上写几个字等等。我们知道，人有多种记忆方式：有人擅长听觉记忆，听到的就能记住；有人擅长图像记忆，看到的才能记住；有人擅长触觉记忆，亲手摸到，亲自做了，才能记住。所以我们教中文，也要为孩子们提供多个触发点，帮助强化记忆。评估部分，指的是当堂的效果评估。这一点非常重要，我们要看到，这一节课孩子们到底记住了多少，而不能完全指望回家复习。我的评估方式包括：使用字卡检测，同学之间分组检测等等。尤其要提出的是，这个时候我通常让学习积极性不太高的同学挑战学习好的同学，瞬时记忆会让这部分孩子有一定优势，建立信心。

利用网络资源，改变教学模式

我的小天使们进入了“Teen”时期。他们有了自己思考问题的方式，有了对这个世界的初步认知。他们自己不断地怀疑和推翻自己，追求那不断变化的“酷”。而中文，让他们感到挫败：

已经学了五六年，六七年，还是无法独立阅读。在英文已经可以读大部头的作品的时候，中文依然无法变成他们认识世界的工具。作为老师和家长，我理解这种挫败。当孩子们抱怨不想学中文的时候，我们要明白，他们不是想和我们对着干。他们在各种价值观的冲突与重建中，甚至没有办法与自己和解。

在这种情况下，我尝试在教课本的同时，将当今世界前沿的理念或技术引入课堂。他们认为“酷”的东西，我们用中文也能谈论。TED Talk 是一个著名的教育视频节目，他们推出的教育应用 TED-ED，可以很容易的把原始视频剪辑编辑，加入文字，设计题目等，用于教学。Ed-Puzzle 是另外一款功能更全面的教育应用。我用它们把复杂的信息内容简化，让孩子们易于理解。在《电脑与人脑》那节课上，我重新剪辑视频，向孩子们介绍了将芯片植入人体的技术，效果非常好。孩子们很久之后依然记得。

Google classroom, Quizlet, Kahoot 等都在慢慢进入中文课堂。

通过应用各种网络资源，创造新的学习模式，我想让孩子们体会到，中文不只是一个学习对象。中文也可以成为他们认识世界的方式，也很酷。

春风化雨润物无声 —— 记林宇老师

大纽约分校 曹作军

在教室门口，一位家长领着孩子走到刚刚下课的老师面前，急切地问：“老师，我听孩子说，他今天在您班里发言了，这是真的吗？”。老师赞许地看着学生：“是啊，他朗诵了一句课文，字正腔圆，棒极了！”家长激动不已：“老师您知道吗，他上这么多年中文学校，从来不在学校说一句话！不管是上课下课，英文中文，他都不说。我们年年担心，又没有办法！现在真是铁树开花，我太激动了……”

这位老师就是大纽约华夏中文学校的林宇。林老师耕耘海外中文教学十几年，是我校美洲华语教学的创始教师之一。她讲课生动活泼，形式多样，富于创新。她结合授课内容设计了“中华美食节”“中国童玩日”“‘我们该养宠物吗？’辩论会”等课堂活动，堪称范例。孩子们自己设计海报，学习做玩具或菜肴，邀请家长一起参加，用中文介绍制作过程、规则和特点。亲子一起玩游戏、品尝自己制作的美味佳肴、唇枪舌剑激辩……学生们描写这些有趣活动的作文，多篇发表在北美华文报纸上。林老师教授过 6-9 年级，即使重复教同一年级，使用同样的课本，每一年林老师也总能在教课中注入新的内容。她还会将当时发生在国内国际乃至社区的新闻，引入课堂和作业，却又紧扣课文主题，使学生感觉到中文的鲜活有用。从南海局势到总统选举，从 SpaceX 发射成功到老鹰队夺冠，从刚发生的校园枪击案到美东暴风雪……都是林老师的上课素材，看似信手拈来，实则倾注心血。

对班里每一个同学，无论基础如何，课堂表现如何，成绩如何，她都倾注了全部的爱心，最淘气厌学的孩子在她眼里也依然是可爱的天使。对需要帮助的学生，她更是使出了全身的解数，希望能在孩子成长

捧着一顆心來
不帶半根草去

的轨迹上增添一份助力。在学生的眼中，她不但是有趣的中文老师，也是生活中的良师益友。班里任何一个学生的一点点进步都能让林老师兴奋不已，回到家中，她最喜欢和家人谈论的话题也是哪个学生又做了什么让她欣慰或惊喜的事情。

近日，林宇老师受到国务院侨办和中国海外交流协会表彰，获“优秀海外华文教师”奖。林老师声望卓著，教学成绩斐然，为人却淡雅如菊。在教师群中，她总是不变的低调平实，从不向学校提任何个人要求。用她的品行，林老师诠释了陶行知先生的名言：“我们的老师，捧着一颗心来，不带半根草去”。

华裔美国人

——为华夏中文学校和第二代华裔孩子们而写

大纽约分校 老师 台进强

生在美国，根在华夏，我身上流淌着五千年的文化；

博取众长，中美精华，双重的基因使我自信和强大。

我骄傲，我是华裔美国人！

我自豪，我是炎黄帝的子孙！

出生证上，华文中间名，我姓氏也是拼音的汉语。

古雅的汉名，来自儒道典籍，短短两个字说透做人的道理。

中华文化，亲切又神奇，虽母语不同，我是您异乡的儿女。

移民父母，勤劳而坚韧，我懂得你们异国奋斗的艰辛；

敬老爱幼，传承华夏美德，为我的成长倾注全部的身心。

不比较不知，华人父母的伟大，为儿女成材，你们头上又添了白发根根。

啊！我要学中文，我要去寻根，在祖先怀抱里认识我的灵魂。

文化故乡，在梦里萦绕；遥望着彼岸，我心潮激荡。

父母的教诲，我不会辜负；优良的传统，儿女一定会发扬。

无论在哪里，我的心牵挂您。

血脉相通，我祝福故乡繁荣富强。

啊！我骄傲，我是华裔美国人，

我自豪，我是炎黄子孙。



谈周末中文学校和海外中文教师的作用

周末中文学校的必要性

博根分校教务主管 孙长慧

海外中文教学是一个特殊的领域，而周末中文学校就是存在在这个特殊领域的主流。因为周末中文学校不仅为我们的海外华人子弟创造了系统性学习中文的语言环境，而且还让孩子们耳濡目染地接触、学习、了解中国文化，包括饮食、国画、书法、太极、武术、民族舞、围棋、中国结等多元化元素。孩子们四、五岁来到周末中文学校，就此开启了在海外系统学习中文与了解中国文化之旅。我们大多数海外华裔的孩子们在家里都有很好的中文微环境，孩子能听懂中文，多数也能说些中文。认字是阅读的基础，阅读是学习和了解文化的途径。因此周末中文学校的中文教学重点应该是低中年级以识字为中心，课堂教学内容和活动围绕认字展开；高年级应该根据美国《二十一世纪外语学习标准》的五大教学目标*和其延伸出的十一项教学标准**，培养学生的中文阅读能力，提高学生的中文写作水平，加强学生对中国文化的了解。

优秀中文教师的重要性



把海外中文教学比喻成一个圆，学校、教材、教师、家长就是这个圆里的四个组成部分，仅仅靠学校靠教材是不够的，最关键的是要培养出一支优秀的教师团队。无论什么教材，都需要教师的领悟和用心。当然一本好的教材可以帮助教师在准备教学内容上节省时间和精力，起到事半功倍的效果。然而再好的教材，如果教师一味地按部就班地照搬教材上课，二三年下来，就会使学生的学习路径变得单一，对学习产生厌倦。要保持学生的好奇心与学习兴趣，我们教师必须在现有教材的基础上，不断学习和思考，根据学生实际情况和教学中的反馈，及时且适当地加入自编教材，保持教学活力，强化教学效果。

另一方面，周末中文学校的教师大多是兼职的，不大可能全身投入，这时能否把心投入教学中去就直接决定了最终的教学效果，毕竟是教师在指导着课堂教学这台重头戏。值得一提的是，学生在周末中文学校里学习中文的时间每周大约 1.5 小时，全年 32 周左右，一年算下来也就 48 小时，等价于正常的六个学习日的时间。如果家长不能在家里积极配合，只把任务交给学校和教师，让孩子用六个学习日的时间学好中文，是不大现实的。所以海外中文教学，不仅需要周末中文学校这个大的中文环境和文化氛围，需要教师的用心投入和适合的教材，更需要家长的觉悟和配合，这样才能把海外中文教学这个圆圈画得圆，让学生的中文学习达到最佳效果。

学校与教师整合的代表

作为新泽西州一所规模比较大的周末中文学校，我们博根分校提供健全的教学大纲和完整的中文教学体系，包括学前班、低、中、高年级、毕业班和中文 AP 班。我们的教师们在课堂上不断学习和实践，使用 showandtell、flashcard、Bingo、字搜索、悄悄话、分组对抗、video 演示、模拟现实生活场景、自编自演舞台剧等越来越多的游戏和教学方法，丰富和拓宽孩子的中文视野，极大地提高了学生对中文的兴趣。我们的教学目标是把家长的“要我学”，变成学生的“我要学”，学生由被动变主动，愿意学中文，喜欢说中文，真正爱中文。我们学校积极参与华夏总校各种辅



助教学的比赛，帮助学生运用所学的中文知识，这些活动近年来受到学生的喜爱和家长的关注，我们的学生也取得了越来越好的成绩。学校在教师培训方面也下大功夫，丰富学校图书馆供教师自由借阅的同时，推荐并组织教师参加培训会议，以帮助教师提高自身的知识水平和专业修养。自 2009 年开始学校为学生安排了标准的毕业考试即 HSK 汉语水平考试，为学生打下进一步自学或深造的基础，从而逐步完善了学校的标准化正规化专业化的管理体系！

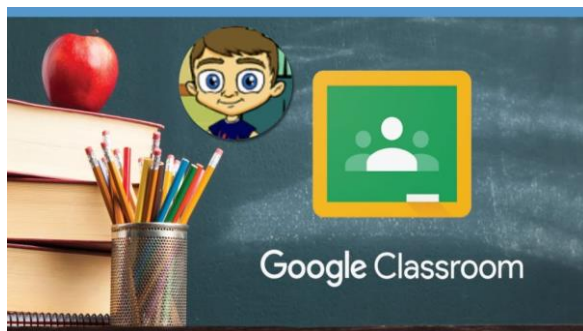
注释：

*五大教学目标：交际(Communication)、文化(Culture)、贯连(Connections)、比较(Comparisons)与社区(Communities)，简称“5C”。**十一项教学标准：语言交流、理解诠释、表达演示、文化习俗、文化产物、触类旁通、博闻广见、比较语言、比较文化、学以致用以及学无止境。

谷歌课堂和课外作业

博根分校 七册一班&一册一班 老师 庄逸红

为什么要使用谷歌课堂 (Google Classroom) 呢？因为我看到随着中文学习年限的增长，学生的中文朗读基本功在逐渐地丧失，尤其是那些年龄稍大的学生，中文学习已经 78 年了，他们基本上已经学成了中文哑巴，连最起码的普通课文朗读都无法做到，更不要说用中文来表达沟通。即使有的学生能断断续续地读上半段一段也是错误百出。如何解决这个问题？用每周 2 小时的课堂时间去逐个纠正他们的发音，显然是不够的。



于是我发现了谷歌课堂作为谷歌平台推出的辅助教育的特殊功能，它可以让我和学生之间快速无障碍分享各种文件，可以让我的声音及时地送到他们的耳中，每次课后我会上传我的课文朗读，并且附上朗读的要求和截止日期作为他们的朗读作业，学生们可以反复跟听我的音频模仿着读，家长们告诉我说为了让自己的录音听上去完整流利，一般学生都要读上很多遍课文，最后他们通过谷歌教室上传他们的语音让我批改，值得欣慰的是在不断地模仿中他们的语气和语调都渐渐接近我的要求。例如课文《东郭先生和狼》，很多学生都读出了狼的装可怜、狡猾和耍无赖的不同语气。

谷歌课堂主要适用于 12 岁以上的学生。如果学生太小必须在家长的帮助下运用谷歌课堂，成功与否和家长的督促有关。对于教师而言谷歌课堂不仅可以布置各种作业（朗读作业，深度阅读和写作作业）以及分享各种视频音频文字材料，同时教师们还可以快速创建和整理作业等等。最重要的是学生们也可以轻松主动与教师私下直接沟通，变被动学习为主动出击。

华夏博根中文学校远程在线教学讨论会

博根分校 王志红、孙长慧

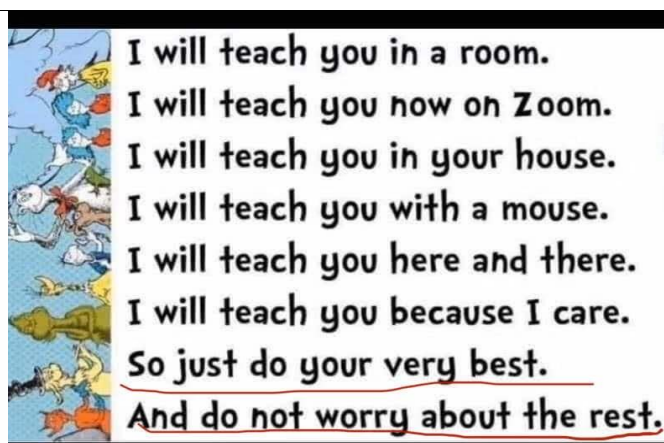
一场突然来袭的全球疫情彻底打乱了 2020 年春季的教学计划，全美学校从大学到小学无一幸免，全部实行在线远程教学，华夏博根中文学校也步入其中。为了贯彻华夏中文学校“停课不停教，停课不停学”的宗旨，面对疫情，我们学校的老师们在没有任何演习的情况下，直接披挂上阵，把讲台搬到了方寸屏幕之间。与此同时，如何上好网课成为了老师们在现实中面临的最直接的挑战。

虽然学校在决定实行远程在线教学时对老师们进行了一次技术培训，但仓促上阵还是让这些在实体课堂上的老兵们遇到了新挑战。在随后的远程在线授课期间，教务长孙长慧老师和网络主管张永和老师一直在线及时帮忙老师们解决技术问题。2020 年 3 月 23 日，我校在网络主管和教务长的努力下，通过 Zoom 网上申请，所有老师的 Zoom 课堂都被取消了 40 分钟的网课限制，使得老师们的上课更加流畅、连续、完整。

2020 年 4 月 4 日下午三点，在我校实施在线远程教学月余之际，教务长再次组织全校中文老师在线分享交流远程教学的经验与体会，20 多位中文授课老师如约“连麦”相见，相互问候。

Zoom Live Talk

Changhui Sun
April 4th 2020



座谈一开始，教务长就老师们在使用 Zoom 中如何设置 Breakout Room, Recurring Meeting, Zoom Security 等技术问题进行了培训并一一解答老师们的的问题。教务长尤其强调，鉴于 Zoom 近期安全隐患，要求老师们上课期间提高警惕性，清楚进入教室的每位学生，明确课堂纪律，建立等候室，开课后锁住课堂等，以防患于未然。

学校的远程在线教学是在猝不及防中起步的，除了网络技术方面没有完全准备好外，教学方面从思路到手段也都没有完善，这让老师们感到有些焦虑。问题主要集中在：1. 学生在哪儿？有的老师说一节课下来有的学生都没有露脸，看不到他们的头像，更别说表情了，像对着空气讲课一样。2. 怎么教？如何与学生线上互动？如何保证教学的流畅和授课质量？实体课堂里，老师可以根据学生的表情和互动情况调整自己讲课的节奏和内容；现在对着屏幕，学生不发言，你完全不知道学生的情况。针对这些问题，教务长建议在远程在线中文教学中应该结合运用同步的 Zoom 和异步的 Google Classroom 两种平台，有效完成课堂教学和课后作业任务。我们中文一册和七册任课老

师庄逸红老师实时操作，介绍了如何建立和使用 Google Classroom，如何布置课后听、说、读、写四项基本技能作业以及老师如何检查打分。

听完两位老师的经验分享后，大家争相发言，热烈讨论，积极探讨自己在网络教学中的问题和心得，交流各种信息，推荐可以辅助课堂教学的海外中文教学网站。尽管目前我们远程在线教学中使用的硬件设备相对简陋，老师对教育技术的掌握还不够熟练，对教学平台的使用不那么熟悉，但大家一致认为，远程在线教学是当前疫情下可以保持学习持续性的唯一办法，既是挑战也是教学提升的机会，更是研究未来教育的发展方向。虽然远程在线授课对我们老师来说是全新的考验，大大地增加了工作量，但是我们老师愿意面对挑战，每周不仅兢兢业业地备课，还在不断地学习新的网络技术和尝试各种网络课堂互动游戏，以提高学生的学习兴趣和课堂教学的有效性为己任。我校每周不断升高的学生出勤率（下表）也肯定了老师们的努力工作，回报了老师们的辛勤付出。

<u>Attendance Rate</u>	<u>Chinese Class</u>	<u>Culture class</u>
3/8/2020	76.4%	62.7%
3/15/2020	87.4%	66.7%
3/22/2020	85.0%	81.0%
3/29/2020	91.0%	81.8%

1. Kids don't learn from people they don't like.
2. Teaching and learning should bring joy.

--Rita Pierson, 40+ years educators

<https://youtu.be/SFnMTHhKdkw>

在座谈会最后，教务长和老师们分享了自己最喜欢的一段 Ms. Rita Pierson 的 TED TALK “Every kid needs a champion”，并与大家共勉：做一位让学生喜欢的老师，享受教学；Just do your very best, and don't worry about the rest!

座谈会持续了两个多小时，老师们纷纷表示收获颇多，受益匪浅。很高兴大家能隔屏相望，互道保重。共同期待春暖花开，期待早日战胜病毒，期待重返校园互道平安！

为孩子们托举一盏金灯献给无私奉献的华夏人

南部分校 校董 廖山漫

好像是昨天，一群远离家乡的陌生人相聚在一起，
拨响了留根工程的音弦。

我来了，我也来了，下了班接着上夜班。

没有教室，我们找，没有教材，我们编。

没有教师，我们上，没有时间，周末见。

这群人，叫华夏人，这个语言，叫汉语；

这种坚守是执着，这种精神是奉献。

风雨兼程，志同道合，打造了我们的精神家园；

这个精神家园，

见证了家长们的执着和孩子们的坚撑。

华夏为孩子们托举了一盏金灯；

春华秋实桃李繁枝果，

莘莘学子松楠大夏梁。

华夏扬起了孩子们与巨龙对话的风帆，

华夏架起了中美文化的桥梁；

华夏传承着优秀的中华文化，

华夏响响亮亮活跃在社区久久长长。

华夏人相识相知，相助相携，

华夏人志同道合，无私奉献；

华夏之恩惠泽盈天下，华夏之情连接你我他！



如何让美国华二代对学习中文感兴趣

爱迪生分校 老师 于长游

作为一名理工科毕业生，从来没有想过有一天会教中小学生中文——还是在大洋彼岸的美国。但是阴差阳错，因缘际会，我就这么从 2005 年在中文学校给人代几堂课起，一直教到了今天，而且乐此不疲。



好在，从小我还是挺喜欢文学和写作的，虽然当时在理科班，不得不说，这种对文学和语言文字的爱好，以及后来在国内高校多年教书促成的对教学的热爱，是我能够在中文学校教到今天的最大动力。

长话短说，15 年的教学体会可以简单总结如下：

1、热爱。中文学校本来就是大半义工性质，不热爱还要教得很好，很难（充其量是上面老师照本宣科，下面学生懒洋洋对付）！没有热爱垫底，无论靠什么经验、秘籍宝典都很难坚持，更别说教好了。

2、知识丰富。教师本人是否具备良好的知识、文化素养至关重要。很多人以为教海外的 ABC 中文，糊弄糊弄就行了。其实，ABC 也不傻，你投之以“教”，他们会多多少少报之以“学”，否则，他们不光不学，甚至会憎恶中文乃至中国文化，而这绝不是我们办学的初衷。这种教学素养并非一定要体现在上课之前一个老师花了多少时间备课，备的课看起来有多严谨、复杂或 fancy。心中有内容，随时都可以备课。我有时候开着车，听到一段中文的故事甚至新闻，也会灵光一闪，加入到我下一次上课内容里。记得有一次，听一段新闻，提到了《论语》里的“德不孤必有邻”（当时新闻谈到的是国际关系），恰好我那一周需要上《论语》，而巧不巧课文里就有《论语》这一句。假如我能把这一段新闻揉进课堂教学中，是不是比枯燥地讲解要好许多？还有一次，8 年级里有中国的历史朝代，那么课堂上，老师需要自己本身具备足够强大丰富的历史知识，方能在课堂上侃侃而谈，信手拈来，比如，说到三国这一段历史（也涉及苏轼的《大江东去》），上课时，我就适当选取三国里关于曹操之“宁可我负天下人，天下人不可负我”的故事，学生听得津津有味，而不是死记硬背朝代表。

3、趣味性。我所教的马立平课程普遍认同比同年级的标准中文难，但难不代表一定就枯燥无趣。举两个例子：a)教 6 年级时，这一册主要侧重开始让学生练习中文写作，可是 ABC 很多连去中文学校都要父母逼迫，中文写作无异于天方夜谭。我第一堂课让学生拿起笔，随便什么题目写一篇，当时很多学生就歪歪扭扭写了一段或者半段话，错别字不说了，语法完全不通



（还加入好多英语单词）。但是我依然把这个收集好，然后，从第一堂课开始，循序渐进教授中文写作的技巧，每一周每一个学生都要写一篇我布置的作文，然后下一周每一个学生需要站起来大声念出自己的作文。最初，每个学生的作文由我点评，慢慢地，我让孩子们在每一篇作文念完后，大家相互点评，最后由我总结。这种方法收效甚好，多数学生积极性都被逐步调动起来，最后抢着点评别人的作文。到了学期末，我拿出每个同学第一天写的“作文”一一念出，全班哄堂大笑，我的理解，这不是嘲笑，是对他们经过一学期中文写作学习后进步的自信；b)教马立平 8 年级唐诗宋词部分，我举了一篇课文里没有的李白的《赠汪伦》，如果单纯用“友谊”讲解这首诗，学生怕是要听睡着了。我告诉他们，汪伦就是中国几千年前的一个超级粉丝（fan），他追的星（celebrity）就是当时唐朝最大明星之一李白，汪伦听说李白要到自己家乡附近，赶紧去追星，对其邀约并盛情款待，后来，李白为了答谢，赠诗一首，这下汪伦成了古今第一粉丝，因为本来没人知道他是谁，现在留名千古，做粉丝做到这个等级也算是前无古人后无来者了.....孩子们听得津津有味。

4、互动。这个互动不是单纯点个名而已，既要照顾每一个学生都有机会，防止总是某几个好学生发言，也要确保你的提问能起到点亮孩子心里对中文和中华历史文化热情的作用，最后变成课堂上大家一起互动。记得有一次上课提到中国历史朝代里的秦朝一段，有学生听完秦始皇的故事后忽然问“是不是秦朝所有人都姓秦？”，我还未来得及回答，一名学生已经抢答了“难道美国每一个人都姓 Trump 吗”。讲授诗经部分时讲解《蒹葭》，我放了邓丽君的《在水一方》讲解我们中国的古人在几千年前是如何表达自己对爱慕之人的思念情感的。课后一位家长反馈，孩子（男孩）回家对父母说，没有想到中国的诗歌可以这么优雅而美丽，比英文诗还美。而这，我个人认为，



就是我们海外中文教学需要追求的最高目标：建立起对中华文化的认同和兴趣。

5、灵活性。我从不拘泥于教材。有些内容我不要求（比如到了高年级，一些默写听写我直接删除不用）但有些内容我会增加，比如每周一篇的作文并非教材要求，但是我却要求必须写。另外，附加作业，教《论语》时，后面有关于孔子和弟子的故事，那不妨让孩子们回家自己查查课文里没有讲的《两小儿辩日》；讲唐诗宋词时，是不是也可以让孩子们自己回家找一篇自己能读懂也喜欢的，下次拿到课堂上讲给大家听....

总之，方法很多，作为教师，其实可以有 N 种办法，在学生愿意学、家长也支持的前提下，把中文教学提升到更好的层次。

我们准备好了

浅谈里海谷分校网络教学

里海谷分校 学前一班、手工班 老师 胡超群

随着疫情发展，宾州所有 K-12 的学校从三月中旬停课两周，到现在整个学期停课。但是线下停课并不意味着学习停步，我们里海谷分校早已做好了线上教学的准备。

自 2013 年开始，学校邀请已完成美国星谈计划（STARTALK）培训的老师开展校内培训，加强其他老师提供数字教学的能力。尤盈方老师就是星谈计划导师之一，她之前在中文学校教授《马立平中文（四）》课程，后来一直热心提供志愿服务。包括尤老师和校委张陶冶教授在内的一组导师团队积极传达技术资讯，包括网络设置和云教室。中文学校的老师都运营着自己的 Google Site 和 Weebly 课堂专页。

里海谷分校的网课教学培训始于 2017 年。学校系统性地完成教师培训后，开始向家长和学生介绍网络课程。暑假网络课程班于 2018 年暑假由尤老师协助学校正式推出，有复习班和新课提高班两种。暑假网课的初衷是不让暑假中断学生的中文学习进度，尤其是照顾家里没有中文环境的学生。里海谷是华夏中文学校所有分校中首个开创中文网课的学校。网课不仅突破了实地通勤的困难，也帮助原本因时间冲突无法参与线下课程的学生重回中文课堂，更让大部分以中文为第二外语语言的学生能继续深化学习。

2020 年初，疫情在中国、亚洲和欧洲不断扩大，里海谷中文学校密切关注美国动态，并积极计划，拟定各种应对方案。学校在实体教室免费为学生和老师们提供干洗洗手液，组织老师有针对性地提高网课和应用软件的培训，也不断提醒家长和当地华人社区采取防疫措施。学校一月底接到总校建议，取消了原定于二月二日举行的春节联欢会。在短暂停课一周之后，校长、老师和家长三方密切配合，于三月十五号正式上线网络课程，将中文课堂和兴趣班都搬到云端线上。



里海谷分校的老师善用各种应用软件！线上会议平台从 Google Hangouts 用到 Zoom，课堂管理的 Google Classroom 和 ClassDojo，练习评估的 Quizlet, Kahoo 和 Formative 等。我们在线上复制了线下以学生为中心的课堂，根据学生进度制定合适的课程纲领，让我们的网课也和线下教室一样有效和有趣。

1998 年里海谷创校，我将两个孩子送到学校上课。一年后我加入教学团队，开始教授学前一班年仅三岁的学生。经过 22 年的发展，我看到学校不断壮大，社区凝聚力日益增强，家长和义工们年复一年的无私付出。经过这次疫情的锻炼，我们重新开始思考学校所维系的宝贵平台。我们希望结合其他华夏分校，创建一个华夏教学和人力资源互联网，学生们可以参与不同分校的网课，了解不同地域，不同教学特色的老师，也能与更多学生进行中文交流。而且对老师来说也有好处，如果一位老师请假，其他分校的老师都能线上支援。

我们宾州里海谷分校已经准备好了！你呢？

我们骄傲，我们是华夏子孙，龙的传人！

普兰斯堡分校 演讲班老师 王开春 / 吴雯

我们骄傲，我们是华夏子孙，
我们骄傲，我们是龙的传人，
悠悠中国五千年，江河浩荡，传唱着祖先的祝福
遥远的东方有一条飞舞奔腾的巨龙，
遥远的东方有一个勤劳勇敢的民族
指南针让漂泊的游子找到回家的路
造纸术和印刷术将人类文明传播到世界各地
火药让美丽的烟花在夜空中绽放



我骄傲，我自豪，我是华夏普兰人

普兰斯堡分校 老师 姚婷

我在华夏普兰斯堡中文学校教书快有二十个年头了，前前后后迎送了无数的莘莘学子，也多多少少认识了一些为这所学校无私奉献、默默耕耘的华夏普兰人。他们是一群怎样的海外华文传播者呢？让我慢慢道来。

先来讲讲那些靓丽的园丁们！普兰的老师们都有一颗热爱学生的红心。他们事业有成家庭美满；他们工作之余欣然走进周末中文课堂，施展才华教书育人。他们利用零零碎碎的时间来备课；一丝不苟地做好各种课前准备。他们在讲台上神采奕奕，带领学生们走遍中国的山山水水。他们认真仔细地批改作业；他们课后耐心细致地辅导学生。他们为每一位学生的点滴进步欢欣鼓舞！老师们最积极的是参加各类中文培训和研讨，不断提高自身的文化素质，努力掌握最新的教学资源，以获得权威认可和资格证书为荣。为在海外传播中文知识，老师们真的是不管刮风下雨，不管寒来暑往，都尽心尽力、诲人不倦！



接下来的办学经验使管理更有效，协调更合理，人尽其才，物尽其用，这样的优秀团队又怎能办不成这所华夏系统里最出色的中文学校呢？

下面要说说那些活跃的普兰家长们！一加入普兰，全家人都是这个大家庭中不可或缺的成员。不管老老少少，不管五湖四海，大家相聚在北高中，有的交友聊天，有的跳舞打球，有的学书法，有的拉二胡，周日的下午真是让人流连忘返。家长们还肩负着协助办好中文学校，参与完成大小任务的重担。他们在走廊里巡视，他们在教室里值班，他们在运动会上驰骋，他们在联欢会上高歌，他们对重要事宜出谋划策，他们是华夏普兰斯堡中文学校真正的后援。如果没有了这群对海外中文事业坚信不移的家长们，普兰又怎能蓬勃发展和长期生存呢？

华夏普兰人生活在海外，不忘中华历史，不忘传统文化，为教育，为继承，为弘扬，洒下的汗水和取得的成绩有目共睹！老师们学无止境，校务们精诚合作，家长们多才多艺，学生们回馈社区，这就是华夏普兰斯堡中文学校的真实写照！我骄傲，我自豪，我是华夏普兰人！

泽西秋意暖，华夏师情深

李文斯顿分校 老师 夏琦

2019 年深秋的普林斯顿霜叶如火。我们如期迎来海外中文老师们期待已久的华夏中文学校年会。今年的盛况尤为空前，一扫新泽西的首场寒意。会前，总校展开了大规模的民意调研分析，让本次培训内容不仅做到包罗万象，而且有的放矢、精准“扶贫”。

看着日程紧凑的手册，心里犯了难：作为一名一线低年级中文教师，理性告诉我应该直奔低年级主题，偏偏又难以舍弃其他年级段课题，格律诗句法、汉语口语的音乐性……想想都有趣！不过贪心归贪心，带着满腹疑问的我还是首选了低年级讲座。



名师们奉献出各自诚意满满的示范课和教学心得体会：开场的《用科技让教学事半功倍》听众爆棚，李剑老师带你玩转中文教学大课堂，她给大家引入诸多令人耳目一新的网络教学平台，手把手教大家如何利用电脑科技小窍门丰富多媒体课件的表现力；韩璐璐让学员都临时充当了一

把一年级小朋友跟着痛快过了把唱跳画玩的瘾；《汉字的演变》则给我们上了一堂生动的象形文字演变课；谦和幽默的马俊老师，用朴实的语言和简单的游戏为大家演示如何激发学前孩子的学习兴趣，时不时引起一阵会心的笑声，她引导大家如何在家长诉求和学生年龄特性间寻找平衡点，更是获得全场学员的强烈共鸣；柯文静马立平示范课《下雪的时候》让我们不由得感叹原来字词教学也可以这么多面、多层次啊；还有李喜丽老师对中文教学中如何把握游戏深浅度的见地深刻；此次从事特教的石荟老师和刘栋栋老师从心理学角度分析示范如何结合低龄孩子的特点展开课程设计和教学，经过二位专家的点拨才恍悟平时看来不起眼的事原来也大有讲究。讲座临了，游牧部长即兴带大家玩了会儿土豆蹲游戏，再度将讲座推向高潮！

远程讲座《规范的字词教学法》充分展示了中文作为中华文明传承载体的魅力，从前一些不解的疑惑都在这里找到了答案；今年还特设华夏辩论赛裁判培训，别开生面的模拟赛事不仅让人们大开眼界，切身体会了紧张的赛程，老裁判们也对比赛规则有了更深刻的理解。

饶是两天没休息我还是错过太多的讲座，好在总校第一时间为大家汇总分享了全部讲座课件，可以随时温故知新。参加过几届年会，给我的感受就是：广采博纳、精益求精的同时，又有专项突击，切实保障研讨深度。

年会的学员们欢欢喜喜回“娘家”和亲朋好友们小聚两日，说不完的密语，诉不尽的衷肠。来时满腔的疑问困惑，离开时虽依依不舍，却豁然开朗。再见了，谆谆的讲师们，再见了，华夏的同仁们！今天，我们满载行囊而归，来年，我们收获的季节再相聚！

参加“华夏中文学校教师培训暨学校管理研讨年会” 感想

李文斯顿分校 老师 方彩罗

2019年11月9-10日召开的华夏中文学校教师培训暨学校管理研讨年会是我参加的第三次年会。本次年会上，我主要关注了两个话题：课堂管理和华裔青少年的身份认同。

外邀请员石荟老师的演讲给我留下了深刻印象。“感人心者，莫先乎情。”当为师者把爱的情感倾注到课堂时，学生们会感受到，并会收到良好的效果。因此，为使学生们尽可能多地学到语言知识及其背后的文化信息，应当在备课上倾注极大心血。这是我一贯的想法和做法。然而，总还有那么一两个似乎是“油水不进”的孩子让实际效果打折扣。石荟老师分享的“有效的课堂管理”讲座的重要一条是：建立良好的师生关系是课堂管理金字塔的基石。这犹如一剂清醒剂让



我猛醒：感人心的“情”应该是双向的。要像互动的教学活动一样，让爱的情感对流起来。大多数中文老师成长于中国大陆，曾经的课堂体验总会不自觉地再现出来。只有充分地认识到学生们日常课堂的授课情形，尽可能地尊重和贴近学生们已经习惯的课堂模式，并借鉴和利用科技手段，尽力创造使他们感到舒适的环境，才能使他们坐得住、听得进，以及调动起他们的积极性和主动性。教学是一门需要经验累积、用心感受的技术活。

面向华裔的中文教学，除了语言及其所承载的文化，也是帮助学生认识文化身份并增强自信的过程。正如大纽约分校台进强老师在“华裔青少年中文学习与族裔文化身份意识”演讲中说到的那样，华裔学生面临着文化身份认同的困惑。他们是中国人眼中的美国人，其它族裔眼中的中国人；有时两头都可以靠一靠，有时又似乎无处依凭，没着没落。眼下，我正在让学生们准备诗朗诵“我骄傲，我是中国人”。布置任务的那天下课时，一个男生过来说：老师，我不是中国人，我是美国的 citizen。我告诉他：首先，朗诵的目的是练习中文；其次，虽然你是美国的 citizen，是不是有过被当成中国人的经历？孩子点点头。显然，学生们在思考自身身份，矛盾已然出现。我希望孩子们知道，每个人都有多重身份，但有的可以改，有的改不了，比如生物基因以及与之相伴而来的文化基因。而中文学校恰恰是最好的、帮助青少年明确文化身份的地方。相同文化背景的华裔学生们不仅一起学习中文，也通过学校组织的中国传统节庆活动，增强他们对中国文化的认同感和归属感。在今年北京市朝阳区夏令营闭营式的发言中，我曾经说：因为就算不再是黑眼睛、黑头发、黄皮肤，同学们和 10 多亿华夏子孙的共同基因永远不会变，同学们的根永远在中国，同学们的命运必然地与中国息息相关。从这种意义上说，华夏中文学校的中文老师也是学生文化身份的情感抚慰师。

总校年会的主题年年有所不同，但感受到的都是蓄能。感谢总校的组织安排。

忆江南·春山美

李文斯顿分校 泽西渔歌

春山美，细雨转斜阳。
雁掠平湖风皱水，
花开老树雾沾香。
布谷促耕忙。

忆江南·溪流缓

李文斯顿分校 夏琦

溪流缓，出岫入潭深。
鹤渡清泉紫雾起，
风行重岭碧涛吟。
云影落波心。

忆江南·春景

李文斯顿分校 浮游

江南景，春色最堪怜。
一抹飞云难入画，
半城轻雨好涂笺。
向晚弄丝弦。

忆江南·西关靚

李文斯顿分校 李剑

西关靚，久别聚茶轩
日照荔枝千粒火，
风临小港半窗斓。
归见牧童欢。



华夏腾飞

史泰登岛分校 副校长 薄英戡

华光溢彩耀云霄，
夏聚风流汇俊豪。
腾越雄关翻峻岭，
飞鹰展翼问天高。



新进中文教师心得

史泰登岛分校 老师 何铮琳

2020 年年初，我刚来到纽约，不论在环境和人际上都仍在适应当中。但我有幸成为一名中文老师，成为华夏的老师团队的一份子，以此作为起点，我得以在这个城市落地生根。2019 年年尾，我刚完成了在台湾的硕士学位。当学生的时候，孜孜不倦，有不懂就问老师。但是不到一个月的时间，角色互换，我变成了老师。当老师的时候，我需要尽可能地教授自己拥有的所有的知识，同时兼顾效率，以及调动学生兴趣。

我曾在台湾师范大学华语文修读了寒假班，学习了华文教育的理论知识。但仅凭这些理论知识是不够的，我需要在实际的教学中学习如何成为一名更专业的华文老师。



首先，我觉得“听课”尤为重要。“听课”是学习教学方法最直接有效的方法。我曾经在书本上学过各种教学技巧，但在实际运用教学技巧上，每个人的应用方法各有不同。通过听课，我看到教学经验丰富的前辈老师们总是能够熟练地与学生互动，让学生运用中文回答问题。通过听课，我看到自己欠缺的地方。我还需要通过不断学习，总结经验，以提高教学水平。

其次，我认为备课对于小学学生来说亦非常重要。因为小学学生无法长时间地集中注意力，因此，在课堂的时间分配上，老师如何把书本内容带出，如何加入练习让学生反复记忆生词，老师都需要想方设法让课堂变得生动有趣。例如，在第一节的教学主题是方向。如果一个一个地教授词语，学生记忆并不深刻。因此我设计了“比方向”的课堂游戏，让学生在情境中思考，组织语言，以及运用中文生词说出答案，以此让学生在情境中灵活运用语言知识。因此，在备课过程中，老师就需要设计游戏步骤，以及准备字卡。

此外，为了应对疫情，老师不仅需要备课，而且同时还需要熟悉网课的应用程序。在这一次网课的准备与应对疫情的过程中，我看到了华夏的老师们在课前充分备课、课堂灵活应对，令我感到十分钦佩！上课前，老师们在群组中，相互交流意见，分享各种教学资源。我作为一名资历尚浅的新老师，华夏专业的老师们非常热情地帮我解答疑问，让我获益匪浅。

在成为一名专业的华语教师的过程中，我还需要学习更多理论知识，以及积累教学实践经验。此外，我还需要通过与学生互动，在班级中建立彼此的信赖关系。感谢各位老师前辈一路给我建议，日后仍仰赖华夏各位的支持和指教。



忆江南·惊蛰

史泰登岛分校 央戈

疾风起，天地尽苍茫。
披雪红梅独傲立，
迎霜白玉自春芳。
寰宇共祈禳。

忆秦娥·叱浪

史泰登岛分校 央戈

隔海望。
九州春暖应无恙。
应无恙。
风雨未尽，初心不忘。

驰情千古慕名将。
青天蜀道知难上。
知难上。
山川万里，同舟击浪。

中文网课教学问题略谈

樱桃山分校 一年级老师 白向利

鼠年春季学期开始，一场让人猝不及防的新冠疫情，把在讲台前侃侃而谈的中文老师们以突如其来的方式推进网络课堂。老师们感叹再一次体验到了忐忑不安、新手上路的感觉。感谢学校的管理层早已先行一步，事先研究 zoom 软件的功能，并由教务长仲玲老师举行多次培训，终于推进老师们顺利上线。站在讲台上与坐在屏幕前教学是两种截然不同的体验，您是否也遇到了下面提到的几类问题？

“第一次上讲台”的老教师？

网课与实体课的不同，首先是教学方式的改变，积累了多年的实体课堂经验，突然间在网课失去了用武之地。教学内容需要转化成直观的文件形式，各类演练方式也要适用于屏幕教学，教学流程需要重新设计。教学变成了一场在实践和反馈中不断改进的过程。既需要软件操作技术的熟练，也需要教学资源的重新拣选，还要培训网络空间的另一端——同样是生手的学生和家长。但是有一点始终都没有改变，那就是老师们的敬业精神和随时迎接挑战的热情。老师们调侃，好像又体验到了当年第一次上讲台的感觉。初登网课荧屏，最棘手的还是课堂管理——

一键静音的课堂管理？

有效的课堂管理，一直是教学领域的热点话题，Zoom 软件的一键静音功能，让在实体课堂上为保持课堂安静而焦头烂额老师们初试惊喜，但很快就尝到了唱独角戏的失落。老师讲解的每一个知识点，都需要学生的反馈和配合，在反复思量之后，很多老师还是选择慎用这一功能。活跃的课堂氛围需要学生的积极参与，老师是导演，主角始终是学生。老师需要透过一方屏幕兼顾全局，练就眼观六路、耳听八方的本事。管制不是办法，课堂的吸引力是关键。课堂吸引力是通过互动课堂来实现的——

老生常谈的互动课堂？

互动课堂的话题大家并不陌生，离开互动的网络课堂，老师与学生的状态可以借用泰戈尔诗句中的飞鸟和鱼来形容：“一个在天，一个却潜入水底”。“飞鸟”和“鱼”如何突破网络的遥远距离实现沟通和互动？除了传统课堂上的提问方式和课堂游戏，网络互动教学软件的功能不可忽略。直接设计 PPT 互动小游戏，或者借助 quizlet, kahoot 等具有游戏功能的平台，它们的计时和计分的功能，可以把枯燥的课堂变成游戏竞赛场，效果甚至超出了传统课堂的互动方式。于是，大家不禁产生了下面的疑问——

网课优于实体课？

网课相比于传统的实体课，不受时间甚至地域的限制，可以充分借助网络资源和智能的教学方式，让初体验网络学习的学生也倍感新奇。但是教育的本质不仅仅局限于掌握知识这一环节，特别是中文学习为学生提供的是传承文化的土壤和环境，这一点是不能通过网络空间达到的。上网课的孩子永远摆脱不了因为社交隔离所带来的孤独感。人在同一空间的直面交流和社交需求就像人与自然的关系，纵有万般美景，不能身临其境，总有无法言说的遗憾。但是网课中积累的经验和方法，却可以借鉴到日后的实体课堂。

相信每一位经历了数月网课教学的老师，都有很多经验值得分享和借鉴。引人思考的问题还有很多……

中文教学的一点体会

东部分校 二年级老师 蔡敏

掐指算来，我在中文学校担任中文老师已经有 16 个年头了。我没有受过专业训练，完全是个人兴趣和喜欢孩子。记得当年教五岁的女儿学中文，用的是妈妈留给我的一本 60 年代的语文课本(母亲曾是小学教师，我至今仍认为那是至今为止编的最好的一本语文课本)。也许是遗传基因使然，也许是我本身就是个童趣未泯，性子又特慢的人，总之，在教中文上挺有天赋的，女儿对我说：“妈妈，如果你出去教别的孩子，他们一定会喜欢的。”女儿的一句戏言，成了我跨出这一步的动力。时至今日，



我教过的许多学生已经上大学了，每每想到这些 ABC 孩子们所受到的中文启蒙教育中有我一点点的绵薄之劳时，心中便十分欣慰。

以下我分享一点心得体会：

一、孩子学中文不能靠压，得寓教于乐，培养启发他们的兴趣。

凶巴巴的老师不一定能教出好学生。别看这里的孩子受的是美式教育，他们其实对自己的中国很感兴趣，我就经常根据所学的字和课文内容，给他们讲一些有关中国历史的小故事；另外，尽量让你的课堂两小时变得生动有趣，让孩子们觉得学中文不累，而且老师就是他们的好朋友。例如，学到中国最长的河长江和中国的母亲河黄河时，我就在黑板上画出这两条河和它们的地理位置，顺便就教会了他们对东南西北的辨识，还根据每个孩子爸爸妈妈的家乡告诉他们相对于这两条河来说是“南方人”还是“北方人”。当学到春雨时万物生长时我便根据课文内容帮助孩子们编出果树生长的“五步曲”。造句时，我鼓励孩子们天马行空，任由自己的想象飞翔。像“我会飞”，“熊被我打死了”，这样的句子多有童趣啊！我不敢说，我教出来的学生是最好的，但我可以肯定地说，我的学生一定是热爱中文的。

二、培养孩子们的双语思考能力。

我在课堂上大量地让孩子们练习英翻中和中翻英，从日常用语到课文内容，培养他们双向思维能力，考试中这一部分的测试也占相当比重。不然，他们学的中文一定是哑巴中文，是死的，是用不到生活中去的。例如，当我教东南西北、春夏秋冬、今天、明天、今年、明年等等这些日常基础汉语的时候，发现大多数孩子根本就是张冠李戴，分不清东南西北。这样的中文，即使他们能读能写，背得滚瓜烂熟，又有什么用呢？还有，我“偷懒”的想法，就是英文教学是一条省时省力的“捷径”。例如，我最近教“时”这个词，发现并不好教。书上的句子是“夏天时，冬天在哪里？”如果不用英文教学，根本就讲不清楚。可是一说“when”，孩子们就立刻明白了，造句也通了。可是，我还觉得不过瘾，教“时”字，怎么能不讲到它的另外两个意思“时间”和“小时”呢？when, time, hour, 用英文来辨析“时”的不同含义，短短几分钟时间，孩子们全弄懂了。



三、注重偏旁部首教学，建立字(词)库。

我的切入点就是抓偏旁部首和字形结构的教學。每堂新课，我总是留出半块版面的黑板专门用来收集相关偏旁部首的字词，从新学的生字回顾以前学过的老词，通过炒冷饭、加新料的方法，滚雪球似的，孩子们在学期结束的时候，往往可以举一反三，由一个偏旁部首或一个单字，变出不下十个复合字来。例如，从“合”，可以变出“拿”、“拾”、“答”、“哈”，从“青”、可以变出“请”、“清”、“猜”、“静”。

有的时候，在教学方法上，要根据孩子们的思维方式，想一些讨巧的办法帮助他们记住生字。“最”字里有一个“最长的耳朵”；春天就是三个人走在太阳上；早上的“早”字，就是太阳出来了，我伸了个大大的懒腰；里面的“里”字，就是土伸到了太阳里面；写“兔子”时，别忘了最后一点，就像兔子的尾巴，短短的。我家的“家”字，就是房顶下的一家人(我把宝盖头解释为

房顶，把“豕”字解释为“family tree”<家族树>，树干就是家，旁边的分叉则是家里不同的成员)，这样比单纯地讲解家是由宝盖头和小猪组成的要意思和好记多了。教“睡觉”的睡字时，我曾经让一个孩子躺下，然后根据他的睡姿解释睡字右半部其实就是一个人躺着睡觉时的样子，等等。这样的例子还有很多很多，虽然不正统，可孩子们都记住了，也教会了他们记字的方法。

孩子们是最可爱的，每堂课他们都给我带来新的教学灵感。我愿意不断地改进，让我的课堂上永远充满孩子们的笑声！

疫情下的中文远程教育

康州分校 教务长 薛艳

随着疫情的扩散，全世界都开始居家隔离的生活。我们中文学校在疫情最初就考虑到传统课堂教育可能会存在的潜在风险，开始着手实行网络远程教育。经过两个多月的不断摸索，我们的网络课程已经在技术和内容上得到了充分地完善。老师已经适应这种对着镜头做“主播”的教课方式，孩子们也习惯了和老师及其他孩子一起云聚会。比起很多没有互动的在线学习，这些互动的网络课堂要生动有趣的多。



对于低年级的孩子，家长可以借此在孩子身边旁听，这样能更好地让家长了解我们的上课内容，下课后可以更好地帮这些年龄尚小的学生进行复习。据我观察，网课后，平时捣蛋的学生都变乖了，因为家长能及时了解孩子的学习状态，并及时帮助他们改正。

有一天我路过女儿的房间，听见里面一大群孩子一起在唱<<春天在哪里>>。面对镜头，害羞的孩子也无所顾忌，大声地歌唱着，这是比阳光更明媚的画面。为了和孩子们互动，我们学校的各位老师都非常用心地安排，为此他们比平时要花更多的时间去备课，去准备课件。很感谢他们为此做出的努力和奉献。

提到努力和付出，除了课前的准备，课堂上老师除了做主播，还要记录每一位学生的表现。比如我们二年级的张老师和冷老师夫妻档，张老师讲课生动活泼，冷老师则认真记录每一个孩子的表现。孩子们点滴的进步老师都看得见。孩子们在得到老师肯定后也因此会更加努力地学习。

除了开设网络语言课，我们学校还有网络国际象棋和网络亲子厨艺课。这些课程让学生和家长在疫情的压力下得到片刻的轻松。因为我们网络课程的精彩，最近有家长还希望我们春假继续开课。为此我们校委讨论后，准备搞一次特别专题，介绍中国历史文化，中国的发明创造。尽力做到停课不停学，网课不牺牲质量。我们很希望和其他同行一起探讨更多更有趣的教育方法，把中文教育认真地办下去。

参加教师年会的培训感悟

大费城分校 马立平八年级老师 乔丽华

紧张、短暂、充实的培训结束了，但是心里震撼久久不能平复。培训内容之丰富，规模之庞大，组织之严密，令人称道。尤其是独立裁判的培训细致到模拟真实场景的程度，可见培训人员的专业素养之高，准备之充分，态度之端正，令人钦佩。

两位老师张悦、吴丽雅吐字清晰，一丝不苟，耐心细致讲解关于独立裁判的方方面面，解答老师们提出的各种各样的问题，无论是资深裁判还是新手，都是认认真真倾听。培训气氛融洽、和谐。七八十人的会场时而安静，时而热烈，仿佛春风拂面，大咖享受着传授的快乐，听众享受着学习的快乐，对于成人来讲真是不可多得。

另一堂公共课也是很有趣味。远程教学，现场互动。孟博士从理据法、比较法和语境法三个方面阐述《规范的字词教学法》，追根溯源的引领老师们了解字词，由此及彼的讲解汉语的产生，从造字的历史，文字的演变的角度，使我们的汉字鲜活起来，不能不说是精品普及课。

海外华语教学，一般是周末进行，一周一次的课堂教学，需要非常讲求课堂效率，提高学习者能够持之以恒的兴趣。这就要求教师在备课上要下足功夫，课堂上既能吸引学生，又能引起学生请听下回分解的渴望，还要能够传授中华文化精髓。在这方面很多老师分享了自己的一些做法，特别是大纽约分校的台进强老师，从心理学、社会学和文化学的视角审视华裔中文教学的现状，



并且具体实践，有意识地把语言学习、文化教育和族裔文化身份塑造三者结合起来，触及学生的内心世界，培养学生对华裔美国人在文化、社会和政治等各方面认同，是非常有益的尝试。一度，我总是琢磨这个问题，但是总是模模糊糊。听了这个演讲，使我的认识清晰起来，受益匪浅。它山之石，可以攻玉。我相信所有的听课老师也都会受到不同程度的启发，培训到了点子上，真是及时。

探究海外华语教学，作为传承人之一的华语教师，责任重大。作为华夏集团的一名新兵，感觉到任重道远。这次培训，收获颇丰。时间一天半，意犹未尽。但是丰富的内容，全盘打包给我们，慢慢逐步消化。很多的分年级演讲，当时抽不出空儿去听，回来之后，可以细细品味。其实，每个学校都有自己的资源，每位老师都有自己的长处。提倡本校老师日常相互听课、评课，形成制度、习惯，大家可以互相取长补短。既了解了不同年级的教学内容，便于高低年级的衔接，又增进了老师的专业成长。没有好学习的劲头，是当不了好老师的。老师必须与时俱进，快速接受新信息，新知识，才能成为学生、家长的良师益友。

这次培训，没有聆听到编写教材的老师的报告，是一大缺憾。期待下一次相遇。

学前识字课堂

伯克利分校 老师 毛广如

中文需要掌握 2500-3000 个高频字，才能比较顺畅地阅读。而学习英语只需一两年时间便可运用自然拼读规则读出大部分单词，进入自主阅读阶段。这样一来，我们的学生很快就会陷入“英文在读《哈利波特》，中文还在学习《狼来了》”的窘境，不利于孩子们保持学习中文的兴趣。儿童四五岁时具体形象思维能力逐步成熟，能以类似于读取图画的形式整体记忆汉字字形。这时开始常用字的认读（只认不写），再配以合适的分级教材，帮助孩子们尽早自主阅读，可以为日后的中文学习打下深远的基础。



我四年前开始在伯克利华夏中文学校教学前大班，几年来我试用了几种教材、读物进行识字教学。回顾这些尝试，以慢兔出版的《识字歌谣》为基础的集中识字效果较好。这是一套零基础识字书，每单元通过一首歌谣引入 10-12 个新字，一学年 30 周可以学习约 300 个字。歌谣朗朗上口，适合低龄儿童诵读，中文口语水平有限的学生学起来也没有很大障碍。课堂教学以歌谣→字→词→歌谣的顺序展开，符合字不离词、词不离句的宗旨，涵盖音形意三方面。有了这 300 个字的基础，孩子们可以阅读一些简单的图画书和分级读物，给后续的随文识字打下初步基础。

在课堂上把识字内容讲解得生动有趣，全程抓住幼儿的注意力是教学关键。孩子们需要通过反复诵读才能记住歌谣内容，达到第一层目标。每次诵读时可以做些小小的改变来增加趣味性，譬如大小声音读、快慢语速读、开火车接力读、正反顺序读、跳字读等等。每个生字的讲解也可采取实物演示、动作表现、字源字形、识字动画、谜语等各种合适目标字的方法，帮助孩子们加强对字形的记忆，实现识字的第二层目标。最近我发现，四五岁的孩子对写字很有热情，于是笔画少结构简单的字，我还会让他们写一写来增添成就感。

每周只有周末两堂课是很大的挑战。怎样进一步提高教学效率，课堂内达到 100% 识字率？如何调动学生和家长的积极性，引导课余时间的自主复习？这些仍需要进一步的实践和探讨，还请各位老师多多指教。

有关 CSL 教学实践与反思

密尔本分校 邱虹

我目前在密尔本中文学校担任对外汉语（CSL）初级班老师，之前曾在华夏其他分校和美国公立学校任教多年。以下是对最近两年半密校 CSL 教学实践的回顾和反思，敬请各位同仁不吝赐教。

2017-2018 年度，我们学校招到的十二个 CSL 背景学生，4 岁到 12 岁不等，全部零起点。出于多数是 6-8 岁的小学生，决定采用香港编者马亚敏的《轻松学汉语》少儿版第一册，其特点是听说读写并举。我备课时着重梳理语言点的方方面面，将课本内容掰开揉碎传授给学生。我还为每一课的词汇编辑图卡和字卡，要求学生对照复习，另外为家长用英文列出每一课的重点内容，并且对不同年龄组给出不同要求。



这样听说读写全方位的教学法结果如何呢？每堂课下来，老师辛苦，学生更辛苦；年龄大的学生消化不良，学前班的幼童云里雾里。就这样，一班孩子和家长在我的带领下奋战整整一学年。有的家长表示他们的孩子学到了很多，我略感欣慰。但是，总有跟不上的呀，年龄太小的有情可原，但是班上有两个小学高年级、家庭没有任何中文背景却自己要求来学中文的孩子，看到他们开始的学习热情逐渐泯灭，做老师的深感愧疚，心有余而力不足啊。

2018-2019 开学前，和教务长一起讨论教学方针并甄选教材，我们选用南加州中文学校编辑出版的《美洲华语》。这套教材的特点是连接学生熟悉的人和事、情景和行为设立自然语境，先习语感后教文字，以口语为主，认字写字为辅。两年的课堂实践证明我们的决定是正确的。

同年，学校还针对 CSL 背景学生的需要开设了口语班，没有现成课本，我只能从十多年 CSL 的教学经验里梳理头绪，根据班级组成和学生特点选择材料。好处是给我足够的自由发挥空间，也避免被任何教材牵着鼻子走。

口语班的学生包括不同年龄和不同水平的中文初学者，从小学生到成人。我借鉴情景教学法，在课堂上给学生设立和生活息息相关的场景，提供会话机会，同时教授正确发音。我一边教一边学，一边查询学生对所教内容的感觉，基本反映良好。当然这种年龄和水平混合班有它内在的问题。话说回来，一周一次的中文学校办 CSL 本身就面临特殊的挑战，且不在这里赘述。

自本世纪初以来，本人有幸参与和见证了中文教学在北美起步的整个过程，我认为目前 CSL 教学仍然是个崭新的领域，任重而道远，因而大有可为，前途无量。我在此希望和同事们共同研讨相关内容，有兴趣的老师请加微信号 carolq6770。

中秋随笔

北部分校 HSK 班 李子轩 指导老师 董秀敏

中秋节是秋天最美的时刻，圆圆的月亮照亮大地，家家户户聚在一起吃月饼赏月，人们品尝美味的月饼，回味着美丽的童年和远方的亲人。

每到中秋，我就会想起小时候妈妈给我讲嫦娥奔月的故事，我总是依偎在妈妈的身边，觉得妈妈讲的故事非常有趣，觉得自己比嫦娥幸福，因为妈妈一直守候在我的身边。

中秋节对我们这些华裔后代有着独特的声音和味道，它不仅代表着丰收的日子，更代表着中国人祈盼家人团圆的文化精髓，秋天在我心里是所有季节中最至高无上的！

中秋月亮

北部分校 HSK 班 MIYA MENSCHER 指导老师 董秀敏

中国有很多传统节日，我最喜欢的是中秋节。每到中秋节，我都会吃到最爱吃的蛋黄月饼。到了夜晚，妈妈带我在院子里看月亮，还给我讲嫦娥奔月的故事。那时我总在想，嫦娥一个人住在月亮里，没有家人陪伴，一定很孤单吧！

今年的中秋节，我和妈妈一起去看望了我的老师。她请我们吃了晚饭。晚饭虽很简单，但吃得很温暖。饭后我们一起赏月，今年的月亮又大又圆，还有美丽妖娆的白云环绕着，好像是仙女们要迎接嫦娥从月亮里出来似的，我激动不已，拍下了那美丽的瞬间。



希望有一天，我也能飞上天，飞到月球上，与嫦娥一起看星星玩耍，一起畅游月球。

中秋团圆

北部分校 HSK 班 江菲菲 指导老师 董秀敏

中秋节是中国重要的传统节日，每年的农历八月十五，家家户户都要吃月饼赏月。中秋节是庆祝月圆，纪念嫦娥，祈盼丰收，家人团聚的节日。

听妈妈说，在她小时候，月饼都是大大的，里面装着一些肥肉、糖和花生，还有一些好吃的东西，不像现在的月饼做得那么精致和漂亮，里面的东西也是各种各样的。中秋月圆夜是人们最喜欢的夜晚，各地都有很多庆祝中秋的活动，妈妈说她们那里可以去公园看灯笼猜谜语，孩子们都很喜欢。

今年中秋节正是我表弟十一岁的生日，外婆和外公从中国赶来给我表弟过生日。我们全家带着礼物和月饼去舅舅舅妈家，为表弟庆祝生日，一起吃月饼赏月。一大家人一起度过了美好的中秋夜。

过中秋

北部分校 HSK 班 关恩恩 指导老师 董秀敏

中秋节是一个家人团聚的日子，可以见到很多久别的亲人。

今年中秋节，我们约了姨妈一家去餐馆吃饭。饭店里有很多中国人在那里吃饭，等了很长时间菜才上来。那家饭店的菜很好吃，爸妈和姨妈姨丈点了很多菜，我最喜欢的是鸭子和鸡，全家人吃得都非常开心。大人们在饭桌上大声地聊着天，我和表哥们凑在一起嬉笑玩耍，我们两家很久都没有见面了，中秋聚餐特别高兴。

吃完晚饭以后，我们一起去姨妈家吃月饼赏月。那晚的月亮很大很亮，还有一点橙晕，漂亮极了，我们一大家人在美丽的月光中度过了今年美好的中秋夜晚。

一次有意义的中国旅行

北部分校 四年级 王悦峰 指导老师 汤江勤



我坐了十六个小时的飞机去香港，又坐了一个小时的车去澳门。第二天一大早两点我们就起来吃早饭，下午我们看了老城，还吃了猪肉三明治，在澳门我们看到了威尼斯赌场和教堂。第三天我们坐渡轮去了香港。在那里我们坐缆车到了太平山顶，那里的景色非常漂亮。然后，我们坐双层巴士回到了山底。我们还去了卖活昆虫的鸟市场。游完香港我们坐高速火车去了桂林。在那里我们坐了四个小时的游船，还坐竹筏漂流，这很有趣。在那里我们还看到龙脊梯田。在很高的地方，我们看到农民在田里工作，也看到农民在烧麦。接着我们乘了两个小时的飞机去了大理。我们全家一起骑自行车绕湖玩。最后，我们来到了昆明。

这是我觉得最有意义的一次旅行。有机会我还要和家人一起来一次这样的旅行！

院子里的春天

中部分校 马立平六年级 王子萱 指导老师 甄丹彤

叽叽喳喳！鸟儿在外面唱歌呢。我飞快地跑到院子里去，好一个美丽的春天！树发芽了，野花开了，太阳照在大地。春天到了！我最喜欢我家院子里美丽的春天。

三月初的时候，天气还是凉的，但是太阳在外面暖暖地晒着，好像想慢慢地把冬天送走。风还很大，白天还很短。花没开呢，树也没发芽。过了几周，天气慢慢变暖。大风慢慢变成了徐徐的微风，太阳仿佛把冬天推走了，在天空里放射光芒。春天的第一个信号就是我们家院子里的紫

色小野花，叫葡萄风信子。它们在前院的草地零星地长出来。我一看到那些花，我就知道春天来了。

没过几天，前院那颗大树发芽了。树芽是嫩绿色的，小小的，好像是人画在树枝上的。草地其他的小野花也长出来了。有白色的小星星花，黄色的蒲公英花，还有粉色和紫色的花。到四月底的时候，我们后院里的樱花树也开花了！樱花树快有我家二层楼那么高。浅粉色的樱花挂满了树，就像圣诞树上的装饰品一样。这时候更多的鸟、松鼠和蜜蜂也到院子里来了。鸟儿在树上挂的喂鸟器吃米和唱歌，松鼠在树上爬来爬去，蜜蜂在院子里嗡嗡地忙着采蜜。这时，春天完全到了。



春天的时候，每天院子里的颜色都在变，仿佛像是在放动画片。这让我特别兴奋，感觉到生命的力量！

我是一只小候鸟

中部分校 五年级 田宇涵

我是一只小候鸟，
每年在地球两端飞翔，
一端是美国温馨的家园，
一端是中国可爱的故乡。

每当炎热的夏天，
我飞过高山和大海，
迫不及待投入那慈爱的怀抱，
尽情地享受亲情的溺爱。

可是，
我终究还是一只候鸟，
天凉了，开学了，
在流泪的双眼中，
我注定要飞回远方。
你们的惦念我已带上，
我的爱也悄悄为你们而留下。

我是一只小候鸟，
等待成了我的功课，
在大雪纷飞的寒冬，
我热切地盼望着夏日的来临！

时间都到哪里去了

中部分校 七年级 田宇轩

很多年以前，我还小的时候，在北京姥姥、姥爷家住过一段时间。那是一段非常美好、非常幸福的日子。那时，天蓝蓝的、高高的。一年四季有吃不完的好吃的，春天嫩嫩的香椿芽，夏天甜甜的大西瓜，秋天金黄的柿子，冬天火红的冰糖葫芦。我记得那时我最喜欢和姥爷一起去散步了。姥爷用温暖的大手拉着我的小手，一边走，一边给我讲着有趣的故事，有时看到有卖什么好吃的，他就会买给我吃。冰棒、糖炒栗子、烤白薯都成为我散步时的好朋友。

有一天我和姥爷散步回来，刚走进自家的小院时，我突然想到了一个问题。

“姥爷，我有多高了？”我满脸稚气地问道。

“应该有一米了吧，我们来量一量吧！”姥爷笑着回答道。

“来吧！站在这里，我给你量一下身高。”姥爷指着院子里那棵槐树对我说。

我高兴地赶紧跑到了树底下。背靠树站着，笑着，等着姥爷来量。姥爷看看我，就在大树上做了一个记号。

“你看，都已经长这么高了！”姥爷高兴地说。然后又拿来尺子一量，真的有一米。“我有一米啦！我有一米啦！”我大声地欢呼着。我记得那时我非常非常高兴，因为我觉得自己是大孩子了！



过了些时候，我回到了美国。日子一天一天过去，在不知不觉中，我长大了。几年后的暑假，我又回到了北京。一切还是我熟悉的样子，同样的院子，同样的美食，同样拉着姥爷的手散步。可是不一样的却是，我已经是一个翩翩少年了，而姥爷却已是满头白发，走路也更慢了。

我低声地问姥爷：“姥爷，时间都到哪里去了？”

姥爷笑着把我拉到院里的大槐树下。“你看，时间都在那里呀！”姥爷一边指着树，一边对我说。

我抬头望着那棵大槐树，树还是那棵树，但是已经长得枝繁叶茂，高耸入云了。在那又粗又壮的树干上面，我仍然依稀可以看见姥爷在我小时候留下的那个记号。我和姥爷都没有再说什么，而是站在那里静静地看着那棵大槐树，仿佛沉浸在过去的好时光中。

我不知道当时姥爷在想什么，但是我仍然记得，那时我在心里说：“如果时光可以倒流该多好呀！”

日落

中部分校 马立平六年级 凌嘉钰 指导老师 甄丹彤

每天晚上有日落。我每天想看到这个好看的杰作。

天还是蓝色的，太阳还在天空里闪着。突然，太阳开始移动了，云也慢慢地走了。太阳慢慢地往下走，我知道太阳马上就要下去了，我看着天，我知道它马上就要变颜色了。

果然，过一些时间，天开始变颜色了。天本来是蓝色的，现在这个蓝色慢慢消失了。先粉红色，跟着紫色，最后，还有一点儿红色来！这些颜色混合起来，很美丽。太阳开始下去了，可是天还满亮的！人们可以开始看到月亮和星星了。放在一起漂亮得很！可是我知道这些颜色马上就没有了，天马上就要变黑颜色了。



过了几分钟，太阳真的下去了。天里面的粉红色、紫色和红色，都开始消失了。代替它们的地方出现一道深蓝色，很深很深的，像海里的水一样。过了一会儿，天又变颜色了。这次天变黑了。月亮和星星出来了，在天空里闪来闪去。好美丽啊！

日落真是奇妙！

为什么中文课不需要期中考试

中部分校 美洲华语七年级 卢澄玥 指导老师 陈坚

期中考试大家都不想要。平常的考试还可以，不过，期中考试就不好了。期中考试不要，因为要花很多时间去准备，还因为考试会让人很焦虑，写文章作为期中考试是一个很好的方式。

第一个原因是要花很多时间准备。大家都知道，当一个中学生很难。每天都有很多事情要做。比如说，弹琴，游泳，跳舞，作业，中文作业，写东西，数学等等。这些事情都做完了以后就大概是要洗澡睡觉的时间了。啊，我忘了复习中文了(^_^)这时你才知道：我的时间不够。要是剪掉这段时间，那你可以做别的事情。我不是说中文对我不重要，我是说，为什么不能一点一点地考呢？为什么得堆起来到一个大的考试呢？很多小测验可以减去压力，我们还可以一点一点地复习。你要是每周都给我们一个小测验的话，那我们不仅会记得去复习，你还可以看谁要帮助然后赶紧去帮他们。这个才重要。

第二个原因是因为考试很让人焦虑。很多人说压力是一个很不好的东西。压力可以让你觉得生命是一个愚蠢的东西。有些人因为太多压力就会自杀。我当然知道一个期中考试不会让大家自杀。不过通过很多很多压力的积累，变成人类不可想象的压力，那我们就接受不了了。期中考试加到我们在学校必须要考的考试。要是这不是必须的话，那我肯定会选择不考。

第三个原因是因为我觉得这个方式（写文章）的考试是很好的一种方式。通过写文章，我们不止可以用到我们已经学过和刚学的知识，还可以自己动脑筋去找别的东西来学学。在中文学校里的人可能很少的人用中文写过一篇文章。写文章要求你用你的脑子，写文章也可以用一下我们

平常不会用的中文。比如说，写文章需要用的衔接词。写这种东西是很难的，所以写文章会让你去问问题，问完了，你的词汇量会增加，让你用的词语变得更丰富。

我们不应该考期中考试，因为需要很多时间去准备，因为考试很让人焦虑，写文章这种方式作为一个期中考试是一个很好的方式。期中考试是一个很好的方式来看我们学了什么，不过大家真的不喜欢考试，太多压力了。

唱歌的小黄狗

纽约中心分校 马立平七年级 禹岚蓝 指导老师 张岚

暑假的一天，舅公和舅婆来到我们家告别，因为还有几天我、弟弟和外婆就要回美国了。

舅公舅婆带着沙沙，他们的小黄狗来了。它名字是沙沙，因为它的毛像沙子的颜色一样。外婆和外公跟他们聊天时，我和弟弟就跟沙沙玩起来。我们蹦蹦跳跳地到处跑。一会儿，我和弟弟追沙沙，一会儿它又追我们！沙沙是只挺厉害的狗，它会用两只后腿站起来自己走呢！有些时候，走着走着，沙沙好像忘记了它自己是狗，觉得自己是人似的！它不只会站着，它还会“跳舞”呢！弟弟会把手举在空中让沙沙站起来用小爪子“握”着他的手。他们会转啊，转啊，转到沙沙晕得站不稳了！弟弟那时也转累了，他俩只好歇一会儿了。弟弟和沙沙相处很好，他们都特别淘气！

舅公他们聊着聊着，问我可不可以给他们弹钢琴，我不好意思地坐在钢琴椅上慢慢地开始弹琴。弟弟和沙沙那时看起来玩得那么开心，我也一直想跟沙沙玩一会儿。弹着弹着，我发现一个毛茸茸的黄东西坐在我脚边。我慢慢地笑了起来。沙沙真可爱啊！过了一小会儿，我听见了跟我弹的差不多的旋律。咦？哪里来的歌声啊？我觉得好奇怪啊！大家都没有这么高的声音！等一下……这声音好像是从地上传来的。呀！沙沙真在唱歌！我马上问舅公：“沙沙这是怎么了？”舅公笑着解释：“弹琴的时候，沙沙总是会‘唱歌’，有可能每只狗都会唱歌？”我想，也许是吧，但是我从来没有听过别的狗唱歌。沙沙在钢琴角落里找到了一个舒服的位置，蜷起来舔它自己的小圆肚子。它边舔边唱，有些时候还在自己的肚子里唱呢！这让弟弟咯咯咯地笑起来了。大家一直围观着这只可爱的小黄狗。我心里想：这首曲子太多音节音符了，声音又低，这种歌肯定难唱，而且沙沙声音高，谁都不能一个人唱几个声音呀。我就给沙沙做了首曲子。我弹着弹着，沙沙突然在地上刨来刨去。我意识到沙沙也想弹琴！大家都好惊讶哦！舅公也承认虽然他知道沙沙会唱歌，但是从来都没有看到过沙沙这么做。



因为沙沙，大家笑嘻嘻地拍照啊聊天啊，因为沙沙，大家都很开心！沙沙和舅婆他们要走了，明年才能再见了！看见沙沙跟舅公他们走出门，我们舍不得地告别了。

沙沙已经老了，它现在十三岁了，还比我大两岁呢！但是对于狗来说，已经特别老了。沙沙的毛慢慢变得越来越白了。我和弟弟也长得越来越大了。以前跑来跑去的沙沙现在只想休息了。

这只让我们欢乐的小狗以前一直照顾着我们，现在该我们照顾它了。

我和小提琴

纽约中心分校 中文 AP 李恺睿 指导老师 张海歌

从小到大，我有很多爱好，这些爱好一直陪伴着我。有时我放弃了一些，又发现了一些新的兴趣。可是有一个爱好一直陪伴着我，帮我释放我的心情，这个爱好就是小提琴和它带给我的音乐。

我四岁的时候，父母就让我观看了我人生的第一场小提琴演出。在这场演出中，我听到了小提琴巧妙和优雅的声音。从那次演出之后，我就对小提琴产生了很大兴趣。当我跟我的父母表达我对小提琴的兴趣之后，他们就马上帮我寻找老师。

因为年龄太小，大部分老师都不愿意接受一个四岁的学生。当我的父母快要放弃的时候，那场演出中的小提琴家说，如果我能通过她的考试，她愿意教我拉小提琴。在我的第一堂课中，



老师递给我一把小提琴，教我怎么把一把小提琴夹在肩膀上。等我终于学会了，老师就离开了。而我就一直站在那里，夹着小提琴等她回来。二十分钟后，她终于回来了，并让我成为了她的一名学生。从那以后，我就一直跟着她学习拉小提琴。

学到第三年的时候，父母和我搬家了。虽然我对搬家充满了兴奋，可是搬家带来了一个问题：我需要再找一个小提琴老师。在找老师的过程中，我遇到了很多不同的老师，感受到了他们独特的教法。可是一直都没有找到一个我真正喜欢的老师。等到我快放弃的时候，我的父母找到了王老师。然而王老师只愿意教非常有经验和技巧的学生，比起她的学生，我还是一个小提琴的新手。当我为她演奏了一个曲子之后，王老师终于同意当我的老师了。从那以后，我就成了她的学生。

虽然我学小提琴的路不是一帆风顺，有很多曲折的地方，但是我坚持下来了，我很为自己自豪！小提琴一直陪伴我到今天。

最难忘的事情

迪士尼旅游记

纽约中心分校 马立平六年级 吴其霏 指导老师 李倩

我最难忘的事情是 2017 年去迪斯尼世界度过的美好时光。

那是八月，大约是我生日那天，爸爸驱车带着我们一家 4 口，经过 20 个小时的长途行驶，到达了佛罗里达州奥兰多。我们把行李放在预定的旅馆，立刻准备去体验各种不同的游乐设施！

在迪士尼期间，我最喜欢和最激动的旅程是一个以太空为主题的过山车行程。当我紧张地坐在过山车上



时，我感到非常害怕，特别是当它突然掉进黑暗的隧道时尤为担心。说实话我之前从来没有真正喜欢过过山车。整个旅程中过山车一直上上下下，弄得我头晕晕的，所以在大部分行程中我都是闭着眼睛。但当我偷偷地睁开眼睛时，真是太神奇了，在黑暗中，我的眼里充满了闪闪发光的星星，漫天星星看上去好真实好美，有那么一瞬间，我觉得我在太空旅行。星星围绕着我，似乎随手可摘。

我印象更深的是另一个旅程叫《阿凡达》。这是一个 3D 的旅程，排队的路线很长很长。终于轮到我们了，我很激动。刚开始时，由于我骑着“女妖”不断地上下俯冲，头又晕了，但是很快就习惯了，感到非常过瘾。画面很惊人，蔚蓝的天空中点缀着许多漂浮的岛屿，一些瀑布滑入一条大河中。我的“女妖”甚至浸入水中一次，我感觉到水滴洒在我的脸上，舒服极了。蓬松的云彩在世间无忧无虑地飘来飞去，随风飘动。我身临其中，觉得一切都如此的真实，实在太好玩了。

我们玩完了迪士尼的 4 个乐园。在迪士尼游玩期间过得特别开心。去那里真是棒极了，这绝对是我最难忘的时光。不得不说我更喜欢的事情就是到迪士尼游玩！

日出

纽约中心分校 马立平九年级 陶庭美 指导老师 周悦涵



黄山，
黑风。
我登上光明顶，
忘记了双腿如冰。
等待天边一抹红，
云破开
太阳出来！
我举起相机，

想留住彩霞、
雨滴。
太阳的光，
已融入云海，
流走。

第一次潜水

纽约中心分校 马立平四年级 王与中 指导老师 陈绍平

今天，我第一次学习潜水。

我和我的爸爸来到度假村的游泳池。这个游泳池超级大，有假山，有喷泉，还有高高的椰子树。我们看到很多人高高兴兴地在水里玩。天气很适合游泳和潜水。教练员先让我们填表，然后让我们坐在泳池边。他开始给我们讲注意事项，教我们如何穿上脚蹼，戴上潜水镜，和如何用嘴呼吸。他让我和爸爸背上氧气罐。氧气罐好重啊！但是我发现，我一弯腿沉到水里就不觉得重了。接着，教练员教我们咬住呼吸管。他叮嘱我们要慢慢吸气，慢慢呼气，要不然氧气罐里的氧气很快就会没了。教练员教我们将整个身体潜入水中，用脚蹼打水往前游，而不是用手划水。

我一开始有点紧张，因为我怕自己呼吸太多，氧气罐会很快没气。游了一会儿我就不怕了。教练给了我一个玩具小火箭，让我和爸爸互相扔和接，在水底练习控制方向和速度。教练在水里慢慢走，我们跟着教练在水底游。我们来回游了几次，教练说时间到了，今天的学习结束了。

潜水真好玩。看着波光粼粼的水池，我真不敢相信自己是那里游上来的。

自信的我最美

大纽约分校 马立平七年级一班 尹真

同学们，你喜欢自己吗？你对自己满意吗？你曾经羡慕某些人，甚至愿意自己也成为她吗？如果你对自己有怀疑，那么我来告诉你：就像每一片叶子都有它独特的形状，每一朵花儿都有它独特的香味，我们每一个人在这世界上都是独一无二的。我们每一个人的存在，都有自己的价值和意义，别人可以比我好，也可以比我差，但没有人可以取代我。我们每一个人都应该努力而充满自信地活着，因为自信是人生的一盏明灯，它照耀着我们成长，它照耀着我们走向成功！

世界科学领域本来应该拥有更多的牛顿、爱迪生和爱因斯坦，世界文坛本来也应该拥有更多的托尔斯泰、巴尔扎克和狄更斯。然而，许许多多本来可以成为杰出人才的人都被埋没了，那究竟是被什么埋没的呢？就是自卑！

因为自卑，就没有勇气选择奋斗的目标；因为自卑，就失去了战胜困难的勇气；因为自卑，就得过且过，随波逐流……因此，可以毫不夸张地说，自卑就是自我扼杀！一个人要想写出人生瑰丽的诗篇，就要摆脱自卑的困扰，点亮自信的明灯！

居里夫人曾经说过：“我们应该有恒心，尤其要有自信心！我们必须相信，我们的天赋是要用来做某种事情的，无论发生什么事情，活着的人总要照常工作。”正是自信，支持她在经受了各种打击之后，两次获得了诺贝尔奖，为人类的科学事业做出了巨大的贡献。

所以我们要多鼓励自己：“一时成绩不漂亮没关系，只要我努力，就会有进步，就会走向成功！”“我的生活是充满阳光的，努力而自信的我最美！”这样自信度过的每一天，你会越来越体会到：我的人生是非常有价值的，我是最棒的！

网络中文学校新体验

大纽约分校 马立平八年级一班 任钧也

这几个星期，因为新冠病毒的影响，要减少人群聚集，中文学校改成了大家使用 Zoom 上网课。每个星期天上午九点一到，我和弟弟们在各自房间，一台电脑，一副耳机，认认真真坐下来上课。只有课间休息时，家里才有打闹嬉笑声。十二点我们下课了，爸爸又开始在 Zoom 上教他的编程课。我觉得其实网课和普通上课没有太大的不同，我们的中文学习还在继续进行。当然网课也有它的一些特点。

第一个区别是同学互相说话聊天不会太影响老师上课了。在教室里上课时，不少同学会互相聊天，老师是很不喜欢的。可是，在网课上老师可以随时把大家放在“静音”状态，再有人讲话大家也不会听见。只有老师叫到你读课文或者回答问题时，你说话才会全班都听到。这样，老师讲课的时候就不会被任何人打扰。一开始有同学上课时在老师的屏幕上画画，输入调皮的玩笑话，分享自己的照片，造成了干扰。后来管理好了，只有在课间时，大家才会分享屏幕，一起看同学玩电子游戏。

第二个区别是学习的环境和学习的效果。在教室上课的时候，大家文化课和语言课之间换教室要急急忙忙地跑来跑去。走到教室后就要坐在椅子上，规规矩矩地坐一节课。而上网课的时候，大家在自己的家里，可以上课时吃东西，带耳机，姿势随意地坐在舒服又宽松的椅子上，感觉非常放松。当然可能太放松了，学习效果也没有那么好。在教室里大家可以看到老师同学的表情，听到他们的声音，更容易专注和互动，可是在网课上表情看不清楚，声音也有可能模糊。加上没有直接互动，好像不那么有学习氛围。很久没见到老师同学，还是很想再见到他们的。

最后一个区别是大家的路程、时间和准备。在学校上课的时候，大家需要早早起床，收拾好书本文具，开车到 SUNY Purchase，还是有点辛苦的。在 Zoom 上上网课，大家可以晚点起床，不用开车，不用赶时间，课本铅笔都在身边，感觉非常轻松。

总体来说，上网课与上真的中文学校区别不少，有利有弊。我觉得大家很容易就适应了网课。如果以后要回到中文学校，还得再花一段时间重新适应了。听爸爸妈妈说，为了让网课顺利运行，中文学校的领导团队、老师和志愿者们都付出了很多辛苦努力，很多次熬夜开会讨论、测试，家长们都很感动。我听了也很感谢和敬佩他们。我们要好好珍惜网课的机会，继续学习，提高中文水平。

疫情下的枪支管制问题

奔腾分校 八年级二班 金宇晴 指导老师 郭玉坤

今年三月份是美国十八年来第一次没有发生学校枪击案的月份。我听到这个消息时，觉得这真的太令人沮丧了。只有在一场病毒大流行，感染超过 200 万人，死亡 15 多万人，并导致所有的学校关闭时，学校的枪杀案才会停止。不过，在新冠病毒流行期间，枪支暴力仍然是一个很严重的问题。事实是，因为新冠病毒的流行和大家对病毒的反应，使得更多的人购买枪支，所以现在这个问题反而变得更加迫切了。

最近，由于大量病患，使得很多机构不能正常运转。于是，有一部分人开始担心这将会导致内乱，因而觉得有必要购买枪支以保护自己，所以枪支的销售量在直线上升，甚至打破了记录。可是，关于枪支控制的法律却非常弱。在美国，买枪时即使进行背景调查，但也不是绝对必要的。当前的联邦法律充斥着漏洞，并且执法不力，因此，有很多方法可以避免背景调查。在这样紧急购买的情况下，如果没有更严格的枪支管理法律，几乎任何人都可以买到枪支。最近，发生的几件与枪支有关的事情，让我们格外担忧。

如果枪就这样被卖的话，那枪支暴力的问题将会更加严重。目前在疫情下，枪支暴力看起来不是一个非常突出的问题，因为大多数人都待在家里，但未来会怎么样呢？从长远来看，意味着枪支暴力行为会有泛滥的可能。美国的枪支暴力比其他发达国家多得多。根据联合国 2012 年的数据，美国的枪杀凶杀率几乎是加拿大的六倍、瑞典的七倍、德国的近十六倍！美国宽松的枪支拥有权，就是造成美国枪支暴力事件比其他发达国家严重得多的主要原因。

对枪支的购买限制是可以减少枪支暴力行为的，更是有必要的。

疫情改变了我们

奔腾分校 八年级一班 王星雨 指导老师 张美加

2020 的新冠疫情可以被称为近几年现代社会最严重的问题了。目前全世界两百万人已经被确诊，十六万人已经因为疫情而失去了生命。一个有名的英文成语说：“黑暗中总有一线光明。”任何事物都有好坏两面，这场灾难带给人们不幸的同时，也带给我们许多的思考。

首先，疫情增加了我们跟家人相处的时间，促进了家庭关系。伦敦就是一个典型的例子。40%的伦敦居民表示，因为疫情，他们的家庭成员间的关系更紧密了。还有很多人说他们和住在别的地方的家里人有了更多的视频通话时间。以前，因为工作忙，他们没有时间来跟远方的亲人或朋友说话，忽略彼此之间的沟通，但是现在就不同了。



其次，疫情也让人们更加懂得感恩。失去了，才知道曾经的拥有是那么幸福。人们不再认为所有事情都是理所当然的，我们应该感谢身旁每天出现的人和事。比如：每天清晨去店里买一杯热咖啡；周末跟朋友们的一次短暂相聚；甚至是每天上班路上拥挤的人群和车流；这些以前简单的事情都值得我们去怀念。现在，很多人都意识到：生活中这些看似平常，似乎没什么意思的东西，原来那么值得感恩和珍惜。

再次，疫情让我们看到了人类善良的本质。中文学校的捐款，爸爸妈妈给警察局和镇上的捐助，还有很多人到医院自制口罩，这些都让我为人类的同情心和善良感动不已。

最后，疫情让我们认识到：当一个国家面临重大危险的时候，医院里的护士和医生才是最重要的人。他们每天每夜都要面对危险，为了对抗疫情甚至牺牲生命。如果没有医生和护士，人类根本就没有办法对抗这次疫情。我们用感谢和捐款来表达对他们的支持。

总之，我们都希望通过这次疫情，能吸取教训，总结经验，让以后的世界变得更好。

口罩——一道安全的“小长城”

奔腾分校 七年级二班 潘芷悦 指导老师 刘彬

新冠病毒正在全球传播着，从我四月六号开始写这篇文章到现在（五月十六号）为止，新泽西州已经从四万八千确诊病人增加到了十四万五千零八十九人，死亡人数从差不多一千五百人增加到了两万零六百一十一人。非常重要的一个原因是非常时期很多人不知道戴口罩有多重要。口罩可以有效地阻止病毒的传播。为了自己和他人的安全，不管别人说什么，出外时一定要戴口罩。

合格的口罩里有一层可以过滤空气中飞沫病毒的布。如果大家去买菜或者去公共场所戴上口罩，就会起到阻止病毒侵入的作用。如果一个病人戴上口罩了，即使咳嗽、打喷嚏，病毒也不会传到空气中，确保了周围环境的安全。新冠病毒的传播途径主要是人与人之间的传播。这种病的症状一般要等二到十四天才会显示出来。所以如果一个陌生人看上去挺健康，并不代表他没被感染。



口罩有很多种，我们一般用一次性的三层口罩就可以了。把那些手术专业口罩、医用口罩尽可能留给医生和护士。如果买不到口罩，那怎么办呢？最好的办法就是躲在家里不要出去。手呢，也尽量别乱摸，因为任何物体都有可能成为一个媒介物。美国 CDC 还建议人们，自己可以动手做一些口罩，总比没有强。

世界上好多专家都通过研究证明戴口罩的重要性。比如，美国国立过敏与传染病研究所所长说：“戴口罩，你会得到一定程度的保护。”至少戴口罩没有什么坏处，只有好处。总之，口罩就像一道安全的小长城，一边防御新冠病毒这个大敌人，一边保护每一个人的安全。

买菜成了一件冒险的事

奔腾分校 六年级一班 陆嘉懿 指导老师 杜深

“嘉懿，帮我拿一个盘子，然后叫哥哥也出来！”刚买完菜回来的妈妈大声地叫我们出去帮忙。以前，每个周末妈妈都会去买菜，是一件再平常不过的事情。现在，有了新冠病毒后，每次我妈妈去买菜，都是一次冒险。

每次出门以前，妈妈都要穿上大衣，接着再戴上一个医用口罩，她还会带着一个 Lysol 消毒液和消毒抹布。如果我们不仔细看，根本认不出全副武装的妈妈。

妈妈出外的时候，我很担心她会感染到新冠病毒，没法专心做远程学习。我也想到她回来需要我们做的事情，帮妈妈把菜放到冰箱里。啊呀！妈妈回来了。

妈妈回到家后，把物品搬回家，更是一个漫长的过程。首先，妈妈要把物品放在外面长桌子的一头，我们叫它红色区；然后，妈妈会把它们一个一个擦干净，移到桌子的另一头，我们叫它绿色区；最后我们和爸爸才再把它们搬进屋里。同时，妈妈还要马上去洗澡。这个过程好长啊！

新冠病毒改变了我们的生活，买东西只是其中的一个例子。回想新冠病毒以前的生活，许多我们平时的必需品，现在都成了奢侈品。这让我懂得要珍惜我们生活中一些平凡的事。虽然现在的生活很艰难，但我相信新冠病毒会过去，我们会回到以前的生活。我们也会从中学到许多，变得更坚强。

大疫情中的小工程

奔腾分校 六年级一班 李可欣 指导老师 杜深

我非常喜欢我的新房间！

我们早就想整理房间了，但是没有时间。近来因为新冠病毒的疫情，我们不能出去，终于可以好好地整理一下我们的房间了。而且结果比我预期的还要好！

首先，我和弟弟妹妹都要整理各自的书本、衣物和玩具。我们把东西分为四大类，1-必须用品；2-可以捐赠类；3-可以丢掉的垃圾；4-很少用的置放于阁楼。整理东西时我找到了我和弟弟妹妹小时候的照片和功课。照片好可爱啊！原来我小时候跟弟弟长得一模一样，连奶奶都分不清谁是谁。

然后，我们把房间刷上了浅蓝色的油漆。我的房间除了床和书桌之外，还有一个小桌子，三个书柜，和一个圆形浅蓝色的地毯。我把我的小物件放在书柜和小桌子上。我惊喜地发现原来地毯的颜色和油漆非常搭配！

妹妹也非常喜欢她的新房间。她有一个很高的梯形柜子，可以收纳很多玩具。现在她在上面摆满了大大小小的娃娃。非常可爱！弟弟的房间虽然最小，但是最适合他。他有漂亮的蓝色落地窗帘，上面是很多各种各样的小鱼花纹。爸爸妈妈也决定把他们的衣橱重新装修整理。爸爸和爷爷重新改装了里面的衣架。更加合理的设计，使衣橱更方便使用。爸爸妈妈很高兴他们也有了更大的空间。

这真是一个好玩又高效的家庭工程！

给大树朋友的一封信

博根分校 张紫萱 10岁 指导老师 陶丹

亲爱的大树：

你好！

时间过得可真快呀！自从认识了你，不知不觉中，已经过去一年了。还记得我们第一次见面，我和小伙伴们围着你开心地唱歌跳舞。你的大手抚摸着我们，我们约定每年都要回中国看你。可是今年我回不去了。



我知道世界上正在流行一种很厉害的病毒，很多人都生病了。人们被病毒折磨着，有的人很痛苦，有的人死去了。人们不得不戴上了口罩，留在了家里，再也不能像以前那样快乐地聚在一起了。我也不能跟小伙伴们玩耍了。

我还知道有很多人，从青年的学生到退休的老人，都在医院里忙碌着。他们披上了白色的战衣，为了救治得病的人，不怕辛苦；有的人还献出了自己宝贵的生命。我真希望疫情能快点过去啊！神奇的大树，你听到了吗？

你是一棵神奇的树，你能帮我实现一个愿望吗？我希望世界上有这样一种花，一种能够赶走病毒的花，人们一闻到花香就会恢复健康。我希望这种花开遍世界的每一个角落—到处都是鸟语花香，天上挂着美丽的彩虹；人们摘掉口罩，露出幸福的笑容。我和小伙伴们又能开心地围着你唱歌，跳舞。神奇的大树，我的愿望能实现吗？

期待你的回信！

你的朋友 萱萱

2020年8月31日

我有一朵神奇的花

博根分校 张紫媛 7岁 指导老师 孙长慧

我有一朵神奇的花，它有五个不同颜色的花瓣。

我摘下了白色的花瓣，轻轻吹了口气。我看到了北极，一只可爱的北极熊宝宝正跟着妈妈寻找食物。小北极熊问：“妈妈，为什么冰山都化了？”妈妈说：“因为天气变得越来越暖和了。”

我摘下了蓝色的花瓣，轻轻吹了口气。我看到了大海，大海里有很多垃圾。一只海豚宝宝问它的妈妈：“为什么我的好朋友越来越少了？”妈妈说：“人们把垃圾扔到海里，我们快不能呼吸了！”

我摘下了绿色的花瓣，轻轻吹了口气。我看到了丛林，很多的树都没有了。一只小猴子问它的妈妈：“为什么人们要砍树？”妈妈说：“因为他们想要把树做成他们想要的东西。”



我摘下了黄色的花瓣，轻轻吹了口气。我看到了草原，猎人正在追两头大象。大象宝宝问妈妈：“为什么猎人要追我们？”妈妈回答：“因为他们要把我们的牙齿做成漂亮的装饰品。他们马上就要追来了，快跑！”

看到熊宝宝的北极、小海豚的大海、小猴子的丛林、和大象宝宝的草原，我心里很难过。看着手里的这朵神奇的花，我摘下了最后的红色花瓣，许下了一个愿望。地球是我们共同的家园，我希望大家保护好美丽的地球。

简述中美大学申请过程的不同

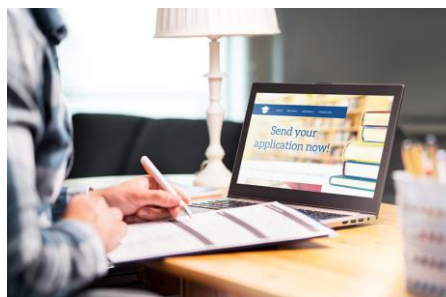
博根分校 师逸凡

在中国，每年六月份，数以百万计的高三学生为申请大学而参加高考。

中国大学录取最主要的参考因素是高考分数，因此高考就显得极其重要。中国学生其实从初中甚至更早就开始为高考做准备。每个学生到高中的最后一年只有通过高考来申请大学，而且每年只有一次这样的考试。学生为了能够进入自己喜欢的大学就要全力以赴，考得分数越高越好，因为中国大学用高考成绩作为一个分数线：cut off score。比如说分数线是 600 分，如果你高于这个分数就录取，低于这个分数就不录取。每所大学的分数线是不同的。

而且如果你被一所大学录取，你就不再被其他大学挑的机会了。中国高考学生，只有可能拿到一份录取信。

我对中国高考的重要性感到很惊讶，因为中国的大学申请过程基本上只有高考起决定性作用，不像美国申请过程。美国学生也有为申请大学而设的考试 SAT 和 ACT，是对于学术能力的考察，与高考类似，每年举办多次。美国大学对于 SAT 的成绩是个参考，而不是分数线，甚至有些大学不考虑测试成绩(Strauss)。美国的大学申请材料中，除了标准化考试成绩外，还需要个人陈述，推荐信，成绩单等。首先个人陈述，这在中国的高考流程里是没有的。简单来说，就好比是给学校的情书，要真情实感，讲述自己为什么爱这个学校，这个专业。其次成绩单，是非常严肃的一个文件。要求从学校直接寄送到美国的大学。包括以前 4 年的所有科目的成绩。中国的大学录取，是不需要看高中成绩单的。还有就是推荐信，一般要求两封，一封高中的升学顾问写，一封是本校老师写。美国的推荐信内容保密，是由推荐人直接发到学校的。中国的体制内高中学校里就没有升学顾问这个职位，高考凭分数，不需要顾问。而且大学录取过程中，也并没有那个功夫看推荐信。



中国大学录取流程很简单，周期短，在几天之内就能完成。这基本是个分配的过程，不是挑选过程。美国的大学录取的周期长，一般有 4 个月的时间。学校可以挑选学生，学生也可以挑选学校。一般每个申请人都会接到几所到十几所的大学录取通知书。美国的所有大学，自行制订录取标准，包括申请时限，申请提交的材料，录取标准等。

综上所述，中美大学的申请，中国是“一考定终身”，而美国是要对学生高中四年的学习成绩，各方面的表现及个人魅力进行全面地评估。

我与中国结

博根分校 师逸柔



“中国结作为中国特有的手工编织工艺品,缘起于中国远古时期的结绳记事,大事大结、小事小结,演变至今成为随身佩物和装饰的手工艺品,中国结有双钱结、纽扣结、十字结、吉祥结、万字结和盘长结等很多种结式和图案,每种图案都有其本身的寓意,如平安、幸福、团结和吉祥如意等。”

几年前我在一个“美国亚太月”的庆祝活动中听到一个年长的老人在介绍中国结的起源,说实话我并没听懂她讲的是什么意思,而是被她身后的那些五颜六色的精美作品深深地吸引了。我看着老师用一根绳子快速地编织出一个美丽的结,羡慕极了,多想我也可以做得到。老师似乎看出我的心思,和蔼告诉我她在华夏博根中文学校授课,我立刻用期待的眼神望向妈妈,妈妈含笑地点点头,我兴奋跳了起来。

很快妈妈就给我注册中国结的课程,我也知道了那位和蔼的老人是王老师,她已经教了 30 多年的中国结课了。于是我就跟着王老师开始了我的中国结学习之旅。开始打出来的结是歪歪扭扭的,还总是出错,一遍一遍地编了拆拆了编,心里很急,王老师看到后轻声细语地指导我要静下心来。后来我慢慢地开始享受静下心来编织中国结的感觉,制作技艺和速度也有了飞快的进步。

日复一日,年复一年,我学会了平结、双钱结、蛇节、十字结等简单的结,还学会了纽扣结、吉祥结、万字结和盘长结等复杂的结。从小手链、小书签、项链做起,到吉祥结、盘长结等各式各样挂件,有花、鸟、鱼、虫的栩栩如生,还有圣诞节、春节、情人节、母亲节等主题作品。几年下来我的习作多到可以用来装饰我家的圣诞树。

我喜欢中国结,不但享受编织过程中带给我的乐趣和成就感,而且还让我有机会在社区活动中推广这种传统的中国文化,深受大众喜爱。去年我还亲手制作了一个“双蝶送福”的作品,代表华夏中文学校的“北京寻根夏令营”赠送给北京市侨办。侨办领导大加赞赏:“一个生活在海外的孩子能把中国结做得这么精致。让我们很惊讶也很高兴。中国传统文化能在海外传承我们倍感欣慰。”

我学习中国结已有四年了。它越来越吸引我。我会继续学下去并将之传承弘扬下去,让更多人有机会学习中国结。

英雄的故事

博根分校 陈思嘉 Catherine Chen

蜘蛛侠曾说过,“要记得,能力越强,责任越大”。英雄在我们的生活里有重大的影响力和力量。最近我对一个叫“复仇者联盟”的电影系列痴迷。这几部电影都是讲一些英雄的故事。我特别喜欢这样的电影,因为它能让我觉得我很有能力,也能拯救世界。谁都想成为自己的英雄,我也一样。当我看见他们一起战斗、一起努力的样子,我很感动。我想象自己也是一位有超能力



的英雄，拥有能飞的能力或者无限的力量。每次走进电影院，我都会有一种像走向自己的家的感觉。电影能让我走进另外的世界里，和他们一起奋斗。我和这些电影角色都产生了感情。在“复仇者联盟 3”里面，很多英雄都死了，这让我格外地伤心，因为我舍不得他们的离去。我肯定会回电影院去看他们最后的结局。

漫威三月份的时候出了一部新电影叫“惊奇队长”。这部电影讲一位女英雄的故事。惊奇队长是一位住在外星球的人，她拥有很多超能力，而且即聪明又勇敢。她瞬间成为我的另一位偶像。我坐在电影院舒服的椅子上，拿着一盘鸡翅，眼睛盯着大屏幕，等待着电影的开始。电影一点也没有辜负我的希望，它比我想象的还有趣。电影播放完时，大家都还在电影的氛围里面，都不愿出来。我和他们一样，被这部电影惊呆了。回家的时候，我跟着手机里的音乐一起唱和跳。看见一个独立、强大的女英雄让我觉得很兴奋和高兴！漫威出的几部电影都让我对英雄电影的喜爱更加深。我好期待四月二十六号将要上映的“复仇者联盟 4”，我知道它肯定会像以前的电影一样好看和有趣。

我和我的妈妈经常会在吃晚饭的时候聊起来，因为我的妈妈也像我一样爱这些英雄电影，我们会想象着，“如果我能拥有一项超能力，我会想要那个呢？”我的妈妈毫不犹豫地她说她想要会飞的超能力。我却不一样，犹豫不定地想来想去，最后才确定我想要和动物交流的超能力。我从小就喜欢动物，我很好奇它们在想什么，我希望能成为它们的朋友，我以后也想养三只猫。但是，我也怕我会拥有超能力。如果我是一位拥有超能力的英雄，很多人都会盼望着我来救他们。这种压力是我想都不能想象的。很多人的命和生活都在你的肩膀上，而你也不能辜负他们。

还是蜘蛛侠说的对，做一位英雄有重大的责任。虽然我们没有能飞的超能力或者巨大的能量，我们也要用爱和自己的本事，把世界变得越来越好，越来越美丽。

中国青花瓷

南部分校 高年级中文班 奚明月

你知道“中国青花瓷”是什么吗？即使你不住在中国，你肯定听说过。要是你听说过“瓷器”这两个字的话，你必然听说过“中国青花瓷”。学习了青花瓷这一课，我对瓷器有了更多的了解。

第一个瓷器作品诞生在第七世纪。那是中国唐朝。这些瓷器作品很神奇漂亮，特别是对从欧洲来的商人像马可波罗，一个从意大利来的商人。马可波罗对中国的青花瓷和其它产品感觉很惊讶，所以他用笔记下来所看到的并且还带回了欧洲。欧洲人看到了这些优美的瓷器，他们也想生产瓷器，于是他们尝试制作了一种新的瓷器，但效果不如中国的青花瓷好。



英国的瓷器就是从这个时候开始的。不过英国瓷器和中国的青花瓷有一些差别。中国青花瓷的特点是它的蓝和青的颜色，但英国的瓷器没有这个特点。英国的瓷器也跟中国的瓷器做法也不同。中国青花瓷的做法是把高岭土和一些别的材料放在很高的温度里面烧。英国的瓷器不用高岭土，因为在那个时代，欧洲人当时不知道高岭土是什么，所以只好用玻璃熔块。所以，他们的瓷器质量与中国瓷器相比有很大的差距。

虽然现在我们可以美国买中国的瓷器产品，也可以买到很多英国的瓷器，表面上看不到太多的差别。不过中国的青花瓷依然独具魅力，保持着东方神韵。

我在宅家的日子里成长

南部分校 五年级二班 王汉雄 指导老师 傅五林

我眼中的新冠病毒是一个很危险的病毒。新冠病毒是一个非常容易就传染上的病毒，比如你摸过了带有病毒的食物，如果不洗手就吃饭，你就会被病毒感染了。病毒给我们人类带来了灾难，让我们生活有很大的变化。因此我们的学校都关了。爸爸和妈妈也在家里工作了，所以我有更多的时间在家里弹钢琴、做数学和跑步训练，还可以花更多的时间做自己想做的事情。

防疫在家的这段时间，我有更多的时间学习很多的知识和技能，比如向爸爸学习做饭、组装自行车，向妈妈学习做家务、收拾房间。我还有更多的时间做数学练习、学中文和练钢琴。经过一个月的训练，我现在可以跑三英里以上，以后我就可以参加 5K 的比赛了。这些都是我们平常生活中没有机会学到的。爸爸还教了我怎么包饺子、包包子和发豆芽。



发豆芽是我在家两个月来最有收获的一件事。第一天我把豆泡在热水里两个小时，然后放在一个盆里，天天给豆芽浇水；第二天豆就长出一个尖；第三天豆就长出一个一厘米的小芽；第四天豆芽就大概有一寸长了；第五天豆芽就长了大概三寸高；第六天我们就可以吃到五寸长的豆芽了！这也是我吃过的最好吃的豆芽！现在我可以教其他小朋友如何发豆芽了，以后不在爸爸妈妈身边的时候我也能吃到这道中国菜了。

病毒虽然很危险的，我们不可以出去参加活动，但是我们可以利用长长的在家的时间来充实自己，提高成绩，多学知识。等这个病毒过去的时候我就会觉得我已经长大了。病毒给人类带来了很大的灾难，但是我们能从这个灾难学到很多新的知识，掌握新的本领才是我们最大的胜利。

青花瓷

南部分校 高年级中文班 王妮达

青花瓷是中国瓷器的一个主要品种，它的彩瓷艺术是很有名也很有意义的中国传统艺术。瓷器的英文意思也是“CHINA”，所以中国也被称为“瓷国”。青花瓷器的艺术起源于唐代和宋代

东汉时期的南方地区。宋代的时候有六种主要的瓷窑：定窑，钧窑，磁州窑，耀州窑，龙泉窑和景德镇窑。

青花瓷的特点是颜色简洁明快，只有青色和白色。在瓷器的坯体上能刻也能画上很多图案。古代青花瓷上的图案意义丰富，这些图案都有不一样的意思。比如，鱼的意思是富余；石榴表示你会有很多孩子，也会很幸福，如同一个成语：多子多福；羊，表达春天来了。我们在实景课上的外景老师带我们看了几位艺人正在画和刻图案。其中有一位女艺人可了不得。她不用打草稿，就直接画她想画的物品。艺人们画的图案很细致，画完之后，要进入烧制流程，然后他们需要烧制陶瓷。以前瓷器都是从窑里用火烧出来的，现在我们能用电窑。电窑里面有几个架子能放很多待烧的瓷胚。

英国的瓷器也有很长的历史，与英国的瓷器比，中国青花瓷颜色相对更加简洁，中国的青花瓷表达幸福和吉祥。英国的瓷有红色和绿色，图案有花和树叶，他们追求漂亮和华丽。总的来说，每一个国家都有各自的传统艺术，中国的青花瓷代表着一种中国艺术的表现形式美。青花瓷作为中国瓷器的一种，是连接中国与世界的纽带。

紫禁初雪

爱迪生分校 AP 班 杨宇宸 指导老师 窦泽和

今晨，雪花纷纷扬扬地飘落在新泽西的大街小巷。我打开手机，映入眼帘的第一则消息便是：北京的故宫也在同一天迎来了 2019 乙亥年的初雪！我的心中感慨万千，品着一杯热气腾腾的茶，赏着窗外的漫天飞雪，思绪却飘扬到记忆里的那座紫禁城。



我与故宫的邂逅，是在三年级的那个夏天。当时，我住在北京，虽然与故宫不过几个地铁站的距离，但我却从未去参观过。那个夏天，我的表姐从黑龙江来到北京游玩，我们一家自然要充当她的“导游”。于是，我生平第一次踏入那座闻名世界的紫禁城。

在学校时，我学过与故宫有关的知识。故宫是明成祖朱棣下旨建造的、明清两代的皇家宫殿，专供帝王及其亲属、后妃居住。古人认为，皇帝是天子，对应天空的中心。而《易经》里记载的星宿中，位居正中央的是北极星，又名“紫微垣”。于是，古人便取“紫”字给皇城命名，既彰显天子之威严，又有“紫气东来”的吉祥寓意。因为皇城是禁地，寻常百姓不准入内，所以又叫“禁城”。“紫禁城”一名由此而来。我望着这座雄伟的宫殿，遥想数百年前，她赫然屹立在繁华的京城中，该是怎样的辉煌！

那次参观，我们是从故宫的西华门进入的。紫禁城有四个大门，分别为：午门、神武门、东华门，与西华门。说起故宫的建筑和格局，也是极其讲究的。古人相信“风水”，因此帝王的住所格局更是要遵守各式各样的礼仪和学说。故宫宫殿是沿着一条中轴线排列，并向两旁展开，左右对称。这条中轴线不仅贯穿在紫禁城内，而且还贯穿了整个北京城。除了风水，古代人也非

常重视礼仪。尤其是皇家，等级森严、尊卑分明。因此故宫的所有建筑都遵守着一套形制。它规定了建筑的规模、构造、装饰等等，杜绝越级犯上。

进入紫禁城，最先映入眼帘的是太和门广场及金水河。那年夏天，红墙黄瓦映着绿水蓝天，映出了我初遇禁城的惊艳。我想起曾经读过的赞故宫的诗句，“凤阙云龙盘玉柱，金桥碧水绕宫廷。”太和门广场很宽敞，严丝合缝的石砖、大气磅礴的宫宇、蜿蜒流淌的金水河，无一不显示着皇家的威严。太和门前有一对铜狮和四只铜鼎，精致无比。太和门在明代是“御门听政”之处，皇帝在此接受臣子的朝拜和上奏，颁发诏令，处理政事。

参观完太和门广场，我们又去了几个景点，然后到了御花园。与太和门的威严雄伟不同，御花园给人的感觉是宁静雅致。御花园如其名，是皇家的专属花园，用来放松和赏玩的。如今的御花园布满了亭子、松树、柏树、竹子，与山石构成的假山，充满了中式风情。我们去时正值夏天，各类植物苍翠欲滴，鸟语花香，微风徐徐，恍若人间仙境。我清楚地记得当时的自己想起了《甄嬛传》中的情节：刚入宫的甄嬛与皇上邂逅于御花园，共同赏花听笛，畅谈古今，好不浪漫。

李煜在《虞美人》中叹道，“雕栏玉砌今犹在，只是朱颜改。”紫禁城，经历着人世间的起起落落。有多少个不为人知的故事，永远被深埋在宫墙之内？重重宫门已将往日烟云封存。繁花败，秋叶落，故宫端然如佛；不喜，不悲。数百个春夏秋冬过后，她虽伤痕累累，却仍旧屹立不倒，笑看世间的繁荣与沧桑。又是一年的初雪，紫禁城，你还好吗？

生命如摩天轮

爱迪生分校 李健悦

小时候，总是盼望着长大。

你可以说，孩子们不了解大人。对于他们，大人的所作所为都很陌生，遥远。如果可以像大人一样，想做什么就做，想去哪就去，不用每天上学，写作业。孩子们就是这样想，嫉妒着大人的生活。他们想象中的成年就是自由自在，悠然自得地度过一生。

孩子们的眼里都是未来。

他们总是不服气地说：“等我长大后，我就可以……”

可以像他们一样，那该有多好呀。

只不过要等几年……

一到青少年期，少年们并不期待未来，而是有点害怕它。

特别是考试期间。各种考试都可以让无数个少年烦忧。

他们对自己说，“如果我考不好的话，就可能毁了我的未来啊！”

如果我踏错一步，就无法回去了。

对他们，“未来”这个词带满了陷阱和危险。他们总是为未来烦恼，操心。

他们知道，成年可不是小时后想象中的那样子。

长大后，成年人反而会想念他们少时的时光，叹息小时候多么幸福，自在，单纯。小时候不用付税，不用工作，不用挣钱。但一切都过去了，已经回不去了。童年，青春是多么宝贵啊。

他们会对自己的孩子说：“想当年，我……”

有些孩子们会认真听，想必以后也会见识到成年人经历过的事情。有些孩子不感兴趣，稍微点点头，便回到自己的网络世界里。

最终，成年人总想回到自己的少年时代。

人生真是像一个摩天轮。当你进小座舱的时候，心情充满期待。你心里想：上面的风景是什么样子呢？

摩天轮开始转动，眼看着底下的世界会慢慢变小，你会觉得害怕，发觉会有点恐惧。你会感觉你的手脚发冷，出汗。

摩天轮到顶的时候，环视周围，上面有多么美丽，壮观。你可以俯瞰四周，下面的人像蚂蚁一般。

下来跟上去都是同一个地点，但从你的小座舱出去后，你已见识到了摩天轮顶上的风景，那一刻已经铭记在你的脑海中。虽然当初有点害怕，但一下来，你会觉得乘这个摩天轮是值得的。

从童年，青少年，到成年是一种过程。现在的你，会做些什么让未来的你更好呢？



家乡的婚礼

爱迪生分校 AP 中文班 李漪宁 指导老师 窦泽和

今年感恩节的时候，我表哥要结婚了。正值学校放假，所以我们全家就坐上飞机，回到中国去参加他们的婚礼。

到了那儿，我发现我们家乡的婚礼传统和美国的很不一样。在美国，新娘常常穿白色的婚纱，一切装饰都是白色的，还有一个白色的大蛋糕。参加婚礼的人都穿戴得很正式，男的穿西装，打领带，女的穿裙子。新娘和新郎在牧师前宣誓成婚。婚礼一个下午就完成了。



但是，我们家乡的婚礼要热闹上好几天。婚礼前两天开始，每天都有很多朋友到我舅舅家来送红包，吃瓜子儿，玩儿扑克，打麻将，看电视，不停地说话。贺喜的亲人和朋友都到镇上的大餐厅一起吃喝聊天。最后，第三天，婚礼当天就是在我舅舅家举行。他们在所有的房间都贴上喜字，楼梯和房子外面的路口铺上了红地毯，门口放着写着“百年好合”的鞭炮。

新房里放满红色的气球，床上叠满了一层层的红被子。被子上还坐着一对男女娃娃。被子里藏着有喜字的红鸡蛋，让小孩子们一会儿来翻被子，找鸡蛋。墙上到处都是哥哥嫂嫂的照片。

下午一点钟的时候（那是舅舅舅妈选好的“吉时”），鞭炮响起来了。这时候，很多人都在家里等新娘子。一听到鞭炮，大家都停下所有的活动，热闹地叫起来了。我和姐姐作为新郎家的伴娘去门口迎接新娘。新娘从车里出来的时候，穿着一件白色的婚纱，外面披着红色的外套。哥哥抱着新娘上了楼梯，进了新房。我和姐姐，还有几个另外的伴娘跟着他们。到了里面，有人给每人送上一杯糖水，然后给新娘新郎一碗面条，祝他们甜甜蜜蜜、恩爱绵长。最后，又给每个人送了一碗元宵，表示团团圆圆。

晚上的时候，新娘把衣服换成红色的，洗了脸，下楼见各位长辈。大厅里面，有一个大圆桌子，上面摆满了菜。外公领着我们到外面的小巷子请去世的祖先来吃饭，和我们共同庆祝。

最后，我们和新娘新郎一起拍了照，去餐厅吃饭。这是我所经历的中国婚礼，特别热闹。

秋天

爱迪生分校 中文三年级 刘丹迪 指导老师 廖山漫



我爸爸妈妈的故乡

爱迪生分校 马立平中文七年级 林妮可 指导老师 郭小川

我从很小的时候就住在福建的黄岐半岛——我爸爸妈妈的故乡。因为地方很小，每一个人都知道大家的名字和家中发生的事。过节时会非常的热闹，大家聚集在喧哗的大广场，跳着舞，唱着歌，开心极了。有时候广场舞团会带着奇奇怪怪的娃娃面具在镇里游行，一边敲锣打鼓一边放鞭炮。我们这里最热闹的两个节日是新年和大年十五游海神。

黄岐还有很多美味的特色小吃，比如扁肉、鱼丸、拌面、水煮鱼、茶叶蛋、烤地瓜、芋头糕、豆浆、油条、萝卜糕，还有馒头。记得放学后我去朋友家玩，会路过一家餐馆，里面有卖拌面和茶叶蛋，我每次只点这两个跟我的朋友分着吃。还有，在我伯伯和伯母住的那边有一家小吃店，他们有很好吃的芋头糕夹馒头。在那家小吃店的旁边住着一家人，专门卖扁肉汤，每次经过的时候我都会买一碗。

人称我爸爸妈妈的故乡是天涯海角，但那里风景美丽。我比较喜欢的景点是后沙海滩、码头，还有广场。在后沙海滩有很多令人难忘的记忆。我和大伯大伯母经常去后沙玩，可是那时候我很小，不会游泳，很怕到水里面玩，所以大伯母和大伯要牵着我的手到海里去。每一次海浪过来的时候需要跳起来，不然就会被咸咸的海水淹没。这种感觉既刺激又兴奋。不上学的时候爷爷奶奶会带我去码头散步，有时候还钓鱼。大广场每天都会很热闹，我和朋友们放学后会去那边聚聚。

这些记忆时常地都会浮现在我的脑海里。我永远都不会忘记的。在那里的时候我非常开心，什么烦恼都没有。我爱黄岐，我爱爸爸妈妈的故乡。

喇叭花

里海谷分校 马立平 6 班 郑孜阳

我上幼儿园的时候，老师给每个小朋友发了不同的小花苗，让我们把它们带回家养，等到母亲节的时候送给我们的妈妈。我得到的是喇叭花。

回到家，我高兴地告诉了妈妈。妈妈让我把花盆放在阳光充足的窗边，每星期给花浇一次水。在我的精心照料下，小花苗每天都在长高。有一天，我发现喇叭花开花了。那是一朵紫色的花，绽开的花瓣像个小喇叭，好像能吹出好听的歌。我立刻喜欢上了它。到了母亲节那天，喇叭花又开了好几朵，远远看上去像是一个小乐队在演奏乐曲。妈妈特别喜欢这个母亲节礼物，因为它是我种的，是独一无二的。

后来，妈妈给我买了一些喇叭花种子。那年春天，我把它们种在了后院阳台边上。长在院子里的喇叭花，畅饮着雨水，享受着阳光，长得很快。两三个星期以后，它们就长出了一条条细长的藤蔓，沿着围栏往上爬了。夏天到了，开了许多喇叭花，粉红色的，紫色的，蓝色的和白色的，特别好看。爬满了五颜六色的喇叭花的阳台远远望上去像是铺了一块美丽斑斓的花布。秋天来了，喇叭花枯萎了，掉光了，剩下了花蒂上一个浅棕色的小包。剥开又薄又脆的壳，里面便是一颗颗乌黑油亮的种子。

我小心地把这些种子收了起来，这样等到来年的春天，我就又会有很多美丽的喇叭花了。

在欧洲遇到的大问题

里海谷分校 马立平 7 班 蔡靖超

几年前，我们全家第一次去欧洲。乘坐的飞机是从 Newark 先飞到加拿大的 Montreal，然后再转机飞到西班牙的 Barcelona。到了 Barcelona 后的第二天，再去一个游轮上玩。

经过一夜飞行，当大家高高兴兴地来到 Barcelona 机场去认领行李的时候，左等右等，只来了一个小箱子，找不到另一个大箱子。大家急忙查看每一个行李传送带。找了好几遍才放弃，去一个问讯处查问，工作人员又不太会说英文，搞了半天他们说箱子还在 Montreal，大家紧张的问什么时候能到，他们说第二天早晨才能到，大家只好相信他们的话。那个大箱子是装衣服的箱子，如果上游轮前到不了，我们可怎么办啊？

出了机场，我们打了出租车去旅馆，走了一阵，按 Google Maps 说的应该到了，司机也说就是这个地方，可就是没见着有什么旅馆的影子。我们拉着那个唯一剩下的小箱子，在那条街上找了半天，最后到了一个药店问了一个会点英文的小伙子，他说知道旅馆在哪里，好心地把我们带过去。那个门紧关着，看上去像倒闭了一样，门边墙上有个输入密码的地方，下面有个按钮，打电话进去说是新来住宿的，才总算让我们进去了。

到了第二天，打了几个电话还是没有箱子的消息。我们担心箱子来不了，怕大家没有衣服穿，于是决定去买衣服。好心的旅馆服务员告诉我们那天是星期天，到处都不开门，只有比较远的一家 Mall 开。我们就去那了，大家在一家店里正看衣服，突然，有一个老太太拿着个看着像是我妈的钱包，交给我们。我们都非常惊讶，妈妈背包里的钱包怎么到老太太手上？老太太不会说英文，比比划划的说了一堆，原来是她看见有小偷偷了我妈的钱包，小偷发现有人看见了，扔下钱包就跑了，还好有好心人看见送回来了。

下午上了游轮，行李还是没有到，我们想这次完了，只有一两件衣服。到晚上要出去吃饭的时候，哥哥说他觉得远处走廊上的一个推车后面好像有我们的箱子，我们说不可能。不过还是决定过去看一看，大家惊喜地大叫起来，那些果然是我们的箱子。

虽然旅行开始遇到一些麻烦，但都有好心人帮助我们，之后的几天我们玩得很开心。这真是一次难忘的、既紧张又有趣的旅游啊！

雷雨

里海谷分校 马立平 6 班 徐微微

凉风吹过，大片的乌云涌了过来，雷雨就要来了。我赶紧进屋，关上门和窗户。

厚厚的乌云给天空盖上了一个黑被子，亮光慢慢地消失了。虽然是中午，天空却和黄昏一样昏暗。风呼呼地吹，发出令人毛骨悚然的声音。树枝被吹得摇摇欲坠，像是群魔在乱舞。

过了一会儿，一滴一滴的小水珠落了下来，打在地上发出清脆的声音。水珠变得越来越大，越来越激烈。空气中好像挂了一层厚雾，哪里也看不清楚。密密麻麻的水珠模糊了视线。



忽然，一道闪亮的光穿破了乌云。一眨眼间，就不见了。几秒钟之内，轰隆隆的雷声冲过来了，向闪电追来。震耳欲聋的雷响彻天空，持续了几秒钟，就消失了。

大雨终于来了。一开始，它悄无声息地落下来。过了一会儿，雨越下越大，砸在地上的声音都可以和雷相比了。雨一直下，下了一个中午，下了一个晚上。

第二天早上，雨终于停了。我打开窗帘一看，整个世界都挂满了小水珠。我家旁边的小河里的水哗哗地流向下流。空气很潮湿，并带着新鲜的泥土的芳香。路上有一层薄薄的积水，还有一个又一个水坑。

雷雨让大地上的花草树木，还有动物们喝饱了水。也冲洗去了灰尘，让我们的世界变得更干净。雷雨多么神奇呀！

古风·兔

里海谷分校 12 岁 温彦迪

青青草上兔，
奔跑快如风。
草花鲜又嫩，
蜜蜂叫嗡嗡。

晚睡晨露起，
迷梦花香浓。
狐狸突然至，
逃命急匆匆。

狐爪快如剑，
皮开后腿红。
挣扎免得脱，
行走似爬虫。

疗伤有何计？
兔子望青葱。
满满吃一肚，
虽然臭烘烘。
一步一小拐，
躲进灌木丛。

一连几多日，
不见兔影踪。
是否又不幸，
落入狐口中。
天黑云滚滚，
我心忧忡忡。

远处青草动，
忽见毛茸茸。
行动虽缓慢，
伤处已浅棕。
我心满欢喜，
天天盼重逢。

青青草上兔，
跳跃多轻松。
吃花又吃草，
扑朔到天空！

亲爱的

美国华夏中文总校 刘紫嫣 里海谷分校

亲爱的，你还好吗？我好久没能握你可爱的小手了，好久没能掐掐你笑嘻嘻的脸。从你一生下来，爸爸就没能在看你一眼。你的妈妈还好吗？她的工作还那么辛苦吗？记得叫她多喝水，多吃饭，不要像生你的时候那么瘦。过几天，爸爸就要回来一次，你开心吗？我希望你知道我的存在，知道爸爸是爱你的。我希望你们过得很好。我希望我不需要再离开了……

亲爱的，我知道你现在过得很好，我知足了。但是，我打算你长大了以后找一个机会把这些小信给你，给你留个纪念。爸爸现在又要离开了。你现在已经四岁了，开始懂事了。记得帮妈妈做家里的活，帮她分担一些。我希望你以后可以支撑这个家，变成一个你的妈妈可以依靠的男人。如果你的妈妈哭，记得帮她擦眼泪……

亲爱的，你妈妈今天告诉我，你在你的考试上拿了一百分！恭喜啊！你的妈妈还给我发了一个你拿着考试的照片！虽然我不能在现场跟你庆祝，我相信你会懂得我有多么的开心。现在，你才上二年级，但我坚定的相信你会得更多一百分的考试，也会得更多的奖品和奖状。每天回到我的帐篷，我都累得快到了，但是一旦想到你高兴的样子，我也就感觉不累了，感觉我可以再跑一次战场。加油，加油，亲爱的！……

亲爱的，你快要上高中了。我从你妈妈那儿听了好多关于你的故事和胜利。我就知道你是一个优秀和乖的孩子！时间过的那么快啊！转眼间，你都已经快要变成一个高中学生了。上次，十岁的时候，你还不到我的胸部，但听你妈妈跟我说，你高的已经到我的鼻子了！你爸爸我也在变老呀，每天都没力气做我该做的工作。我很热爱我的工作。我喜欢为我们的祖国战斗，为我们的祖国付出。我再见到你的时候，我会一一的把我的故事讲给你听……

亲爱的，我快不行了。我知道你的妈妈到的时候一定会用力地说我，可是我有可能等不到了。你现在都十九岁了，有自己的生活。我会让医院的工作人员把这些小信都交给你。这是我最后能为你做的了。真可惜我没能有机会多陪陪你和你的妈妈。记得代替我多陪陪你的妈妈，她肯定会非常寂寞。我希望你们可以好好活着，快快乐乐的活着。我爱你们，亲爱的……

我学中文的交响乐

普兰斯堡分校 Jamie Creasi (中文名：王玉莹)



我喜欢弹钢琴。我曾在一次上钢琴课的时候，我的钢琴老师，巴巴耶夫博士告诉我，说每一首曲子就如一个交响乐。它是由不同的乐器组成的，关键是你要将这些乐器放在合适的位置后，在前台指挥棒下乐器声音和节奏组成的快乐伤心和平和旋律才是美丽动人的。这似乎同我学中文读听写说一样，有收获后的喜悦，也有失败后的失落和想要放弃时的眼泪。

我出生于美国新泽西。妈妈是中国人，爸爸是意大利，德国，和爱尔兰的后裔。奶奶在我出生的前二个月来到美国，欢迎我来到这个世界。奶奶不会说普通话，只会说地道的合肥话。奶奶来美国同我们住在一起有十年。我不知道，在我四岁之前我奶奶同我爸爸是如何交流的，可我知道我很小就将奶奶说的话用英文说给爸爸听，又将爸爸的话说给奶奶听，也总是能够得到他们二人竖起大拇指。这样的家庭环境，说中文好像成了我生活的一部分。但是在英文环境下，我说中文很不标准，妈妈说我是大舌头中文。为了让我中文说的标准，我三岁半时，我妈妈的大学放暑假后，就带奶奶和我第二次回中国，回合肥老家的高铁上，我表姐录了一段视频，记下了我说“吃饭了”这三个中文字还带着“大舌头”的口音。

到了合肥老家的第二天，我妈妈就带我去上我四姨已经为我注册好的芭蕾课和一门表演课。芭蕾课的张老师得知我听不懂芭蕾课中的中文词语时，她就将我调到第一排，这样就可以看着她的动作模仿了。语言课的刘老师第一节教我们是一个简单的可笑故事，是说“农民在春天里将玉米放在泥土里，到了秋天收到了很多玉米……小猫看见了……”，第二节课就让每位小朋友上台将这故事再说出来。可我在台词就像傻子一样不会说。妈妈说刘老师批评她了，以后一定帮助我将每节课上的故事弄懂到最后会背出来。第三节课教的是“乌鸦喝水”，我妈妈在我洗澡的时候，就用一个瓶子放了一点水，在用一个玩具的小鸟当成乌鸦，无法喝到瓶子里的水。最后乌鸦就很聪明想出办法将小石头放到瓶子里，水慢慢到了瓶口，这样乌鸦终于喝到水了。就这样，那年夏天我学会了好几首儿歌和好几篇故事，并都能背诵出来。我最喜欢的就是我在台上朗诵，“小毛猴，要赶集，跑到果园去抓梨，每个梨子咬一口……”，台下小朋友们哈哈大笑。回到了美国后，我都无法用英文同我爸爸交流了。不过很快我们又可以用英文说说笑笑了。更重要是我成了爸爸和奶奶之间的“小翻译”（妈妈说的）。

说起交响乐，我就想起我六岁开始，妈妈就教我学成语。妈妈先让我看电视学成语。每个成语都有故事如：“刻舟求剑”，“井底之蛙”等。有一次，我看到成语故事“夸父逐日”，可我

不明白是什么意思。我就问了妈妈，妈妈没有立刻回答。吃完晚饭，妈妈说带我出去到公园去玩。妈妈开着车指着前的太阳说：前方的太阳好像离不远，妈妈今天要当“夸父”带着 Jamie 带你去追太阳喽……妈妈将车里的儿歌放的很响，好多是我喜欢的。我们听着儿歌边追太阳。从此“夸父追日”成语就记住了。

六岁半也是我正式成为华夏中文学校的一年级。感谢刘梅老师的鼓励，我报名参加了第一次演讲比赛。刘梅老师还说，演讲比赛从班级里开始选拔，前三名到学校参加学校比赛，最后年级第一名才可以参加华夏总校比赛。那时，我什么也不知道，都是刘梅老师同我们的爸爸妈妈们说的。为了帮助我参加学校演讲比赛活动，妈妈让我演讲“三个小伙伴”。小



象，小野猪和袋鼠三个小伙伴们团结合作的故事。为了先让我听懂这故事的内容，我妈妈将小象野猪和袋鼠画在家里的小白板上。然后读故事，还做小象野猪和袋鼠的动作……就这样，我从不会到会，最后能够背下来，并学会了它们的几个动作。可等到演讲时候，我站在前台紧张地发不出声。最后在刘梅老师的鼓励下，我将“三个小伙伴”的故事演讲完了。在班里家长们的评判下被选为前三名之一。那次的演讲给了我信心。我在学校的比赛中拿到了年级一等奖，荣获到总校比赛的资格。最后总校演讲比赛获得二等奖。从那时起，我感觉我学中文很容易，所以学习的兴趣很高，如交响乐的主旋律在高昂中跳动一样，我二年级和三年级演讲比赛都荣获总校第一名。

演讲的成功给了我更多的自信和喜欢中文，可到了四年级的辩论比赛的失败和听写比赛的放弃，我开始恨中文了。到了四和五年级我参加学校辩论比赛。两年的辩论比赛，我怎么也进入不到第三轮，因为在辩论中我总是想不出来一个合适的词来辩解或者反驳对方，感觉几年来学的字和词少的可怜。四年级的我，第一次报名参加学校 600 词的听写比赛。我那时候没有意识到学认字到背和写的过程是那么痛苦和无聊。在听写比赛的当天，我以没有复习的理由告诉我妈妈不参加那年的听写考试。很高兴妈妈同意了！从那时起我学习中文的情绪很低，低到了我恨的中文了。我找理由逃课，不做作业；上课时希望班里喜欢说话的同学多说些，有时候我也加入他们的队伍……

五年级的下半年，发生了一件事情，从此又改变了对学习中文的态度。在一次课间休息的时候，我正在和豆同学的好朋友说话，她，从我和正在说话的同学中间插进来说：将你的大屁股移开！她声音很大，班里还有许多其他同学，原来很热闹的班里，一下子安静了。对她的非常不礼貌的说话，我非常生气。但是又不想同她吵架后被老师上课点名，所以就忍住了。正好，上课后，老师问全班同学有谁愿意参加今年的听写比赛，请举手！那位对我极其不礼貌的同学第一举手报名，我当时肚子里还有很多怒火，看着她举手，我也愤怒举手报名了。

我回家后将报名参加听写比赛的告诉了妈妈，希望能够得到她的帮助。这下可好了，妈妈让我写保证书，是给 800 词的中，遇到困难时就要保证书中保证做到：不放弃！这样她才会答应帮助我。

那年的两个星期春假，我哪里都没有去。在妈妈的帮助下，我将 800 个字仔仔细细学了一遍。确实很痛苦。感谢那张保证书，否则我真的会放弃。



感谢妈妈一直鼓励和不断提醒我有一张贴在墙上的保证书。妈妈也真有办法也时时将一些枯燥的词编成故事或者笑话。第二遍复习就是妈妈报听写。第三遍复习是将不会写的字在反复多写几遍.....就这样反复记忆反复听写。那年的五月份的听写比赛，我们五六年级三级听写比赛中我拿到了第二名的成绩。感谢妈妈一直鼓励我说：世上无难事，只怕有心人。通过这次的听写比赛考试的复习，我不光是记下了八百多个字，而且也意识到了学中文是可以学得好，只要我努力，不放弃。2019 的今年，我挑战四级千字听写比赛，我得到了全校最高成绩。

2017 年，我报名参加了中国青少年才艺大赛，在李霞老师的鼓励下，我报的是演讲方面的比赛。新泽西的比赛我获得了第一名参加了北美赛区在纽约的比赛。又以第二名的好成绩代表美国参加在北京 CCTV 的演播大厅举办的总决赛。最后成绩是第六名进入全国十强。

由于五年级听写比赛复习后我学习到了很多词。在我六年级辩论比赛中，我终于获得学校辩论比赛的一等奖，荣幸代表中文学校到华夏总校去参加辩论赛。在总校，我们组拿到了一等奖的好成绩！今年七年级，我又获得第一名同其他五名获胜者代表学校到总校参加辩论比赛。

为了让我增加对中华语言和文化的兴趣，我妈妈在我十岁时，每年带我回中国。到目前为止我已经去过了湖南长沙，湘潭和中国有名人物毛泽东的故乡韶山；我参加 2017 年的青岛夏令营，难以忘记的老子大雕像在捞山的半山腰竖立着；2018 年南昌夏令营，我们去了很多地方如博物馆，滕王阁，怪石岭等，还爬了庐山，到了毛泽东在庐山的家去参观。

我的学中文的交响乐故事已经说完了。还有一个，我就要参加 2019 年的大运河夏令营的。感觉已经等不及啦！

假如我是超人

普兰斯堡分校 邱凯伦

假如我是一个超人，我会用我的超能力去回到 9 月 11 日，2001 年。我会阻止那些恐怖分子登上飞机，我会找到 AL QAEDA 和那些负责 9/11 的恐怖组织，将他们送往冥王星！那样我就可以阻止一场反人类恐怖事件。救下那些因为这个灾难而死去，受伤和因为吸入有毒空气而得重病的人。

在那一天，短短的几小时内，两千九百九十六人离开了这个世界。2606 人在世贸中心大楼死去，265 人从飞机坠毁中死去，125 个人在五角大楼死去。无数人后来死于癌症和其它肺部疾病，那些人的家人失去了完整的家庭。那些爸爸妈妈不能看到他们的孩子长大，爷爷奶奶们不能看到他们的孙子出生，年轻人不能继续他们的生活。



我是从记录片里看到那场灾难的。我看了一遍又一遍，我的心里非常难受。我无法想象当那些家庭听说亲人的死亡时，他们的心情是怎样的。但我相信他们的一生都被改变了。当我看到人们从高楼往下跳的时候，我想假如我是超人，我会飞过去托起他们，然后轻轻地放他们到安全的地方；如果我是超人，我会抱起那些站在窗户上求救的人，把他们带到他们的家门口；如果我是超人，我会把那些给家人打电话永别的人们带到他的家人身边，拥抱家人，然后他一起继续完成他们的梦想。

如果我是超人，我会用我的超能力去帮助平凡的人。让他们过上安全，平静，幸福的生活。因为这就是我向往的生活。

我的姑姑

普兰斯堡分校 周欣阳 (Sophia Zhou)

我的姑姑叫秀琴，她个头不高，头发中等长度，棕色的眼睛，总是面带笑容。在你眼里，她只是一个非常普通的人，但对我来说，她是我的姑姑，是一个对我有着特殊意义的人。从我出生到9岁，姑姑一直帮助照顾我，与我们一起生活。我妈妈上班了，姑姑就照顾我，带我玩。我小的时候，她推车带我去公园，在那里荡秋千，坐滑滑梯，在沙坑里玩耍，捡松果，看松鼠在树上窜来窜去。我长大后，放学回来，她一边做饭，我一边和她谈论学校里发生的事。姑姑为人友善、性格开朗、宽容大度。她对我的影响很大，是我人生的榜样，每天我都努力希望做一个像她那样的人。



我渴望像她一样，总是乐于助人，甚至连她不认识的人也是如此。例如，有一天，她在校车站接我，突然下起雨来，我的许多邻居都没带雨伞。当她注意到这一点，就很快把周围的孩子拉到我们的伞下。她被淋湿了，脸上仍然露出笑容，我被她的无私而感动。

姑姑不仅有爱心，而且还很勇敢，即使不懂英文，也会主动与人打招呼，很多邻居都成了她的朋友。她去散步时，经常在邻居家里停下来聊聊天，与她们分享她种的蔬菜和烹饪的食物。当我在学校为结识新朋友苦恼的时候，我会想到她，于是我会鼓励自己胆子更大一些，更主动一些。因为有她做榜样，我结识了更多的朋友，我非常感谢她。

我姑姑不仅无私，而且还非常宽容，我和哥哥姐姐有时候非常淘气，她也从未对我们发过脾气。长大之后，我才知道做到这点很不容易。我在学校或在家里，碰到不如意的事情，想发脾气的时候，我会提醒自己，尽量不要生气，像姑姑一样，宽容一些，这是我每天都在努力的一件事情。

真的，如果没有姑姑，我想我可能会是一个很不同的人。姑姑是南京人，三年前她回家了，我每天都想念她。当妈妈告诉我今年有机会去南京参加夏令营，了解关于南京和周围城市的历史，我高兴得在家里楼上楼下跑了好几个来回！这样我不仅有机会见到我亲爱的姑姑，而且可以炫耀一下我学到的知识，让她知道我是一个了解中国的ABC，她一定会非常高兴，我相信她也会把这个好消息分享给她的朋友和邻居！

我们的户外教育

普兰斯堡分校 张乐水 (Yueshui Helen Zhang)

我是一名 6 年级的初中生，6 月 5 日就要参加学校的一个名为户外教育的实地考察，我很兴奋也很期待。户外教育是我们学校科学课程中生命科学单元的一部分，每个 6 年级的学生都会参加，学校 400 多名 6 年级学生分为 2 组，由老师和志愿家长带队在离家 1 小时的营地 Camp Timber Tops 住宿三天两夜，有点像去年暑假在中国杭州参加的住宿夏令营，但会更偏重户外科学教育而不是各类休闲活动。



在三天时间里，我们将参加各种生命科学课程，包括溪流栖息环境，湖泊环境，全球变暖。也会参加爬树比赛，水上运动，高空绳索等休闲活动，听起来很棒。出发第一天，我们必须在早上 7:40 到达学校，为了保证我们安全，我们将乘坐旅游用的长途汽车。路途需要 1 个多小时，我和朋友们计划在车上画画，吃点糖果，玩得开心，我负责带一个剪贴板，笔和糖果。在营地，我们可以要求和朋友住在一个小木屋里，我们三个女孩想住到一起，我们必须找到一种方法来确保我们能够在一起。所以，我提出了一个想法，我们每个人都会选择彼此作为第一选择，例如，a 会选择 b，b 会选择 c 而 c 会选择 a，确保我们都会在同一个小屋中！一旦我们到达营地，我们将收到各自的包裹，这些包裹是我们以后上课时所需的课程材料。这个材料不仅对接下来的三天至关重要，而且当户外教育结束了，它也能帮助我们写出总结。整个户外教育都由老师和志愿家长带领，他们放弃了在家放松的时间，只为了给我们一个不一样的教育方法。作为学生，我觉得我们应该更加尊重老师。

普林斯顿，我最喜欢的地方

普兰斯堡分校 四年四班 侯宁宁 指导老师 龚绛

我最喜欢的地方是普林斯顿。因为它很安静，也很美，到处都有大大小小的树木和不同颜色的花。

我的家就住在普林斯顿。去年我们加盖了房子，我跟姐姐一人一间卧房，合用一个洗手间。现在，我们有六个卧房和四个半洗手间。我家里住着我和姐姐，我的妈妈和我的爸爸。

我家的后院种着许多不同样子的花。我在后院里种了许多西红柿，姐姐种了一株南瓜，结了一个瓜。我们还养了两只鸟。有一只蓝的叫做蓝蓝，它的英文名字是 Tiki。另一只黄的叫做黄黄，它的英文名字是 Mango。

我在家里拉小提琴、下棋、玩游戏、看电视和做作业。我最喜欢的东西是我的电脑和我所有的书。离我家很近有一个操场，是一个小学校的操场。这个学校的名字是 Riverside School。

每天早上爸爸送我和姐姐上学，大概五到十分钟就到了。我的学校很大，有 400 多个小孩。我家离图书馆也很近，图书馆里有很多书呢，我和姐姐经常去借书。

我的许多朋友们也住在普林斯顿，我跟他们住得很近。我的邻居从法国来。他们有3个小孩，一个是五年级，一个是一年级，还有一个都还没有开始上学呢。她们都是女孩，她们讲法语，匈牙利语，英语。她们也在我们这个中文学校学中文。我有时候会去他们家玩，他们家后院有一个小木屋和玩游戏的地方。

普林斯顿是我最喜欢的地方，因为我住在这里，而且有很多朋友，大家一起学习一起玩。

表姐的婚礼

哈德逊分校 八年级 卢美燕

12月28号，我跟我的妈妈去我大姨家帮忙准备我表姐的婚礼。他们的婚礼是星期天（29号）。一开始的计划是我妈妈自己去纽约帮大姨准备第二天的婚礼。我跟我爸爸和我哥哥留在家里，婚礼当天再去。但是，计划变了，需要我也去帮忙。

第二天早上，妈妈和大姨大姨夫，还有我的表姐都起得很早，五点半就起来了。他们吃完早餐以后开始包饺子。传统的习俗新郎新娘早上要在娘家吃饺子。七点三十，妈妈把我叫起来吃早饭。然后，大姨给表姐做新娘头发。妈妈给我梳小辫儿。八点钟，我们所有的人都穿戴整齐。八点十分，有人敲门了，是新郎在敲门。他说：“爸爸妈妈，给我开门吧，我来接我的新娘”。我的任务是负责开门。我说：“不行，我不给你开门。”新郎说：“请给我开门吧，我给你红包”。我说：“好吧，我马上就给你开门。”开了门以后，新郎进来了。第一件事就是去找新娘的鞋。找不到，就不能接新娘走。找了好一阵子，终于在柜子底下找到了。紧接着，他们吃饺子。

我们拿着气球和金盆开车到新房。新房的装饰都是红色的。床上摆放着“早（枣）生贵（桂）子”四个字，意思是能早一天生小宝宝。新郎和新娘又吃了面条。然后，我们所有人就开车去法拉盛吃饭。其他的客人陆陆续续也到了。我们照了很多相。三个小时以后，婚礼结束了。大家告别了新郎和新娘。我们开了一个半小时车，九点半终于到家了。

可爱的大熊猫

哈德逊分校 七年级 王宇卿

你看过大熊猫吗？如果没有，应该去看一看！

去年夏天，妈妈带我回中国四川，我们游览了很多地方，我最喜欢的就是看大熊猫！那天早上，妈妈把我和哥哥叫醒去看大熊猫！我们高兴坏了！我们准备了防晒霜、帽子、食物和水，然后冲出酒店坐上出租车，直奔熊猫基地。

到了那里之后，排队的人很多！妈妈担心我们买不到票，可是奇迹发生了！原



来排队的人都是在等电子票的验证，而人少的队是买纸票的，正好我们是买纸票！于是我们很快就拿到票进入了成都大熊猫繁育研究基地。哈哈，真是太幸运了！

进入园中，映入眼帘满眼都是绿色，到处都是竹子，有粗有细，清风吹过竹叶发出沙沙的响声。园里空气清新，因为是阴天，所以也不是很热。我们仔细看完地图后，决定先去月亮产房看刚出生的熊猫宝宝。去产房的路上，我们看到好几只熊猫在树上玩儿，有一只还很有尊严地冲我撅屁股！看熊猫宝宝的人好多啊，终于轮到我們了，我看到毛茸茸小宝宝趴在婴儿床上，毛发还有些湿湿的，据说它们刚出生几天。我们走过去的时候，有一只宝宝冲我歪了歪头，好像在说，“你看什么呢？”好想抱抱它们啊！要是能多呆一会儿就好了，但是因为人多我们无法停下来太久。

接着我们去看青少年熊猫，一只只熊猫挺着圆圆胖胖的大肚子，走起来慢慢的、笨笨的样子非常可爱！有一只一边吃竹子一边打哈欠，还有两只在抢竹子吃，好像它们饿了很久，真调皮！还有一只熊猫坐在高高的树上用爪子给肚皮抓痒，看起来就好像是在跳舞一样。我很好奇熊猫是怎么爬上又高又细的树枝的？很快我就观察到了答案。正好有只熊猫从很高的树上往下爬，缓慢地挪来挪去，只见它屁股朝下，前爪抱着树，后爪抓着或踩着树枝，斜着身子绕着树往下爬，很快就下来，一点都不费劲儿！它可爱的样子吸引了好多游客观看，大家争先恐后地给他拍照，好玩极了！

很快就到了中午，我们看完了熊猫，还在礼品店买了熊猫发卡和手链。通过实地参观，我体会到熊猫比想象的更有趣，更灵活，也更加聪明呢！

加拿大之旅

哈德逊分校 四年级 郭庆机

去年夏天我们全家去加拿大旅游。我们希望一路上可以欣赏风景，就坐火车去。我们不得不天不亮就起床去赶火车。经过长途的劳累，我们一下火车就冲进麦当劳吃早餐。



我们在加拿大选了公交车做为交通工具。公交车把我们带到了加拿大著名的景点之一尼亚加拉大瀑布！这里的人很多，虽然是夏天但是瀑布飞流而下溅起的水花打在身上还是有点冷的感觉。我们还去坐了船，船一直开到瀑布的下面，因瀑布溅起的水花太大了就像下暴雨一样。怪不得上船的人都要穿雨衣。在船上向远处望去可以看到大小不同的彩虹，真是漂亮极了。我们还去了 Skylon 塔吃午饭。午饭后我们去了多伦多的 Casa Loma。

导游说我们必须会在第二天的早上五点多起床，所以我们没有玩太久就回旅馆休息了。第二天的早上我们去船上吃早餐，随后看到了一些群岛。我们在礼品店买了糖果、葡萄酒等。购完物我们去了一个自助餐厅吃饭。饭后我们在公共汽车上观看了电影，电影结束后我们到达了纽约市。我的腿几乎没有知觉了，我们很晚才到家。

尽管很辛苦很累，我们一家人还是玩得很开心。我盼望今年夏天还可以全家一起去旅行。

徒步旅行悬空石

哈德逊分校 五年级 谭翀

我喜欢冒险徒步旅行。徒步旅行悬空石是我们去年夏天度假的一部分。在悬空石，我们结识了一些新朋友并且一起享受了旅行的乐趣。

在去悬空石之前，我们做了一些研究，发现路边的停车位非常有限。当地政府也禁止在路上停车。我爸爸停在了比较远的一个停车处，因为他担心在小道附近没有停车位。在前往入口的路上，我们还是看到了许多空车位。尽管姐姐看到了那个比较隐蔽的入口，但她还没来得及告诉我们，我们就错过了，我们一直在寻找那条小道入口。

悬空石的徒步登山路并不适合所有人。为什么呢？因为岩石很陡，有些很滑。此外，悬空岩石的标志还不清楚。在小道上，我们不得不使用我妈妈的手机找到它。

俗话说“上山容易下山难”，这同样适用于攀岩。在下来的路上悬空石像悬崖一样陡峭，而且很难控制在光滑的岩石上的平衡。妈妈在无意中走了一条不同的下山道，所以我们不得不互相喊叫，保持一路的联络。我们还遇到了一群至少 13 岁的孩子们。他们在下午晚些时候徒步旅行。我爸爸问他们是否要在山顶上露营，他们说是的。

我有很多有趣的徒步旅行的小故事，也看到了很多美景。最奇妙的是，当姐姐看到标志却仍然错过了。

我很喜欢徒步攀行悬空石！

难忘假期之旅

哈德逊分校 七年级 郑清河

去年暑假的第一天，我去了纽约市。我从小是在纽约市布鲁克林长大的，后来我们全家搬到纽约上州，所以我非常想念儿时的同伴和趣事。到纽约市的第一件事就是约朋友一起打篮球；一起去图书馆看书、玩电脑；一起在布鲁克林的街上骑自行车、散步；当然少不了聚在一起聊天，开玩笑和打游戏。在那里度过了快乐的一周。

假期里我去的第二个地方是中国。因为妈妈的老家是中国福建，所以我去了外公外婆家——福州市。福州市是沿海城市，盛产海鲜。外公外婆为我做了福建特色小吃虾酥、海蛎饼、再配上海鲜汤，简直太美味了。另外我还去游览了周边的公园，特别是一个体育中心里面有个蹦床公园。有各式各样的蹦床，让我感受到腾云驾雾般的体验，跳跃、腾空、落下、再弹起，简直是一个上蹿下跳的“穿天猴”，特别好玩！我还去了横店影视城——号称中国的好莱坞，那里是拍中国古装戏的地方。里面很大，有很多仿古建筑，让我了解了一些中国古代历史！时间过得太快了，一晃四个星期过去了，我只好依依不舍地离开了中国回到美国。



假期里我去了两个不同的地方，我得到了同样的欢乐，还享受到了满满的友情和亲情！

中秋节给外公外婆的信

长岛分校 九年级 孔德坤 指导老师 王桂枝

亲爱的外公外婆：

你们好！从今年春假妈妈带我们回广州探望你们，到现在已经有半年了，好久没有联系，外公外婆的身体还好吧？

暑假的时候，我们去了爱尔兰和英国旅游，去了好多地方，其中我喜欢的有爱尔兰的莫赫悬崖，和在碎片大厦上面看伦敦的夜景，真是太漂亮了。

我和妹妹9月4日开始上学了，我们俩每天都还坚持参加游泳训练，每个星期天还坚持上中文学校，我已经上9年级了，现在作业还不是很多，我想以后会越来越多的。

中秋节快到了，“每逢佳节倍思亲”，我非常想念你们，要是我可以和外公外婆一起过中秋节那该多好啊！请顺便告诉舅舅和舅妈，我们一切都好，祝他们中秋节快乐。

祝身体健康，节日快乐！

外孙 孔德坤

我的弟弟

长岛分校 六年级 虞方羿 辅导老师 张晓静

我的弟弟叫虞方悟，今年九岁，在中文学校和英文学校都上四年级。弟弟长得跟我有点像，但是他胖乎乎的，我却很瘦，一点儿都不胖。弟弟是一个乐于助人的好学生，经常帮助他的同学和老师。弟弟不但喜欢画画、看书，而且喜欢参加各类运动，他还特别喜欢吹竖笛，笛声悠扬，非常好听。

有一天，我们全家一起去摘苹果。弟弟和我在苹果园里走来走去，睁大眼睛找哪棵树上的苹果最多。他左看右看，终于找到了一棵大树，上面全是苹果，弟弟大声对我说：“哥哥，这里有苹果！很多很多苹果！”因为弟弟的个子有些矮，他伸长了手臂，踮起脚，可是怎么也摘不到苹果。我看到了，就飞跑过去，帮他把苹果摘了下来。弟弟抱着大苹果，高兴地说：“谢谢哥哥！”我们俩一起跑向爸爸妈妈，大喊着：“我们摘到了一个大苹果！”我们又摘了一会儿，吃了午饭，就开开心心地回家了。



还有一次，我们俩的作业都做完了，可是我们又没有其他事情干。我就拿着水枪，对弟弟说：“我们去浇花吧！”他高兴地答应了，也拿起了自己的水枪。我俩先把水枪装满了水，可是，当我们走到外面院子的时候，我并没有浇花，我大声说：“开枪！”我就向弟弟开了一枪，水打到了弟弟，弟弟就立刻回击，拿起水枪就向我开枪，就这样，我们俩开始打起水仗来了！我开一枪，他开一枪，我们打来打去。当水枪里所有的水都打完的时候，我们俩全身都湿漉漉的，像刚从游泳池出来一样，我们觉得可好玩了！这次水枪大战真有趣！真过瘾！

弟弟的性格很外向，还特别阳光！他每天走起路来都蹦蹦跳跳的，脸上笑咪咪的，总是很开心的样子，弟弟也从来不撒谎。我可以放心地告诉他一些我的小秘密，他都能保密得好好的！从来不说给别人听，包括我的爸爸妈妈。

弟弟生气的时候，可就不像他平时那样阳光快乐了。他生了气以后，我要对他特别温柔，他才会停止生气，慢慢地重新开心起来。我从来没有把弟弟弄生气过，所以我是弟弟最好的朋友，是他最爱的哥哥！当然啦，弟弟也是我最好的朋友。我很爱我的弟弟。

我第一次坐滑翔伞

长岛分校 五年级 钟俊越 辅导老师 邢濛霞

这个暑假，我第一次坐了滑翔伞。

我和我的家人一起去了巴厘岛。有一天，我对妈妈说：“妈妈，我想去滑伞。”当时我正在看一本旅行杂志。妈妈回道：“好啊！我们今天就去！”我很兴奋！爸爸叫了一辆出租车，让驾驶员带我们去一个山顶滑伞的地方。



我们到那里的时候，我看见别人在天上滑伞，我有一点紧张。我们报名后，那里的工作人员教了我怎么滑。我坐上滑翔伞，因为我是第一次滑，一个教练坐在我的后面。三，二，一！工作人员把我们 from 山上推了下去。啊！我发现刚开始的时候在往下冲！过了一会儿，我飞起来了！

一开始，我眼睛都不敢睁开。过了一会儿，我终于把眼睛睁开了，我看到的第一个景色是我脚下蓝蓝的大海，我也看到了海浪一次又一次打在岸上。大风吹在我的脸上，我身后是高高的悬崖。大自然多美啊！

这真是一次难忘的经历！

我的妈妈

长岛分校 六年级 陈潇然 辅导老师 张晓静

我的妈妈有四十多岁，中等个头，不胖也不瘦。她长着一头深咖啡色的头发，圆圆的脸庞，一双深棕色的眼睛闪闪发亮。虽然她工作很忙，但是她还是花了大量的时间在我身上，关注我的衣食住行，关注我的中文学习。

我的妈妈会做很多中国菜，而且每道菜色香味俱全，都特别好吃。平时在家里，她还手把手教我如何包饺子，怎么做川菜。今年秋天，我开始学习马力平六册，在课本上提到了宫保鸡丁和鱼香肉丝，妈妈就教我怎么做这两道菜，这两道菜都做得很成功，全家吃得非常开心。

我的妈妈几乎每天陪我学习中文，在家里我们说中文，不说英文，读中文报刊和写中文作业。每天晚上我和妈妈一起在平板电脑上完成马力平网络中文作业。

去年，我们在中文学校学习了《西游记》和《三国演义》，今年暑假，妈妈特地带我去孙悟空的老家——花果山和水帘洞去游玩。我们还真的在山路上遇到了猴群，大约十几只猴子成群结队，这是我第一次和一大群猴子靠得这么近啊！无比兴奋呢！我们还看到了观音菩萨的庙，也吃到了美味的斋饭。接着我们又去了孙权的老家——东吴，还去了三国时期东吴的都城建业，也就是现在的南京市。通过妈妈安排的这次游行，我对学习中文，了解中国历史和文化越来越感兴趣。

我的妈妈常常鼓励我认识新的朋友，积极参加各种大大小小的活动，因此我有机会认识很多朋友，我参加过朗诵、舞蹈、时装表演、女童子军等许多有趣的活动。

我的妈妈很勤劳，经常带着我做家务活。比如说，怎么种花，怎么择菜，如何整理房间，叠衣服。我渐渐变成了一个独立和爱劳动的人。

我非常爱我的妈妈。我要做妈妈的好孩子。我希望妈妈天天健健康康，快快乐乐。

我的弟弟

长岛分校 六年级 黄琬莹 辅导老师 张晓静

我有一个既聪明又调皮的弟弟，他叫黄安宸，小名叫安安。今年十月份，弟弟刚过了五岁生日。

弟弟的个子长得不是很高。圆圆的脑袋上戴着一副蓝色的眼镜。大大的眼睛里透着一股子聪明机灵劲儿。弟弟很爱笑，笑点很低，一点点非常小的事情都能让他咯咯咯地笑个不停。有一次，我们看电影《玩具总动员四》，里面有一个镜头，是三只小羊咬住了一个玩偶的屁股。弟弟反反复复看了很多次，每次都看得很入神，咯咯咯地笑个不停。

我的弟弟有很多很多玩具，其中他最喜欢的玩具就是变形金刚了。他的变形金刚玩具实在太多了，简直数不胜数，我都懒得数了。最近他看中了一个玩具威震天。他向爸爸恳求了好久，有一天爸爸终于同意给他买威震天，但是有一个条件——他必须通过做中文作业集齐三十个金币。我觉得这个条件有些高，因为我知道，弟弟最不喜欢写中文作业了，但是我万万没想到，弟弟居然答应了，实在太出乎我的意料了！整整一个月，弟弟每天都认真坚持做中文作业，有时还超前做，并且忍着不看视频，不买虚拟的衣服，因为那样要花掉他一个金币。就这样弟弟一天天攒着金币，终于在他生日来临之前的一个星期，集满了三十三三个金币（加税），当爸爸带着弟弟买回威震天，弟弟高高兴兴地捧着心爱的威震天回家时，我真为他感到高兴。另外，弟弟还能忍住好奇心，只隔着包装，坚持看着威震天一个星期，一直到生日那天才拆开包装，才真是得到了威震天。

我的弟弟就是这么可爱有趣！他的梦想是长大后成为一名医生。我真心希望他能实现这个愿望。我爱我可爱的弟弟。



外公、故乡和我

李文斯顿分校 AP 班 徐行之 指导老师 窦泽和

一下机场大巴，我就马不停蹄地坐公交车到了西湖边。7月正是荷花最美的时候。“接天莲叶无穷碧，映日荷花别样红”，宋代诗人杨万里曾在《晓出净慈寺送林子方》中这样夸赞过西湖。碧和红这两种颜色完美地体现了西湖荷花的美。荷花的花期很短，一般6月开苞9月就谢了。但荷花的美和寓意从古至今被许多诗人和画家所盛赞。“出淤泥而不染，濯清涟而不妖”更是体现了荷花的高尚品格。小时候，外公经常带我来西湖边拍荷花。虽然那时候我对拍照方面懵懵懂懂，却忍不住在心里惊艳于荷花之美。

“要控制好快门，手不要抖，拿稳。”外公经常手把手教我怎么把荷花拍成最美的样子。嘴上说着稳住，他的手却总是不受控制地抖动。可能是高尚的荷花让他有所敬畏吧。



拍完荷花，外公总是继续带我在白堤上散步。微风徐徐，西湖的美总是让人捉摸不透。湖面时而水平如镜，时而又被经过的小船撩起片片涟漪。加上粉粉的荷花，我终于明白苏轼的“欲把西湖比西子，淡妆浓抹总相宜”是如此恰如其分。西子，又名西施，是越国时期有名的美女。作为中国古代四大美女之一，西施总被后人形容成美的化身。把西湖与西施相比较，真的是有过之而无不及。

和外公一起出来拍照的时候我还小，总是哭闹着要吃东西。外公每次都慈祥地应允我，带我去有名的“楼外楼”吃饭。楼外楼是一名清朝的文人在1848年创建的，这个名称据说是从南宋诗人林升的《题临安邸》中而来。“山外青山楼外楼，西湖歌舞几时休”是林升为了描述当时南宋朝廷纸醉金迷，不思进取的现状所写。这里曾接待过许多重要宾客，据说蒋介石都在此享受过杭州名菜呢。

说到杭州名菜，自然不能少了东坡肉。传说宋代大文学家苏东坡在出任杭州地方官的时候做过不少好事，人们经常送酒和猪肉作为感谢。有一天，苏东坡叫家人把送来的猪肉煮了与酒一起送给民工。他的家人不明其意，把酒和猪肉一起煮了。出乎所料的是，烹饪完的肉却特别的香醇味美。随后，人们纷纷传颂苏东坡的为人和他的烹饪方法，东坡肉也由此诞生。不过对我来说，最好吃的并非是这些有名的杭帮菜。每次到楼外楼，我最喜欢点的是片儿川。作为杭州人最喜爱的小吃之一，片儿川鲜美的雪菜与清脆的笋片加上Q劲的面条每次都让我食指大动，忍不住吃上两三碗。吃完饭，老杭州人经常泡一壶龙井茶坐在湖边闲聊着日常琐事。龙井茶是产于西湖一带的绿茶，也是杭州人最喜欢的茶叶。品质好的龙井茶闻起来清香扑鼻，尝起来齿颊生香，是茶叶中的极品。

茶余饭后，外公会带我继续沿着湖边往西走到岳王庙。这是为纪念南宋时期民族英雄岳飞所建。岳飞是南宋时期抗金名将，因赫赫战功而被主和派的秦桧与宋高宗以“莫须有”的罪名迫害致死。“莫须有”的原意是“或许有”，表明岳飞是被诬陷致死的。一进门，就可以看到岳王庙三个大字，以及岳飞所撰的对联“三十功名尘与土，八千里路云和月”，再往里走，就会看到刻

有“宋岳鄂王墓”五个大字的墓碑，鄂王是后世帝王对岳飞追加的封号。而陷害岳飞的四个人袒胸露乳地跪在两旁，低头面向石墓。他们身后的“青山有幸埋忠骨，白铁无辜铸佞臣”几个大字也说明了他们滔天的罪恶。从走进岳王庙时的不解到走出岳王庙时的敬佩，我那小小的心灵在短短两个小时里发生了巨变。和别的游客一样，对岳飞的尊敬和对秦桧等人的憎恨是我唯一的记忆。



参观完岳王庙，已经快是黄昏了。夕阳照在平静的湖面上，仿佛出现了两个火红的太阳。我那时刚刚学完李商隐的《登乐游原》，里面的两句诗词让我印象深刻。“外公，这个是不是就是‘夕阳无限好，只是近黄昏’啊？”我天真地问。外公看着远处若隐若现的雷峰塔笑了一笑，并没有回答。

十年过去了，已是高中生的我在人来人往的北山路上却再也找不到外公伛偻的身影。十年过去了，我终于明白有些人注定等不到那流星，而给我们留下的只是数不完的记忆。

我们的世界

李文斯顿分校 标准中文八年级 严心语 指导老师 金琼

我们的地球有七个大洲和五个大洋。七大洲是北美洲、南美洲、欧洲、亚洲、非洲、大洋洲和南极洲。

谷歌说，世界是整个地球，包括所有的大洲、人和自然特征。但我们的世界不只是各种各样的大洲，还是好多动物和植物的家。天空、海洋和大地充满了各种各样的生物。天空，能让我们看到鸟、云朵和雨后出现的彩虹等等。早上的时候，我们能看到太阳在天上照着我们。晚上的时候，我们能看到月亮和星星在夜空闪亮。海洋，能让我们看到美丽的珊瑚，还能看到和了解各种各样的动物的生活方式。海里的鱼、虾和螃蟹也都成为我们的食品。大地，能让我们看到各种各样的植物：花、菜、水果和树等等。我们能在地上表演、创作和行走奔跑。有些人可以把我们的世界用一两句话形容出来，有些人写完一整本书还觉得没写够。怎么说我们的世界都没有对错，因为每个人对我们世界的了解不同。但我觉得我们的世界是一个完美的创造品，是一个我们会开心、生气、伤心、激动、失望，以及开始和结束的地方，是一个包含我们许多人际关系的地方，是一个我们能学到许多知识的地方，是一个我们能创造很多东西的地方，是我叫家的地方。

但我们的世界不只是我们生活的地方。它是一个神奇的地方。它是一个我们将永远找不出它所有的秘密的地方。世界上有好多我们不懂但一直在寻找的动物、植物、创作和自然资源等等。比如说世界是如何形成的，我们世界的全部历史有多长，这些都是我们还在研究和需要解答的问题。

虽然很难简单地形容我们的世界，但我想我们的世界就像每年冬天第一次吃火锅一样，能感受到它的温暖。它给人们带来开心和激动，它也带来家庭聚会，带来笑容。它让我们感受到爱的味道和欢乐。世界像火锅一样丰富多彩，无比奇妙。地球，北美，新泽西，埃塞克斯郡，李文斯顿——我的世界，我的家。

离别的意义

李文斯顿分校 马立平中文八年级 王雅萱 指导老师 方彩罗

光阴似箭，岁月如梭。三年前分别的那一刻依旧历历在目，记忆犹新。

那是个盛夏的傍晚，爸爸一脸兴奋地回到家，但我又能隐约感觉到他的一丝担忧。终于他开口了，并试探性地问道：“萱萱，你想要到国外去读书吗？”“什么？”我以为自己听错了。“你想到国外去读书吗？”我没有说话，一直都没有。因为我怕离别，我不想离别，我舍不得我的亲人、朋友，舍不得一起学习了三年的老师和同学。

四年级开学后一个月，我的转学手续按部就班地办好了，一切都那么地悄无声息，离别的那一天也终于来了。离别前的那段时间，我突然觉得学校的上课铃声特别好听，平日里严肃的老师变得愈发亲切，我更加愿意认真对待我的课后作业，和同学们一起的时光更是觉得飞一样地快。书里说“天下没有不散的筵席”，虽然我不懂其中含义，但是我讨厌离别。

那天下课后，在操场上，我和同学们拥抱在一起。我收到了很多很多临别礼物和贺卡。我沉浸在不舍中，却也快活地拆着各种礼物。

还记得当时老师赠我贺卡里的一段话：“离别不应该是悲伤的，她伴随了我们的成长。今天的离别是为了明天更好地相聚。”那时候的我不能理解它的含义，直到今天，我才隐约明白了一点。每次回上海，见到老师和同学，我们都异常兴奋，都很珍惜相见的时光。老师说我们都长大了，有了更广阔的天地。

这一路上，我认识了很多朋友，也不断地跟他们说再见。我相信以后能再次相见，相信再次相见一定是最开心的时刻。

也许这就是离别的意义。

排练小品

李文斯顿分校 杨博闻

为了庆祝中国农历新年，我们中文学校的班级准备了一个小品，叫《寻根之旅》。我们的老师负责写台词。Sheryl, Heather, Daisy, Nathan, Bobby, 和我负责表演。我们的小品讲的是一些中文学校的学生去中国参加寻根夏令营学《论语》，因为不懂古文而闹了很多笑话的故事。



我们排练的时候表现得各不一样。Nathan 是一个安静的男生。他排练的时候说话声音太小了，什么也听不到。排练完的时候，他就会和 Bobby 抢球，一起打闹。他们会一直打到有人不抢了，才会坐下来休息。

Bobby 是一个嗓门很大的孩子。他声音洪亮，跟他比我们的声音听起来简直像小蜜蜂了。他跟 Nathan 抢球的时候大部分是他赢。他是我们的小品里最搞笑的人。他在表演的时候会大声地讲话，而且说得很有趣。比如他说：

“君子不重则不威。我想孔子的意思是说君子如果太瘦了就不威风了。” Bobby 本身就是有点胖的，所以他讲的时候就特别应景、搞笑。

Heather, Sheryl 和 Daisy 都是比 Bobby 和 Nathan 听话的女生，她们也不会嬉皮笑脸，比我们男孩子乖得多。但是她们有时候会忘台词，需要别人帮忙提示。我呢，比 Bobby 和 Nathan 都乖，但是有时也会忘词，有时候也会嬉皮笑脸。我是我们的小品里面的侨办主任，每次还要穿西装、打领带、拎公文包，看上去很严肃，可是其实有时候很疯。

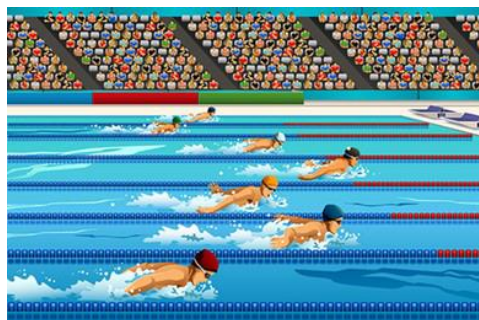
虽然我们几个人排练的时候偶尔会出各种状况，但是真正到了表演的那一天我们都很认真，大家都说我们表现得很棒。通过这次演出，我们对中国传统文化有了更深入的理解，真是一次难忘的体验。

难忘的游泳赛

李文斯顿分校 AP 中文 吴天凤 指导老师 唐晓铨

今年暑假，我有一次难忘的经历。东部地区游泳比赛恰好在新泽西举行，这是游泳界的一个重要赛事，门槛很高，每一个州只有成绩最好的选手才能参加。由于我两年前肩膀受伤，我的个人项目成绩达不到参赛要求，但是教练特意让我跑到罗格斯大学去参加 4x200 米自由泳接力赛。

我和三个朋友集合后，教练安排了参赛顺序。第一棒是我们队的全能选手艾米莉，她所有的项目都游得很快，蝶泳、仰泳、蛙泳和自由泳她都排名很高。不出所料，压轴的是茉莉，无论长距离还是短距离，每一个自由泳项目她都游的飞快。没想到的是，教练让另一位选手芙萝拉游第二棒，让我游第三棒。通常在 4x200 米自由泳接力我都游第二棒，而芙萝拉是游短距离的，她虽然冲刺的时候非常带劲儿，但长一点的距离她的体力就扛不住了。教练讲了些鼓舞士气的话，就让我们四个上场了。



自从第一棒艾米莉跳进了泳池，我就开始心里嘀咕会不会搞砸了。毕竟我的几位队友已经在上午的其他预赛中游过好几个项目了，而我吃饱睡够，攒足了劲儿就游这一项。等到艾米莉一摸池壁，茉莉和我不约而同地转头去看记分牌，我反应较慢，直到艾米莉赌气地爬出泳池，我才发现记分牌上，她的个人成绩退步了，我们队的成绩也比我们的原计划落后了。

芙萝拉拼命地往前冲，但是也没能把成绩追回来。等她最后一个转身之后，我就爬上了起跳台，一边想动作，一边告诉自己不要慌张。但等我真正跃入水中，我脑子里一片空白，没时间去想身上的伤痛，更没时间去想怎样做动作。到了最后一个 25 米，我的四肢都木了，本能地闷着头往前冲。我一抡胳膊就抢触了池壁，然后抬头看见艾米莉和芙萝拉兴奋地看着我，说我们的成绩已经领先了足足 5 秒。这使大家惊叹不已，连我自己都觉得意外！

拾回了信心的三个伙伴大声地给茉莉加油。等茉莉最后奋力一蹬双腿，手摸池壁，我们几个都欢呼跳跃，我们打破了新泽西州 14-15 岁年龄组 4x200 米自由泳接力 17 年无人撼动的记录！赛后我们一起走到教练跟前，听他给我们做总结。他说他是根据我们四个人的体力状况，故意安排

这样的顺序。他知道我的状态比较好，万一头两棒成绩不理想，我可以追回一部分成绩，并为后面的胜利打好基础。但我的分段成绩仍然超出了他的预料，也超过了比赛的分段记录。

高兴之余，回想这次稀里糊涂的超水平发挥，我想主要归功于团队努力和队友间的相互鼓励，也离不开我平时的刻苦训练。这个经历让我难忘，也告诉了我一个重要的人生哲理：永不言弃，奇迹自现！

Zoom 中文网课的体验

史泰登岛分校 李锦明 Matthew Lee 指导老师 雷妙珠

三月八日，我们的中文学校因冠状病毒而改用 Zoom 来上网课。Zoom 是一个在线会议平台。在我看来，用 Zoom 的中文体验有好和坏的两方面。

好的方面是我们仍然可以相互交流和学习。我仍然可以通过 Zoom 看到我的朋友们。此外，我们可以继续学习中文来锻炼大脑并保持聪明。另外我可以睡得更多，因为现在我晚点起床，而不必担心迟到。

不好的方面是，Zoom 程序有时可能会滞后，有时无法正常运行。例如，它有时不允许我开始播放视频。另外，该应用程序可能会滞后，声音会停顿片刻，使我听不到老师和同学的声音。

虽然我认为 Zoom 是一个不错的应用程序，但是我宁愿去学校学习。我更喜欢去中文学校。以前，我们去中文学校学中文很有趣，我们可以和朋友一起去上各种文化课，学校在不同的节日还组织很多活动。但是现在我们必须呆在家里，我觉得呆在家里很无聊。

另外，并非所有的同学都参加 Zoom 的网课。以前每周我们去中文学校学习，我都可以利用文化课的课间休息一下，但是现在我们没有了。

这些就是待在家里使用 Zoom 软件学习中文的好处和坏处。



可怕的病毒

史泰登岛分校 王昊明 Gavin Wang 指导老师 熊婷妮

在我的印象中，春节是中国最重要也是最热闹的节日，但今年的春节因为一个叫“新冠肺炎”的病毒而改变了所有人的生活。

妈妈告诉我这种病毒，不但会使人人生病、发烧，还会让人们死亡。小小的我不明白这个病毒有多么可怕，但我看到因为这个病毒，学校关门了，爸爸妈妈不用去上班了，所有人都需要关在家里，不能尽情出去玩耍了。还好我有亲爱的爸爸、妈妈、外婆和妹妹的陪伴，才没有感觉孤单，但我还是非常想念我的老师和同学们。

勤洗手、少出门、外出戴口罩是预防病毒最有效的方法。我希望大人们可以快快战胜病毒，不要让更多的人受到伤害，也能让我早日回到学校，和的小伙伴们一起尽情玩耍。

疫情中的生活

史泰登岛分校 梁秋玉 Jade Leong 指导老师 褚明辉

大家好！我是梁秋玉，华夏中文学校史泰登岛分校四年级学生。我想告诉大家我在这次疫情中的生活。

在学校关闭后，我每天都会看三十分钟的电视，跟爸爸妈妈下棋、玩纸牌或画画，然后教妈妈一起做四十五分钟运动。晚上我跟爸爸妈妈一起看一部电影或是新闻报导。我感觉这样很棒，因为这些活动能帮助我减少在家沉闷的感觉。此外，我偶尔也会在早上做华夫饼和煎饼跟爸爸妈妈一起分享。我每天会阅读一小时，每星期一及星期五和教會的青少年一起网上交流讨论学习。感谢中文学校继续提供星期六早上的网上学习。

我每天都在为这个疫情祷告，希望疫情很快平息，国泰民安，这个世界尽快恢复正常。我相信，明天会更好！

我喜爱的杨老师

史泰登岛分校 薄君弈 Tyler Bo 指导老师 余静华

在华夏中文学校有很多中文老师都教得很好。我最喜爱的老师是杨老师，她喜欢我们叫她的英文名字 Jessica。

Jessica 老师有长长黑黑的头发，笑起来甜甜的。她对学生们非常有爱心同时也很有耐心。她是一个知识渊博的人，对教书充满了热情。她知道如何激发我们对学习中文的兴趣。通常我们开始上课，她会给我们一个测验，并允许我们参照课本回答问题。在我们按时完成回家作业、测验成绩好的时候，她会给我们奖励。Jessica 老师也会帮助我们改正上课时不好的行为。

同学们都喜欢上杨老师的中文课。这就是我喜爱的杨老师。

春节扬州行

史泰登岛分校 褚梓恩 Victor Chu 指导老师 吴寒柳

去年春节，我们全家从纽约肯尼迪机场出发，经过十五小时飞行，在除夕回到了美丽的中国扬州。

在扬州，我们坐了游船，在瘦西湖上穿行，感受二十四桥的繁华。诗人杜牧写有“青山隐隐水迢迢，秋尽江南草未凋。二十四桥明月夜，玉人何处教吹箫”的著名诗句。据说这个也是二十四桥的来历。坐完游船上岸，我们去了“扬州个园”。它是江南园林的杰出代表。非常美丽的园林，由万竿竹、四季山、古宅三部分组成，里面有五十多种竹子。我们还去东关街玩，看糖人、橡皮泥、剪纸等，还吃了扬州小吃。

假期短暂，但给我留下了美好的印象，也体会到旅游的快乐。我期待今后再去中国玩！

假如我只有三天的光明

樱桃山分校 八年级 陶睿

假如我只有三天的光明，只剩三天的时间我能看见，在这三天，我想做很多事情。但是，我知道我三天内做不了这么多事，所以我告诉你我最想做的三件事。

第一天我要用一个时光机返回到以前。先到最开始的时候去看银河是怎么形成的；再到恐龙的时代，去看恐龙到底是什么样的，以及它们是怎么灭绝的。最后要去看人类的生活是怎样开始的，那些有名的人物，他们是怎么样发明东西的；那些有名的历史事件是怎么发生的。这就是我第一天要做的事情。

第二天我会再次用上时光机，但这次是去看未来是什么样的。我会去看我自己以后怎么样了；人类又发明了什么有趣的新东西，是不是跟我想像中的一样；地球怎么样了，它会不会被人类毁灭；人类有没有发现太空中有其他的生物，能不能跟他们交流。这就是我第二天要做的事情。

第三天我会发明一种新的眼镜，叫做盲人眼镜。这种眼镜会让盲人们都看得见。所以当我最后三天的光明结束后，我还可以看见，并且能继续做别的东西。我会做很多盲人眼镜，然后送给世界上每一个盲人两副。因为要是他们丢了一副，他们还有一副备用的。这就是我第三天要做的事情。

假如我还只有三天的光明，这就是我要做的三件事。如果你还有三天的光明，你会做什么？

学千字文

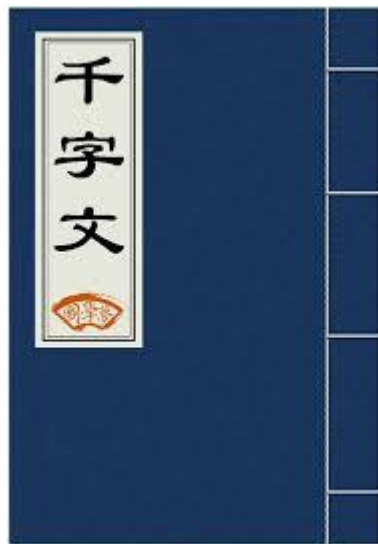
樱桃山分校 五年级一班 熊以清

今年夏天，我们全家都回中国探亲了。我刚倒完时差，妈妈和姐姐就去湖北参加夏令营了。因为十二岁以上才能参加夏令营，所以我还不能去，只好留在大伯家。

我正感到无所事事时，大伯把我叫了过去，他手里拿着一本千字文对我说：“我教你背千字文吧！”我想千字文到底是什么？听完大伯的讲解后，我知道原来千字文啊，就是古人用一千个不重复的字写成的文章，每八个字是一个短句子，每个句子讲了一个道理或一个故事。而且每个故事都很有意思。大伯说：

“我们的祖先可以用很少的字，讲很多故事和道理。我给你的任务是背千字文下来。”

一听到要背千字文，我觉得那是不可能完成的任务。这一千个字我都不认识，怎么可能背下来呢？就算天天练习，我也记不住。但是大伯说：“只要你坚持练习，就一定能背下来。”我想：“不可能吧，但是我可以试试。”



第一天，我一句都不会。我磕磕巴巴地往下念：“天地 xu-xu-玄 hu-hu 黄？天地玄黄？”“很好！下一句是什么？”我们就这样练了一会儿，然后大伯让我自己念。幸好那本书有拼音。

第一周，我大概学会了八十个字，但我还没有开始背呢。

过了一个月，我大概学会了四分之一。那就是两百多个字！我想起这些成绩高兴极了。才一个月，我已经学会两百多个字了！

经过三个月，我跟爸爸天天练习，终于学完了整个千字文。我从学习千字文的过程中明白了一个道理：只要你肯坚持，你就会成功！

我还有一个惊喜的事情想给你们讲：我在千字文里找到了重复的字！一个是“云腾致雨”和“禅主云亭”的云字，还有一个是“剑号巨阙”和“巨野洞庭”的巨字。

爸爸说简体的千字文里有七个字变重复了，大家和我一起来找，好不好？

我的爱好

樱桃山分校 四年级二班 李怡霏



我的爱好是帮助我的妈妈做饭。我很喜欢吃中国菜，也喜欢帮妈妈做各种各样的饭菜，包括我最喜欢吃西红柿鸡蛋面和猪肉韭菜饺子。

我觉得做饭很好玩，每次我把各种食材混合在一起搅拌，想着一会儿就可以吃上我们自己动手做的东西，就觉得很开心。我们可以做很多种不同的食物，有时候我们还会烤蛋糕。

做饭可以帮助我更好地成长，因为长大后我就可以自己做饭，而不是总得去餐厅吃饭。自己做饭的时候可以加些不同种类的蔬菜和水果，所以会更加健康。做饭的时候还可以做出不同的口味，可以经常给自己惊喜。

我喜欢帮妈妈做饭，另一个原因就是做饭可以让我感觉到平静一点。每当我有考试的时候，我就会有点紧张。而做饭可以让我平静下来，放松心情，做些好吃的犒劳自己。

每次我帮妈妈做完饭后，品尝着我们自己动手做的美食，我就觉得真开心！我要经常收集一些菜谱，帮自己和家人准备更好吃的食物。

西游记里的孙悟空

樱桃山分校 五年级二班 张鲁源 指导老师 吴学敏

每年回中国过暑假，总会被电视台里播映的《西游记》所吸引。我和很多人一样，最喜欢里面的孙悟空。他头戴紫金冠，身披黄金甲，脚蹬步云履，手拿金箍棒，瞪着火眼金睛的样子很帅。

孙悟空、猪八戒、沙僧和白龙马一起保护唐僧西天取经。孙悟空足智多谋，勇于担当，每次遇到困难，他总能想出办法。我觉得师徒四人最终能取得真经，孙悟空功不可没。

孙悟空对师傅忠诚，对师弟们包容。在悟空三打白骨精后，唐僧因为误会悟空，将他赶走。孙悟空再三请求留下，都没有成功。悟空不得不离开唐僧，但是，当八戒到花果山请悟空救师父的时候，他没有犹豫，救出了唐僧，并且继续护送唐僧西天取经。在猪八戒多次偷懒帮倒忙的时候，孙悟空只是骂他呆子，但还是帮他收拾烂摊子。

孙悟空心地善良，他在比丘国救出了一千一百一十一个小男孩。他从铁扇公主那里借来了芭蕉扇，熄灭了火焰山的大火，让人们可以不再受火烤的炎热。

另外，不得不提的就是孙悟空的本领了。一个筋斗可以翻十万八千里，有七十二般变化。天下之大，任他遨游！

我很喜欢西游记里的孙悟空，但是我希望他可以再多一分宽容。

看瀑布

华夏樱桃山中文学校 八年级 孟庆宏

去年夏天，我们全家去加拿大魁北克旅游。我们每一个人都对加拿大有不同的感受。

魁北克是加拿大的一个非常有特色的省。法语是它的官方语言，到处都是法国式的建筑和文化。在魁北克有一个大瀑布叫 Montmorency 瀑布。我们刚到那里的时候，爸爸想开车去山顶上的停车场去停车。但是妈妈看了上山的路，既陡，又弯弯曲曲；她怕我们开车上山会有危险，就说：“别再开上山了！你看山路多陡！我们就在山下停车吧。”

“妈妈，你太担心了！”哥哥说。但是妈妈不管哥哥怎么说，还是让爸爸在山下停了车。

我们乘了缆车上山。在缆车上，我们拍了很多照片，这是爸爸最喜欢做的事。我们到达山上的时候，哥哥就开始摄影。在大瀑布上面有一个很长的横跨瀑布的桥。从远处看，桥看上去好像会抖动。这是一个 80 米高的瀑布，当我们站在桥上，脚底下就是很急的流水，而且发出很响的声音。我和妈妈不敢走到桥的扶手边上，因为桥下面就是瀑布流下去的地方，“太吓人了！”妈妈说。

哥哥胆子大，站在桥边上录像。爸爸也很高兴，他一直想给我们拍照片。让我们站在不同的地方拍，一直笑着。最后，我和妈妈终于把哥哥和爸爸拉上缆车，乘车下山了。

到了山下，我和哥哥又跑到瀑布下边，离水落下地方很近的位置去体验了一下暴风雨的感觉。真的很棒！尽管 Montmorency 瀑布比尼亚加拉瀑布小很多，但它有自己的特色。

中国的美食

东部分校 郑倩茵 指导老师 窦泽和

中国美食是中国文化的一部分。中国的美食种类非常多而且每一种美食都有不同的意义代表不同的符号。每年，中国人庆祝许多传统节日。每一节日很多家庭聚集在桌子周围，享受传统美食。不仅中国人喜欢享受中国美食，而且很多外国人很喜欢来中国度假，为了吃真正的中国美食。

中国美食有很多品种：清淡，甜，辣，或者酸。中国的不同地区，有着不同的和独特的口味。比如，成都那边以烹制辛辣食物而闻名。一个有名的四川菜是麻婆豆腐。麻婆豆腐是一种柔软的豆腐，配以豆腐浆和碎牛肉，在四川很受欢迎。上海最有名的菜是它们的上海小笼包。上海小笼包是一个精致的薄皮包子，里面有猪肉、蔬菜、虾或蟹馅加上美味的热汤。放在嘴里像吃美国的雪糕一样，真好吃。广东菜比较清淡但味道。广东人喜欢吃点心而广东菜是在国外最为人所知的。叉烧是一种广东美食在外国很受欢迎，在纽约，我妈妈常常买叉烧给我和我妹妹吃。中国还有许多不同的美食。



中国美食不但是给人享受的，而中国美食还代表很多意思。面条是一种流行的中国美食，对中国人来说代表了长寿。每年生日，爸爸妈妈都会煮或者炒面条给我和妹妹吃。过年的时候也吃。过年的时候，有一个很重要的美食，那就是年糕。爸爸每年做年糕是因为年糕代表幸运和新的开始，年年高升。还有，妈妈每年都会做汤圆给我和妹妹吃，代表团结，团聚。鲍鱼又称鳆，是另一种的中国美食，代表福。爸爸每年过年和生日都会煮鳆。各种各样的美食都有不同的意思而带给大家幸福和快乐。

我是美国出生的中国人，所以对中国美食有不同的看法。在中国出生的中国人会认为中国菜是很平常，并没有很大的意思。可对于我来说，中国美食有一个很特殊的意思。去年，我和我家人回香港。我们不只是去游览了香港的许多景点和海岛，而且还享受到了真正的广东美食。我在美国经常去纽约唐人街吃中国餐——广东菜，可是跟真正的广东菜不一样。我回香港的时候，在一个小饭店吃了我最爱吃的皮蛋瘦肉粥和油条，味道和美国饭店里真的不一样，给了我一个好温柔的感觉。

中国美食不只是食品，而是以很多种方法来代表家庭幸福和富裕。

坎昆

东部分校 中文七年级 徐子鑫 指导老师 李颖

终于盼到了春假！这一次我们的目的地是坎昆的海滩。我很激动，我要去拥抱我的巨浪了！

“别急别急，我们还是得先吃早餐。”我妈妈说。

“诶诶诶，穿上游泳衣！”我妈妈大喊。

“哦，对不起，我忘了。”我朝妈妈吐了下舌头。

一顿丰盛的早餐后，我们跳下楼梯，直奔酒店后面的海滩。阳光直射着我的眼睛，海浪声轰隆隆灌进我的耳朵。

我们在白色的细细的沙滩上漫步。水是漂亮的蓝色，海鸥哦哦地叫着，我的心也砰砰跳着，跳入水中。一阵一阵海浪打来，我的身体随着海浪漂来漂去，好舒服啊！就这样玩了几个小时，我闭着眼睛享受着，全然不知我身上的防晒霜一点一点被冲走了。

“你游泳怎么样？”我父亲问。

“太棒了！”我回答。

突然觉得剧烈的疼痛涌入了我的背部。我被晒伤了！

“呃，背部有些痛。”

“糟了！让我看看。”妈妈着急地说。

当她拉起我的衬衫时，我的脖子很刺痛，背部也很红。

在旅馆房间里，妈妈把芦荟涂在我的背上。随着芦荟的渗入，皮肤开始滋润并且不那么僵硬，但并不能减轻我的疼痛，过了10分钟之后，妈妈问我还疼吗，还很痛，我哼哼着。

晚上我躺在床上，疼得睡不着觉，呆呆地凝视着天花板。这时，妈妈慢悠悠地说：“这可能会持续一年哟，烧伤。”

“啊？！”我不敢相信地看着妈妈。

“唉，没办法，你忍忍吧，好在明天就回家了，慢慢会减轻的。”

我一下子感到很害怕，也有点伤心，一年？这将永远持续下去！

时间一点一点过去了。每分钟痛苦都会减轻，但痛苦仍然隐隐在我心中。

在十二点半的深夜，一种刺痛的的感觉从我身上冲过，我难受得不得不坐起来。爸爸妈妈都醒了

“怎么了？”

“好痛。”

“没关系，幸好这是我们的最后一天。你会没事的。”妈妈安慰我说。

尽管痛苦难忍，我还是躺下了。折腾了很久我终于睡着了，还梦见黑色的草丛在我周围环绕。

直到今天，我的皮肤仍因灼伤而变黑。我每次看到黑黑的皮肤就会想起蓝色的海浪，柔美的沙子和美丽的酒店，还有游泳的时候结识了一个我再也见不到的新朋友，当然，还有半夜里坐在床上疼得哇哇直叫的我，这是一次很难忘的经历。

我的名字

东部分校 曹立汉 指导老师 窦泽和

我姓曹，名立汉。在中国历史上最有名的姓曹的人是曹操，他是三国时最有名的将军，精通兵法、善于用人。他还是一个伟大的诗人和书法家，但同时也是个心狠手辣的人。“曹”的意思是辈分、级位。我猜如果在古代，我可能会是一个什么官。中文的字形长时间来有或多或少的演变。“曹”是“遭”的本字，表示两个旅人相遇。曹以前是上面两个“东”和下面一个“口”，一直到隶书才变成现在的样子。

“立”的意思是站、做出、立刻。父母希望我站得挺立、人有精神，我是家里老大，所以也希望我给妹妹树立榜样。“立”还有一个意思是马上。



我希望做任何事动作迅速敏捷，不要拖拖拉拉。以前的“立”是画了一个人站在地上，跟现在的字形差不多，后来演变到现在的写法。

“汉”是汉族的汉。中国一共有 56 个民族，汉族是其中人数最多的一个，也表明我是中国人的后代。“汉”原来左边画着一条河，右边是黄帝的黄，表示黄帝之水，可见水是很重要的。我属龙，龙需要大量的水，从风水上来说，水对我也很重要。

游华山

东部分校 马睿冬 指导老师 高清



暑假的一天早晨，我和爸爸妈妈起得特别早，背着行李，离开姥姥家，准备去西安旁边的华山游玩。我们首先到达西安北站，坐上了去华山的高铁。高铁上的座位象飞机上的一样整洁舒适。大约 40 分钟后，我们抵达华山站。购票后我们坐上公交车到达华山景点的入口，发现排队坐缆车的游客已经排起了长龙，一眼看不到头。游客来自五湖四海，肤色语言各异。看来世界各地的游客都想来体验一下这个“奇险天下第一山”。

坐缆车登华山有两条线路：一条是从西峰上、北峰下（西上北下），另一条则从北峰上、西峰下（北上西下），每条线路沿途的景色各有特色。我们选择了西上北下：坐缆车到西峰，一路攀爬游览南峰、中峰和东峰，最后从北峰坐缆车下山。终于，我们移动到了队伍的前面，坐上了去缆车的大巴。

我们和另外一家游客坐上了同一辆缆车。随着缆车越升越高，一幅幅令人惊叹的奇峰异景呈现在我们眼前。有的山峰长满翠绿的松柏，直插云霄；有的峭壁又光秃秃的如同刚被神仙砍开一样。当缆车抵达终点的时候，我们仍旧余犹未尽，沉浸在这些令人赞叹的美景中不愿离开。

一走出缆车，就有许多小贩热情地向我们兜售各种产品，从纪念品到各种食品，真是应有尽有。爸爸说山上卖的这些商品都很贵，因为需要人工把它们一点点背上山来。我们吃了点东西，就开始攀登西峰。关于西峰还流传着一个美丽的神话故事：相传一个美丽的仙女嫁给了一个地上的凡人，受到了天神的惩罚，被压在了西峰底下。她们的儿子长大成人后，学成武艺，用一把利斧劈开了华山，救出了他的母亲。我们在西峰上还看到了一把巨型的斧头挂在那里，仿佛在述说着劈山救母的美丽传说。

东峰又被称作“朝阳峰”，是观赏华山日出的好去处。可惜我们来的太晚，没能看到美丽的华山日出。最令我感兴趣的是东峰上的“下棋亭”。相传汉朝的皇帝和一个道士打赌下棋，如果道士赢了，皇帝就把华山免费赠送给他。经过几番较量，最终道士胜出，得到了华山。据说华山是道教的发祥地之一。令我惊叹的是，这个“下棋亭”位于一座独立的山峰，与其他山峰完全隔离，只能远远观望，而难以靠近。不知当年道士和皇帝是怎么登上小亭下棋的？

以华山第一天险出名的长空栈道位于南峰。我们来到长空栈道时，排队等候的人已经很多了。由于时间关系，我们决定不走栈道只远远地看一下。长空栈道跟它被形容的一模一样的：太险了！一条窄窄的木板镶嵌在半空中的悬崖边上，脚下就是几百米的悬崖。如果你想挑战自己走一走长空栈道，你必须要有足够的胆量和力气，因为在栈道上你的上下都是悬崖峭壁，你的手要紧紧抓牢铁索身体紧贴峭壁缓缓行走。真的是令人胆战心惊！



在华山，另外一件给我留下深刻印象的是华山收垃圾的人。我们下山的时候看见有人背着垃圾下山。我问爸爸：“为什么这些人背垃圾下山？”爸爸回答：“因为华山的险峻，车开不上来，只能靠人把垃圾背下山”。我上网查了一下，暑假每天大约有一万多游客来游华山，如果每个人只扔一个矿泉水瓶子，没有人清理的话，华山将到处都是矿泉水瓶子。这些收垃圾的人做着最普通的事情，却给大家留下了干净、美丽的华山。

竞选学生会

东部分校 沈睿昊（Stephen Shen） 指导老师 沈岩君

周五上午在我们学校里有一个学生会的竞选活动，通过竞选人的演讲和学生投票，三年级会产生两个人进入学生会。

周四晚上我先把演讲内容输入电脑，再打印出来，然后在爸爸妈妈面前练习了四次，周五早上在家里又读了二遍才去学校。

参加竞选的人一共有 7 个，2 个女孩子，5 个男孩子。在开始前，我和每个竞选者都握手并祝福他们“Good Luck”比赛开始后，教室里很安静，大家都在听台上选手的演讲，我是最后一个上台的选手，在上台的路我我非常紧张，差一点哭了。我的演讲内容一共有二页纸，是所有选手里写的最长的。除了表达我的优点外，我还告诉大家如果我被选上的话，会改进学校的哪些活动，具体内容以后会讲，最后我谢谢大家。因为很自信，所以我的演讲顺畅流利，很受大家欢迎。



选手演讲完后，就开始投票了。老师让所有选手都把头低下，她报一个名字，如果其他不是选手的同学想投票就举手。首先给女孩选手 Ava, Maddie 投票，之后就是我们男选手，我很担心自己会输掉，Ryan, Brady, Ty……Stephen，老师数完票后直接宣布 Stephen 和 Maddie 赢了，恭喜他们！同学们使劲鼓掌，我高兴得眼泪都流出来了！

油画

大西洋分校 陈茉莉

我有很多的爱好，例如游泳、烹饪、烘焙和绘画，但我最喜欢的是绘画。绘画有好多种，如水彩画、数码绘画、喷漆、油画、水墨画和面板画。我最喜欢油画。

我大约四岁的时候就开始学画画。从着色，到描画，再到绘图，然后到现在的油画。

涂油画时需要的基本材料就是画板、不一样大小的画笔、颜料、画架和调色盘。每一张油画我大概需要花一周时间完成。人们通过油画表达心情，探索色彩和创作愉悦。油画也可以发挥一个人的创造力和想象力。

我喜欢油画，因为这很有趣，你可以以不同的方式（例如厚或薄）涂漆。颜色是艺术创作中的关键，因为你可以使其变得宁静，或充满活力，或平淡，或生动。



涂油画时需要耐心，因为有许多不同的步骤。例如：涂底漆，然后是设计主要对象，再是细节，最后是密封涂层。每一个步骤之后，你都需要等待颜料变干，然后才可以继续下一步。

调颜料时，你可以自由选择搭配任何颜色。随心所欲调出自己喜爱的颜色。

小时候，我就对我的作品表示满意，例如着色，绘画，使用油画棒等等。这鼓励我继续做自己喜欢的事情。当我继续前进时，事情并不总是那么完美，人们会告诉我我的画很好，但是我知道我没有尽力。

油画还可以当作礼物送给你所爱的人。这就是为什么我喜欢绘画的原因，有一天你也应该尝试一下。

小宝的奶酪

康州分校 七年级 江楚帆

从前有一个小男孩叫小宝。小宝特别喜欢吃奶酪。其实，他的家特别贫困。然而，他一拿到钱，就会花在奶酪上，不会节约钱。每一次买奶酪的时候，她的妈妈都会批评他。但每一次，他还是这样做。

有一天在他的小村里，小宝又拿了钱去买奶酪了。这时他遇到一个衣衫褴褛的老人。

老人跑到小宝跟前，说：“这是你的钱吗？”

小宝回答：“不是，是我妈妈给我的。”

“你的妈妈知道你在买东西吗？”

“她已经知道了。”

那个老人的脸一下变得很吃惊。小宝觉得好奇怪。然后那个老人脸又变得很冷静。

“你不要浪费钱。我知道你的家不富裕。”

那个老人走了以后，小宝觉得特别奇怪。“这个老人是谁？他为什么要问我这个问题？他为什么知道我的家里穷？”这个人那么了解小宝，这让小宝很害怕。没顾得上买奶酪，就跑回家里了。

几天以后，他在自己家前面用铁改了个小房子。小宝把他家里人的积蓄都花完了，可是他知道他现在会安全。他特别害怕那个老人会找他做坏事。

小宝的妈妈问他：“这看起来特别奇怪又很小的房子花掉家里所有积蓄，值得吗？你觉得你不自私吗？”

“值得！”

“可是你已经一个月没见朋友。也不再买奶酪了。”

小宝的妈妈说的是真的。从那天遇到神秘老人后，小宝没见过他朋友。他们已经忘记他了。小宝的妈妈看起来有一点难过。

“妈妈，你不是应该高兴吗？现在我安全了。”

“小宝，我就是那个老人。我假装穿了旧衣服，用了泥摸在脸上。我就是希望你不再浪费钱在很多奶酪上。可是现在，你一个月没有接触社会，也没朋友了，你说怎么办？”

推荐理由：虽然孩子的笔法还很幼稚，有很大的进步空间，但是他的故事构思新颖，理由值得鼓励。我们课堂补充介绍世界名著和名作家，本期介绍欧亨利。这位同学就是在练习使用欧亨利式结尾。

我的孩子是一棵植物

康州分校 七年级 郭嘉睿

在三月十五号的晚上，我正在开心地看我长得很茂盛的植物。突然，我发现了一片叶子折弯了。我一下子就慌乱了。这是我最心爱的植物，我从种子开始对它们精心照顾，看着它们发芽，长大。它们就像我的孩子，我要我的孩子健健康康。

我的脑子也开始快速地想我的植物是怎么了。我最害怕的是这个植物的根会被我浇水浇烂了。因为如果很多根已经烂掉的话，这颗植物就死定了。在接下来的几个星期，我又发现了其它的叶子接二连三的被折弯了。

两个星期后，我终于决定要问一下我的六年级科学老师。因为我知道他有很多的经验在这种植物上。但是，这过去的两个星期里，我过得忧心忡忡。每次看到我的植物，脑子就会慌乱，心里特别着急。两天后，我的科学老师回答了我的问题。他告诉我叶子折弯了是很正常的。他还说这是一件好事。这是因为我的这些叶子长得很快，所以它就承受不了自己的重量了。他告诉我不需要担心这件事，有一些叶子就会自己死亡，然后掉下来，还有一些叶子会自己修复的，然后最

奇妙的是她说我的这一棵植物有可能会开始长更短和更胖的叶子。我读完我的老师的回答立刻开始开心地跳起来。我没有把我的植物杀死！我的心情就像春天一样风和日丽。

经历了这次叶子折弯的事情，我更珍惜我的植物。也多少体会到什么叫“可怜天下父母心”。自己一手养大的“孩子”一定要茁壮成长哦！我们一起加油！

底下是我的大植物。植物的种类是叫 Spider Plants。



推荐理由：嘉睿同学是一个科学型的小男生。我喜欢他的作文总是有时间记录的照片。对于没有宠物的孩子，植物就是他最体现爱心的陪伴。故事很小，但情节转折突出。让读者跟着他一起着急，一起开心。

我们家的饮食

康州分校 七年级 张嘉文

“饿死了，妈妈饭做好了吗？”

“别急，马上就好！先去洗干净手，再去倒牛奶。”

这就是我们家每天吃饭前的步骤。我妈妈做的饭特别好吃。我每天一坐下来就很兴奋的等她做好饭。妈妈把饭和菜放到几个盘子和碗里就端了过来。一放到桌上，我和哥哥就开始快快地吃起来。吃啊吃啊，哎呀真的太好吃了！我和哥哥都吃得挺多，妈妈吃得少一些。我们总是会问她为什么不多吃一点，妈妈总是回答说想减肥。

哥哥现在在健身，很注意吃什么和吃多少。他总是对妈妈说要吃更多蔬菜，少吃一点肉。他特别喜欢喝妈妈煮的鸡汤。因为我现在在长身体，妈妈要求我多吃一些肉，而且现在跟哥哥吃的量差不多。我喜欢吃妈妈做的蛋炒饭，牛排，猪排等等。对于蔬菜，我比较挑剔。我不太喜欢吃

茄子和芦笋。但是我喜欢吃上海青，四季豆，生菜等等。哥哥比较随意，不会挑食，只要是健康食品他都爱吃。

现在妈妈在家上班，每天有时间给我们做新鲜饭菜吃。以前妈妈去公司上班的时候，她会在前一天把第二天的晚饭准备好，这样我们放学回家后就可以有现成的饭吃了。

妈妈有时候也会在做饭的时候教我一些基本的知识。现在我会煮饭，切菜，打鸡蛋，做蛋炒饭，炒菜等等。我也知道怎么做一些简单的面食。妈妈说有了这些基本的技能以后就不会饿死了。

我平时喜欢看一些关于美食的视频，从中也学到了一些技巧。但是我还没有花时间把自己的想法变成现实，如果你们有类似兴趣的话，我们可以一起交流。

推荐理由：这篇文章很朴实，第一次读甚至感觉在写流水账。可是仔细再读，我想起了一个动画短篇《Bao》。我组织学生们看过这部短片。全程没有一句对白，只是在日常生活的画面里流露出浓浓的母爱。中国式的父母之爱都在一餐一饭间。妈妈真的要减肥吗？这让我们联想到鱼头的故事。不管什么年代，妈妈都会把最好吃的让给孩子。平时妈妈要工作，还要准备两个孩子的饭菜，非常辛苦。其实孩子眼里都看着，心里都记着。我能透过文字看到他们母子在厨房一起做饭的画面。最美不过人间烟火，在这个非常的时期，一家人健康的在一起，才是最幸福的。

狐狸和乌鸦的故事

桥水分校 马立平七年级 祁彘 指导老师 沈海燕

在一个寒冷的冬天，一只乌鸦正在它的窝里和它的孩儿们躲避寒风。乌鸦已经整整花了一上午帮它的孩子寻找食物，可是最后什么也没有找到，只好飞回窝里休息一会儿。

“妈妈，我们饿了，”小乌鸦们喊道。“我们饿了，我们饿了！”乌鸦只好低下头，忽视它们的抱怨。



乌鸦的肚子正在咕噜噜叫的时候，它远远地看到老虎也回到自己的洞里休息，嘴里还叼着一大块肉。老虎一上午在外打猎，想休息一会儿，所以打了个哈欠，睡着了。乌鸦看着那块肉，直流口水，最后实在忍不住了。虽然从老虎洞里偷东西是非常危险的做法，但是如果它不能尽快找到食物的话，它们肯定熬不到春天就饿死了。乌鸦咬了咬牙，悄悄地飞到老虎的洞里，把那块肉偷走了。

这时，狐狸也感到饿了。它的洞就在乌鸦的窝低下，所以狐狸跑出来一抬头，就看见了乌鸦嘴里叼着的那块肉。狐狸看到那块肉，眼睛都发绿了。

“亲爱的乌鸦，你的羽毛多漂亮呀！”狐狸叫道。乌鸦往下看了狐狸一眼，没出声。“亲爱的乌鸦，我常常听说您的声音很好听，您能给我表演一下吗？”乌鸦听了真开心，可是它知道自

己其实唱歌并不好听，所以还是不出声。“亲爱的乌鸦，您为什么不唱歌给我听呢？对不起，您不是我听说过的那只会唱歌的乌鸦！”

乌鸦这一听，立刻说，“不是的！不是的！我就是那只会唱歌的乌鸦！”乌鸦的话还没说完，那块肉已经落到地上了。“谢谢亲爱的乌鸦！”狐狸说完，叼起那块肉，高高兴兴地准备往自己的洞里走。

正当这时，老虎从树丛里跳了出来。它看到狐狸嘴里叼着的那块肉，指着狐狸说，“嘿，原来是你偷了我的肉！”狐狸见到老虎吓得腿都软了，开口说：“不是我，这块肉不是我从你那里偷的！”

老虎还是慢慢地向狐狸走去。

难忘的骑车经历

桥水分校 标准中文六年级 黄瑞琪 指导老师 刘有任

大多数七岁的孩子骑自行车都骑得飞快，估计也都有骑自行车摔倒刮伤膝盖的经历。记得我七岁那年，有一次爸爸带着我和哥哥去杜克花园骑车玩。我在崎岖不平的小路上骑自行车骑得飞快，结果摔倒，还把膝盖擦伤了。

和许多小孩子骑车摔倒擦伤膝盖的故事一样，我骑得太快了，以至于脚都跟不上踏板旋转的速度。刚开始时自行车略微有些晃动，但很快就变成了左右不停地摇摆，就像有人在故意摇晃我一样，然后就完全失控了，我连车带人狠狠地跌倒在地上。

当爸爸和哥哥骑到我身边时，我慢慢坐了起来。爸爸急忙走过来，我哭着告诉他：“我告诉过你，我们应该带上护膝！你看！”爸爸急忙点着头，看着我的膝盖。我的膝盖上有很多小碎石子，而且流着鲜血，我的右手掌上也有好些小的刮伤。爸爸帮我把膝盖上的小碎石子小心清理掉了，但我发誓我还能看到膝盖上还有一些小石子，他告诉我那是破了皮。

哥哥 Alex 推着我的自行车和他的自行车，爸爸背着我并推着他的自行车慢慢往回走。走到一半时，爸爸问我是否可以自己走路？我说不。但是他还是把我放下来，让我自己走。然后我推着自行车往停车场走。我们到车里找创可贴和 Neosporin，但是没找到合适尺寸的。所以，我们去了游客中心。在那里，我先把伤口洗干净，然后爸爸向一位女士要了一块大的创可贴，但是伤口实在太大了，只能贴上一小半。



到家后，我赶紧去向妈妈告状，告诉妈妈今天的经历。她告诉爸爸应该带上护膝，说如果是她带我们去骑车，一定会让我们带好护膝。总而言之，骑自行车时，尤其是在崎岖不平的地方骑自行车时，除了带头盔外，还一定要记得带护膝。直到今天我还经常提醒爸爸。每当看见我膝盖上的伤疤，就会想起那次在杜克花园的骑车经历！

宝贝六月

桥水分校 标准中文六年级 许可丽 指导老师 刘有任

一大间教室里挤满了人，我和大家一起在欢呼，这一切都发生在一个周五的一堂音乐课上。原来是我们的音乐课老师正在向大家宣布一个好消息：我们身高不到5英尺的孩子也有机会参加高中音乐剧“吉普赛”的演出了，但是必须要先通过试镜。

放学回家后，我告诉妈妈这个消息。妈妈认为这是一个非常难得的好机会，鼓励我去尝试一下。接下来的那个星期六，我去了那所高中，但是对试镜持有怀疑态度。舞蹈部分令人愉悦，唱歌时有点紧张。值得庆幸的是，导演要我和另外三个女孩再次表演歌舞。这时我的脑子里仿佛有一百万件事正在同时发生，也许我有机会？也许我确实可以做到？最后我和另一个女孩又被要求表演那个角色的台词，我意识到我现在应该有很大的机会了。我立刻全神贯注地投入，准确无误地念完了那段台词。一周后我接到了通知，让我演“宝贝六月”的角色！

在接下来几个月的排练中，我遇到了很多优秀的演员，得到了很多大哥哥大姐姐们的帮助，似乎我们都是一个大家庭的亲密成员。最后四天的成功演出也是非常令人兴奋和激动。不得不说，在每场演出之前，紧张的气氛总是让人惴惴不安。但是演出结束后，我们会从后台兴奋地跑到走廊上去和我的观众朋友们见面。

当最后一场演出结束后，我和大家一起拥抱痛哭，真不想离开这个大家庭。“可丽，有一天你将会在百老汇的舞台上，如果你继续努力，我希望能得到你的邀请去观看你的演出，因为我知道你会在那个闪亮的舞台上发光，比整个世界上任何其他地方都要明亮。”这是我在开始大哭之前听到的最后一个声音。

美好的经历和难忘的回忆将永远伴随着我，我将永远不会忘记这激动人心的日子，“吉普赛”和“宝贝六月”将永远铭刻在我的脑海中。

我

桥水分校 马立平七年级 徐安妮 指导老师 沈海燕

每天早上站在卫生间的镜子前面，我都看见一个七年级的学生，那就是个子不高，中等长发，还有一双大大的眼睛的我。我对自己微笑，就看见一排牙齿，装着一副牙套。我的生活很忙，每天都有好多事要做。我最喜欢做的事是唱歌和读书。即使没有很多时间，每天晚上我也坚持看书，还要练习唱歌。我也很喜欢游泳，游泳对我来说是一件很重要的事情。

我每周有五天的游泳训练，每天要练两个小时。在没有游泳训练的那两天我会去参加游泳比赛，那就一整天都泡在里面了。我游泳游得很好，我们的游泳队也很强。上个星期我们到纽约去参加最大的比赛。我们在长岛住了三天。尽管我游得很好，进步了很多，但还有比我更快的人。我一定要加油，训练更认真，坚持到底。

我是一个很坚持的人。前天去游泳训练时，教练让我们做一套很难的训练，我的队友们都放弃了，开始游得越来越慢，但我还是用我最快的速度完成了这套训练。两个月以前，我在学校做了个人物研究的项目。我选的主人公没有很多信息。找了三天，我还没找到任何信息。我的朋友

告诉我：“实在找不到就告诉老师，让他给你换一个人物。”我没听她说的，一直查找，终于找到了信息。不管需要多长时间，我都会坚持到底。

这就是我，一个爱唱歌，爱看书，爱游泳，和坚持的女孩。

口罩的故事

大费城分校 张雨桐

2019年的12月新冠病毒开始在地球爆发。这个病毒的传染性特别强，眨眼间就在全世界的许多国家流行开了。没有人能想到，美国在短短的几个月时间里也疫情爆发了，很快每一个州都进入了紧急状态，我们也不得不待在家里上网课了。

医院里的医生每天都需要冒着危险去照顾病人。我们听说很多医院的医生工作中缺少足够的防护，大家都很担心，爸爸妈妈和很多叔叔阿姨都在想办法买口罩送去医院。我家附近的县医院缺少口罩，妈妈听说他们在发做口罩的布，让大家来帮忙给医院做缝口罩，就问我要不要试着做口罩来帮医生。因为我在学校里学过缝纫机怎么用，所以就答应了妈妈，说用春假的时间来做口罩。

一开始，我觉得做口罩没有什么难的，不就是缝一些布吗？我想，布拿回来就是折一折，缝一缝，一个口罩不就做好了。没想到这是一个艰难的任务。妈妈从医院拿回来布之后，我看到那是一大块两层的厚布，在缝之前首先需要量和裁，剪成小块后还要熨好才能开始缝。爸爸妈妈花了好多时间来量布，估算怎么才能有效地剪成口罩和口罩的带子，后来又花了好些时间把布仔细地剪开。第二天，妈妈用熨斗在剪出来的布上熨出褶子，然后就交给我来缝。等我开始做的时候才发现光缝一下这布的边也很不容易。因为布本来就厚，加上熨上了褶子，最厚的地方都有6层布呢，所以缝纫机缝起来就很麻烦。我缝的时候，缝纫机的线不断地打结，出各种问题。我越缝越烦，越烦越做得越不好，最后花了大半个小时才做好第一个口罩。拿着做完的第一个口罩，我一点成就感都没有，光觉得很沮丧了。

但是既然布已经拿回家了，就必须得把这些口罩做完。妈妈耐心地和我一起总结经验教训，弟弟也过来给我打下手。于是我就继续开始做了。缝纫机也越用越顺，口罩上的结也越来越少了。随着经验也慢慢多了，口罩也越做越快了。我没用多少时间就把所有口罩布上的褶子缝好了。下一步就是把这些口罩的带子缝上。弟弟和姥姥都来帮忙把很细的带子塞到口罩里，然后交给我缝。不到半天的时间，我们就把30个口罩做好了。看着一大堆的口罩，我和弟弟都很有成就感。

妈妈把这一批口罩送回医院后，又拿了一大张布回来。这一次，大家都有经验了，爸爸妈妈很快就把布和带子剪好了，妈妈也很快的把口罩的褶子熨好了。剩下就需要我来缝了。我有了经验，缝起这些口罩就很容易了，除了偶尔缝纫机的线打些结，一切都特别顺利。我们全家合作效率特别高，不到半天的功夫就把30个口罩做完了。

这次为医院做口罩是今年春天我们待在家里做的最有意义的一件事情。我们用自己的能力来帮助那些在第一线救人的医生和护士，我觉得我也为抗击病毒贡献了自己一份小小的力量。如果世界上每个人都行动起来积极抗疫，那新冠病毒的疫情就能够早点在全世界结束。

2020 的春天

大费城分校八年级 丁鲁毅 指导老师 乔丽华

今年的春天是一个很特别的春天。因为新冠，人们都需要呆在家里，不能出去。我在新闻上老是看见被新冠感染的人，他们看起来特别惨，我都不敢出去了。母亲节的时候，我本来要给妈妈买一个礼物的，但是我不敢去店里买，所以我就让爸爸替我买了一个。这一场病毒让我看到了人类有多么脆弱。我一直以为人类是很强大的，每一天都有新科技、新的发明。但是因为了一个病毒，全世界就好像停住了。多少个 iPhone 也没有用。

要是没有新冠的话，我的生活就会很正常，每一天去上学、打球。现在学校上不了了，网球好几个月都没有打过了。学校都是上网课，老师在学校的网站上贴作业。每一门课都会有作业，把作业完成了就算上完。我觉得这样子的学习效果不太好。没有老师的时候，集中注意力学知识挺困难的。

在家的一个好处就是有了更多时间。我可以把更多时间用到平常用不到的地方。以前，我没有时间来放松，读个书，或者看一会儿电视。现在我可以享受一下生活。还有，我在家里吃饭吃的挺好的。每一次爸爸妈妈出去买菜的时候，都得买回来四个牛排。我和爸爸都成煎牛排高手了！吃了这么多牛排还是有效果的，我现在长了好几磅，而且还长高一点了。

我的网球俱乐部组织了一个免费的锻炼课。教练会在网上领着我们做运动。一天两到三节，每一节三十分钟。锻炼了两三个月，我还真能感觉到力气大一些了。每一次锻炼都越来越容易。

虽然每一天蹲在家里挺无聊的，但是一家人在一起，我也很多事情可以做，还是很幸福的。

老师评语：作者的文笔很流畅，书写丰富，一事一议。情感细腻，“他们看起来特别惨”，可以看出作者很有同情心。作者也很善于思考，“这一场病毒让我看到了人类有多么脆弱。我一直以为人类是很强大的，每一天都有新科技，新的发明。但是因为了一种病毒，全世界就好像停住了。”多么深刻的认识！结尾作者写道“虽然每一天蹲在家里挺无聊的，但是一家人在一起，我也很多事情可以做，还是很幸福的。”看得出小作者是个乐观派。

今年的春天很不一样

大费城分校八年级 叶沐然 指导老师 乔丽华

2020 年的春天在疫情中度过。我每天的活动都差不多一样：起床，上课，吃饭，出去玩儿，练乐器，睡觉。呆在家里的时候，会很孤独。但是，我发现，隔离有坏处，也有好的地方。

三月开始隔离，隔离的第一个星期的星期五，也是我的生日，天气非常暖和，热得像夏天似的。往年的这个时候，我们有可能会出去吃个饭，去一个地方玩儿。但是今年，我们只能在家过这个生日，我妈妈也给我做了一个不好看的蛋糕，因为家里没有必需的材料。

这个春天快到母亲节的时候，我们还出不去。我们平常会在母亲节出去吃个饭，但今年我们只能在家里过一个平常的星期天。

我们一家现在看电脑的时间也非常多，妈妈的眼睛有时候会疼。我的头也动不动就疼，但是有些医生也不开诊。这都是隔离带来的不方便。

但我发现我的时间好像变多了。隔离时期，我每天睡觉比以前睡得多了，我有时间跟弟弟玩，或者做别的事情。我生日的那一天，我们在家看了个电影，这是平常没有时间做的事情。快到母亲节的时候，我给妈妈做了个桌子，我平常也没有时间做这样的东西。母亲节我们有时间早早地起来给妈妈做早餐。

今年的春天很不一样。这个春天，我们见到了以前从没发生的事情。今年的春天是很难忘的，我希望再也不要有这样的春天。

老师评语：作者笔下“今年的春天很不一样”，紧扣主题写出不一样的表现，并且层层深入。“隔离，有坏处，也有好的地方”，作者能看到事情的两个方面，难能可贵。更为值得赞赏的是作者感受到“这个春天，我们见到了以前从没发生的事情。今年的春天是很难忘的，我希望再也不要有这样的春天。”憧憬着生活回归到常态，很不错的思维。

2020 年的春天

大费城分校八年级 周悒轩 指导老师 乔丽华

2019 年末时，大家都在心里想着：2020 肯定会特别的好！期盼中的我，有着等不及跟朋友们分享新的一年带给我们的快乐和惊喜的感觉。我一点都没想到，由于 COVID-19，所有的人都会被锁在家里面，要跟别人距离得至少 6 英尺以上，也不能到处旅游。

一开始，大家都想着这个病毒会很快就死掉了，所以我们都照样准备飞机票和暑假活动。但是到了三月份，所有人的计划都被打乱了：活动取消，学校也不能开门了。我们家原来计划春假去 Las Vegas 玩儿，但现在，不仅春假没有了，连上学和平时的游泳训练都不能进行了。我也不能见到我的朋友了！

如今待在家里，我还是要做很多功课和课外活动。学校的网课开始了，我学习的东西跟平时在学校差不多。每天下午，我都会去外面跑步（下雨和刮大风的情况下我不会出去）。我有了更多的时间可以在家学习中文，而且我也有了更多的时间打电子游戏！这么看来，在家里还是挺好的。

每天待在家里，爸爸妈妈都烦我了。但是我也会珍惜这段时间，因为每天都可以和爸爸、妈妈、妹妹一起度过。我觉得虽然这个春天我们不能出去旅游，不能跟朋友在一起聚会，但是这也是一个很特别的时候。它教会我们如何去面对困难，如何克服困难。

老师评语：作者用写实的手法，记述了从对 2020 年的期待到 2020 年春天带给人们的无奈，更难能可贵的是作者的认识“它教会我们如何去面对困难，如何克服困难”，点明了作者的辩证思维和积极心态，给出战胜新冠的信心和勇气。

我为什么要学中文

伯克利分校 八年级 姚博骅 指导教师 侯爱婷

说实话，小时候我并不喜欢学中文。那时都是爸爸妈妈要求我每个星期去上中文学校，还要做中文作业，似乎占用了不少时间却用处不大。我逐渐有了抵触情绪。然而这些想法在我随家人搬到香港生活两年后有了巨大的转变！

首先，作为一个家族里第一代的 ABC（在美国出生的中国人），我的亲戚朋友几乎都是讲中文，如果不会中文的话，和自己最亲爱的家人都无法顺畅地交流，会失去很多家庭乐趣；另外回中国的时候也不能和别人交流，不能了解中国文化，难以融入，会很遗憾的。

其次，随着中国的日渐强大，中文成了一个越来越重要的语言。世界上有快十五亿的人会说中文，比会说英文的都多。中国也是世界上 GDP 第二的国家，也很快就会超越美国。以后大家都想和中国做生意，会中文的话以后找工作也更容易。相反，如果放弃了学习中文，就等于放弃了一门我本来有潜力有优势的语言。

所以，尽管学中文的过程任重道远，我会一直坚持下去！

暑假在中国

伯克利分校 九年级 计远帆 指导老师 邵天逸

去年暑假，我和爸爸妈妈还有妹妹一起回中国看望爷爷奶奶。爷爷奶奶住在广州，广州是中国南方的一座大城市，这里非常热，太阳很猛，闷得不得了。我们乘坐的中国南方航空公司服务非常好，飞机上很舒服，但是一出机场就感受到了广州的骄阳似火。

由于水土不服，一住下来我就生病了，几乎每次来广州都会这样。爷爷奶奶知道我们怕热，家里一直开着空调。但只要一出门，我全身的汗就出个不停。可是只要住上几天，我就开始越来越喜欢这个城市。广州既古老又现代，老城区生活气息浓厚，我每天最喜欢的是陪着爷爷奶奶一起买菜，喝早茶。广州的地铁很新也很干净，比纽约的设施先进多了，我拿着手机就可以坐地铁玩遍整个城市。



这次我们还去了珠海和澳门，珠海是个花园式的海滨城市，有点像美国的圣地亚哥，非常宜居。与它隔海相邻的澳门像拉斯维加斯，拥挤喧哗，有很多商店和赌场。珠港澳大桥贯通不久，这是世界上最长的跨海大桥。我们的车开了差不多一个小时才走完，觉得这么浩大的工程真是一个奇迹！

上海是我们这次中国行的最后一站，这是我爷爷奶奶的老家，所以尽管是第一次来，我一下子就觉得很亲切。上海城市很大很时尚，市中心人潮涌动。我们去参观了科技馆和东方明珠，晚上沿着南京路欣赏上海的夜

景，一点也不比曼哈顿的逊色。上海的美食也很多，可惜我们逗留的时间太短。最好玩的是，有天早上我和爸爸看到一家店叫“耳光馄饨”，我们没敢进去吃早餐，怕“吃耳光”。

今年暑假我还想回中国，去更多的地方，更多地了解爸爸妈妈的记忆。

西安之行

伯克利分校 九年级 周柯睿 指导老师 邵天逸

去年暑假我跟家人一起回中国探亲，游玩了很多地方。其中西安之行最令我难忘！



西安古代又称长安，居中国古都之首，以名胜古迹众多而闻名遐迩。尤其是秦始皇兵马俑，号称世界第八大奇迹。我们一到西安就迫不及待地赶了过去。一踏入展览厅，第一眼似乎走进了传说中的沙场。一排排真人大小的兵马俑就耸立在面前，我被他们的气势震惊了，他们个个手持兵器，身披铠甲，神态各异，造型栩栩如生。接着我们来到了二号坑，它由四个方阵组成，跪式和立式的兵马俑个个手持弩弓，目不转睛地注视前方，张弓待发。最后是三号坑，它更像是主基地，有驷马战车一辆，除了兵车俑外，其余卫士手持皇陵仪仗，一个个威严无比！

我觉得，那么久以前就能做出这么惟妙惟肖的兵马俑，真是太神奇了。虽然已经过去了几个月，我依然记得看到兵马俑时的那份震撼。先人的智慧和才干让我对中国历史文化赞叹不已，也是我更加努力地学习中文的源源动力。

充实的中国之行

伯克利分校 九年级 许凯登 指导老师 邵天逸

去年暑假，我很开心，因为我回到了爸爸妈妈的故乡，还再一次参加了寻根夏令营。

我的外公外婆住在上海。他们为我准备了很多正宗的上海特色食品：小笼包和生煎馒头，还有豆浆和油条，都是我的最爱。一边倒时差，一边吃到了日思夜想的美国没有的大闸蟹、茭白和醉虾，真幸福！

休息了几天后，爸爸妈妈带我去苏州和湖南玩。苏州的菜有点甜，湖南的菜很辣，我居然都很喜欢。最让我难忘的是张家界，真不愧是“放大的盆景，缩小的仙境”！天气非常热，游客很多，大家却都很有秩序。天门山玻璃栈桥在刺眼的烈日下显得更加惊险，我们小心翼翼地走过去，出了一身汗。此外，我们还参观了苏州博物馆和湖南岳麓书院，对中国古代文化有了进一步的了解。

最兴奋的还是和朋友一起参加了侨办举办的南充夏令营。在南充，我参观了当地的农村和当地人的家。和当地小朋友举行了联欢。看了变脸节目，学习了剪纸，书法和中国山水画。觉得这个假期温馨又充实！

游黄石公园

伯克利分校 七年级 张润峰 指导老师 孟欣

去年夏天，我们一家去了著名的黄石公园游玩。作为美国最大的地质公园之一，它的地貌丰富和壮美超出了我的想象。

黄石公园最激动人心的景象是黄石大峡谷，它是奔流不息的黄石河冲击而成的杰作。河水不分昼夜地冲刷，使两边的岩壁呈现出黄、橙、棕、褐的温暖颜色，将公园里的瀑布衬托得格外壮观美丽。生活在这里的印第安人把这些岩石称为“黄石”，这就是“黄石公园”名字的由来。

公园独特的地貌让这里成为众多野生动物的天堂，一大早推开小木屋的门，就看到一群鹿在悠闲地吃草，对于我的惊奇和靠近，它们浑然不觉。

我们还专门坐车去了一个叫 Hayden valley 的地方。因为有很多动物在交配季节都会去这里。这次看到了跟我们的车一样高大的野牛！看见它们一起打架，我们在车里好紧张，生怕它们要是不高兴了，会推翻我们的车！

还有，黄石公园的喷泉五光十色。最有名的是 Old Faithful，每隔一个半小时左右就会喷发一次，它喷发前会冒出一些白烟，然后慢慢地开始喷发，水柱越喷越高，十分壮观。

黄石，我会再来。

怀念北京

密尔本分校 八年级 杨雅萱

五六年级我是在北京上的小学。到了七年级，才回到美国上初中。自从回到了这里，我一直非常想念北京。大家去过北京吗？北京有许多令人着迷和向往的地方，除了故宫和长城，还有我每天放学走过的长安街。西单大悦城和三里屯各式各样的小店铺总是让我流连忘返，但最令我念念不忘的就是北京的各种美食。

在北京，我吃了很多美味可口，令人垂涎欲滴的美食。我记得，每天放学后妈妈和我都会路过一家名叫“永和大王”的小吃店。一进店门，香气就扑鼻而来。我和妈妈点了我们爱吃的豆浆油条牛肉面。边吃边聊起学校发生的事情。美味的食物爽口香甜。我们吃得津津有味。

夏天的时候，天气炎热，我最喜欢点一杯清凉的奶茶。妈妈总是在美团外卖网上直接预定。我总是点一杯布丁奶茶，妈妈总是点一杯红豆奶茶。回到家里，等妈妈把饭做好了，奶茶也送到了。我们一边吃饭一边喝着爽口的奶茶。清凉爽快，回味无穷。

我有很多的亲人生活在北京。每当周六的时候，上完钢琴课，我和妈妈会在姥姥家吃中午饭：红烧排骨，饺子，炸酱面。姥姥会做很多好吃的东西给我。周日，我和爸爸妈妈又会一起去看望爷爷奶奶。全家九口人，每次都和他们在外面大吃一顿。我们经常去吃海底捞、梅州东坡、贵州酸汤鱼、新疆餐厅、蒙古烤肉，北京好吃的餐厅真是数不胜数！

我长大后非常想回到北京上大学。现在，我盼望着快快长大，以后回到北京生活！

我的爱好

密尔本分校 七年级 张子铭

每个人都有爱好，比如画画、看书和写作。我有很多爱好，有击剑、玩游戏和橄榄球，但是我最喜欢的是中国历史。

有一天，我拿到了一套叫《明朝那些事儿》的书。我发了疯似的读了一天，妈妈晚上10点发现我还在床上读呢！第二天，妈妈给我买了喜马拉雅上听的评书，叫《凯叔讲历史》。我听得津津有味。凯叔讲了很多故事，从古代的《夏启建国》，《岳飞抗金》，到近代的《林则徐烧烟》。我最喜欢的故事是《林则徐烧烟》。林则徐把烟都烧了，但是英国不喜欢中国这样做，所以鸦片战争爆发了。林则徐不管英国商人是否给他银子，英国人是否会生气，就把鸦片烧了。真值得尊重啊！

研究历史对我很有帮助。每次我去中国旅游，我都能想到相应的历史故事。比如说，我去了虎丘，我就想到夫差自刎，勾践卧薪尝胆。我去了成都，我想到了诸葛亮三分天下。我听了《凯叔讲历史》之后，还做了一首诗，“大鸟断翅猎人杀，强国无防敌人打，君信天命自然毙，投降敌人负国家”。这些故事让我更加了解中国。

中国历史很吸引人。我的书桌上面有一张中国地图。每次我读到或者听到一个有意思的地方的话我就会在中国地图上找出来，然后让我的妈妈带我去。历史太有意思了！

足球比赛

密尔本分校 九年级 王子一

我的足球队终于迎来了这个赛季最后的一场比赛。

赛季开始的最初几个星期，我们刚刚集合起来，大家没有办法在场地上互相配合。训练的时候，我们会撞到一起，会因为别人的一个错误又喊又叫，最令我们失望的是我们不知道怎么把球传给前锋去射门。

经过好多天的训练和不断比赛的经验，我们开始知道每个人的长处，怎么把球传到我们的前锋脚下，和怎么去帮助后卫抢到球。在我们最后那个比赛，每个人用到了所有我们学到的东西。

最后一场比赛的对手，五个星期以前，我们在主场2：3输给他们了。

比赛前两天，新泽西下了今年的第一场雪。比赛那天，正在下着雨，场地变成了一个大泥坑。比赛还没开始，每个人都湿透了。我甚至需要换上我的备用足球鞋，因为第一双鞋已经灌满了水。

开场的哨声吹响了，趁着对方精神不集中，我们的中场球员把球踢的很远，直接传到前锋脚下。我们的第一脚射门就得分了！比赛才开始了半分钟。

重新开球。我们在中场防守，我很快从对方球员脚下抢到球，然后，和刚才一样，一个很远的传球找到了前锋，他就打进了第二个球。不到两分钟，我们就 2: 0 领先了。

这时候，我们都以为这场比赛会很简单的就能赢了。但是这时候，对方的教练换上身材高大的队员。这些人比我高出一头还要多，身体也强壮很多。我在中场防守，他们的力气和速度让我很吃力。我要去把球抢下来的时候，他把球向前踢一个直线。我需要尽力追上去把它踢走。有时候我和他们撞到一起摔倒了。我们就是用自己的技术和他们比赛。我们看上去还可以打赢这场比赛。但是很快我们犯了一个很大的错误。对方一个球员摔倒在我们的禁区前面了，其实没有人碰到他，但是裁判不这么想。犯规了！一个大约 16 米远的任意球。对方得分了。

上半场剩下的时间里，我们全力防守，没有机会去射门。上半场结束的时候，比分还是 2: 1。

下半场开始，我们又像上半场开始的时候一样，抓住对方精神不集中的时候，几秒钟就打进一个球，3: 1 了。剩下的时间里，我们所有的人都在拼命的防守，不停地跑着。教练在场边不停地向我们挥手，对我们大声喊着，告诉我们要坚持到最后一分钟。其实，我觉得他在地边跑得比我们在场上跑得都多。比赛快结束的时候，我们又抓住机会得了一分。4: 1，我们终于赢了我们这个赛季的最后一场比赛。

我现在想到最后一场比赛的时候，然后再看我们打的第一场比赛，我可以看出来我们的巨大进步。而且，一个赛季我们都享受了踢球的快乐，通过一起比赛训练和队友之间也建立了友谊。

难忘的暑假

密尔本分校 八年级 戈在林

去年暑假我和我的家人回中国度过了一个难忘的暑假。我要先忍受 14 个小时的飞行。但是因为我们要飞过不同的时区，感觉像 24 个小时那么长。我们在上海浦东机场下飞机，然后去了苏州，我爸爸妈妈的故乡。

苏州位于长江入海口，是中国著名的“鱼米之乡”，又被称为“人间天堂”。苏州有着 2500 多年的历史，是一座历史文化名城。苏州是一座水乡古城，有很多的河流和湖泊，被大家称为“东方威尼斯”。苏州有很多好玩的地方，比如：苏州园林。叶圣陶老先生曾经夸赞过“苏州园林甲天下”。苏州最有名的四座古典园林是：沧浪亭、狮子林、拙政园和留园。我最喜欢的是“狮子林”。因为在那里，有很多假山洞可以钻。我的妹妹最喜欢的是寒山寺，我和妹妹站在枫桥上拍照。就是唐诗《枫桥夜泊》里的枫桥。“月落乌啼霜满天，江枫渔火对愁眠，姑苏城外寒山寺，夜半钟声到客船。”

我的爸爸喜欢逛博物馆，他带我们去了一些苏州有趣的博物馆。苏州有状元博物馆，丝绸博物馆和昆曲博物馆。最有名的是贝聿铭先生设计的苏州博物馆。每天都有很多人排队等着参观苏州博物馆。

逛了一天，肚子饿了，爸爸妈妈带我们去苏州有名的餐馆松鹤楼吃美食。我很喜欢吃大闸蟹，松鼠桂鱼和碧螺虾仁。这些在美国可吃不到哟！

苏州不仅有着悠久的历史，还有高科技、现代化、国际化的城市生活。我每天都和表弟到苏州中心玩。那里有各种各样的有趣的东西，如从英国来的书，和从印度来的毯子。我们今天去滑冰，明天去游泳，每天玩得都要累死了！

我们也去了上海和南京。在南京我们去了南京大学，在那里我们看到了我的爸爸妈妈以前的宿舍。在上海我们去了形状像开瓶器的国际金融中心。

因为我做了这么多有趣的事情，我永远都不会忘记这个暑假。我很喜欢回中国过暑假，所以我要好好学中文，提高我的中文水平，争取每年都回中国。

澳大利亚之旅

密尔本分校 五年级 王涵嫣

去年夏天，我去了澳大利亚旅行。悉尼是澳大利亚最有名的城市，给我留下了很多美好的回忆。悉尼有澳大利亚最有名的建筑，悉尼歌剧院。我觉得大露台是悉尼歌剧院最有趣的地方。站在大露台的顶端，我被美丽的景色惊呆了。蓝蓝的大海上，白色的云朵随风飘着；小海浪轻轻拍打着海滩上的细沙；帆船悠闲地航行着，就像是大海上朵朵白色的小花。这些帆船看起来那么小，我迎着风，站在露台边缘，俯瞰着这些白色的小花，感觉自己也在海洋上飞行呢！此刻，远处雄伟的悉尼大桥像一弯金色的彩虹，悬挂在深蓝色的海洋上，美极了。

澳大利亚的考拉十分可爱，也非常懒惰。我们在澳大利亚的动物园见到了考拉，它们似乎一天到晚就知道趴在树上睡懒觉。两辆大卡车路过，轰隆轰隆，把一个考拉吵醒了。这个考拉抬起头来，一脸不高兴的样子，好像在说：“我要睡觉！干嘛把我吵醒了，讨厌！”然后打了个哈欠，看了看周围，又闭上眼睛睡着了。我和妹妹相互对视了一眼，小声地笑了起来。

澳大利亚的袋鼠也非常可爱。袋鼠可不像考拉那么懒，它们很活泼，蹦蹦跳跳的。我们来到了一个小村庄。这里的袋鼠多极了。草坪上、小湖边、院子里，到处都是一群一群的袋鼠。我们还看见了许多袋鼠妈妈。袋鼠宝宝躲在妈妈的肚皮睡袋里，又温暖又安全。我和妹妹高兴地跑到它们中间，和它们追逐玩耍。袋鼠们似乎特别爱吃香蕉，我手里的大香蕉很快就被抢光了，就连掉在地上的香蕉皮也被吃得一干二净。

澳大利亚之旅真是太有趣了！我不但看到了美丽的风景，还学到了很多知识。爸爸妈妈常常说：读万卷书，行万里路。今后我还要去更多地方旅行，了解世界各地的风土人情。

华夏中文学校历届总校校长

武小英

Wu, Xiaoying School Years of 1995–1998

考建华

Kao, Jianhua School Years of 1998–1999

赵岍

Zhao, Qian School Years of 1999–2000

邵杜罔

Shao, Duwang School Years of 2000–2001

王朝勃

Wang, Zhaobo School Years of 2001–2003

于晖

Yu, Hui School Years of 2003–2005

贾南鹰

Jia, Nanying School Years of 2005–2007

宋永锄

Song, Yongchu School Years of 2007–2008

陈群

Chen, Qun School Years of 2008–2010

吕敏伟

Lu, Minwei School Years of 2010 –2012

王坚

Wang, Jian School Years of 2012 –2014

张长春

Zhang, Changchun School Years of 2014 – 2017

王宏

Wang, Hong School Years of 2017 – 2019

潘仁南、张凉（代）

Pan, Rennan & Zhang, Liang School Years of 2019 – 2020

张凉

Zhang, Liang School Years of 2020 – Now

来

① 来 来 来 来

来

② 来 来 来 来

来

③ 来 来 来 来

来

来

来

来 来 来 来

来

来

来 来 来 来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

④ 来 来 来 来

来

⑤ 来 来 来 来

来

⑥ 来 来 来 来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

来

